REFERENCE LIBRARY
20 JAN 1975
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第七二〇二號
每份零售港幣叁毫

今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機 H二二九〇八一 中區分處 H二三六一三七 旺角分處 K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：德輔道中香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台北辦事處：台北市中山北路三段四十三號 電話：五九三九七六六號

## 北京四屆人代會通過
# 四章卅條憲法
## 任命毛澤東為武裝部隊總司令
## 張春橋報告修憲經過值得注意

（新華社北京一九七五年一月十九日電）中國共產黨中央委員會提請第四屆全國人民代表大會第一次會議討論的「中華人民共和國憲法修改草案」，已於一九七五年一月十七日經大會一致通過。現將新的「中華人民共和國憲法」，予以公布。

一九七五年一月十七日於北京。

「中華人民共和國」第四屆全國人民代表大會第一次會議主席團。

（路透社北京十九日電）北京今晚宣佈其新憲法內容，廢除國家主席之職位，加強黨對「全國人民代表大會」的控制。北京新憲法得獲最新近召開之第四屆人代會通過。是次人代會係秘密舉行，亦任命毛澤東為中共武裝部隊之總司令。毛澤東現為中共中央委員會主席。這同是自一九五四年以來北京新憲法首次正式修訂，看來較前為簡單，內容只四章三十條款，而原有的憲法則為四章一百零六條款。新當選的北京副總理張春橋就修訂憲法事件提出報告，強調指出此次憲法修訂乃堅持社會主義原則跟實際需要相結合。今次人代會是在一月十三日至十七日在此間舉行，亦為一九六四年至六五年間上次人代會舉行以來之首次。由於前北京國家主席劉少奇在「文化大革命」中一敗如灰，作為毛澤東指定繼承人林彪已告身死，廢除國家主席之舉乃意料中事。現年八十一高齡之毛澤東，早於一九五九年辭掉國家主席一職，預料其此次並未在人代會亮相。據最近可靠消息報導，毛澤東最近接見若干外賓，看來精神奕奕，料其已離首都若干時日。

（合衆國際社香港十九日電）中共於週日透露其國家新憲法之原文，但在此文件中甚少顯著的改變。此新憲法是在第四屆人代會，於一月十三至十七日的五日大會中通過。在新憲法中的最重要改變是國家主席職位的撤銷，此在文化大革命早期原主席劉少奇垮台以來一直虛懸。由新華社發表而在此間收聽的新憲法，亦比原有者較少具實，條款由一〇六條減為卅條。新華社亦透露修憲報告的原文，此由新任副總理張春橋於一月十三日向人代會提出。（憲法全文刊第二、第三頁）

年六月他患病入醫院，但仍然是中共首腦，他自「中華人民共和國」於一九四九年誕生以來，一直担任中共總理職。周恩來生來成為是居間調停人，他具有行政和外交才幹，他忠於毛澤東主席，並經過所有考驗。他於一八九八年生於浙江紹興，他的父親曾在山東做官，他由他富有的叔叔在上海養大。當他訪問日本時，發現馬克斯主義，於一九二〇年赴法國，一九二一年成為中國社會主義青年同盟創辦人之一，並是中共政權中，最具勢力的一部份。他返國後，中國共產黨要他管軍事。一九二七年三月他曾在上海領導工人造反。一九二七年他在華南和華東，成為當時是紅軍的領導，一九三一年他加入毛澤東，以江西為基地。中國共產黨成立中華蘇維埃共和國。

## 日人評論四屆人代會
# 大陸內部穩定
# 對日關係不變

（路透社東京十九日電）日本外交人士今日稱：北京人代大會之再任周恩來為總理，促進中日友好關係的北京政策將仍不變。北京昨晚公佈於一月十三日至十七日舉行第四屆全國人民大會，這是十年來的第一次。此等人士稱，此舉表示中國國內局勢已穩定，且由現時起可能加緊對外活動。外交部官方發言人黑田對本社稱，外交部將作審慎研究然後作正式評論。

（法新社巴黎十八日電）周恩來本週再度當選為中共總理，再次證明他能在政治整肅和風暴中，屹立猶存。他現年七十六，雖然自去

## 廣州退伍軍人要求增加遣散費

（路透社廣州十九日電）廣州出現「大字報」，是由退伍軍人寫的：「我們需要更多的錢」。這些大字報表示，退伍軍人被剝奪某些津貼及額外薪金。一名退伍軍人的「人民解放軍」大字報說：「我們要更多的遣散費。」另一大字報說：「我們極歡迎全市人民，討論退伍軍人的薪金及津貼問題。」

## 白宮發表聲明
# 福特信任西蒙
# 要求續任財長

（美聯社美國華盛頓十九日電）美國總統福特，昨日對財政部長西蒙稱：「他要西蒙繼續任財政部長，與主要經濟顧問，有消息說福特有計劃革除西蒙。」白宮人納遜稱：「總統完全信任西蒙。」

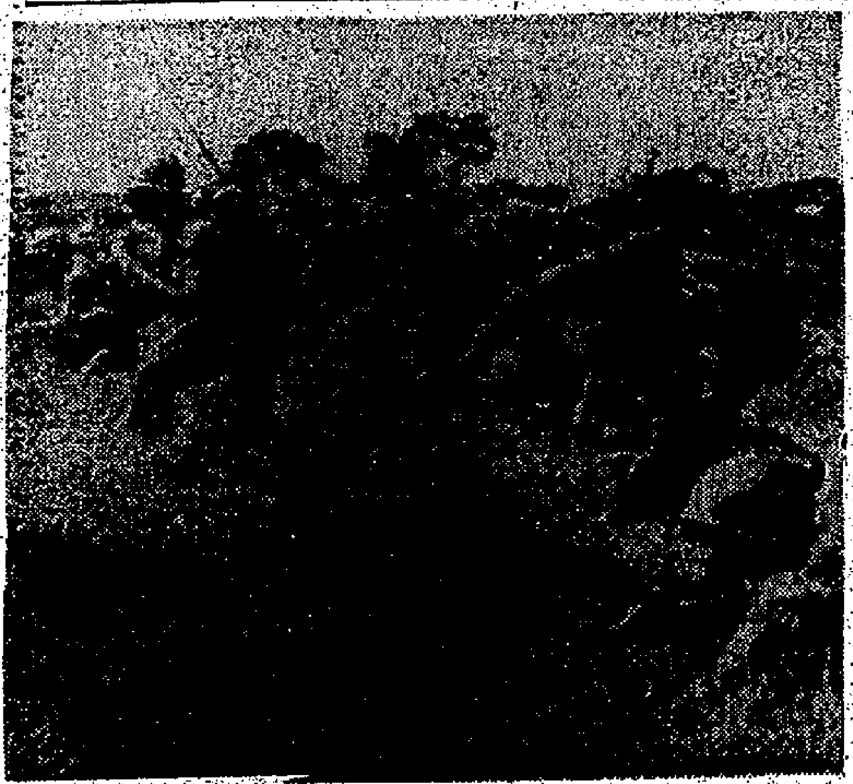
（華盛頓十八日路透社電）福特總統今日否認他正在計劃開除財政部長西蒙。福特宣稱：在向國會提出政府之經濟與能源計劃中，西蒙所扮演一個重要角色。新聞秘書尼森今日宣讀總統的聲明是於傳說白宮顧問們促請總統更換西蒙的謠言不斷發出之後。這聲明的目的旨在表現政府在能源和經濟政策方面之意見一致，藉以消除外界以為西蒙將公開反對福特之龐大預算赤字的猜測。西蒙已否認這項猜測。今日的總統聲明是在福特與西蒙在白宮會議之後發出的。這聲明說「總統已向西蒙保證，說他希望西蒙繼續出任財政部長。總統已完全信任財長西蒙，無意罷他離職」。

# 西貢西北激戰
# 越共炮轟西寧
## 高棉共軍企圖孤立金邊
## 倫諾要求美國空運接濟

（美聯社西貢十九日電）西貢司令部星期日稱，越共炮手，對西貢北方五十五英哩處的省會西寧，及該城市邊緣上的數軍營，加強轟擊。該司令部並稱，越共炮手，星期六將近四十枚的白炮彈與火箭，射進該城市，一士兵死亡，三平民受傷。該司令部又稱，四十餘枚炮彈與火箭，射進該城市西北方西及兩英里處與四英里處的兩個軍營，士兵兩人與平民一人受傷。

（美聯社高棉金邊十九日電）警方和村民週日稱，叛軍炮手發射十五枚火箭，轟擊金邊機場和附近村落，引致五人喪生，十六人受傷。美聯社記者從現場報告：一架停在機場外圍的DC三高棉民航被毀。警方謂：一火箭擊中公路附近之屋宇，為數枚擊中機場北面一哩之村莊。一機場傷者係來自台灣的中國籍飛機技師。戰地報告說：於另一次戰事行動中，逾五百士兵和七部裝甲車輛乘坐二艘大戰艇式的登陸艇，渡過金邊以北十哩之湄公河。

（合衆社金邊十九日電）權威人士稱，高棉將要求美國在數日內展開一次緊急空運，除非從共黨領導的叛徒們手中奪回了重要的湄公河補給綫之控制權。已被叛徒攻勢所窒息的首都，已實行汽油配給制度。美國現作的空運，只集中於將彈藥與其他作戰物資運予金邊及湄公河兩岸的被圍攻河岸方面。上述人士稱，金邊政府希望美國以C四七式飛機給予高棉緊急空運的幫助。由平民駕駛的美國的C一三〇大力士型運輸機，現每天飛抵金邊約十次，它們並將補給品空投予河良。上述人士稱，這城市的供應品，三週前已減少至僅足供四週之用的程度。



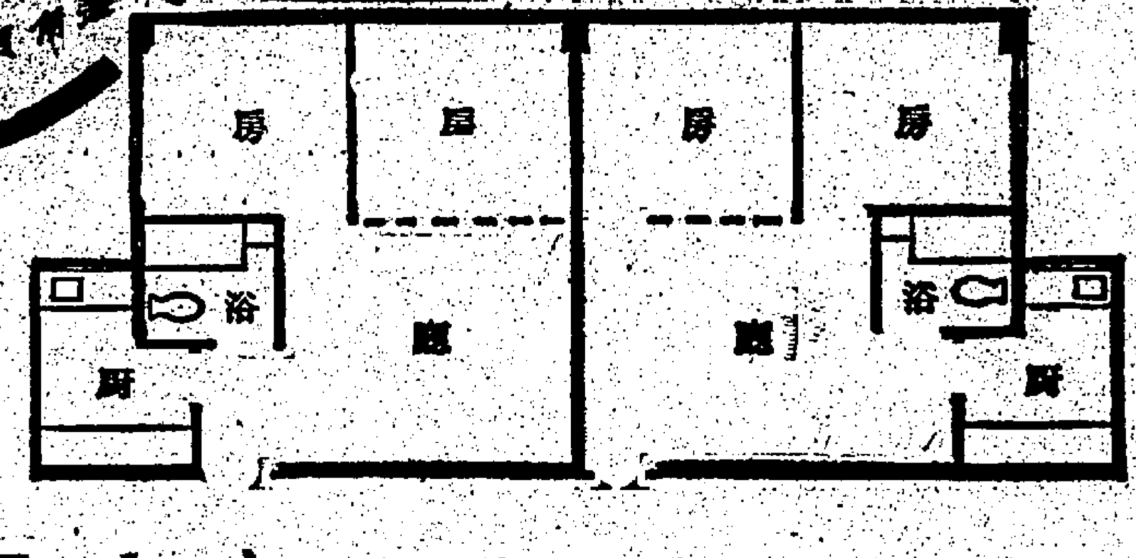
南越西貢北五哩邦條鎮官軍在奮戰中抵抗越共進侵情形。（合衆國際社無線電傳真）

牛頭角道地段5237號

# 兆景樓

兩房一廳僅售93,600元
入伙前不計利息
首期17,300元・有入伙紙17,300元
餘額可分十五年付款
每萬元本息月供$122.40 平過交租！

建築完成・快將入伙
小型洋樓・光猛通爽
顏色潔具・冷熱水喉
裝妥電線・交通便利




售出過半
帝國戲院即將開幕
地下、二、三、四樓適合酒樓、百貨商場租售・

接洽處：泰盛發展有限公司
康樂大廈2119室・電話:5-254571

新型中環寫字樓出租
[illegible]商業大廈
租金廉宜
900呎至2200呎
可任意分間小間
即將入伙
請早預租
昌生興業有限公司

葉山傢俬 YEH SHAN
精・耐
美・用

總代理：德興公司
香港皇后大道中84號順摩大廈905室
電話：H-225217, H-249719

南昌戲院大廈 最抵買
深水埗 南昌街 偉智街
八千五入伙
新樓現貨 即買即住 75折特價 每呎平售174元
一廳三房 平售八萬五千起
分十五年供平過交租
金大發展有限公司 電話：5-256211
六基有限公司 電話：3-239322
呂興合 電話：5-458640
金大地產有限公司 電話：5-255211 地盤電話：3-707543

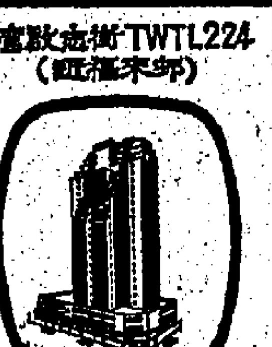
拋卻春節繁文縟節
何不一遊新航線？
永珍（寮國）・清邁・曼谷團
八天$1,950（包稅） 六天$1,590（包稅）
2月9日 3月25日出發
乘泰國國家航空公司豪華噴射客機出發
遍遊永珍・清邁・曼谷・芭他耶各大名城勝迹
名額即將額滿，報名從速，以免向隅
代辦泰國特快簽證，每月定期英美加包機及
世界各地廉價機票，服務忠誠，歡迎詢問
萬捷旅運有限公司
電話：5-437543 5-456698 5-455430

運通洋樓
荃灣青山道
旺舖七五折
適合銀行
百貨公司
超級市場
運通實業有限公司

兆日洋樓
元朗新城市地段136
（理民府後面）
有入伙紙・八五折優待
十五年低息貸款
每萬元月供$122.40
平 靚
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀・星光行七樓718室・電話3-679081

[illegible]街34—36號
跑馬地
小型洋樓 一梯兩伙
十五年付款
月供九百餘
二月入伙 首期五萬
海南地產部 K955172

安富大廈 荃灣歐意街TWTL224（近福來邨）
有入伙紙・廉價租售
面積417至935呎
定價由七萬餘元起
交通方便・環境幽靜
用料上乘・裝妥電線
訂價特廉・低息貸款
示範單位・歡迎參觀



地盤電話：12-429763
正藝 香港德輔道中84號康記大廈1204室・電話：5-452522

灣仔謝菲道182號
住宅旺舖 售廉
一梯一伙 交通便利
梗房間格 兩便單邊
警署之鄰 治安最佳
洽購處：昭強置業有限公司
中環租庇利街十號富興大廈802室 電話：5-450473 5-450488

中區旺地
地下
現貨
旺舖租售
訂價特廉 條件優厚
歡迎參觀 分期面議

大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112

REFERENCE LIBRARY
20 JAN 1975
CITY HALL



華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二七〇二〇號
每份零售港幣叁毫
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H式三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
報社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下・旺角辦事處：上海街四九七號・
台灣通訊處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五三九七六號

# 北京四屆人代會通過 四章卅條憲法

## 任命毛澤東爲武裝部隊總司令 張春橋報告修憲經過值得注意

（新華社北京一九七五年一月十九日電）中國共產黨中央委員會提請第四屆全國人民代表大會第一次會議討論的「中華人民共和國憲法修改草案」，已於一九七五年一月十七日經大會一致通過。現將新的「中華人民共和國憲法」，予以公布。「中華人民共和國」第四屆全國人民代表大會第一次會議主席團。一九七五年一月十七日於北京。

（路透社北京十九日電）北京今晚宣佈其新憲法內容，廢除國家主席之職位，加強黨對「全國人民代表大會」的控制。北京新憲法得獲最新近召開之第四屆人代會通過。是次人代會係秘密舉行，亦任命毛澤東爲中共武裝部隊之總司令。毛澤東現爲中共中央委員會主席。這同是自一九五四年以來北京新憲法首次正式修訂，看來較前爲簡單，內容只四章三十條款，而原有的憲法則爲四章一百零六條款。新當選的北京副總理張春橋就修訂憲法事件提出報告，強調指出此次憲法修訂乃堅持社會主義原則跟實際需要相結合。今次人代會是在一月十三日至十七日在此間舉行，亦爲一九六四年至六五年間上次人代會舉行以來之首次。由於前北京國家主席劉少奇在「文化大革命」中一敗如灰，作爲毛澤東指定繼承人林彪已告身死，廢除國家主席之舉乃意料中事。現年八十一高齡之毛澤東，早於一九五九年辭掉國家主席一職，預料其此次並未在人代會亮相。據最近可靠消息報導，毛澤東最近接見若干外賓，看來精神奕奕，料其已離首都若干時日。

（合衆國際社香港十九日電）中共於週日透露其國家新憲法之原文，但在此文件中甚少顯著的改變。此新憲法是在第四屆人代會，於一月十三至十七日的五日大會中通過。在新憲法中的最重要改變是國家主席職位的撤消，此在文化大革命早期原主席劉少奇垮台以來一直虛懸。由新華社發表而在此間收聽的新憲法，亦比原有者較少果實，條款由一〇六條減爲卅條。新華社亦透露修憲報告的原文，此由新任副總理張春橋於一月十三日向人代會提出。（憲法全文刊第二、第三頁）

年六月他患病入醫院，但仍然是中共首腦，他自「中華人民共和國」於一九四九年創生以來，一直擔任中共總理職。周恩來生來成爲是居間調停人，他具有行政和外交才幹，他忠於毛澤東主席，並經過所有考驗。他於一八九八年生於浙江紹興，他的父親曾在山東做官，他由他富有的叔叔在上海養大。當他訪問日本時，發現馬克斯主義，於一九二〇年赴法國，一九二一年成爲中國社會主義青年同盟創辦人之一，是中共政權中，最具勢力的一部份。他返國後，中國共產黨要他掌管軍事，一九二七年三月他曾在上海鼓動工人造反。一九二七年他在華南和華東，領導新叛亂，成信當時是紅軍的起源，一九三一年他加入毛澤東，以江西爲基地，中國共產黨成立中共蘇維埃共和國。

（路透社廣州十九日電）廣州出現「大字報」，是由退伍軍人寫的：「我們需要更多的錢」。這些大字報表示，退伍軍人被剝奪津貼及額外薪金。一名退伍軍人寫大字報：「我們要更多的遣散費。」另一大字報寫道：「我們極歡迎全市人民，討論退伍軍人的薪金及津貼問題。」

## 日人評論四屆人代會 大陸內部穩定 對日關係不變

### 廣州退伍軍人要求增加遣散費

（路透社東京十九日電）日本外交人士今日稱：北京人代大會之再任周恩來爲總理，促進中日友好關係的北京政策將仍不變，北京昨晚公佈於一月十三日至十七日舉行第四屆全國人民大會，這是十年來的第一次。此等人士稱，此舉表示中國國內局勢已穩定，且由現時起可能加緊對外活動。外交部官方發言人黑田對本社稱，外交部將作審慎研究然後作正式評論。

（法新社巴黎十八日電）周恩來本週再度當選爲中共總理，再次證明他能在政治整肅和風暴中，屹立猶存。他現年七十六，雖然首去

## 福特信任西蒙 要求續任財長

### 白宮發表聲明

（美聯社美國華盛頓十九日電）美國總統福特，昨日對財政部長西蒙稱：「他要西蒙繼續任財政部長，與主要經濟顧問，有消息說福特有計劃革除西蒙。」白宮發言人納遜稱：「總統完全信任西蒙。」

（華盛頓十八日路透社電）福特總統今日否認他正在計劃開除財政部長西蒙。福特宣稱：在向國會提出政府之經濟與能源計劃中，西蒙所扮演一個重要角色。新聞秘書尼森今日宣讀總統支持西蒙的聲明是於傳說白宮顧問們促請總統更換西蒙的謠言不斷發出之後。這聲明的目的旨在表現政府在能源和經濟政策方面之意見一致，藉以消除外界以爲西蒙將公開反對福特之龐大預算赤字的猜測。西蒙已否認這項猜測。今日的總統聲明是在福特與西蒙在白宮會議之後發出的。這聲明說「總統已向西蒙保證，說他希望西蒙繼續出任財政部長。總統已完全信任財長西蒙，無意調他離職」。

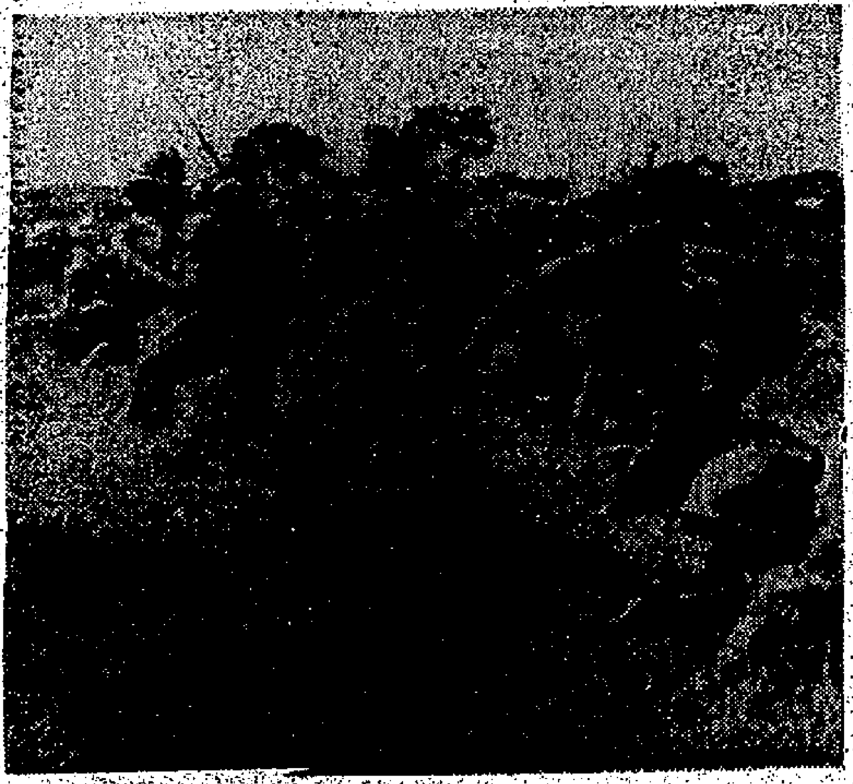
## 西貢西北激戰 越共炮轟西寧

### 高棉共軍企圖孤立金邊 倫諾要求美國空運接濟

（美聯社西貢十九日電）西貢司令部星期日稱，越共炮手，對西貢北方五十五英哩處的省會西寧，及該城市邊緣上的數軍營，加強轟擊。該司令部並稱：越共炮手，星期六將近四十枚的白炮彈與火箭，射進該城市，一士兵死亡，三平民受傷。該司令部又稱：四十餘枚炮彈與火箭，射進該城市西北方西及兩英里處與四英里處的兩個軍營，士兵兩人與平民一人受傷。

（美聯社高棉金邊十九日電）營方和村民週日稱：叛軍炮手發射十五枚火箭，轟擊金邊機場和附近村落，引致五人喪生，十六人受傷。美聯社記者從現場報告：一架停在機場外圍的DC三高棉民航被毀。警方謂：一火箭擊中公路附近之屋宇，爲數枚擊中機場北面一哩之村莊。一機場傷者係來自台灣的中國籍飛機技師。戰地報告說：於另一次戰事行動中，逾五百士兵和七部裝甲車輛乘坐二次大戰款式的登陸艇，渡過金邊以北十哩之牛哩甌洞里薩河。

（合衆社金邊十九日電）權威人士稱，高棉將要求美國在數日內展開一次緊急空運，除非從共黨領導的叛徒們手中奪回了重要的湄公河補給線之控制權。已被叛徒攻勢所窒息的這首都，已實行汽油配給制度。美國現作的空運，只集中於將彈藥與其他作戰物資運予金邊及湄公河兩岸的被圍攻河良方面。上述人士稱，金邊政府希望美國以C四七式飛機給予高棉緊急空運的幫助。由平民駕駛的美國的C一三〇大力士型運輸機，現每天飛抵金邊約十次，它們並將補給品空投予河良。上述人士稱，這城市的供應品，三週前已減少至僅足供四週之用的程度。



南越西貢北五哩邪係鎮官軍在奮戰中抵抗越共進侵情形。（合衆國際社無線電傳眞）

牛頭角道地段5237號
兆景樓
兩房一廳僅售93,600元
入伙前不計利息
首期17,300元・有入伙紙17,300元
餘額可分十五年付款
每萬元本息月供$122.40 平過交租！
售出過半
帝國戲院即將開幕
地下、二、三、四樓適合酒樓、百貨商場租售・
建築完成・快將入伙
小型洋樓・光猛通爽
顏色潔具・冷熱水喉
裝妥電綫・交通便利
房 房 房 房 浴 浴 廳 廳 廚 廚
接洽處：泰盛發展有限公司
康樂大廈2119室・電話：5-254571

新型中環寫字樓出租
商業大廈
租金廉宜
900呎至2200呎
可任意分間小間
即可入伙
請早預租
昌生興業有限公司

葉山傢俱 YEH SHAN
精・耐 美・用
壽字椅 背高37 3/4" 坐高19 1/2" 寬度17 3/4" 深度17 1/2"
CH-016
總代理：德興公司
香港皇后大道中84號斷綾大廈905室
電話：H-225217,H-249719

南昌戲院大廈 最抵買
深水埗 南昌街 偉智街
八千五入伙
新樓現貨 即買即住 75折特價 每呎平售174元
一廳三房 平售八萬五千起
分十五年供平過交租
金大發展有限公司 六基有限公司 呂興合 金大地產有限公司

拋却春節繁文褥節 何不一遊新航線？
春節復活節 永珍（寮國）・清邁・曼谷團
八天$1,950（包證） 六天$1,590（包證）
2月9日 3月25日出發
乘泰國國家航空公司豪華噴射客機出發
遍遊永珍・清邁・曼谷・芭他耶各大名城勝迹
名額即將額滿，報名從速，以免向隅
代辦泰國特快簽證，每月定期英美加包機及
世界各地廉價機票，服務忠誠，歡迎詢問
萬捷旅運有限公司
香港中環遮打道東亞銀行大廈十四樓（國際大廈側）
電話：5-437543 5-456698 5-455430

運通洋樓
荃灣青山道
旺舖七五折
適合銀行
百貨公司
超級市場
運通實業有限公司

兆日洋樓
元朗新城市地段136
（理民府後面）
有入伙紙・八五折優待
十五年低息貸款
每萬元月供$122.40
平 靚
兆日置業有限公司
九龍尖沙咀・星光行七樓718室・電話3-679081

跑馬地
小型洋樓 一梯兩伙
十五年供款
月供九百餘
二月入伙 首期五萬
海南地產部 K955172

安富大廈 荃灣沙咀道TWTL224
有入伙紙・廉價租售
面積417至935呎
定價由七萬餘元起
交通方便・環境幽靜
用料上乘・裝妥電綫
訂價特廉・低息貸款
示範單位・歡迎參觀 地盤電話：12-429763
香港德輔道中84號東亞大廈1204室・電話：5-452522

灣仔謝菲道182號
住宅旺舖 售廉
一梯一伙 交通便利
梗房間格 兩便單邊
警署之鄰 治安最佳
洽購處：
昭強置業有限公司
中環租庇利街十號萬興大廈802室
電話：5-450473 5-450488

中區旺地 地下
現貨
旺舖租售
訂價特廉 條件優厚
歡迎參觀 分期付款
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112

# 沙地阿拉伯王抵開羅
# 沙達熱烈歡迎
# 協商對付以國
## 沙國王捐款助約但加强軍力

（美聯社約但安曼十九日電）沙地阿拉伯王費沙爾與約但王胡辛會談後，於週日發表之聯合公報稱：費沙爾王已捐贈四千七百萬美元來協助約但建立其軍力。根據該公報之說法：費沙爾王亦捐贈一千萬美元，給約但武裝部隊軍官作建屋之部份費用。於上週抵此訪問之伊朗王，曾免息貸款一千萬美元給軍官建屋。聯合公報稱：沙地國王強調他有責任來協助阿拉伯兄弟以對抗或然的以色列侵略。在阿拉伯之間的衝突中，約但，埃及和敘利亞三個阿拉伯國家，是直接牽涉於與以色列的衝突中。公報說：兩國國王都堅定支持黎巴嫩來對付以色列的持續侵略。他們敦促所有阿拉伯國家都幫助黎巴嫩來對付以色列。

（合衆國際社開羅十九日電）今日，沙地阿拉伯國王費沙爾抵達開羅，跟埃及總統沙達舉行共同政策問題會談。費沙爾國王今天降落上中東三國遊訪之最後一程，獲得沙達總統及其它政府官員前往迎迓，還有成千上萬的埃及首都人民到場熱烈歡迎。此乃六個月來費沙爾國王第二次與沙達總統會晤。在去年八月走訪埃及亞歷山大港時，費沙爾國王曾允援助埃及三億美元，以作建設之用。政界消息人士說，費沙爾國王週六結束對約但的為期三日官式訪問。其在約但曾與胡辛王會談，討論中東局勢以及對抗以色列之辦法。

（美聯社埃及亞士文十九日電）數以千計的埃及人星期日群集街道歡迎沙地阿拉伯費沙爾國王，呼喊着：「解放耶路撒冷！」沙達總統在機場上擁抱這位六十八歲的元首費沙爾王，他曾作為期一週的訪問阿拉伯國家，從約但及敘利亞來到這最終一站。兩位領袖在可眺望尼羅河的卡他勒酒店，開始舉行兩次私人會議中的第一次。預料彼等討論以色列在西奈半島撤出第二階段中最近的建議，以及敘利亞與埃及二國在這問題方面的披見。人羣於清晨在機場至市區的十八哩途中列隊伴侯，向費沙國王迎迓。

# 基辛格表示信心
# 必能重開和談
# 解決中東危機
## 以外長與英首相威爾遜會談

（法新社美國華盛頓十八日電）國務院消息今日在此間稱：「美國國務卿基辛格相信，他能恢復中東和平談判，有許多機會感覺新的以色列埃及談判。」「基辛格博士今週較早時與以色列外交部長阿倫展開三天會談。」雅倫曾於昨日宣佈：「基辛格博士原則上已同意官式訪問以色列」。基辛格在週末已研究赴中東新任務的前景，他上次訪中東是在十一月。基辛格博士的在二月的新任務，將訪以色列，埃及，沙地阿拉伯，敘利亞及約但。阿倫昨日說：「他有一種見解，埃及現準備進行談判關於一項新的撤離協議。」阿倫指出：「現在正是以色列與埃及面對面作新的會談的時候，討論會談之時間及內容，準備兩國進行面對面會談。」基辛格多次表示：如果不可能取得積極性成果，他將不會再出訪中東。估計本週末他將結束與英駐埃及大使艾爾邦之會談，艾爾邦將返回開羅，向埃及總統沙達報告以色列外長阿倫在華盛頓會談結果。埃及駐美大使戈柏說，希望阿倫來訪，能爲以色列進一步從埃及、敘利亞及約但撤走作出貢獻。但前線中東局勢具爆炸性，埃及不接受任何做法。

（路透社倫敦十八日電）英國官員報導：以色列外長阿倫今天與英國首相威爾遜會談，以色列外長阿倫今天與英國首相威爾遜討論中東糾紛，英，以兩國關係及國際經濟發展。阿倫今天上午自華盛頓飛抵此後數小時，即與威爾遜同進午餐會談。阿倫在華盛頓時，曾與美國務卿基辛格會談，阿倫在返國途中，在英國作短促勾留，他本晚將與英外相卡拉漢舉行會談，是在威爾遜之祭克斯鄉間官邸舉行。英國政府堅決支持基辛格之斡旋中東和平努力。

# 沙約指責以色列
# 佔領阿拉伯領土
# 構成對和平威脅

（合衆國際社約但安曼十九日電）一項沙地阿拉伯與約但聯合公報今天稱，以色列的繼續佔領阿拉伯領土，構成對中東及世界和平的威脅。該項公報係費沙爾國王三天官式訪問約但終結時發出，呼籲緊榮的阿拉伯石油國家給予在解放被佔領領土的鬥爭中的阿拉伯對抗國家，以更大的協助。該公報稱：「費沙爾國王表示他和其他有方法的阿拉伯國家，有義務支持對抗國家，使它們能面對任何突然的攻擊」。

（路透社華盛頓十八日電）美國官員們今天仍維持一項政府聲明，謂美國對黎巴嫩有一項適度的售軍火計劃，包括少數反坦克飛彈發射台，目的以供自衛之用。于黎巴嫩國防部否認所傳黎巴嫩已獲售予飛彈之消息後，此間官員今天再被詢及此事。該種飛彈B型由一條管發射出，并由一條電線導向，此類型飛彈曾于一九七三年中東戰爭時，為以色列使用過，效果很大。關于美飛彈售予黎巴嫩之消息，係于昨日由國防部人士洩漏出，并經由白宮發言人及國防部發言人加以證實。發言人補充謂此事與以色列軍越境襲擊黎國南部邊境區事件無關，且所售飛彈發射台為數少于十八具。

# 蘇聯大量供應埃伊軍火
# 裝備阿拉伯軍對抗以軍

（路透社黎巴嫩貝魯特十九日電）黎巴嫩報紙新聞報今日在此間報稱：蘇聯已於不久前重新恢復運軍火前往埃及及敘利亞，包括沙達總統要求最現代化的武器。報紙引述消息謂，如把軍事顧問返回埃及。沙達總統於一九七二年驅逐了二萬蘇聯顧問。

（美聯社黎巴嫩貝魯特十九日電）此間「今天報」週日宣稱，伊拉克已經跟蘇聯簽署空前最大宗的軍火交易。「今天報」刊登來自巴格達的一項消息，引述消息靈通的外交界消息人士報導，謂莫斯科已經答應將各種口徑之現代化大炮供給伊拉克。該報引述同一消息人士的話說，法國則將一切所需之坦克和裝甲車供給伊拉克。法國據說已通知巴格達，謂法國準備依照需要數量將該等武器供給伊拉克，不過是項交易並無附帶條件。消息並未詳述伊拉克接納蘇聯供給戰機及軍械之型式。

美東北風雪凍死羊群　美國東北部伊阿華一牧羊場，有綿羊二千七百餘頭，因一月十七日大風雪，凍斃幾達半數。圖示場主占遜夫人手抱一凍死羊之痛苦情形。（合衆國際社無綫電傳真）

### 南斯拉夫傳出消息
# 老布並非辭職
# 可能患病住院

（法新社莫斯科十九日電）今日消息稱：蘇聯共黨總書記布里茲涅夫刻正在醫院裏接受檢驗，暫時停止參與一切活動。此項消息乃由一位駐此間的東歐外交家傳出，惟其並未說出布氏患甚麼病，祇說布氏須時加料理身體，可能要住醫院，至於住院時間多長久，尚無定規。該位東歐消息人士謂，在布里茲涅夫無奈停理黨國事務期間，其在克里姆林宮的同儕領導自然須予以加強，不過布氏並沒有辭去其蘇共總書記之職。況且今日蘇共機關報「真理報」曾數度提及總書記「布里茲涅夫同志」。近月來有關布氏健康狀況之謠言幾乎無日無之，但是蘇聯報紙並未加以報述，亦未就此事發表正式聲明，對於外國通訊社及報紙所傳出的謠言，蘇聯當局概不予以否認，實在耐人尋味。

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德十九日電）南斯拉夫政治日報星期日稱，來自莫斯科的消息否認蘇共領袖布里茲涅夫辭職的報導。報紙的第一版刊登其駐莫斯科記者巴遮斯基的報導，記者星期六報導布里茲涅夫因健康欠佳辭職。政治報報導稱：「政治報記者已盡責找尋有關該報導的消息，但當然完全無所發現。」

（法新社莫斯科十八日電）蘇聯共黨領袖布里茲涅夫究竟有甚麼事情發生？這裏的西方觀察家說，他有病，並被迫暫時停止工作，但他不是如外國報紙所報導，說他已經辭職。法新社今早從新德里的印度報紙駐莫斯科記者說：「布里茲涅夫已辭去黨首職位。」該社說：「布里茲涅夫因健康關係引退。」莫斯科的西方觀察家對於布氏之已經有病並不抑或重視，消息靈通的蘇聯人士說，這蘇聯領袖已經過與流行性感冒的一場搏鬥而復元。並說，他正在徐徐的恢復。外交界消息說，布里茲涅夫現在高加索山中某地調養。官方對於布氏健康情況沒有任何聲明發出，此事使觀察家提及聯報章是否仍有提及布里茲涅夫的名字。如果他的名字已不見於報紙，則幾乎可以肯定他已辭去蘇聯共黨總書記職位。但事實並不如此，星期六的真理報幾次提及布氏，這即是表示他仍然是共黨首領，昨日另外並有消息說，這裏的日本外相宮澤喜一已將日本首相三木武夫致「蘇聯共黨總書記布里茲涅夫」的信遞交蘇聯外長葛羅米柯。宮澤獲得通知，但布氏有病的消息流傳於此間外國人士當中，對於此等謠言能有滿意的解釋。這些謠言起於去年十二月卅日，當時布氏展延他前往中東訪問的預期，但觀察家說：「這次訪問因「病」可能有政治原因。如果這些謠言可以相信的話，則布里茲涅夫之病是起因於執行政和蘇聯關係政策中遭遇困難。

## 社論
# 冼祖昭議員與沈弼演詞評議

我們必須嚴肅研究冼祖昭議員一月十六日在市政局週年大會的演詞與滙豐銀行副董事長沈弼一月十八日在九龍北區扶輪社的演詞。冼祖昭是中國人，是律師，是市政局議員，沈弼是英國人，是滙豐銀行副董事長，二人都是香港市民，但職業、地位、背景都不同。可是，二人在評論香港政府財經政策及展望當前香港經濟情況，却有共同點，就是希望認識當前香港實在經濟情形，希望政府不要加稅。我們將二人演詞互相比較，互相研究，確切的認爲值得香港政府注意的。

冼祖昭議員首先指出：「現在本人希望可以談及一些市政局範圍以外之事情，本人以爲目前最逼切之問題，係本港政府如何可以籌措充足行政費用，以應付本港之開支。已有人知道在現行經濟年度之九個月內，已出現非常龐大之赤字數目。情形嚴重。有關此一問題，本人於此立刻揭示，本人勿倚就增加入息稅之辦法。本人如此說法，其理由甚顯。香港既能夠吸引外來投資，亦能保留本地投資，主因在於簡單而較低之稅率。現在商務已陷低潮，而任何稅率增加就是利益減少，亦是對外來及本地投資所引之降低。際此經濟衰條之時，甚至英國亦停止其計劃，減少入息稅及溢利稅，藉以挽救其經濟低落。當然香港不應背道而馳也。尤以爲要者，必須尋求其他辦法以增加收入，因爲政府不可削減主要之建設計劃或延遲主要建設計劃，以避免減少市民之就業機會。吾人實在不許有嚴重之失業問題發生，尤其是現在治安服務，而後者劃界案幾乎無日無之。」

冼祖昭議員說：「從一九六三年至一九七三年期間內，時而宣佈實行，時而宣佈無效之連串有關住宅樓宇之法例，實在有礙地產物業之發展。本人可以瞭解其中理由，在某個指定時間，細小樓宇住客應予實期之安全保障，而避免業主之無理要求，但不明其所以保障居於豪華樓宇之富裕租客之理由。租項管制從未能作爲屋荒補救之對策，且事實上與管制作用相反，且製造更多之屋荒。倘容其長期實行，亦將製造更多破落屋宇。本人催促政府應早予決定住屋供應之狀況。凡住客所居屋宇，於七〇年三月五日其可登銷價值在一萬五千元者或以上，即應停止其享受租務保障，此點並非標新立異之提議，但祇不過贊成吾人回復到一九七三年前應用於此等屋宇之法例而已。」

又謂：「政府若能盡早澄清其對住宅樓宇之法例，將可使物業行業恢復信心，且可鼓勵有財力者購買物業作出租之投資。現目此種投資者遲疑不決，因爲未有把握是否政府終然立例限定其租出之物業陷於永遠不能收回之困境。能應付以上兩問題，即空置樓宇無需徵收差餉，及租務法例不適用於豪華屋宇後，本人確信公地拍賣等將回復到旺盛狀況，且將可自此類來源獲得更豐實入息。本人在此願意論及者，現在英國政府已作提早取消商業租金控制之舉，況且我等上市公司中有百分之三十係從事地產者，市況信心恢復亦將使久已消沉之股市恢復信心。」這是冼祖昭議員要求政府不可加稅之理由，並且要求撤消征收空置樓宇差餉之理由。

再研究滙豐銀行副董事長沈弼之演詞，沈弼指出：「雖然財政司在去年的預算案中，曾顧明表示，因公共支出非常龐大，加稅似乎是無可避免，以填補財政的赤字，但他是極表反對加稅的政策，因爲在目前的情況，加稅不單是不足以解決危機，而且只能影響商業信心降至低點及失業更進一步增加，還更增大了目前的困難。因爲此舉是以奪去本港及外間的投資。」沈弼又說：「加稅在目前是非常不適宜的，以免加劇更多的失業，我們必須要記着：香港傳統性是以低稅率吸引投資者到香港的，這是令到香港成爲工業、貿易及經濟中心的主要原因之一。如一旦加稅，香港實難保持此地位。」沈弼還說：「目前我們必須做的，並不是加稅，而是如何設法鼓勵新的投資，製造新產品，改善目前產品的品質，發展新興工業，添置較優良的機器及設備，拓展新海外市場，同時鼓勵大量的投資。才是解決經濟不景之最佳方法。」

冼祖昭議員與沈弼二人的論點，不僅他們二人之真知卓見，抑且可以說是反映了香港大多數工商業人士之意見。冼祖昭是議員，代表市民發言，沈弼是滙豐銀行董事長，是香港英國財團領袖，是經濟專家與銀行家，尤其是代表工商界發言。二人之意見絕對不會是無的放矢或不符實際的，二人之意見都是對香港經濟情況有深入的研究，港政府一本重視民意，順應輿情的開明態度，採納施行，必能有助於扭轉香港經濟情勢，迅速重建繁榮基礎也。

# 日本肥婆肥佬多
# 婦女多患貧血症

（法新社東京十九日電）日本的肥婆與肥佬雖比往年減少百分之三，但是目前肥胖的女人仍有百分之十九點四，肥佬亦佔百分之十三點五。據厚生省今天宣佈，該省於一九七三年內向六千一百八十八個家庭的三萬三千零十四名男女進行調查，發現一般人致肥的主要原因是吸收的熱量太多，厚生省規定每天的標準熱量是二千二百五十個單位，而肥婆肥佬每天却服下二千三百七十個單位以上。奇怪的是一般人所吸收的鈣質及維他命量太少，以致廿五至四十九歲的婦女中有三分之一患貧血症。報告中又指出：百分之九的日本人不吃早餐，百分之十四的人常常漏吃午餐，偶爾不吃晚餐的人亦佔百分之六。

# 巴西首任代辦
# 抵達北京履任
### 北京經援尼泊爾

（法新社北京十八日電）巴西駐華第一代辦及一批巴西外交人士今日抵此，以開設駐華大使館。巴西外交代表團，去年八月十五日中國與巴西建立外交關係，且在十二月十八日以來一名中國外交官王本初（譯音）駐在巴西，中國代辦已在巴西總統蓋澤爾。即會見於抵步之翌日，由部長顧問沙寧領的巴西外交人士，有中國外交部禮賓人員在機場迎迓。巴西代表團在等候指派外交官員時暫住北京酒店，該酒店保留作中國主要人物及高級來賓之用的。

北京外交人士均感到住屋問題的痛苦，這是因近年來中國國際關係迅速發展。巴西外交人士，僅於中國人大在此間作十年來第一次在此間開會公佈前一小時到達。他們由酒店房間的窗可以看見天安門的國旗及聽聞慶祝人大開會的爆竹聲。巴士外交人士於今日抵達時由此間的秘書，西班牙與阿根廷等國的代辦及墨西哥的部長顧問在場歡迎。

（合衆國際社加德滿都十六日電）尼泊爾外交部今天宣佈，中共經濟代表團將於本月遲日抵達此間，與尼泊爾磋商新的援助計劃，並可能簽署若干項新計劃的協定。關於中共代表團之人數多少及其確實抵步日期，此間外交部未有說明，但謂預料該代表團將由中共交通部長葉飛率領（譯音）。當尼泊爾王比倫德拉於一九七三年十二月訪問中國大陸時，中共曾在原則上同意派遣一個經濟代表團到尼泊爾。較早時，中共亦已原則上同意沿喜瑪拉雅山中麓地帶，興建一條公路，貫通朴哈鎮與尼泊爾西部之蘇爾哈特鎮。

# 恐怖份子炮轟
# 法機場以航機
### 四人受傷二十人被封持

（法新社法國巴黎十九日電）機場保安警察報告，當今天火箭、手榴彈及小型武器向機場上一架以色列航機發射時，至少有四人受傷。當時該機係正在準備起飛。

（美聯社法國巴黎十九日電）一位法航的空中小姐稱：於一名男子挾持十二名人質在奧利機場大廈並開火射擊以色列飛機，警方於星期日下午撤出奧利機場。該名空中小姐達萊妮太太稱：該男子在人質追在二樓的廁所，她稱警方告訴她該男子有步槍及手榴彈武裝。她稱：一名警員受傷及相信有一名平民被擊傷。一位電話接線生在機場證實，機場大廈已撤退一空。

# 利用石油風潮
# 現在變成富翁
### 艾格紐否極泰來

（法新社美國紐約十八日電）據此間一家星期報紙消息：「前時，因被控曾犯了漏稅行爲之副總統艾格紐在石油風潮之中，遇了大機會，將成爲一個大富翁，他不只有了與石油生產國聯絡建立關係的發達門路，而且在其他行業中亦有所成就。」

# 愛德華要求
# 調查情報局
# 若干種檔案

（美聯社美國華盛頓十九日電）愛德華甘迺迪參議員週六日晚上要求對聯邦調查局的新指責加以調查，據報聯邦調查局之檔案收藏有關參衆兩院議員個人生活之情報。此位麻州民主黨參議員在答覆華盛頓郵報於週日發表的一篇文章時說：美國人要求聯邦調查局對其民選代表搜集資料的犯法行爲加以充份的解釋。華盛頓郵報引述聯邦調查局之兩位前任高官的說話稱：當已故的胡佛任局長之時，聯邦調查局將國會議員的女友與酗酒問題之有關資料一同放在檔案內。根據郵報之說法，此兩位前任官員稱：此等情報并不作爲政治勒索之用，也未因此而對議員加以偵探的監視，除非他們是在犯聯邦罪之情形下。

# 北京四屆人代會議通過
# 四章三十條憲法全文
# 人代大會爲最高機構

（新華社北京一九七五年一月十九日電）「中華人民共和國」憲法（一九七五年一月十七日中華人民共和國第四屆全國人民代表大會第一次會議通過）

## 目錄


序言
第一章　總綱
第二章　國家機構
第一節　全國人民代表大會
第二節　國務院
第三節　地方各級人民代表大會和地方各級革命委員會
第四節　民族自治地方的自治機關
第五節　審判機關和檢察機關
第三章　公民的基本權利和義務
第四章　國旗、國徽、首都


## 序言

「中華人民共和國」的成立，標志着中國人民經過一百多年的英勇奮鬥，終於在中國共產黨領導下，用人民革命戰爭推翻了帝國主義、封建主義和官僚資本主義的反動統治，取得了新民主主義革命的偉大勝利，開始了社會主義革命和無產階級專政的新的歷史階段。

二十多年來，我國各族人民在中國共產黨領導下，乘勝前進，取得了社會主義革命和社會主義建設的偉大勝利，取得了無產階級文化大革命的偉大勝利，鞏固和加強了無產階級專政。

社會主義社會是一個相當長的歷史階段。在這個歷史階段中，始終存在着階級、階級矛盾和階級鬥爭，存在着社會主義同資本主義兩條道路的鬥爭，存在着資本主義復辟的危險性，存在着帝國主義、社會帝國主義進行顛覆和侵略的威脅。這些矛盾，只能靠無產階級專政下繼續革命的理論和實踐來解決。

我們必須堅持中國共產黨在整個社會主義歷史階段的基本路綫和政策，堅持無產階級專政下的繼續革命，使我們偉大的祖國永遠沿着馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想指引的道路前進。

我們要鞏固工人階級領導的以工農聯盟爲基礎的各族人民的大團結，發展革命統一戰綫。要正確區別和處理敵我矛盾和人民內部矛盾。要繼續開展階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大革命運動，獨立自主，自力更生，艱苦奮鬥，勤儉建國，鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義，備戰、備荒、爲人民。

在國際事務中，我們要堅持無產階級國際主義。中國永遠不做超級大國。我們要同社會主義國家、同一切被壓迫人民和被壓迫民族加強團結，互相支援，在互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則的基礎上，爭取社會制度不同的國家和平共處，反對帝國主義、社會帝國主義的侵略政策和戰爭政策，反對超級大國的霸權主義。

我國人民有充分的信心，在中國共產黨領導下，戰勝國內外敵人，克服一切困難，把我國建設成強大的無產階級專政的社會主義國家，對於人類作出較大的貢獻。

全國各族人民團結起來，爭取更大勝利！

## 第一章　總綱

第一條　中華人民共和國是工人階級領導的以工農聯盟爲基礎的無產階級專政的社會主義國家。

第二條　中國共產黨是全中國人民的領導核心。工人階級經過自己的先鋒隊中國共產黨實現對國家的領導。

馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想是我國指導思想的理論基礎。

第三條　中華人民共和國的一切權力屬於人民。人民行使權力的機關，是以工農兵代表爲主體的各級人民代表大會。

各級人民代表大會和其他國家機關，一律實行民主集中制。

第四條　中華人民共和國是統一的多民族的國家。實行民族區域自治的地方，都是中華人民共和國不可分離的部分。

各民族一律平等。反對大民族主義和地方民族主義。

各民族都有使用自己的語言文字的自由。

第五條　中華人民共和國的生產資料所有制現階段主要有兩種：社會主義全民所有制和社會主義勞動羣衆集體所有制。

國家允許非農業的個體勞動者在城鎮街道組織、農村人民公社的生產隊統一安排下，從事在法律許可範圍內的，不剝削他人的個體勞動。同時，要引導他們逐步走上社會主義集體化的道路。

第六條　國營經濟是國民經濟中的領導力量。礦藏、水流，國有的森林、荒地和其他資源，都屬於全民所有。

國家可以依照法律規定的條件，對城鄉土地和其他生產資料實行徵購、徵用或者收歸國有。

第七條　農村人民公社是政社合一的組織。現階段農村人民公社的集體所有制經濟，一般實行三級所有、隊爲基礎，即以生產隊爲基本核算單位的公社、生產大隊和生產隊三級所有。

在保證人民公社集體經濟的發展和占絕對優勢的條件下，人民公社社員可以經營少量的自留地和家庭副業，牧區社員可以有少量的自留畜。

第八條　社會主義的公共財產不可侵犯。國家保證社會主義經濟的鞏固和發展，禁止任何人利用任何手段，破壞社會主義經濟和公共利益。

第九條　國家實行「不勞動者不得食」、「各盡所能、按勞分配」的社會主義原則。

國家保護公民的勞動收入、儲蓄、房屋和各種生活資料的所有權。

第十條　國家實行抓革命，促生產，促工作，促戰備的方針，以農業爲基礎，以工業爲主導，充分發揮中央和地方兩個積極性，促進社會主義經濟有計劃、按比例地發展，在社會生產不斷提高的基礎上，逐步改進人民的物質生活和文化生活，鞏固國家的獨立和安全。

第十一條　國家機關和工作人員，必須認真學習馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，堅持無產階級政治掛帥，反對官僚主義，密切聯系羣衆，全心全意爲人民服務。各級幹部都必須參加集體生產勞動。（未完轉入左下角）

（接右下角）國家機關都必須實行精簡的原則。它的領導機構，都必須實行老、中、青三結合。

第十二條　無產階級必須在上層建築其中包括各個文化領域對資產階級實行全面的專政。文化教育、文學藝術、體育衛生、科學研究都必須爲無產階級政治服務，爲工農兵服務，與生產勞動相結合。

第十三條　大鳴、大放、大辯論、大字報，是人民羣衆創造的社會主義革命的新形式。國家保障人民羣衆運用這種形式，造成一個又有集中又有民主，又有紀律又有自由，又有統一意志又有個人心情舒暢、生動活潑的政治局面，以利於鞏固中國共產黨對國家的領導，鞏固無產階級專政。

第十四條　國家保衛社會主義制度，鎮壓一切叛國的和反革命的活動，懲辦一切賣國賊和反革命分子。

國家依照法律在一定時期內剝奪地主、富農、反動資本家和其他壞份子的政治權利，同時給以生活出路，使他們在勞動中改造成爲守法的自食其力的公民。

第十五條　中國人民解放軍和民兵是中國共產黨領導的工農子弟兵，是各族人民的武裝力量。

中國共產黨中央委員會主席統率全國武裝力量。

中國人民解放軍永遠是一支戰鬥隊，同時又是工作隊，又是生產隊。

中華人民共和國武裝力量的任務，是保衛社會主義革命和社會主義建設的成果，保衛國家的主權、領土完整和安全，防禦帝國主義、社會帝國主義及其走狗的顛覆和侵略。

## 第二章　國家機構

### 第一節　全國人民代表大會

第十六條　全國人民代表大會是在中國共產黨領導下的最高國家權力機關。

全國人民代表大會由省、自治區、直轄市和人民解放軍選出的代表組成。在必要的時候，可以特邀若干愛國人士參加。

全國人民代表大會每屆任期五年。在特殊情況下，任期可以延長。

全國人民代表大會會議每年舉行一次。在必要的時候，可以提前或者延期。

第十七條　全國人民代表大會的職權是：修改憲法，制定法律，根據中國共產黨中央委員會的提議任免國務院總理和國務院的組成人員，批准國民經濟計劃、國家的預算和決算，以及全國人民代表大會認爲應當由它行使的其他職權。

第十八條　全國人民代表大會常務委員會是全國人民代表大會的常設機關。它的職權是：召集全國人民代表大會會議，解釋法律，制定法令，派遣和召回駐外全權代表，接受外國使節，批准和廢除同外國締結的條約，以及全國人民代表大會授予的其他職權。

全國人民代表大會常務委員會由委員長，副委員長若干人，委員若干人組成，由全國人民代表大會選舉或者罷免。

### 第二節　國務院

第十九條　國務院即中央人民政府。國務院對全國人民代表大會和它的常務委員會負責並報告工作。

國務院由總理，副總理若干人，各部部長，各委員會主任等人員組成。

第二十條　國務院的職權是：根據憲法、法律和法令，規定行政措施，發布決議和命令；統一領導各部、各委員會和全國地方各級國家機關的工作；制定和執行國民經濟計劃和國家預算；管理國家行政事務；全國人民代表大會和它的常務委員會授予的其他職權。（未完轉入本張第三頁）

# 今日本報新聞精華

**生產力中心培植工業人材**　香港生產力促進中心，爲協助培植工業人材，特於廿一日舉辦生產管理技術課程。（第三張第一頁）

**漁農署處理農業廢物**　漁農署以本港農業廢物染污地區情形日趨嚴重，如不積極處理，將使農業亦受嚴重影響。該署工程師指出，其染污情形，使新界低地及河流閉塞，做成災害，甚至河水不能使用，作灌溉亦不可能，漁農署現已展開工作及添置機械，以使廢物清除或以之作其他用途。（第二張第一頁）

**港督紆尊降貴檢拾垃圾**　港督麥理浩爵士爲響應清潔運動不惜紆尊降貴，昨日冒寒風細雨徵服赴西貢亦徑與青年童軍在海灘檢拾垃圾。（第三張第二頁）

**廉政工作將向新界推展**　廉政專員公署正與各鄉區鄉事會洽商安排，目前廉政工作將可於本年稍後向新界推展，目前該署已預定在新界東西兩區分設辦事處。（第六張第一頁）

**教育白皮書遺忘私立校**　私立中學學生佔全港中學生百分之六十點一，私校學位逾二十萬，而白皮書一若熟視無睹，教育界人士殊爲不平鳴（第四張第三頁）


江伯昭「猴棗掃喘丸」　横掃哮喘
猴棗掃喘丸　每盒23元
蔡德芬　鼻喉專科
總代理：大來行　電話：K378383
痔瘡痕癢難熬　新藥立可消除
科學新發明特效藥　專治痔瘡止癢止痛

LIBRARY 20 JAN 1975 CITY HALL.

不滿土裔難民離開塞島英國基地

# 希臘塞島兩地希人示威襲擊英美使館

## 雅典警察出動裝甲車保護美大使館

（法新社希臘雅典十九日電）大隊警察出動裝甲車，今天在此間英國大使館守衛，該使館昨天遭數百示威者襲擊，兩名警員及四名示威者在昨天的示威中受傷。因英國決定准許土耳其裔難民離開英國基地返國，引起希臘人民不滿，向大使館放火以示報復。

（路透社希臘雅典十九日電）昨天二千名學生示威者衝破警察封鎖線，進入英國大使館庭院，抗議英國決定塞島英基地之土裔難民，可到塞島北部土軍佔領區安居，示威者粉碎英使館窗戶，在牆上塗寫標語，燒毀使館一輛汽車，他們不能進入使館大樓內，最後離去，警方已加強警衛工作。

（法新社尼科西亞十八日電）塞浦路斯希裔示威者今天向美國駐塞島大使館襲擊，並縱火焚燬大使館的車輛，事後，大使館內的人員登上聯合國和平部隊所派出的數輛裝甲車，撤離該使館。示威者們又襲擊英國最高專員公署和英國會所的樓宇，他們抗議英國容許塞島土裔難民離開伊比斯可美英軍基地返回土耳其的決定。

當示威者企圖向美國大使館縱火之後，多架裝甲車輛即開入該大使館。有兩名塞島希裔學生在暴亂中受傷。此間可靠人士說：在利美索的碼頭工人，經已決定杯葛懸有英國旗幟的船隻，並阻止它們卸下貨物。

印度廿萬碼頭工人續罷工

# 各港口工會領袖與運輸部長談判

## 逾千軍隊出動卸下美援糧食

（路透社新德里十九日電）港口工會領袖，今天在此間與印度運輸部長洽帕黎開始會談，試圖達成協議，結束四天來的全國港口工人要求加薪大罷工。會談應於昨晚開始，但來自八大港口之工會領袖未能及時抵達新德里。過去的協議於星期四破裂，引致廿萬碼頭工人罷工。

此次罷工，表現出印度必須倚賴糧食入口來填補其本身生產與其人口各項需要之間的那個缺口，印度政府經已獲約，俾於今年運入五百萬噸糧食。官員們說：星期四日罷工開始前，每日約有二萬噸糧食運抵印度。

印度總理甘地夫人宣佈這次罷工是非法的，她援引回溯於一九七一年印巴戰爭期間的緊急權力。

那些緊急權力，使到她的政府獲得廣泛權力，有權拘捕罷工人和工會領袖，和動用軍隊做民事工作。

（美聯社新德里十八日電）印度政府於星期六日出動後備部隊，在兩個大港口工作，俾設法使到主要糧食的進口不致因全國性的碼頭工人罷工而受阻。

航運暨運輸部發言人說：逾千名後備軍人，在孟買和加爾各答港內，協助卸下船上貨物，俾使到石油和食物的移運暢通無阻。

但他續說：印度的部隊，將不被用以起卸刻在印度八個主要港口被廢時三天罷工而滯留近二百艘貨船的其他貨物。

印度官員們說：約二十艘支援船隻，刻已載運大多從美國運來的食用穀類，來供應給國營食物店，以給予全國捱餓的貧民。

他們又說，假如罷工持續下去，則後備部隊亦將會接管其他港口的工作。

緬邊華籍游擊隊

# 遭撣族軍伏擊九十五人陣亡

## 泰軍在邊境戒備

（泛亞社曼谷十九日電）泰軍方人士今日透露：泰北之緬籍游擊隊，三天來在泰緬邊境與緬甸撣族發生激戰。據謂一支共一百人之緬籍游擊隊，四天前運輸粮食及其他供應品至緬邊境某地途中遭撣軍伏擊，雙方發生三天激戰，游擊隊九十五名陣亡，緬政府軍則力圖將對敵之兩軍逐出邊境。緬籍游擊隊敗陣後，其領袖正召集另約四百名游擊隊策劃報復行動。泰當局亦增派邊境巡邏警察至該區戒備。

英相在都柏林

# 與共和軍會談

## 期達成新停火協定

（美聯社北愛爾蘭貝爾法斯特十九日電）英國官員星期日與非法的愛爾蘭共和軍的政治前線領袖會晤，以爭取一個重新的停火。會議的時間及地點均保持秘密，但英國政府官員證實這個會議正在舉行。英國報紙引述愛爾蘭共和軍消息傳：英國首相威爾遜在私人在會談進行時扮演重要角色。威爾遜在都柏林與愛爾蘭共和軍領袖會晤，提議了十五項政策，以期英軍逐漸撤出北愛。

義大利最大民營汽車廠

# 快意減產十萬輛七萬工人受影響

## 去年底數千工人每週工作三天

（路透社義大利都靈十八日電）此間今天宣布，義大利規模最大的快意汽車製造廠的資方和貿易工會今早同意正式減產十萬輛汽車，此舉將影響七萬名工人。

本年二月及三月停止製車十八天就可達成上述減產數額。據明中說，十八停工天中，資方考慮發五天工資，其他十三天由失業基金付資。

這項停工計劃影響到該廠三分之一的工人，資方及工會已就此計劃舉行了三十小時磋商不停會議。快意汽車廠是義大利民營機構最大的僱主。該公司在去年底就將此數千人的工作減為每週三天，以便使公司銷售堆如山積的存貨和減產。

拉丁美洲出產蔗糖國家

# 未簽署運消合約今年糖價不穩定

（美聯社墨西哥城十九日電）墨西哥食糧管理局總監，伊卡倫迪週六稱：「拉丁美洲出產蔗糖國家，目前並沒有一個國家簽署爲將來之運銷合約，他們預料，在一九七五年的世界蔗糖市場不安定，正如去年一樣。」

他說：「最近一個外國買家已減少向該國購蔗糖二十萬噸，約爲該國出口之年數，每磅價錢較紐約的價錢高五仙。」他說：「對於蔗糖消費國來說，今年將是十分緊張的一年。」

伊卡倫迪又說：「在一九七四年中，糖價已開始由每磅九仙升至六毫五仙。在一九七四年底，世界的糖價略緩和，但仍然每磅三毫五仙」。

他說：「目前，無人以較低價出售蔗糖」。拉丁美洲出口國，在一九七四年輸入美國的六百萬噸蔗糖中，佔百分之六十二點七，而輸入歐洲經濟共同市場的一百萬噸蔗糖中，佔百分之四十六點九。

# 傳烏干達財長逃往倫敦辭職

（路透社倫敦十九日電）一星期日觀察家週報今日報導稱：烏干達財長華京維雅已辭職逃往倫敦。

該報在首頁報導謂：他昨日飛抵倫敦，立即向烏干達總統阿敏拍電報辭職。報導引述華京維雅所言烏干達不再有財長的角色，原因是國家正因阿敏將軍的政策而面臨經濟浩劫。

現時未能馬上獲得此間烏干達代理高級專員對該項報導置評。據官員即聲稱沒有華京維雅抵步的跡象。高級專員署一名團員亦謂：這位財長經定於下星期抵達此間作官式訪問。

# 英報傳工黨政府放棄建海峽隧道

## 如放棄將賠償二至三千萬鎊

（法新社倫敦十八日電）英國報章今天以報導說，工黨政府已決定放棄海峽隧道計劃。而公衆對此反應甚微。泰晤士報說，英國政府會因決定放棄而要賠償二千至三千萬鎊。而整個建築費約在十五億至二十億英鎊之間。在野的保守黨發言人陳明說：「假如我們放棄此計劃，我很驚奇國會竟然沒有先獲通知。」

# 北京四屆人代會議通過憲法全文（接電訊第二版）

第三節 地方各級人民代表大會和地方各級革命委員會

第二十一條 地方各級人民代表大會都是地方國家權力機關。

省、直轄市的人民代表大會每屆任期五年。地區、市、縣的人民代表大會每屆任期三年。農村人民公社、鎮的人民代表大會每屆任期兩年。

第二十二條 地方各級革命委員會是地方各級人民代表大會的常設機關，同時又是地方各級人民政府。

地方各級革命委員會由主任，副主任若干人和委員若干人組成，由本級人民代表大會選舉或者罷免，並報上級國家機關審查批准。

地方各級革命委員會都對本級人民代表大會和上一級國家機關負責並報告工作。

第二十三條 地方各級人民代表大會和它產生的地方各級革命委員會在本地區內，保證法律、法令的執行，領導地方的社會主義革命和社會主義建設，審查和批准地方的國民經濟計劃和預算、決算，維護革命秩序，保障公民權利。

第四節 民族自治地方的自治機關

第二十四條 自治區、自治州、自治縣都是民族自治地方，它的自治機關是人民代表大會和革命委員會。

民族自治地方的自治機關除行使憲法第二章第三節規定的地方國家機關的職權外，可以依照法律規定的權限行使自治權。

各上級國家機關應當充分保障各民族自治地方的自治機關行使自治權，積極支持各少數民族進行社會主義革命和社會主義建設。

第五節 審判機關和檢察機關

第二十五條 最高人民法院、地方各級人民法院和專門人民法院行使審判權。各級人民法院對本級人民代表大會和它的常設機關負責並報告工作。各級人民法院院長由本級人民代表大會的常設機關任免。

檢察機關的職權由各級公安機關行使。

檢察和審理案件，都必須實行群衆路線。對於重大的反革命刑事案件，要發動群衆討論和批判。

第三章 公民的基本權利和義務

第二十六條 公民的基本權利和義務是，擁護中國共產黨的領導，擁護社會主義制度，服從中華人民共和國憲法和法律。

保衛祖國，抵抗侵略，是每一個公民的崇高職責。依照法律服兵役是公民的光榮義務。

第二十七條 年滿十八歲的公民，都有選舉權和被選舉權。依照法律被剝奪選舉權和被選舉權的人除外。

公民有勞動的權利，有受教育的權利。勞動者有休息的權利，在年老、疾病或者喪失勞動能力的時候，有獲得物質幫助的權利。

公民對於任何違法失職的國家機關工作人員，有向各級國家機關提出書面控告或者口頭控告的權利，任何人不得刁難、阻礙和打擊報復。

婦女在各方面享有同男子平等的權利。

婚姻、家庭、母親和兒童受國家的保護。

國家保護國外華僑的正當權利和利益。

第二十八條 公民有言論、通信、出版、集會、結社、遊行、示威、罷工的自由，有信仰宗教的自由和不信仰宗教、宣傳無神論的自由。

公民的人身自由和住宅不受侵犯。任何公民，非經人民法院決定或者公安機關批准，不受逮捕。

第廿九條 中華人民共和國對於任何由於擁護正義事業、參加革命運動、進行科學工作而受到迫害的外國人，給以居留的權利。

第四章 國旗、國徽、首都

第三十條 國旗是五星紅旗。

國徽：中間是五星照耀下的天安門，周圍是谷穗和齒輪。

首都是北京。

# 新加坡當局允許徐漢光參加放試

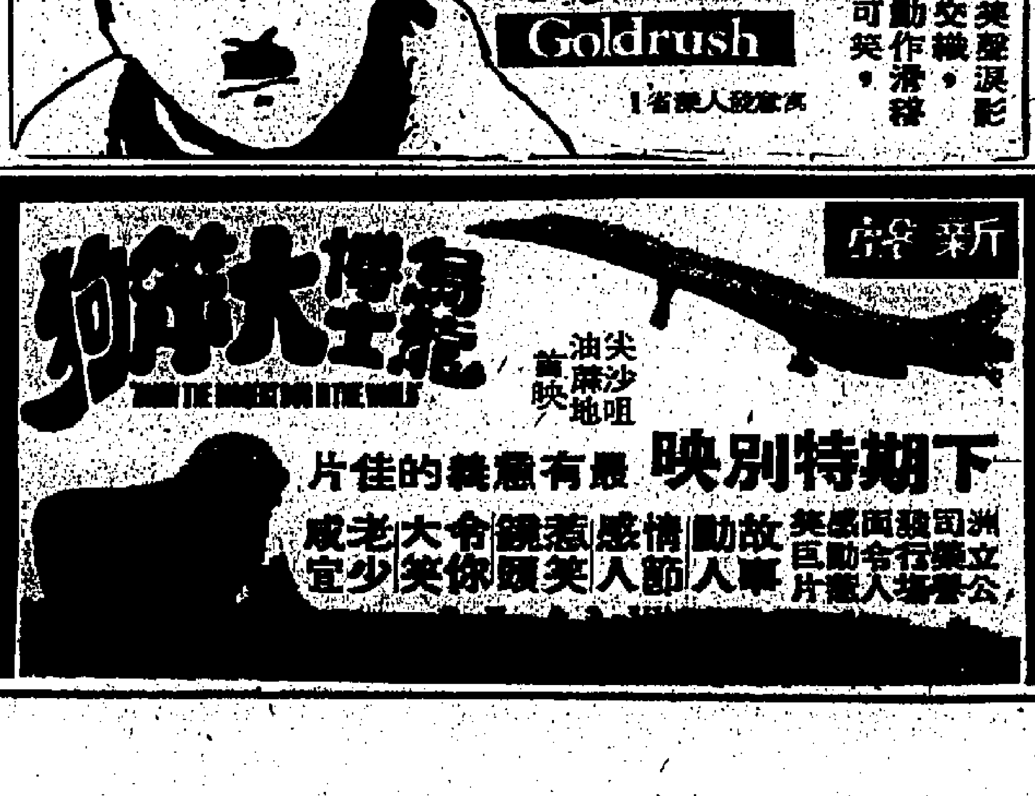
## 但徐漢光本人須到移民局報告

（法新社新加坡十九日電）新加坡大學當局今日致函該大學學生會，宣佈被驅逐出境之香港學生徐漢光（實際隱藏在新加坡）可以參加放學期之考試，條件有兩件：（一）徐漢光本人親自到新加坡移民局報告；（二）徐漢光之父親繳保證金，這樣新加坡內政部可考慮他參加考試之申請。


新聲
今天五場
尖沙咀區特別首映
歐洲公司 香艷大膽 養眼狂熱 一流正片
兩大肉彈 妮妲梨．狄龍嘉．梅露拉德 聯合主演
津津有味
LET'S DO IT
性的解放 美的展覽 胆的示威 從頭到尾 都咁好味
・不宜兒童・

麗宮
昨日爆滿 今天請早
絕頂風趣 老成宜幼 笑智佳劇
烏龍博士大笨狗

今日中國 特輯
新光 南華 珠江 南洋 銀都
下期獻映
內容包羅萬象 節目個個精采



# 本港新聞

## 新娘潭車禍多人死傷案 青年三罪解高院審

### 餘五項違交通條例罪押候審訊

（新亞社）新界大埔新娘潭路，與鹿頸新路交界附近，去年十月底發生一宗交通意外，一輛私家汽車撞向路旁之一巴士站上，造成女子兩死一重傷慘劇，不顧而去，事後警方拘獲一青年男子，涉嫌有關，控以誤殺及危險駕駛傷人等八項罪名，為首三項罪名，上週在粉嶺裁判署循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，法官聆訊有關證供完畢，裁定表面證據成立，將案轉解高院定讞。

其餘第四至第八等五項罪名，則俟為首三罪在高院審訊結後，再行訂期另案審訊。

被告余柏安，廿一歲，住黃大仙慈雲山新邨，無職業。被控八罪：（一）一九七四年十月廿七日，在大埔新娘潭路與鹿頸新路交界附近，誤殺女子王淑謠；（二）同時同地危險駕駛一輛私家汽車引致女子李鳳卿受傷；（三）同時同地，危險駕駛，引致女子梁碧燕受傷；（四）同時同地，身為學習駕駛人，而破壞學習駕駛條件，駕駛汽車而未有懸掛學字牌，未有教車師傅在旁，非法載客；（五）同時同地，駕車而未有購買第三者保險；（六）同時同地，遇事不停車；（七）遇事不報案；（八）醉酒駕車。

## 油塘村老翁藏爆竹 被警搜獲落案檢控

（特訊）昨晨十時，一名巡邏警員在油塘邨第二十二座外進行例行搜查時，拘捕一名藏有一批爆竹及火箭之七十一歲老翁。

所檢獲之證物包括三包火箭，十九包爆竹及一箱地雷炮。

該男子將於昨日稍後時間被落案，控以「藏有危險物品」罪。他將獲保釋，並將於今晨在觀塘裁判司署提堂。（合）

## 運大量爆竹入市 婦人認罪囚三月

（新亞社）農曆年近，新界邊境居民，又紛紛運爆竹入市，以圖暴利，沙頭角一村婦人，公然攜帶六百多磅爆竹烟花，乘搭小巴入市，途次粉錦公路適遇警方突擊檢查，因被揭發拘控，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄三個月。

被告李鐲，四十三歲，家庭主婦，住沙頭角，被控罪名：一月十二日，在粉錦公路一輛小巴上，非法藏有炮竹烟花六百八十九磅。

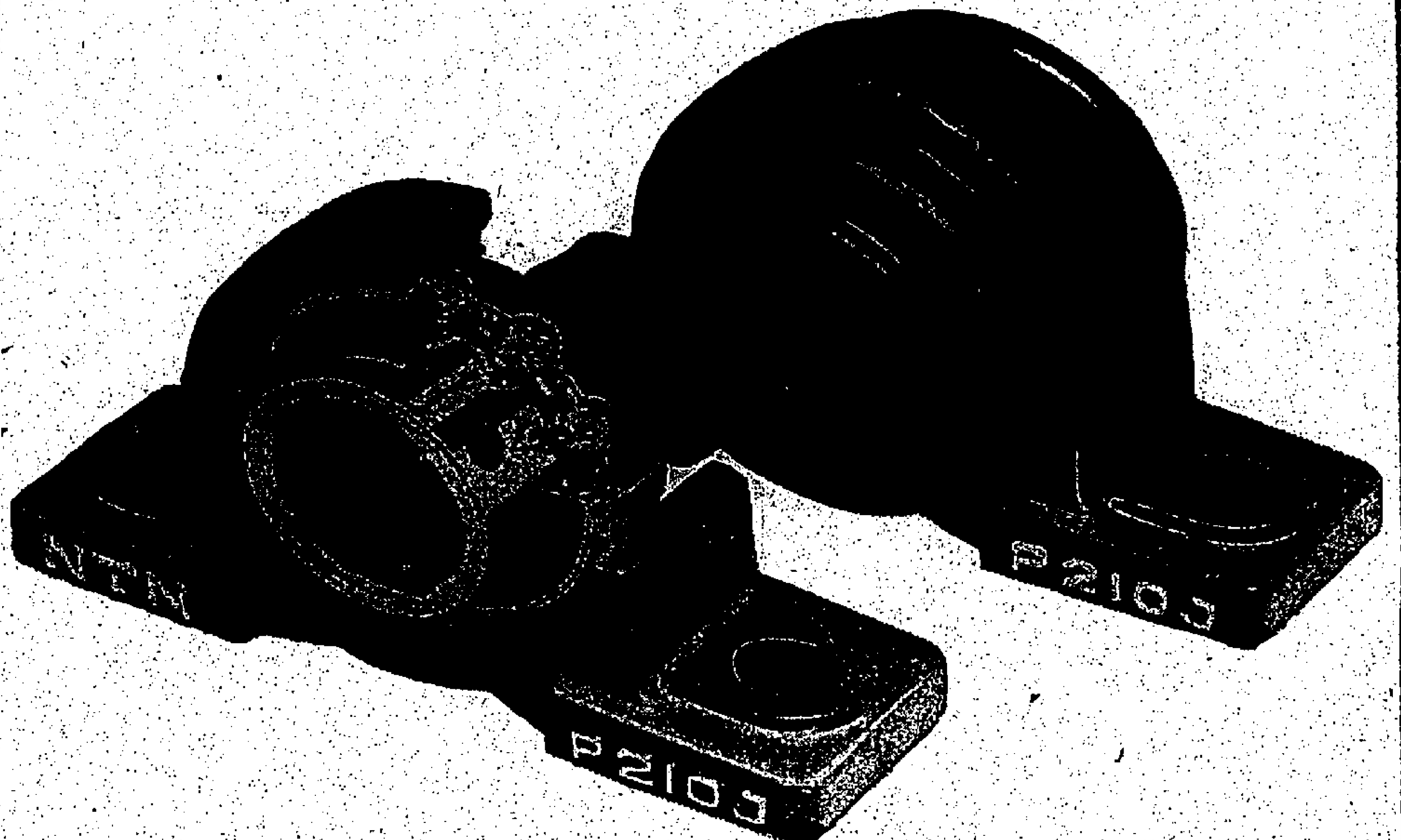

通用燈王
世界華燈
歲暮 大減价
九龍彌敦道窩打老道口

閃光牌停電自動照明燈
是老板們和家庭主婦們的好助手
詳情請電 3-935959 937474
捷昇有限公司
款式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所、酒樓、餐廳、建築、酒店等。

完善牌打咭機
詳情請電：3-935959 937474
捷昇有限公司

看更鐘　陳列室 MARUZEN
總公司：中環雪廠街12號二樓 九龍彌敦道七七八號

華商徵女文員
壹名略懂中英翻譯打字簿記抄寫中文清秀須中學會考合格或同等經驗以上親筆中英文函及待遇寄香港郵箱14522號

NTN
QUALITY AND SERVICE


NTN 啤令座
完善售後服務　高度製造技術
保證最佳品質　各種款式齊備
東洋軸承（香港）有限公司
官塘海濱道133號二樓
電話：3-446551 3-447802 3-449181
NTN 軸承服務中心
荃灣大霸街43號地下
電話：12-429267
NTN 啤令服務中心
九龍太子道74號地下
電話：3-930138

滙業集團公司
經營各類金融及投資業務包括：
外幣買賣
黃金現貨期貨
定期存款及放款
出入口押滙
投資諮詢服務
投資管理
股票上市包銷
人壽及一般意外保險
FOREX
滙業集團公司
總公司：香港干諾道中康樂大廈三十七樓
電話：五・二四七一零六（五綫）五・二二七零九一（五綫）五・二四一一零一（四綫）
分公司：九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈二樓
電話：三・六七二零九五（四綫）
九龍西防道五十五號地下
電話：三・六八五一四五一六


囍

謹訂於西曆一九七五年一月二十日 農曆甲寅年十二月初九日為
次男家榮 六妹翠芬 在澳洲墨爾砵市 MONASH UNIVERSITY CHAPEL 舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
吳沛照 吳李秀蘭
陳毓儒 陳謝寶燕 敬啓


華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元，長期讀者八折

星港大廈
灣仔告士打道233-243號
現貨二房二廳全部向南
十萬元起　十年付款
旺鋪售清
二，三，四樓特價廉售
怡華置業有限公司
中環雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：5-249340 5-248429

海聯大廈
灣仔高士打道二二一—二二六號
向海向隧道口
由532呎至1,100呎
特價租售
分十年付款
已有入伙紙
地下旺舖
2，3，4樓酒樓寫字樓
怡華置業有限公司
中環雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：5-249340 5-248429
地盤電話：5-725625

寫字樓招租
月租每呎$1.20
泰盛商業（油蔴地）大樓
九龍彌敦道498—500號
面積546—1692平方呎
中央控制冷暖氣調節系統
工廠招租
德景工業大樓　柴灣利眾街27號
面積5763平方呎
接洽處：
泰盛發展有限公司
康樂大廈2119室　電話：5-254571

新蒲崗景福街106號（前臨太子道）
太子工業大廈
地下廉租
祇餘A.E.兩單位 (A)6,575呎・(E)1,958呎
樓底特高十三呎半 適合：陳列室、重工業、貨倉等用。
新鴻基　電話：5-228205・5-241206　大廈管理處：3-267073

華僑日報讀者
春節復活節渡假團

泰國
歡渡春節特價團
五天曼谷芭堤雅 $1,350
2月11日　3月28日
七天曼谷、清邁 $1,750
2月11日　3月28日
曼谷分社：譚學徽君親自領隊
珊瑚島海底探秘・工業村清邁訪美
玫瑰園酒店住宿・新水上市場攬勝
四天週末芭堤雅 $950-
（逢星期五出發）

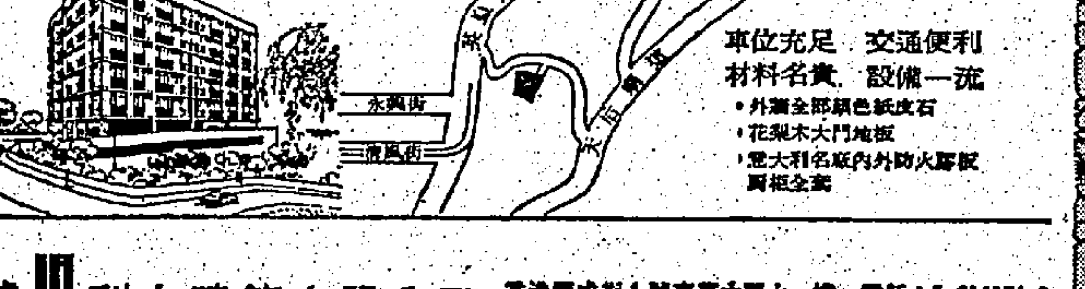
菲律賓
春節渡假豪華團
四天菲律賓 $1,550
2月22日　3月28日
六天菲律賓碧瑤 $1,850
2月22日　3月28日
住宿：馬尼拉希爾頓大酒店
碧瑤松園大酒店
暢遊：馬尼拉、百勝灘、碧瑤

日本
春節渡假豪華團
七天日本本州 $2,750
2月9日（農曆年廿九）
影視紅星：李成德小姐領隊
七天日韓聯遊 $2,550
3月28日（復活節團）
住宿：東京京王大酒店・大阪新阪急酒店
暢遊：大阪、奈良、京都、富士山、箱根、江之島、横濱、東京。

台灣
春節渡假豪華團
十天台灣環島 $1,900
2月8日　3月28日
八天台灣環島 $1,650
2月27日　3月28日
讀者服務・廉價機票
訂購電話：5-453727

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 450 | 東 | 1080 |
| 曼谷 | 630 | 夏威夷 | 1670 |
| 星馬 | 1300 | 溫哥華 | 1870 |
| 星馬泰 | 1350 | 羅省 | 1870 |
| [illegible]日台 | 1300 | 三藩市 | 187[illegible] |

詳情請詢：七海旅運有限公司
[illegible]　電話：5—[illegible] 5—451401

高尚園林洋樓　125年期
KINGSFIELD GARDEN
康輝園
北角琪福台1號（清風街天橋附近）
每單位1200餘呎
特價85折 每呎僅售220元起
五至八年分期付款 租作樓價
1975年4月入伙


車位充足 交通便利
材料名貴 設備一流
•外牆全部顏色紙皮石
•花梨木大門地板
•意大利名廠內外防火膠板廚櫃全套
經銷處 利安建築有限公司
香港雲咸街1號南華大廈十一樓 電話：5-256071-8
九龍佐敦道51號利舞大廈十樓 電話：3-303393

怡安旅運貿易有限公司
九龍彌敦道607號新興大廈2409A室
電話：K—856330 885601 888987
香港津貼學校校長會主辦
春節・復活節・暑期渡假團
各綫名譽總領隊：陳澤華校長
菲律賓 六天遊 HK$1,590-
出發日期：2月9日 3月26日
星馬泰11天復活節豪華渡假團 HK$2,250-
出發日期：3月26日
總團長：李無逸校長
台灣 九天超級豪華遊
九天：HK$1,690-
十天：HK1,780-
出發日期：3月26日
總團長：黃培才校長
泰馬星 十天豪華遊
出發日期：7月18日
總團長：[illegible]
香港佛教界 贊助
素食團
西貢曼谷 六天豪華遊 HK$1,480-
出發日期：3月3日（素食團）
泰馬星 十二天豪華渡假團
HK$2,290-（素食組）
出發日期：3月18日
佛教17天朝聖團（素食團）
全港首創
緬甸・尼泊爾，印度，泰國四國遊 HK$4,950-
出發日期：4月23日
曼谷、芭堤雅、清邁
八天豪華遊
（醫生團）HK1,880-
出發日期：2月9日
代理特平機票・特快簽證・迅速負責・信用第一

中環住宅　999年期
新威大廈
威靈頓街112—114號
地下舖位　大小單位
弍至四樓　適合酒樓
★ ★ ★
樓上住宅　戶戶單邊
九萬元起　十年分期
新威企業有限公司　H-240842 H-250643

接受各種定期存款，利率如下：
二年年息十厘半 10½%
十二個月年息十厘 10%
六個月年息九厘二五 9¼%
三個月年息八厘二五 8¼%
怡孚財務
股東為：
聯邦信託有限公司
怡和有限公司 及
仁孚行有限公司
存款利息優厚
最低存款額港幣二萬元
存款多於十萬或存期長過二年者面議
怡孚財務 UMF
（專營分期付款・租賃及房產按揭業務）
地址：香港德輔道雲翠大廈五樓
電話：五—七九三四二一

REFERENCE LIBRARY
20 JAN 1975
CITY HALL



# 本港新聞

## 農業廢物做成染污嚴重情況
# 漁農署積極處理
### 該署工程師李輝指出形成新界低地及河道閉塞
### 河水染汚程度至不能使用甚至作灌溉亦不適宜

（本報專訊）由於農業做成的染污，令新界低地河道閉塞，河水污濁程度因而高至不能使用，甚至用於灌溉蔬菜亦不宜。

漁農署漁農工程師李輝，接受本報記者訪問，談及香港農業染污情形時，作上述表示。

形成河道閉塞原因，主要由於新界養豬及雞農民，將冲洗豬欄的水，叫同豬糞冲至河道，同時又將雞糞棄於河道，日久積存下，豬雞糞與河道的泥沙廢物，竹籮及其他廢物膠結一塊，阻礙河水暢通。由於上述原因做成河水染污，該部門稱之爲農業染污。

### 雞糞猪糞堆塞河

雞及豬糞堆塞河道情形，新界所有低地河流均有出現。而情形已達至嚴重程度，河水又不能供人畜使用，用以灌溉蔬菜，可令蔬菜死去。

夏天雨季，間有一兩場大雨，或許可冲去膠結糞便廢物，但至多天，只有冲洗豬欄的污水冲入河道，不但無法冲去污物，反令染污程度增加。

去年一月間，該署在世界衞生組織協助下，獲得紐西蘭斯大學之艾式教授到港，研究香港處理牲口廢物方法，並向該署提供建議。艾式教授準備在港進行二次實地研究。他第一次主要是熟習本港環境，漁農署目前使用處理牲口廢物方法。艾教授準備於本年三月間再次來港，作爲期三週之深入研究，並提出一具體的建設。

未獲得艾式教授提議前，該署使用兩種方法處理牲口廢口，而此等方法在艾式教授的第一次研究報告中，認爲是有効的方法。

由於做成染污問題主要來自雞及豬糞，該署逐採用「對症下藥」方式，分別處理此兩種污物。

### 雞糞處理可作肥料

李輝指出，處理雞糞較容易，因爲農民以雞糞作肥田料已有長久歷史。若肥料價錢高漲，農民會使用雞糞代化學肥料。但雞糞臭，帶有異味及難用于直接使用，故一旦肥料價錢下降，農民多捨而不用。艾式教授上次來港，適巧肥料價上漲，有百分之二十雞糞用作肥料，預測今年使用雞糞作肥料之份量會更高。

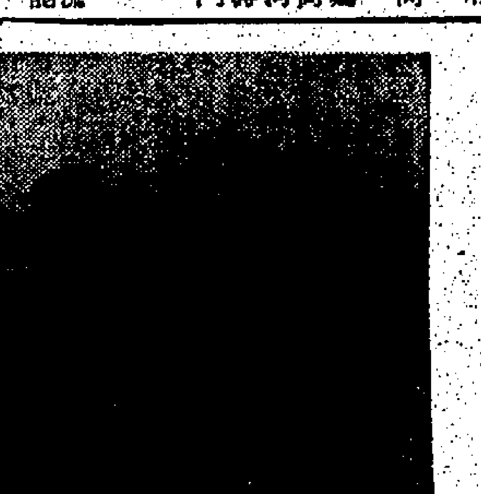
部份雞糞雖可用作肥料，但此解決廢物方法並非長遠之計。故該署在一地點適中地區，將各雞場雞糞收集，放入培乾機內，用七百度高熱，將雞糞焙乾。雞糞經高熱後，水份已全部蒸發，異味亦消除，糞內細菌已死亡。焙乾雞糞可作肥田料，放在手中亦不會有汚穢之感，並可久存而不會分化（DECOMPOSE）。

### 培乾機不減蛋白質

培乾機高熱，不會減少糞內蛋白質，故亦可作雞飼料。外國用此法處理之雞糞，多用作飼飼類動物如牛等飼料。月前在香港正試驗用作雞飼料。經實驗證明後，此「雞糞」可替代百分之十至二十的雞飼料。此外，該署又試驗以焙乾「雞糞」作豬飼料。第一步試驗看豬是否喜歡食用此雞飼料。第二步是將乾雞糞混入豬飼料，計算乾雞糞蛋白質份量，再以其他飼料平衡豬所需之蛋白質量。看豬的生長反應如何。第一步驟已獲良好反應，該署現正進行第二步驟。

乾雞糞雖可作雞飼料，但要視乎農民反應如何，及農民是否願意採用此飼料。

漁農署使用之培乾機，令雞糞變爲肥田料及雞飼料。



打鼓嶺曾一度受廢物染污的嚴重情形。

### 猪糞處置存放糞池

處理猪糞，則較爲困難，目前香港百分之九十農民處理方法，均用水喉將猪糞冲掉，豬糞被水冲散，含有大量水份及沈澱在河底，再分散河底各處，令收集甚爲困難。

世界各地對處理豬糞方法亦多感困難，但香港的豬場規模甚少，會處理倍增困難。

李輝指出：最理想方法爲將豬糞蓋起，放在一化糞池，留待分化後供農民用作肥料，再分水喉冲洗豬欄，即染污情形會大爲改善。但農民日多拒絕採用此法，認爲如此做法會增加人力而且費時。

去年夏天數位大學生，經調查那種清理豬欄方法較佳，特親自到豬欄內，將豬糞蓋起後再冲洗，發覺此法與傳統方法所費時間及人力相差不會太遠，因爲蓋掃豬糞後，可用較少水及除間洗豬欄，冲洗之水其污穢程度亦較低。此法並非如農民所想像中，較傳統方法多用一倍時間。

漁農署建議洗豬欄方法雖屬可行，但單冲洗豬欄的水，其污穢程度雖低，但長期使用亦會令河水染污，該署在打鼓嶺設立一處理系統，將農場污水引入處理池。池中污水不停加入氧氣，令池水轉動，刺激池中細菌生長，利用細菌吃掉池中污物。然後再將此只有細菌輸入另一池內，此池內養有原生菌，原生菌吃掉細菌，但原生菌數量較細菌多，多沉澱於池底，後再將池水輸至第三個池內，用化學藥品殺菌。此方法爲該處理系統中多個試驗方法之一。

### 處理系統費用昂貴

處理系統費用較昂貴，不能隨便供給農民使用，只有視乎將來情形之需要程度再作計劃。

李輝强調：農業染污問題，能作爲一獨立染污問題，而不能因此染污而取締農業。正如牛皮廠，膠廠亦會令河道染污，但不能因此而取締。

他又指出：香港的豬食用豬潲，爲本港飯館的廢物提供一解決方法，若取締養豬業，則另一染物處理問題又會出現。

農業染污與其他染污問題一樣，由環境司法視，而與其他染污問題作整體性處理。

李輝最後强調：漁農署只是站在一勸喻性地位，並不會用任何方法左右農業發展。（崇）

## 香港廣播電台爲聖母醫院義演籌款

（港訊）本港黃大仙區聖母醫院，爲社會服務，久享盛譽，自發生經濟困難，員工仍然苦幹，保持一貫優良服務水準，承蒙各界關懷，捐助善款紛至沓來，惟距離預算赤字仍大。

現經瑪利諾醫療會羅漢森夫人發動，到香港電台特爲聖母醫院籌款義演，該合話劇團演出諧趣歐劇「美男子」及龍翔劇團演出粵劇「桂枝告狀」。計有著名演員：曾勵珍，尹多明，勞韻研，張炳强，熊良錫，黃兆强，楊麗仙，熊德誠，莫劍青，林友榮，何楚雲，沈曉雄，陳炳球，敬海林等落力演出。訂定於本月二十五日星期六下午七時四十五分，假九龍橫頭磡摩士公園演出。並由盧家熾擔任音樂指導，江雪鷺爲舞台指導，陣容鼎盛，定獲好評，入場票價分爲一百元，十元及五元三種。預售票處：黃大仙沙田坳道聖母醫院，或電三－二○二查二號聖母醫院洽購。好戲當前，又勳助善舉，請各界人士早日購票，以免向隅。

### 名額所限。決不展期
# 本報澳紐第十一團報名登記最後三天
### 訂價最廉服務最佳交通膳食節目盡一流

有意參加本報澳紐旅行團第十一團的讀者，請於本月廿二日（星期三）之前，前往本報砵甸乍街中區辦事處報名登記，這是由於簽證所限，餘額無多，現距截止登記期限僅餘三天，加上歷屆團友紛紛大力推薦，是故當各位取去行程表，經過細心分析，調查，研究，比較之後而決意參加的話，請即辦登記，以免向隅。

華僑日報爲對讀者提供超值妥善的旅遊服務與紐西蘭航空公司合辦之一讀者澳洲紐西蘭旅行團第十團，經已暢遊返港，由於同隔者衆，茲特續辦第十一團，定期本年二月二日啓程。

由於本報澳紐旅行團同時具備了優良的歷史背景和驕人業績，加上曾經參加的讀者與及旅團友的一致讚許推崇，是故爲續辦第十一團的消息一經宣佈，即受到本報讀者和廣大社會人士的熱烈歡迎，打電話和親自前來砵甸乍街，本報中區辦事處接洽，報名者十分踴躍，現以出發日期漸近，所餘名額無多，加以簽證手續費時，有意於選擇價廉昭著辦理妥善旅團之人士，敬希及早進行，以免向隅。

旅程方面，包括了澳洲的布里斯本、雪梨、墨爾砵、坎培拉，紐西蘭的奧克蘭、羅多魯阿、基督城和皇后市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城，以及向爲觀光客所嚮往最多的遊勝地主辦單位並且決定多付旅遊費用，亦要把風景最佳吸引力最大的紐西蘭南島幾個名城——基督城、曲山、和皇后市，列入旅程之內，爲的是上述幾個城市景色之佳，足與瑞士比美。在整個行程之中，著名勝蹟還有聞名世界的黃金海岸，終年積雪的曲山，世界獨一無二的發火洞，裝現螢物者神妙的烟霧地帶，蓬萊仙境般的鐘乳石洞和百聞不如一見「萬鳥投林」絕妙景色，在在都會令到參加者目眩神迷，眼界大開。

閱者有意參加已有十度成功舉辦紀錄，成就輝煌，交通，食，服務觀光節目全部第一流的本報澳紐觀光團，請向華僑日報砵甸乍街中區辦事處查詢，專綫電話：五－二三五一九七四。

## 市局議員候選人孔壽年
# 支持「官非會」合理要求
### 認爲教育當局與該會協商行新制欠公平

（港訊）市政局議員候選人孔壽年博士，日前拜訪「官立學校非學位教師職工會」，由該會主席林興熙，秘書何士德暨全體理事在會所應接待。在會談中，彼此對該會會員之權益問題，香港教育當前之各方面問題，交換意見，僉認爲今後有待工作之處尚多，而在原則性方面，彼此之意見均甚爲脗合。交談過程，融洽而誠懇，皆希望今後有更多合作機會。

會後孔博士表示：當局在未經與該會協商前而施行教師「新制」，這點對估有二千多會員的職工團體實欠公平，因爲「新制」之製訂過程至完成，當局從未公佈，教師無由得知，難免產生不甘任人擺佈之反抗感。

孔氏認爲「新制」涉及整個文憑教師利益，例如對「升級制度」「職級」「分娩假期」「公積金」及「房屋津貼」等，均爲教師之切身問題，其深表關切，實可理解。

孔氏舉：例如S.M.較爲C.M.的實施期及資歷排名表大製定，以至升級機會之比例等，教師有權利獲悉其內容，因爲「新制」之結果直接影响彼等之權益。

孔氏又指出，政府對女性文憑教師分娩假期之規定亦有不合之處。因爲政府其他部門之女性公務員有每年假期與臨時假期，可由個人自行決定於何日取用，以適應分娩之需。但女性教師則無上述之假期，倘若遇到分娩假期與學校假期之日子重疊，則重疊之日期政府只給予半薪，對女教師而言顯屬不公平。

另方面，孔氏對該會之爭取住屋福利問題，亦表示支持，既然月薪四千七百二十元以上者，能享有房屋津貼，而文憑教師中各職級之月薪，又未能領取房屋津貼的規定，但又高於申請公營房屋所規定之月薪高額，所以亦不能居住於公營房屋，而政府貸款建屋合作社亦早已停止，因此他們被迫居住高昂租金的私人樓宇。

孔氏最後表示：最近公務員工會所提出的房屋津貼，認爲政府應加重視。同時政府有責任消除這個勞資隔閡，不能對文憑教師的意見，置之不理。

鄧世潔黃美娟新婚儷影

## 廠商元老黃桂千金出閣
### 鄧世潔黃美娟結婚昨歡宴親友

（港訊）本港橡膠廠商會會長，香港工業總會理事，香港中華廠商聯合會會董，九龍總商會理事，聖約翰救傷隊尖沙咀旺角深水埗郵區會長，龍慶酒家茶樓董事長，本港利民橡膠品廠董事長黃桂之女公子，海洋聯合貿易香港有限公司董事長黃江惠，香港花邊洋行有限公司董事長黃江雄之令妹黃美娟小姐，昨與國立台灣大學醫學士鄧世潔君註冊結婚，於昨（十九）日特假九龍尖沙咀中華大酒樓設讌邀宴親友，冠蓋雲集，盛極一時，到賀嘉賓有行政局首席非官守議員簡悅强爵士，香港工業總會名譽會長周錫年爵士，香港生產力促進局主席，立法局非官守議員鍾士元博士，香港工業總會主席安子介議員，理事岑才生、周啓賢、王尚仁、丁鶴壽、袁仕傑、卞朗清、陳續根、聯席總幹事陳樹安、黃志華、香港市政局民選議員錢世年、鄒偉雄、楊國賢、黃品卓、香港中華廠商聯合會名譽會長徐季良、黃京毅、尹致中、黃篤修、梁寶陶、莊貫文、林根成、胡文瀚議員、會長洪祥佩、副會長周思㙟、黎廣宇、梁乃榮、會董倪少傑、黃保欣、李曜瑋、黎永添、盧兆、温濟明、沈炳權、楊仕權、簡鼎元、譚鎮然、李運源、梁中力、鄒正凱、張文亮、何李紹、林守鑫、馮元侃、吳福田、李舜明、鄭慶飛、朱祖涵、黃振衡、謝麗生、楊木盛、丁熊照、張子芳、林浩彬、王秀桐、劉爾亭、李漢忠、鄧兆明、屠世英、林棋標、九龍總商會理事長謝伯昌、副理事長梁秉權、周戰、理事呂漢源、鄧啓、黃滿、謝康瑞、鄧樹棣、黃石華、黃丁田、伍江、香港橡膠廠商會名譽會長胡子元、彭錦榮、副會長馮勵海、鍾國傑、陳啓芬、會董黃森輝、胡東、文伯揚、何烈炘、謝焘、袁興漢、周成崇、張廷、羅展、建黃提、鄧孝文、梁炳、鄧汝湘、陳洛、汪瀛州、香港仁、及各顧問、九龍長沙灣工廠大廈廠商會會長陳蘇、聖約翰救傷隊各會長古勝祥、黃恩勝、黃德泰、莫譚炳、余鎮雲、黃錄夫人、張人龍、及各長官隊長，新界鄉議局主席陳日新、大律師李柱銘、黃伯雄、律師林輝德、陸雅紀、黃嵩華、香港華比銀行總經理、副總經理、及荃灣分行區浩然、黃其、華比財務公司容聯根、興積行蔡分行周如海、黃錦彬、容乃嘉、馮寶根、曾觀多、馮容光、渣打銀行九龍區總經理、江紹智、法國巴黎銀行簡永焯、浙江第一銀行羅文本、中華造船廠董事長王華生、三昌有限公司董事長曾兆昌、高技洋行董事長唐寶南、關京斯業有限公司業務總監鄧東安、瓊華酒樓董事長謝傑南、香港電台台長張漢彪、商業廣播電台台長周晚、謝志文、各報社長總編輯章基舜、唐碧川、湯仲光、莫宗、各新聞記者、各紳商賢達曹紹松、陳昆棟、陳炳新、葉春初、黃樹彬、鄭璞亮、黃樁、周鴻鈞、盧朗天、陳卓平、趙大淞、黃家哲、顏黙榮、李思敬、劉安遠、暨各廠商行號執事計達千餘位。

因爲馬士基輪船公司
在香港設辦事處謁誠爲各界服務

由一月一日起馬士基輪船公司擴充業務在香港設立辦事處閣下祇需打一個電話就可以接通馬士基所有的航運服務航線遍及北美歐洲中東非洲及遠東。

以後閣下可以直接與馬士基輪船公司聯絡服務更爲快捷妥善並有各式輪船適合運儎各類貨物由電子儀器玩具(貨箱或卡板裝貨)以至大量煤氣汽油及汽車均可悉隨需要。

馬士基輪船公司謁誠在1975年爲閣下簡化航運貨儎手續並且增加班期開往更多港口及提供更佳服務請撥電5-266311或駕臨本公司聯邦大厦九樓辦事處洽詢詳情。

MAERSK LINE

馬士基輪船(香港)有限公司 香港德輔道中71號聯邦大厦九樓 電話:5-266311

# 本港新聞

## 大學婦女協會響應國際婦女年
# 舉行論壇爭取婦女地位
### 徵集意見提交聯國作爲爭取地位參考
### 促使婦女能參與國家發展及平等地位

（特訊）大學婦女香港協會爲響應聯合國將一九七五年定爲國際婦女年，特於昨日下午二時至六時在港大柏立基學院舉行論壇，題目爲「受教育婦女的責任」，出席者皆爲本港各婦女團體代表。

研討會主席黃李佩珊指出：國際婦女年的中心主題是：平等，及和平。廣義上希望在今年內達成兩項主要目標：（一）喚起對促進男女平等的國際意識及改變對婦女的傳統態度，（二）促使政府將婦女併入政策制訂階層及將婦女力量包括在發展計劃中，使婦女能參與國家發展。

她表示：在過去期間，婦女受到歧視，沒有特權和地位，男女之間有極大的分野，例如同工不同酬，不能接受高等教育，受着不平等的待遇。在一九六七年聯合國大會宣佈消除對婦女的歧視，婦女應享有政治的權力，同工同酬，接受同等教育。直至一九七四年一月期間，聯合國委員會對於婦女的地位更極力爭取，盡所能拔除歧視婦女的劣根，並保證她們在各方面與男士獲得平等。

她說：舉行此次研討會目的在於徵集各界女士的意見與評論，將所得資料交與聯合國委員會作爲婦女地位會議內容的參考，身爲國際大學婦女協會會員的大學婦女香港協會希望盡一點力量反影大學婦女的意見與經驗。

擁有不同五十四個國家，成員二十二萬八千名大學婦女所組成的國際大學婦女協會，將會在一九七四至七七年內，收集各地會員意見作爲「個人責任及社會目標」的探討，調查與行動。大學婦女香港協會認爲教育可促使進步的基本條件，特別對於婦女獲得更高的教育將有較大的影響，今次以「受教育婦女的責任」作爲研討會的題目，以響應國際婦女年中心主題的平等及和平，好等喚起大衆的意識。

本港職業婦女在工商界，政府部門及高層決定性議會上都扮演重要角色，今日職業婦女地位毫無疑問是受人尊敬。星島報業董事會主席胡仙以「職業婦女對改變社會的貢獻」爲題作以上表示。

胡氏指出：在推動工業發展成長方面，婦女參與航空運費之國際會議，工業性談判及其他重要貿易上作出領導地位。

有關本港政策及制定法律議會上，婦女並非祇爲討論其女性在社會中之問題，主要是爲本港人爭取福利，以改善市民之生活。

職業婦女任律師，醫生，教師，政府部門及商業事業工作，爲數不少傑出婦女，在事業上均十分成功，使其權利日漸提高。

胡氏又指出：婦女從事記者，編輯，播影新聞報業工作日漸增加，同樣享有同等薪酬及享有同等升級機會。

從上述事實顯示出：職業婦女均具有高度智慧，奮鬥，辛勤，能力及冒險精神，男性担任之工作，女性同樣可以担任。

胡氏最後表示：職業婦女在社會上作出之貢獻，除爭取同等機會及權利外，亦須得到同等責任。一九七五年爲國際婦女年，希望各婦女在爭取同工，同酬，同等權利，同等責任時應抱宥和平及忍耐態度，以建立美好的將來。

消費者委員會執行秘書黃張絲萍昨日在「受教育婦女的責任」論壇中發言時表示：女性在選擇職業的範圍，遠比男性爲狹小，女性不但在尋找技術性的工作上感到困難，且每項職業的高級位置都幾乎不容女性主持。

黃張絲萍說：「他們有意拒絕提供女性與男性同樣技術訓練及提升機會的傾向，這種男女有別的歧視是基於傳統性——但卻是絕對假設的觀念而產生的。

她說：這種錯誤的觀念，導致現時的職業婦女們只能做「婦女的工作」，及不平等受薪，以及被認爲工作能力不足，不適宜領導男姓等現象，並需接受此等概念。

女性除了在工作方面被分隔外，提升至較高職位的機會亦爲所剝奪，婦女只有很少的機會被任爲領導人。

黃張絲萍女士提議在男女兩性的志趣及能力有所不同下，倘女性的能力較爲適宜，應以代替能力較低的男性所處的職位，並該盡量發揮女性長處。

她又稱：女性在外担當重要的工作，並不表示在家務受到忽視，很多例子證明，很多女性是外務及家務都處理得宜的。（樹，尭）

## 東區八個分區會
# 清潔日掃除垃圾
### 數百青年義工清潔示範

（專訊）東區銅鑼灣、北角、鰂魚涌、西灣河、以迄筲箕灣尾，昨日在東區副民政主任陳惠林、聯絡主任湯應瑞，李孔榮，東區大厦協會薛寶瑜，王振剛，鄧廣月英等指揮數百青年義工，作出一次清潔示範大運動。

在上述廣泛地域所舉行的「清潔日」，由青少年義工落力地把不少大厦的積污及廢物清除，動用多輛運送廢物的貨車，青年商會也派出專車。

鑑於市民齊心清潔的街頭廣播，由銅鑼灣起，綿鍔、鄭振聲、江裕昌、岑廷鋭、葉酉芳、杜文枝等，區內八個分區委員會主席，分段派員指揮協助，將廢物移上貨車，副民政主任陳惠林獎青年，其他在屬區內的社會工作幹事，鄧錦添、何國誼、鄧玉英、施玉憲、黃鎮邦、鄭勝如獻出其假日原屬休憩的時間，使清潔運動獲完滿推行。（立）

副民政主任陳惠林指揮義工清垃圾。（本報記者攝）

## 傢俬商會灣仔坊會
# 反對電話加價

（港訊）傢俬裝修同業商會、昨開會反對電話公司再加價，如以服務有問題作爲要脅，應取消其專利權，收歸公營。

意見：理事長梁振暉發表意見：（一）電話爲主要通訊工具，電話加價直接影響全港居民，本港目前受世界經濟衰退影響，出口貿易銳減，廠商正設法減低成本，爭取出口，電話加價等運百物食漲，工人要求加薪，循環影響，成本加重，對出口貿易打擊甚大。（二）電話公司年賺鉅利，去年加價百份之七十，今又要加百份之七十七，該公司以需籌措資金應付未來擴展而加價，是絕無理由的。公司本身擴展資金，乃公司本身責任，可以增加新股或發行公債。

（國際社）灣仔街坊會理事會，鑑於經濟衰退中，電話收費一再加價，加重市民負担，昨在會所召開會議，討論提出反對理由，向當局建議，出席理事有李運源，徐子眞，張天龍，莫健，陳灼，李明德，許佩鏘，張榮，楚瓊，朱淑儀，伍榮會，田惠芳，陳柏霖，潘偉，羅筱芳，蘇浩源，徐容植，夏國璋，許日初，陸鏡榮，鄧淑。

與會者指出：電話公司年賺一千萬元，在兩年之中，一再加價，一致通過提出反對，其意見請短期內呈遞民政司。

李運源主席綜合指稱：香港工商業正在掙扎，大小廠商維持工人生活，勿使失業者激增，小商人血本經營，幾曾有合法利潤。「電話」爲工商各業及市民通訊聯絡媒介，以其數千萬之年利，在經濟衰退萬民疾苦的今日，應知艱難而滿足，政府更應顧慮「加」的後果，勿使工商市民百上加斤。

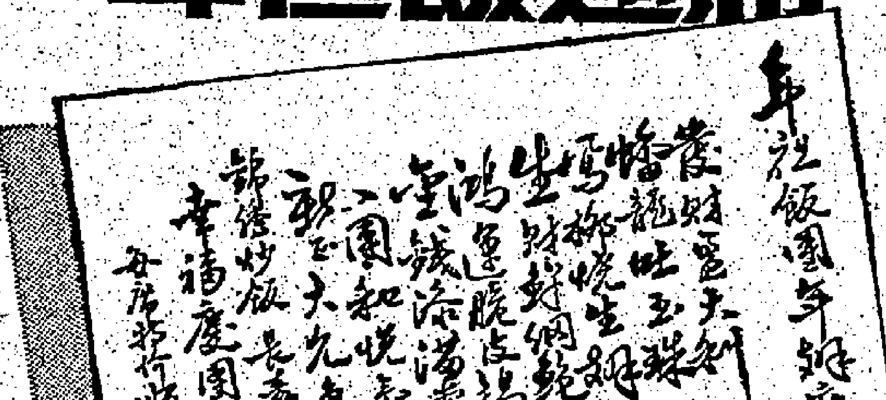
電話公司大幅度加價，是不合理的。不合時宜的。倘該公司認爲如不加價，對電話服務會有問題，甚至停業，則純然是一種要脅。如其實行此種要脅，則政府應取消其專利權，收歸公營。

## 白廟同鄉會
# 慶銀禧紀念
# 新職員就職

（國際社）新會白廟同鄉會，昨（十八）下午七時，假座英京酒家，慶祝銀禧，暨第廿六屆職員就職，徵求會員出發。

梁仕球理事長致詞，講述創會前賢，艱難締造經過，並報導廿五年來，會務發展，會員增加，爲加強推進福利工作，舉行徵求會員出發，希望同人努力，各鄉親踴躍支持，參加大家福利事工。同時畢宴會聯歡，遊藝歌唱助慶。

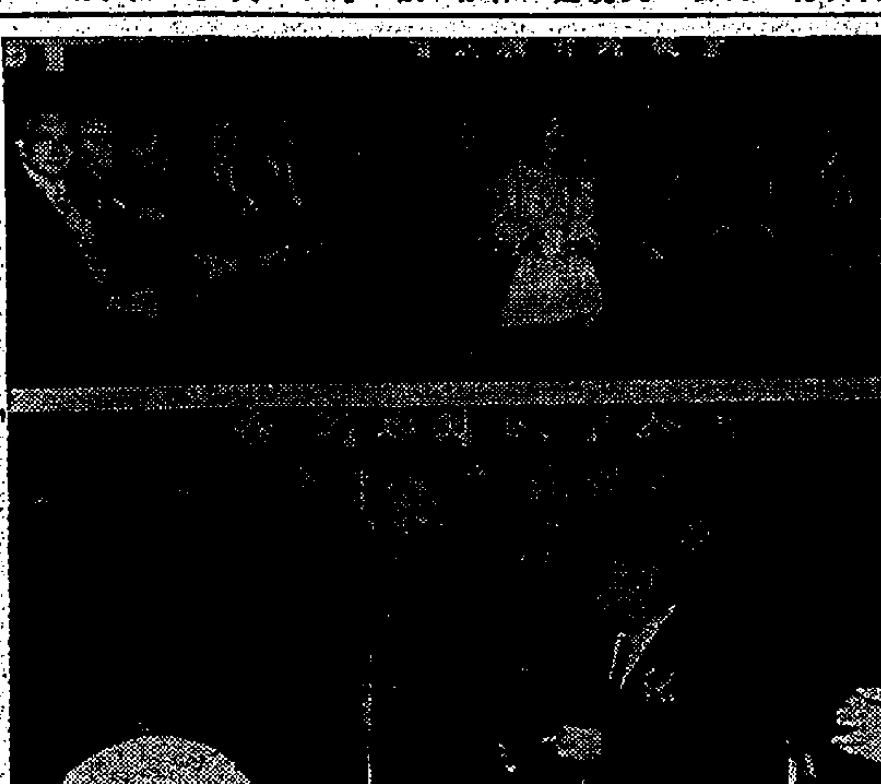

# 杏花樓
## 年宵飯翅席



富都店　杏花樓

●特價酬賓
●請早預訂
●歲晚新春
●照常營業

九龍彌敦道富都大酒店三樓
訂座電話：3-314952　3-851011

番禺會所八八紀念（上）首長全體。（下）授旗出發，黃煊接領。

## 番禺會所昨慶祝
# 第八八週年紀念
### 徵求出發敬老聯歡

（港訊）旅港番禺會所爲本港歷史悠久團體，自公元一八八七年成立迄今已屆八十八週年，該會一向之宗旨爲敬老慈幼，始終如一，興辦學校，祭祀義塚等工作，於一九三二年已註冊爲不用有限公司字樣之不牟利有限公司，會員人數達五千人，會務相當蓬勃，而一年一度之會慶及徵求會員出發，敬老聯誼大會經於昨日假座灣仔英京酒樓四、五樓舉行，到會者有當屆會長屈西文、副會長謝雨川、高國申、何善衡、何添、主席羅若文、副主席何競波、盧永祥、孔楚帆、徐兆桓、義務秘書主任黃煊、關鐵治平董事、永遠名譽會長、永遠名譽會董、關錫址、羅伯明、莫京、陳潔民、劉京勳、何永安、陳瑞球、陳瀚林、黃亞洲、黃華甫、孔憩榕、羅國維、羅善祥、張偉朝、陳張紫英、屈呂慕貞、黃桂、李珠、梁錦榮、王定基、梁沛文、黃石公、曹紹松、徐瑞光、李榮熙、凌輝、何吳譽蓮、盧啓銓、馮伯樂、黃卓榮、羅應勳、高瀚、盧譚慕貞、郭藍芳、鄭松、屈梁賀燕、黃曾肖金、羅黃鏞華、黃鍾惠嫦、葉萃芬、陳碧玉、屈志楷、陳賓玉、黃煥中、曾森、黃兆强、孔黃佩芳、羅瑞蓮、陳啓鴻、馮文鑑、盧永松、王志偉、吳鑾、盧啓滏、張韶石、黃嘉鳳、屈榕堅、黃兆顯、黃嫣梨、羅國禎、黃倫、黃朱惠英、黃炳權、李陶逸軒、范錫天、羅文翰、徐德芬、關錫華、李銘深、黃潔波、龍陳啓賢、林應元、楊文輝等，耆英有陳兆泉、莫京天濟、馮月媚、馮孟東、李蕙卿、陳若夢、盧永祥、梁倚文、屈西文、羅若文、徐兆桓、黃石公、祖煜、馮煥宸、黃助甫、陳九、黎文、彭啓珠、彭梁慕貞、陳濘民、潘則乾、徐馮美如、馮琨美寶、羅王秀軒、羅灼坤、秦永江、林廣智、梁太、秦明興、陳家齊、李趙順蓮、秦禮卿、陳符、凌甲、陳英、張有容、郭偉才、范觀生、屈鵬、黃榮、楊臻、謝熙、羅瓊玻、黎傑、陳勇、陳力國、稍泉、梁徽、黃炳奎、郭務文等。

### 授旗出發

嘉賓到有中區民政處聯絡主任馮祖佑、中區街坊會理事長吳漢森、容裕根、中區西北分區委員會副主席李明鋆、僑港番禺同鄉會理事長韓裕新、孔昭甫、番禺同鄉會粉嶺分會主任蘇鑑興、范錫天、廣州府僑港同鄉總會主席黃煊、蕭經然、新界大埔番禺同鄉會、番禺萎塘同鄉會、番禺同鄉元朗分會等會員潘綺薇、潘伯樑、李永康、黃洪、黃黃蕙燕、黃黃蕙珉、潘蕙心、蔡林燕萍等共六百餘人，筵開五十二桌，典禮時，由謝觀華書記司儀，譚若文主席致開會詞，黃煊秘書主任報名籌備經過，主禮人屈西文會長徵求會員授旗出發，分別由四十位隊長接領後，主禮人致詞，并由何鏡波、盧永祥、孔楚帆、徐兆桓、黃石公、馮祖佑主任等，致送耆英禮物，及主禮人紀念品等，八時禮成，屈會長報效粵劇一台開始演唱，九時入席隨即舉行抽獎，每席十二個普通獎，內有香檳或雙蒸酒一枝，另每席特獎一個，獎品豐富，有油、毛巾、餅乾一盒、花生一包、靚枕一對、駁大雪櫃一個、電視機一架、衣車兩架、電子瓦三個、大、中、細電飯煲、揭爐一個、男女庄手錶共二十八部、電子計算機一架、張韶石豐大細收音機、庄生油卅四罐、拾橙、電暖爐、洋酒十六枝、三斤庄臘腸、鮮鴨潤腸、臘肉數十斤，香烟有藝有，不勝枚舉，英美烟草公司報效全場香烟，徐兆桓報效全場金山橙，陳濘民報效全場米酒，朱細報效全場穀，鄉情熱烈，一片祥和氣氛，至十一時散別。

### 黃煊報告

節錄秘書主任黃煊報告籌備經過如後：關於本大會籌備及有關事項應酌予提出報告者：

一、本大會承各位董事，各位永遠名譽會長、會董、會員同人樂助代金計達六千八百一十元，另各項獎品亦非常豐富，至可感謝。

二、本屆徵求會員授旗授豪出發主禮人，承本會所董事會改制後第一位會長屈西文先生親自主持。屈會長由第六屆幹事值理會起至本年九月第十四屆幹事值理會止，適任正副主席達十八年之久，會所置業、經費、會務，能夠不斷發展，尤其是會營樓宇每月收入租項二萬餘元，均賴屈會長領導有方，前爲幹事值理制，本屆改制爲董事會後，屈會長以衆望所歸，榮膺本會所第一屆選任會長。得其主持本日之盛典禮，相信本屆必會獲致更佳之成績。

三、本大會籌備小組依循公意，將聯歡席券區分爲會員每位收費二十元，代非會員購券者則每位收費三十元，以昭公平。並在席券上編定席次以便購券人依次就座，以上均屬首次執行，如果因而引致稍有不便之處，敬祈見諒。

四、本年敬老大會中各位耆英會員出席參加者至爲踴躍，計共五十位，本會所除在禮堂中安排最適當席位以表崇敬之外，並贈送各耆老紀念物品，敬祝各耆老福壽無疆，健康快樂！

五、各同人樂助代金、獎品及各界嘉賓賜贈禮物花籃等，厚儀，除已分別標貼於本大會場及另函申謝外，是屆盛此致謝！（名單數目太多，另張貼出）

六、永遠名譽會董，改會章後，永遠名譽會董爲一千元，今改爲二千元，永遠名譽會長爲五百元，今改爲一千元，求遠個人會員原爲十元，今改爲二十元，敬希各位留意，報告完畢多謝各位。

## 上環及柴灣兩分區
# 清潔示範大掃除

（新聲社）上環分區委員會，昨日舉行盛大掃除及清潔示範，晚參加義工有救恩服務團員，聖嘉幼學校男女學生，由主席張耀基，委員余志賜，尹滋波，李學動，黃冀生，何桂生，謝廣維，王圻，何燊，盧西區民政署鄧錫麟，新永強，市政事務署袁安，許國金會同分批出發，播音車在區內沿途廣播，喚起市民注意清潔衞生，義工前往大厦代住客搬運廢物垃圾，協同大厦互助委員會主席，各批義工，分在荷李活道、新街、東街、磅巷、太平山街，示範，市政事務署垃圾車搬運。

（國際社）柴灣第九分區委員會，昨（十八）日下午二時，在柴灣第二安置區舉行清潔運動大掃除，東區民政署李偉業，伍兆榮，周國恆，市政事務署嚴可期，東區警民關係主任熊燦恩，陳錦坤，楊志誠，暨第九分區委員會主席成定邦，花雞路，王志，與各委員率領義工百餘人，廣播車在街道上巡迴宣傳，呼籲居民合作，保持區內清潔，逐戶訪問，張貼標語，並運走別處區內積存廢物垃圾十餘車，全區面目一新。

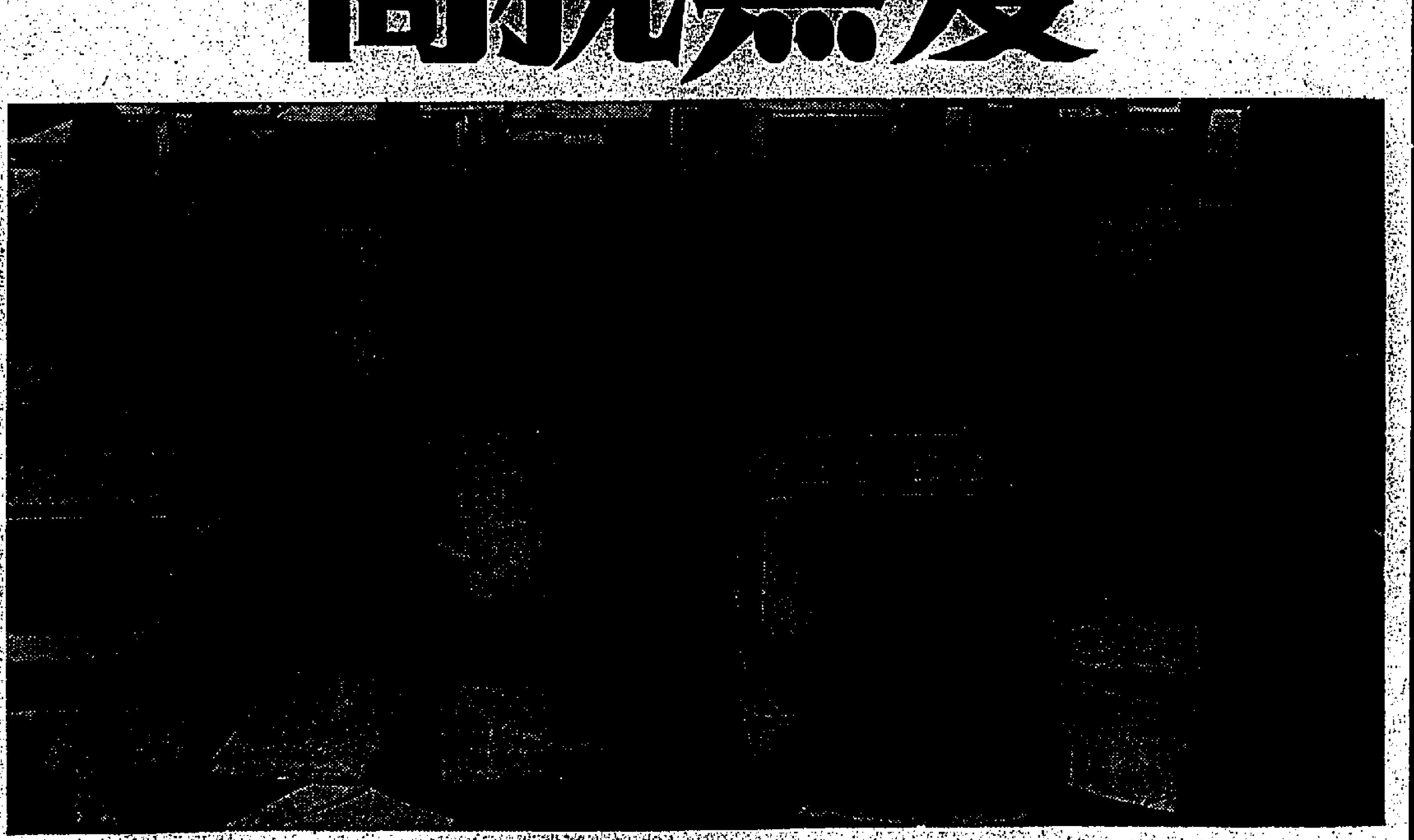
## 港九酒業總商會
# 第六屆理監就職

（港訊）港九酒業總商會，第六屆理監事昨晚假國際酒樓舉行就職禮。趙耀華連任理事長已歷二十餘年，對團結同業促進會員福利，籌購會所工作不遺餘力。第六屆職員：理事長：趙耀華（中國酒業公司），副理事長：何萬華，桂芬（六合），監事長：許松林（成利行），副監事長：（同順興），呂佳（同福），鍾昌（同福）。總務：許植撓（冠和），梁尚熊，彪。財務：招子根，曹詠，朱細，張成鮑。聯絡：趙耀甫，李關芳。福利：何池，司徒石光，謝恩溶，陳交際，業家。調查：周樹高，誠興。商業：呂憲榮，趙洛泰，啓文。理事：孫裕年，簡仲文，左伯明。稽核：丁國洲，黃洪。監事：歐燊亦，鄧森，謝焯林，梁作賢，梁家和。

## 明愛中心在木球場舉行
# 千人士風舞之夜

（特訊）由堅道明愛青年中心舉辦的第二屆「千人西方土風舞之夜」，於昨假港島中區木球場內舉行。過千名的本港青年男女，獲參加這項別開生面的露天大型舞會，參加者大部份爲精力充沛的年青男女，他們同聲感到，香港地細人稠的地方，可供青年人娛樂活動的場地，委實太少，今年有幸參加此足以發揚青年精神，力促進男女交誼的際正當娛樂晚會，理應受惜。參加昨晚該項土風舞會者，皆可自由表演舞蹈，選擇其所喜愛之舞蹈與衆共舞，直到昨晚十時，各參加者始興盡而歸。（坤）


# 我們刻意綢繆，使你能高枕無憂



日本航空公司，擁有最優秀的工作人員，最現代化的電腦系統，最慇懃的服務人員，最有效率的辦事方法，目的就是使乘搭日航的每一位搭客，都能享受到最週到的招呼和無比細緻的接待。

作爲一個日航乘客，就由訂購機票開始，直至抵達目的地之後，你都能享受到日航的全面性服務；日航電腦的快捷妥當，日航人員的一流服務；款待站的慇懃有禮，「商務大員」辦公廳的齊全設備；凡此盡足令你左右逢源，得心應手！

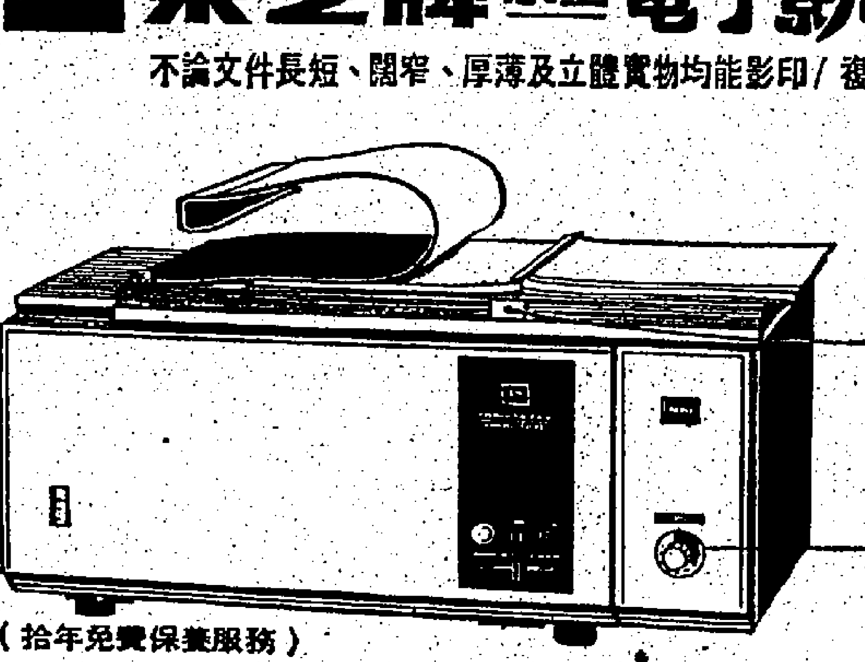
日本航空公司
香港中環[illegible]行大厦，定位部電話：5-230081
JAL

# 時刻難忘顧客至上

華僑晚報　分類廣告　每天弍元　費廉效大

# 東芝牌小型電子影印／複印機

不論文件長短、闊窄、厚薄及立體實物均能影印／複印，最大可影印11"X15"





（拾年免費保養服務）

**特點** 1. 機身雖小，但有大機性能，適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 有自動切紙刀，祇需購買單一捲筒紙，即可影印與原稿同樣呎碼的副本。——故不但避免購買多種不同呎碼的影印紙及不斷更換入紙膠盒的麻煩，而且亦減低了影印成本。

總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大厦501室・電話：5-233617，5-240849，5-241798，5-224360

REFERENCE LIBRARY
20 JAN 1975
CITY HALL

# 本港新聞

## 市政局議員獨立候選人 趙不弱抨擊提前繳稅 本港政制落後廿五年
### 昨晚在體育教師聯誼會上演講

（港訊）市議員獨立候選人趙不弱博士昨晚應邀在「香港體育教師聯誼會」上以該會名譽會長身份發表演說：趙氏抨擊港府提前要全港官津教師提前繳稅的措施，太不合理，在經濟學上來說，等于政府向教師變相借款，法理上固然不合，情理上也不通，在民主的社會，政府倘若要加稅或提前繳稅，首先應該徵詢民意，如果提前繳稅的對象係屬公務員，亦應該與公務員職工會協商。

談及到整個世界的經濟衰退時，趙不弱認爲：主因當然係由于能源缺乏所引起，但以東南亞地區的經濟情況來說，香港也不算太差，問題是香港現行的經濟政策，殖民地的手法太濃厚，總認爲加價，加稅，就可以補救經濟衰退和平衡物價，事實上是非常錯誤的，加稅，加價或提前繳稅，不但增加市民和公務員的生活負擔，同時會促成物價暴漲的危險。

從經濟問題討論到香港的地方政制時，這位市議員獨立候選人指出：香港現行的政制，落後了廿五年，行政立法兩局根本沒有民選代表，只有市政局是一個半民選半委任的機構；英國外交及聯邦次官高樂培勳爵此行訪問香港公開表示：「香港是否應該設立民選的立法局，完全由香港市民決定」確不失爲一位識時務的政治家。趙氏相信香港的民主政治在不久的將來會迎頭趕上落後了廿五年的政治旅程。

## 香港童軍總會 廿四舉行籌募晚宴
### 港督頒感謝狀予熱心人士

（特訊）香港童軍總會，本月二十四日晚上，假富麗華酒店舉行籌募大會晚宴，此項籌募運動係香港童軍總領袖港督麥理浩爵士任贊助人馮秉芬爵士任籌募大會會長，張玉麟，潘兆棠，彥雙福，雷治强任名譽會長，分別領導一個籌募項目。香港證券交易所聯會贊助，施玉麒，李福兆，胡漢輝及陳曾燾任晚宴大會名譽會長，童軍總會主席翠超文爲主席，政務總監楊堯天任籌募網幹事。晚宴由張兆棠任主席，聘請李頌棠，陳最福，高國元，何國棟，江德仁，及馮海生任爲晚宴委員。童軍總會爲造就更多良好公民，有助於社會以及發展童軍各項活動及擴充設備今年度進行大規模之籌募運動。晚宴以中式菜譜爲主，筵開三十餘席，各界捐款熱心人士於宴會上將捐款呈交香港童軍總會會長羅斯，督憲頒發感謝狀予各熱心童軍運動之人士。安排數項表演助興，節目有香港童軍樂隊演出蘇格蘭舞及士風舞。童軍營表演營火歌合唱及童軍士風舞外並邀請麗的電視歌星奚秀蘭，阿美娜，黎愛蓮及黃汝燊演唱時代曲及流行曲。（苹）

## 遠東半價市場買電視 贈神秘禮品人人可得

遠東半價市場機構，以時值農曆年尾，特聯合港九十大門市部，舉辦廉價酬賓平賣，凡在酬賓期間，選購彩色電視機者，可獲神秘禮品一件，人人可得，絕不落空。遠東半價市場機構所屬各營業部、業務鼎旺，頗負盛譽，據聞該公司，向以服務至上，薄利推銷爲宗旨，十四寸彩色電腦電視機，每月祗供六十六元，供會十八期，平通港九，在此酬賓時間不論購買電視、雪櫃、洗衣機、音響等等，均可獲得特價優待，顧而處此經濟蕭條，百物不貴之際，而該公司仍可一枝獨秀，主要爲該公司抱著五大原則熱誠爲港九顧客服務。（一）價錢平通港九；平過總代理薄利多銷爲宗旨，分期、現買一律歡迎；（二）所有電器貨品最齊全；包括世界各國名貴電品，快速供應；（三）喜購款式最多，精選最新之電品，供應參觀選購—（四）特設電器部門，專誠服務；客人只須以電話通知K—二六〇二二一（十線）即有專人登門拜謁介紹需用貨品；（五）服務超著，顧客第一，可供顧客省見選購實用貨品，無需顧客舟車勞頓，全部擺妥。

## 麗的阿美娜新節目 時裝中心贊助播映

麗的電視加强用戶之視聽娛樂除派員深入民居訪問了解服務情況外增設（阿美娜節目）由寶島歌后阿美娜主持表演，紅棉製衣廠屬下（BANG·BANG）時裝中心贊助，該節目經于十二月底每逢星期日下午八時20分開始播出，經映期三個月，每欸一曲更換時裝乙款，以背景鶯聲之阿美娜悠揚歌舞配上（BANG·BANG）艷麗時裝映出多采多姿計每次之展覽幾時裝數十款之多，使每一用戶及視衆嘆爲觀止，對阿娜諺妙表演，讚譽好評，該中心董事長潘志銘爲適應新時代之趨勢務求從款式聘請一流設計專才爲港爲各界人士及東南亞影，歌，壇紅星設計時裝服務，除尖沙咀門市外，以方便港島仕女，目前增設怡和街20號時裝中心展出不同新款式服裝數百種，每星期日屆時收看此新節目欣賞美美妙歌聲及精究藝術時裝視聽之娛的電視貢獻也。

## 域多利獅子會歡宴 會員榮任社團首長

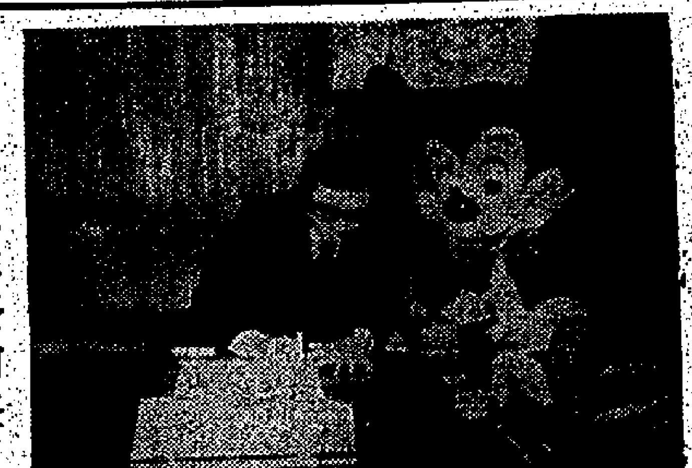
（港訊）域多利獅子會，昨晚八時，假富萬年酒樓歡讌會員，周京榮榮膺保良局總理，簡日滄膺國際三〇三區港澳獅子總會總監，江永安榮膺東華三院副主席，李景勳榮膺博愛醫院總理及香港則師會會長，呂少海實照榮膺香港中華廠商會主席，陳燕榮任呂氏宗親會監事長，吳榮任海港獅子會創會長，特舉行聯合慶賀。會長黃頌玆致賀詞，各位榮膺要職者，同賀深感光榮，並冀今後努力服務社會公益，爲人羣服務，以同寅自當追附驥尾，以完成互助合作之實，繼攝照井畢行歡讌后散會。出席者：主席方松柏，李兄，賓日及，李立本，冼祖謙，世館，王定基，孔憲陳，周瑋，莊劍，潘大華，林紹錫，乾作，李權，曾仞千，賈炳謙，洪興，關文偉，曾思敬，黃兆隆，洪光，黃敏光，吳兆曾，劉人卓，胡有，曹京安。（迎）

## 黃大仙工業青年 廿六旅行大霧山

（港訊）黃大仙區工業青年康樂活動計劃，一月廿六日（星期日）舉辦工業青年大旅行——遠山行——社會服務中心聖十架堂協辦，而贊助機構有生力啤酒有限公司，新馬內衣有限公司，星光實業有限公司。「遠行山」目的地爲大霧山，一月廿六日上午八時卅分在荃灣六合街球場集合，乘旅遊車至城門水塘出發，經鉛礦坳，大霧山松仔園至荃鬼橋乘車回程，沿途風景優美，約四小時行畢全程。

大旅行，人數暫定爲五百名，參加者自備糧及乾飲水，每位費用三元，參加者可於一月廿二日前向黃大仙社區及青年辦事處（黃大仙社區服務中心三樓），

## 米奇老鼠作簽約聲明 保證爲觀衆帶來歡樂



迪士尼樂園巡迴表演先頭部隊著名卡通人物昨（星期六）日在香港電視廣播有限公司總經理余經緯先生簽訂合約將：該團深信將可爲香港男女老幼在新年期間帶來最大的歡樂享受。米奇老鼠乃人所共知的著名卡通人物享譽全球有四十六年之悠久歷史。世界上兒童已有深切認識在銀幕亮相早已被認爲是兒童的偶像，其幽默動作與誇張演技亦已膾炙人口，所到之處瘋魔一時。一九三〇年和迪士尼成立俱樂部，每週都有舉行經常性集會而會員號召力之强與給世人印象之深，可見一斑了。

該團四位卡通人物米奇老鼠，愛麗斯，猪助狗及烏龜狗等於今（十九）日前往政府大球場參加公益金大巡行，先與全港觀衆會面。

該團定於二月四日至廿三日假香港會球場匯演出，由業星娛樂公司主辦并由羅魚恤、通利琴行、壽星公煉奶、麥當奴漢堡包及日清食品出前一丁麵贊助合營日來訂購預售票者空前熱烈。

## 尖沙咀街坊會 籌款建坊會會堂

（國際社）尖沙咀街坊會，昨召開會員大會會務，理事長余祿祜報告會堂、街坊中心及街坊學校，經歷屆理監事多年來之努力，得教育司、社會局及民政處之支持，最近蒙港督會同行政局批准，在資威非路兵房西北角撥出四萬方呎地段，交由本會興建二十四間課室學校一座，及可容八百至一千座位之街坊大會堂，以及八層高之街坊中心，各項經已舉行交接儀式，各項建築完成後，街坊學校可容納學生一千二百人，街坊大會堂可供服務團體舉行會議，以及國際文娛康樂活動，街坊中心內設青年室、青年康樂健身室、藝術插花、音樂舞蹈、家政烹飪、集郵、歌劇、閱讀室、康兒童室，及圖書室、康樂小組會議室等十餘項康樂活動中心。

建校費用已備足用，工程不日可動土，但街坊大會堂及街坊中心建築費用，共需四百五十萬元，有賴於社會賢達支持贊助，呼籲港九街坊，樂善爲懷，量力捐助，共襄善舉。

## 觀塘坊會京劇票房 廿三演出招待各界
### 歡宴觀塘新警司白朗

（港訊）觀塘區街坊福利會，設有京劇研究社，由京劇名票組成，爲慶祝觀塘票房成立七週年紀念本月廿三日下午七時半，假香港大會堂音樂廳公演，招待愛好國劇人士欣賞。是晚戲碼，計有王壽熙之加官進爵；許景濂、梅逢春、黃漢臣之開山府；金茂雄、顧天雲、侯耀忠之兩將軍；關敏柳生春、邵克之屠虎關；許房立群，吳振華，王金壁、陳永玲等合演之斷子。演出者均屬負時譽之業餘票友，演技精湛，唱工獨選，場景服裝講究。

爲普及一般愛好國劇人士欣賞，劃出部份座位分贈各界知音，索取者請於本月廿三日下午六時至八時，在大會堂音樂廳售票處領用。

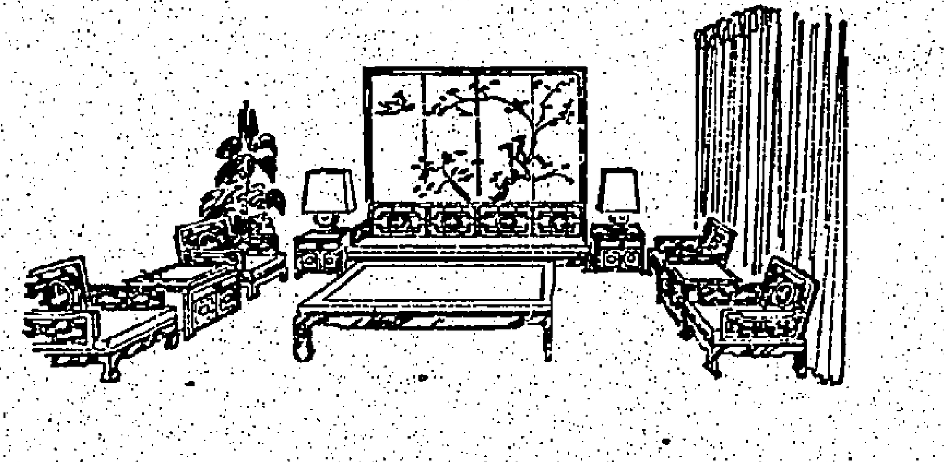
（特訊）觀塘街坊會，昨夕七時假金冠酒樓，歡宴觀塘新警司白朗就任，並舉行理監事會議。理事長王世致歡迎詞，白朗警司致詞，決心搞好地方治安，觀塘治安。隨後開會討論提案：（一）反對電話加價，要求政府未批准加價之前，將電話諮詢委會之報告書公開，讓全港市民批評，有機會發表意見。（二）稅務局送來新稅例十二項，印發各理監事研究後，再發表意見。昨到主賓白朗、欽維斯、成君寫、梁欽榮、莊天福、趙大休。主方：王世、邢安東、文洪光、王靜、林芬、鄧志安、潘乃武、唐全、鍾惠民、朱富廣、羅廷年。（宇）

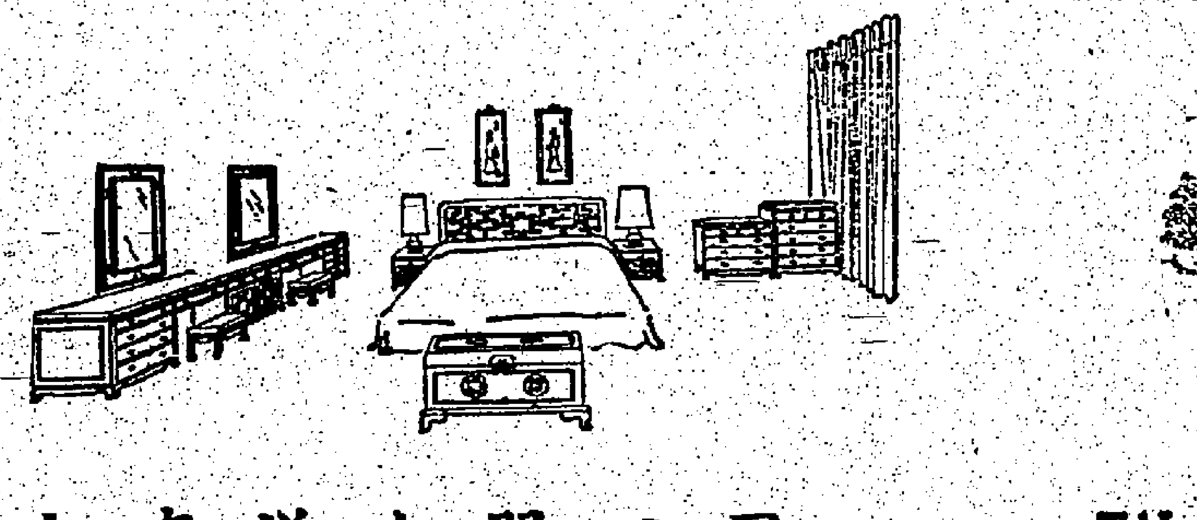
## 深水埗區居民 籌組居聯會

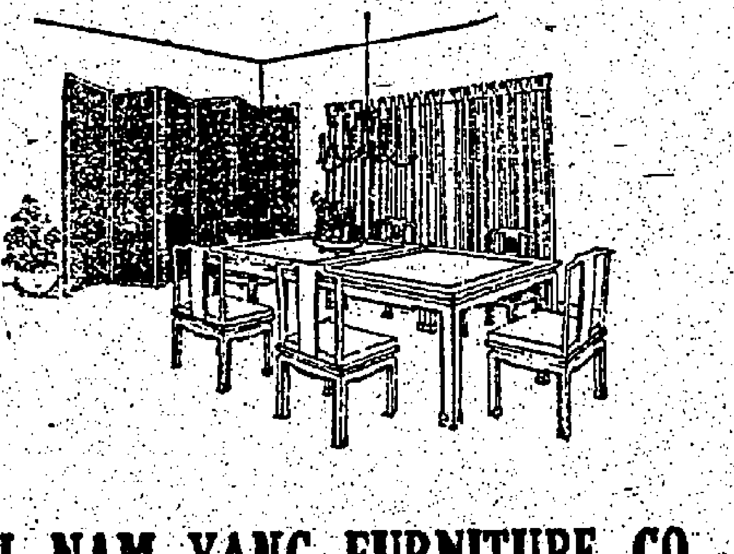
（新聯社）深水埗區居民，包括街坊首長商名流，昨假大埔道國邨酒家舉行聯誼酒會，出席者先後發表意見，食品各界居民除增進友誼外，更應爲社會服務，一致贊成組織「深水埗居民聯會」，即席推出籌備委員十五人，負責進行組織，委托律師申請成立（不牟利）有限公司，即席簽署發起，短期內可宣告成立。籌備委員：陳君樸、黃招福、申柳子元、桂、黃平漢、鄧宗明、葉偉賢、陳富民、黃平、黃少秋、徐華、陳張盡漢、朱榮庭、徐漢興、李務桂。暫借大埔道四十二號十二樓爲臨時辦事處，電話：八〇九一三三號。

MANUFACTURERS & EXPORTERS:-

KILN DRIED ROSEWOOD & TEAKWOOD ANTIQUE ART CARVED ORIENTAL & MEDITERRANEAN FURNITURE







花梨木·酸枝木
古色古香傢俬
大批製造本銷
代客裝運出口
歡迎現沽定造

大南洋木器公司
香港銅鑼灣伊榮街十九號 （豪華戲院后）
電話：⑤七六九二三三

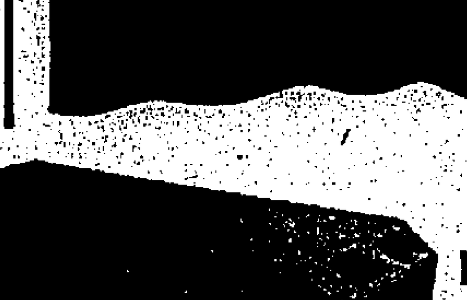
TAI NAM YANG FURNITURE CO.
19, IRVING ST., CAUSEWAY BAY, HONG KONG.
(REAR TO HOOVER THEATRE)
TEL. 5-769233

閣下是否相信
IBM Copier II只是一部
普通的影印機？
當然不是。

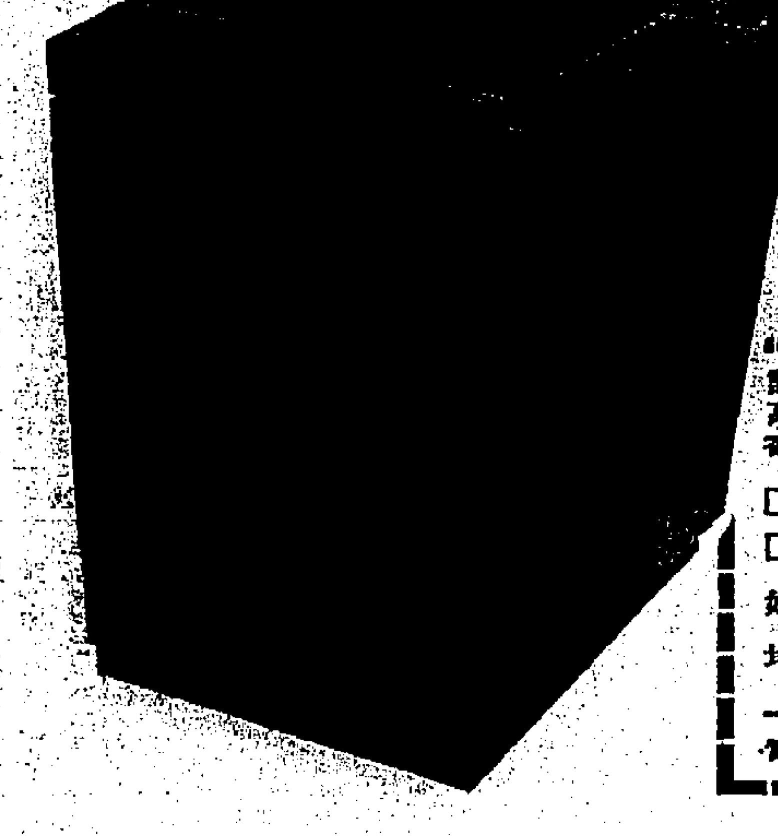
IBM Copier II
是專爲配合閣下之影印工作而設計。大多數文件影印每次所需副本數量由兩張至三張不等。IBM Copier II設計獨特，影印副本既精且快。第一張原稿之副本只需6秒，以後之原稿副本，每張只需2.4秒。請親臨體驗，閣下自然信服。

| | |
|---|---|
| 一張原稿 影印副本一張 | 6秒 |
| 兩張原稿 影印副本各 | 8.4秒 |
| 三張原稿 影印副本各 | 10.8秒 |
| 四張原稿 影印副本各 | 13.2秒 |

IBM Copier II特有"自動入稿"系統，使影印過程完全自動化，印出副本，張張精美，毋需逐次停機或按掣。請親臨體驗，閣下自然信服。



IBM Copier II可影印任何類型物品：如厚書本，地圖或圖表等；原稿不論是灰網，淡彩，彩色或黑白等。甚至影印大卷工程圖則的片段，亦無需將原稿摺疊或損壞。此機採用卷筒紙，減少換紙麻煩及可隨意調節紙張長度。



IBM Copier II
絕非普通影印機，
請親臨體驗，
閣下自然信服。

請填妥下列表格寄：
萬國商業機器有限公司
香港雪廠街新顯利大廈二樓電話：5-246141
□請寄有關IBM Copier II之詳細資料
□請派員到訪示範
姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
＿＿＿＿
電話＿＿＿＿
IBM

隨時隨刻
舉報貪污
請撥電話
5-266366
或 親往
舉報中心
廉政公署執行處
香港和記大廈按六字
或 致函
香港郵箱1000號
任何舉報 絕對保密
總督特派廉政專員

# 娛樂圈

## 不能再有．不能再拍 「樂府春秋」空前絕後

### 十四位大師的生平絕技

紐約卡尼基堂，自一八九一年揭幕以來，就是世界各國音樂家們所嚮往的殿堂；莫不以能在那兒演奏為榮。這座音樂廳如今雖已拆卸改建，由林肯中心取而代之，但它所曾擁有過的那些不凡演奏，卻仍為世人所津津樂道。

**當代名家**

「樂府春秋」一片，就是將曾在卡尼基樂府演奏過的當代名音樂家——十四位的卓越技藝，音容笑貌以及世界名曲逾廿首，一一收入影片。

「樂府春秋」既有世界第一流的名家演奏名曲，也有一個感人肺腑的故事——描寫一位小女孩與樂府共歷春秋，撫養兒子成長，其間母子兩人竟因對音樂有不同的見解而各走極端……

**拿手傑作**

馳譽世界樂壇的大指揮家史托科斯基、華德．丹姆路司、布魯諾．華爾特、阿圖．洛辛斯基、法朗茲．因納、音利文、都在片中演出他們的拿手傑作。

**百聽不厭**

鋼琴家魯賓斯坦、小提琴家海費茲、大提琴家皮亞提哥斯基、女高音李莉．龐絲、史蒂芬絲、男高音倘．皮亞士、男中音埃滋奧．品薩，以及美國知名的喇叭演奏家哈里．占士，都在「樂府春秋」中選奏、選唱了他們的拿手的樂曲。精采紛呈，令人百聽不厭。

**名曲如林**

「樂府春秋」所演出的名曲，包括柴可夫斯基的降A大調波蘭舞曲、華格納歌劇「詩樂會員」之序曲，蕭邦的「火之舞」、貝多芬的「第五交響樂」、柴可夫斯基的「E小調第五交響樂」、「D大調小提琴協奏曲」、以及聖桑的「動物狂歡會」中的「天鵝」。

**卡門絕唱**

聲樂名曲見有拉蘇曼尼諾夫的「練聲曲」，歌劇「拉米」中的「鈴之歌」、「利拉與參孫」中的「我的心陶醉在你的歌聲中」、「卡門」中的「塞維爾城牆附近」、意大利名曲「我的太陽」、唐爵凡尼中的「飲酒歌」等等。

而作為「樂府春秋」一片配音或插曲的，還有孟德爾松的「仲夏夜之夢」、波頓的F大調鋼琴奏鳴曲、斯卡拉蒂的A大調奏鳴曲、李斯特的西班牙狂想曲、貝多芬的「李奧娜拉」序曲等的片段。光是這些著名音樂家、名曲，已足使「樂府春秋」這片成為空前絕後之作了。

☆世界女高音萊絲史蒂芬在「樂府春秋」中醉唱出歌劇「參孫與大利拉」中名歌「我的心陶醉在你的歌聲中」及「卡門」最受歡迎的西班牙絕句詩。

△謝扶利韋克在恐怖片「鬼爪」一份演一個為祖父復仇的樵夫，圖為他在片中一個演恐鏡頭。

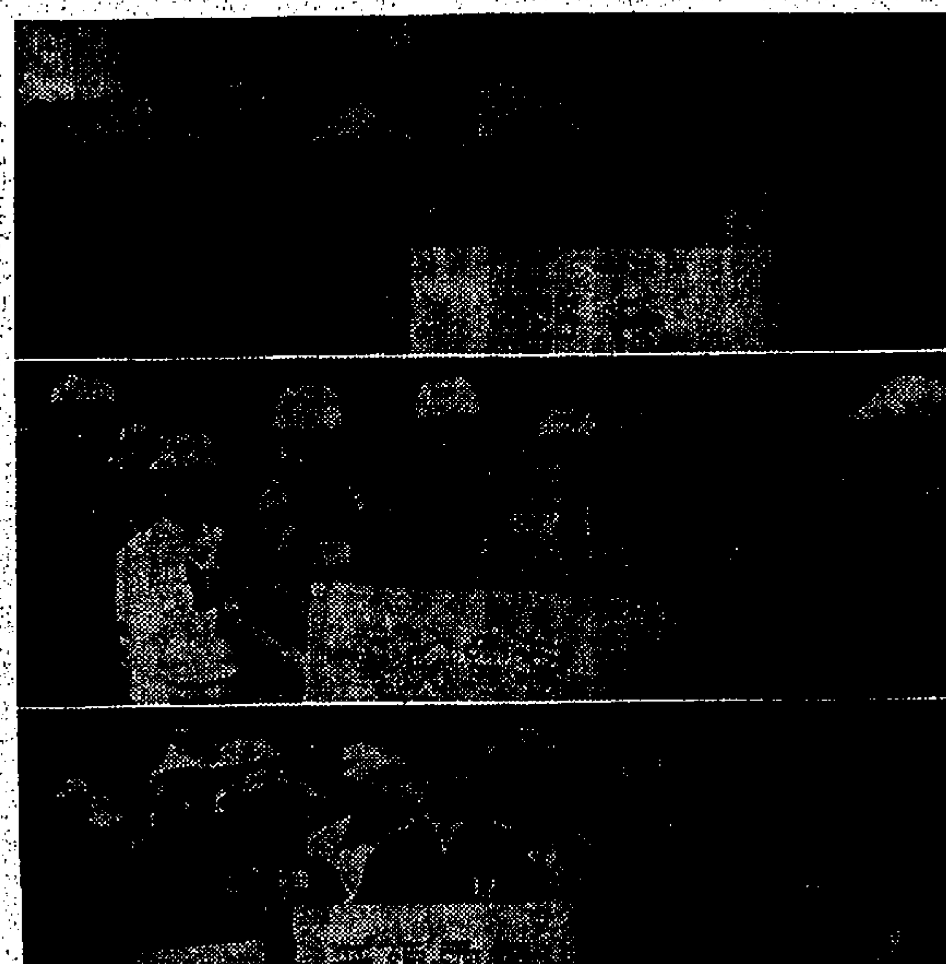
## 謝扶利韋克希望與多名導演合作

一名臉上有一紅疤瘋的樵夫對一名醫生說，要是他不能替大屋的女主人順利接產下孩子，就一定將他殺死。這到底是什麼意思呢？那樵夫跟女主人是並不熟悉的，而且女主人是第一次見到他出現的時候，嚇得亡命奔跑。為什麼他要那樣對醫生說話呢？沒有人知道原因，除了他自己之外，自然「鬼爪」這影片是可以讓大家明白答案的。

「在「鬼爪」中，飾演樵夫的就是謝扶利韋克，他就是恐嚇醫生的人。女主人生產之時，正狂風暴雨，而他卻跑在大屋外像在等候些什麼。男主人見到產下的孩子後，立即跑去追殺樵夫，因為孩子像他一般，臉上一疤紅印，而一手沒有手掌，而樵夫的父親亦是沒有右手

……的手筆的。這故事很神秘莫測，但卻極其吸引，謝扶利說：「在開始的一幕，都緊張非常，它很吸引你，令你不斷的猜想，到底它要說些什麼呢？」

謝扶利韋克個人很欣賞招片工作，「鬼爪」並不是他的第一部作品，不至目前為止，他仍在說沒有那一部片是可以令自己感到滿意的。他希望以後能多招些出色的影片，多與著名的導演及有名氣的演員合作，多跟隨一下有名氣的導演。謝扶利韋得做得令觀眾欣賞自己。



## 電影電視群星百萬行

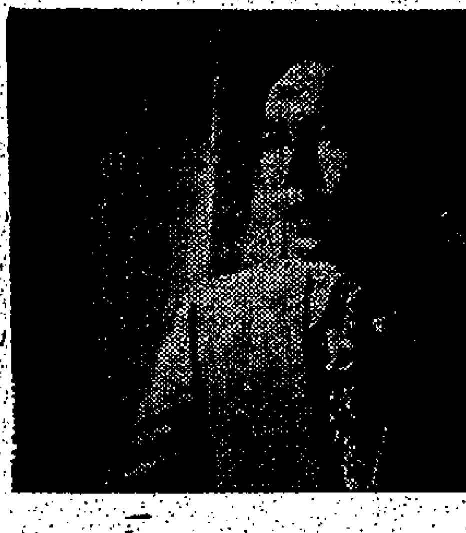
影界及傳播界昨響應公益金百萬行大球場舉行啟步禮。附圖由上至下是邵氏，麗的，無綫的盛大陣容。（香懦）

## 陳駿在美國開工廠 減少應酬專心事業

陳駿是難得一見的影星，雖然他近年也有拍邵氏的影片，但在宣傳時亦甚少露面，在「十三號凶宅」的試片時，卻意外地見到陳駿，和記者談笑風生甚為相洽，按陳駿的說法是：他很喜歡這部「十三號凶宅」，而拍攝時因為大家怕鬼，所以顯得特別親切，因此這部影片的公映，他也有一份高興。

陳駿昨日對記者透露，他自年前發生過金鳳自殺一事之後，精神有過很大的困擾，此後他便盡量減少宣傳等事情，一般的公開應酬場合，他也可免則免了，現在他過的是最正常的家庭生活，陳駿說：「一晚上八時後打電話來，一定找得到我的。」原來陳駿在年前已經結婚了，他不想驚動朋友，因此沒有請客，到現在，他已有一個孩子了。陳駿的父母和哥哥等都在美國，中年前他曾赴美一段時間，主要是在那邊搞生意，他在美國投資，設了一家小型的遊艇機器廠，亦能修理飛機零件的，看來陳駿將來，是會在美國落戶的了。

陳駿在「十三號凶宅」中很精心的演出，他說，始終對演出熱愛，因此演出時是全力以赴的。



## 影后李菁連趕兩片

「影后」李菁昨日渡過一個忙碌的週末，因為她主演的「情鎖」及「一湖春水」兩部新片，竟分日夜趕班，把李菁忙得不亦樂乎。由李菁、宗華主演的「情鎖」，邵氏十八日一早就由導演前往觀塘醫院實景拍攝，另外一組邵氏新片「湖氣」，從下午五時開拍，就在邵氏影城拍攝，該片由吳家驤導演，李菁、岳華、影后等主演，從一大早開始就忙到半夜，連覺都沒得睡啦！

什麼意思？他說：是說他拍潮流片有什麼不好呢？最怕拍出來的影片沒有人睇，不合潮流才是可悲！

▲在「奪命佳客」中，新聞記者，為了一連串的謀殺案的案件，到處奔跑，以求獲知兇案真相。

陳星在「大毒梟」一片中，演的又是鐵漢人物。

## 許氏兄弟歸港 在泰收獲豐富

許冠文，許冠傑兄弟，昨午自泰國返回本港，在機場上，許氏兄弟表示，這一次到泰國去，收獲極為豐富。大約，日間便可以將這部新片的演員名單確定下來，如果時間來得及的話，那麼，可能在本月底開鏡，否則，下月初一定可以拍造型照了。

這是一部特別不同的影片，無論是題材，內容，甚至將來的表現方式，都是一切，都有獨特的風格。

許冠傑在談到這部片時，他強調一點是比「鬼馬雙星」完全不同的戲。許冠文對這部片的戲脛還是未允公佈，他自己表示，因為未想到一個最好的，但是有人卻認為：許冠文是將這部新片的戲脛保密，因為，那麼多一有才華的人，也要花那麼多的時間去思考，不過這是不可能的事，也許因為這個戲實在太新了，所以他怕別人盜用去了，所以保密。

## 過氣意大利毒梟 撰自傳大爆販毒內幕

在意大利影圈，范丁安杜巴地是頗有名氣的導演。不過，他一向拍商業片。他最新的電影是「毒梟落網記」。

這是一部講及毒販的故事，也涉及黑手黨徒。眾所週知，黑手黨徒是販毒的能手，他們的販毒網很週密，令方緝毒組頭痛！黑手黨之所以販毒，有時候要依靠警方人員，否則，他們難逃法網。「毒梟落網記」一片指出，因為警方人員貪污，才使毒販消遙法外。

范丁安杜巴地承認他是一位「潮流導演」

## 翡翠劇場 梁天來

（無綫短訊）

凌貴興率眾火攻石室，梁天來兄弟家破人亡，這一宗觸目驚心的暴行！又使「梁天來」劇掀起一高潮。

想衝入石室，殺害梁天來兄弟，林大有與一班徒眾擋住，但遇大木門所阻，他們合力撞毀木門之後，發現又有一度鐵門，乃以牛油柴草把它燒熔，跟着又見一幅石牆擋住通路，遲遲未能攻入，凌貴興乃促林大有火速鑿毀石牆，但石牆厚實，要鑿穿不容易，林大有便獻計，以風箱灌烟入石室，使梁天來全家喪命，凌貴興求勝心切，不理後果，命令眾人依計而行，終釀成七屍八命慘案！

梁天來兄弟聞訊趕返家中，會對凌貴興採取甚麼行動呢？要欣賞該劇的高潮發展，請收看翡翠台的「翡翠劇場」，今（二十日）晚六時五十五分播映的「梁天來」第十六集。

# 體育

## 甲組足球聯賽獨腳戲 市政今拼流浪

### 三時三刻在九龍警察球場鑒兵

甲組足球聯賽今日排有一場賽事：流浪對市政，在九龍警察球場上演，下午三時四十五分開波。門票一律收五元。頭場序幕戰預備組聯賽流浪對市政，於二時正先打頭陣。

流浪對市政甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第三次碰頭。初之時，市政尚未有澳洲外援加盟，以老弱殘兵應戰，流浪狂勝市政七比〇。甲組聯賽第一循環，二比〇擊敗市政，榮膺冠軍。市政屈居亞軍。今午第三度重逢，市政為護級救亡，流浪欲問鼎聯賽冠軍錦標，俱不容有失。兩隊均屬以外援為主力之職業足球隊，實力非常接近，將有惡鬥，球迷值得一觀。

流浪在甲組聯賽已出戰十四場，八勝，二和，四負，得球卅一只，失球廿一只，得十八分，排在第五席。市政在甲組聯賽已出戰十三場，二勝，二和，九負，得六分，排在第十二席，倒數第二位，形勢已萬分危險。市政今戰以哀軍上陣，採密集突擊戰術與流浪決一死戰，寸土必爭。流浪在甲組聯賽近況不振，前仗聯賽流浪以一比五狂負於精工，潰不成軍，上仗聯賽流浪以一比二再負於加山，連敗兩場，市政實有機所乘。市政前鋒攻擊力仍弱，僅望追和流浪搶得寶貴一分，便算成功。流浪攻守較為平均，如能踢出水準，贏面仍稍高半籌。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七壯）

△流浪

李 庚

麥哥利 宗啓明 史丹頓 黎榮富

李國華 黎耀林

郭家明 森寶 章立比 軒德遜

美 梨

△市政

周興燦 麥非利 夏理臣 鄭偉綸

曾展鵬 張浩曜

溫斯 科士打

夏 菲 麥樹堅

## 花墟足球聯賽 愉園力取鐵行

昨日花墟足球聯賽愉園以二比〇勝鐵行，雙方演出亦極好，雖然採取守勢的時間多，但能保持至下半場卅分鐘始失手，總算已盡力。愉園因為技術平均比較好，鐵行因為採守勢而敗無話可說，在加強壓力中卒能取得機會，而奪得勝利亦合理之戰果也。觀眾四千七百六十六人。

開賽十五分鐘，余國傑十碼射郭德先托去，廿六分，張子岱踢前球，余國傑射斜，卅八分，鍾楚維射中楣，〇比〇上半場無紀錄。下半場，三分，胡渠根傷出，楊少年入替，十分黃文光替林英傑，廿分，余國傑射中柱，周榮替劉榮業，廿九分，黃文光吊門，鍾楚維頂入，一比〇。卅三分，鍾楚維傳中周榮獲入，二比〇。（滿告）兩陣：

愉園（偉國）：鄭國華；吳炳南、鄭潤如、朱新祥、黎英傑；張永；劉榮業、張子岱、鍾楚維、余國傑。

鐵行：郭德先；梁權光、梁洪、胡渠根；陳鑑生、湯德烈、李安慶；黃永生、林英傑、蔡璧玉。

## 昨日足球戰果

| | |
|---|---|
| △甲組 | |
| 愉園勝鐵行 | 二比〇 |
| △預備組 | |
| 愉園和精工 | 零比零 |
| △乙組 | |
| 駒騰勝光特 | 三比〇 |
| 九巴勝海峰 | 三比二 |
| 中華勝晶島 | 二比〇 |
| 天天勝航校 | （棄權） |
| 九華和傑青 | 零比零 |
| △丙組 | |
| 警察和東華 | 一比一 |
| 長星和首飾 | 二比二 |
| 友邦勝瑞聯 | 一比〇 |
| 五一七勝港二 | 一比〇 |
| 港會勝張華 | 二比一 |
| 每爾勝大田 | 二比一 |
| 傑志和晉漁 | 一比一 |
| 西青勝華雄 | 二比一 |
| 中健勝香島 | 六比一 |
| 天雞勝中青 | 五比二 |

## 地利亞第四屆校運 廿四項大會新

### 楊遠沛何婉慧分膺男女冠軍 二千餘運動員參加田徑角逐

地利亞修女紀念學校一九七五年度第四屆運動大會昨假界限街運動場舉行決賽，參加健兒逾二千之眾，分男女七組比賽，各項競爭激烈，成績優異，廿四項創大會新猷，全校員生蒞臨參場打氣，結果美孚分校中四獲三百分榮膺團體總錦標，大會除田徑項目外，并有自由體操，跳彈床，士風舞等表演，精彩異常，博得全場掌聲。張獎典禮敦請教育司署督學MR. BIRD主持，各項成績列后：

團體總錦標：美孚分校：中四，三百，男甲：中四，一〇三，男乙：中四，九六。男丙：中一，三六。男丁：中二，四三。女甲：中三，六三。女乙：中三，廿八。女丙：中二，七一。

（男子甲組）一百公尺：㊀葉俊明，㊁嚴偉雄，㊂黃天祐。二百公尺：㊀鄧啓榮，㊁余宗國，㊂游榮光。四百公尺：㊀鄧深治，㊁余宗國，㊂游榮光。八百公尺：㊀侯忠，㊁BHYPINS AR SINGH，㊂黎鏡華。千五公尺：㊀傅球，㊁BHYPINSA R SINGH，㊂彭建英。中欄：㊀黃天祐，㊁歐陽炳滔，㊂蘇志中。跳高：㊀楊景祥，㊁陳治芳，㊂黃天祐。跳遠：㊀黃景康，㊁嚴偉雄，㊂陳偉桐。鉛球：㊀葉俊明，㊁趙銘榮，㊂BHYPINSAR SINGH。

（男子乙組）一百公尺：㊀張榮傑，㊁潘炎麟，㊂鄧鑑榮。二百公尺：㊀張榮傑，㊁蔡兆雄，㊂潘啓麟。四百公尺：㊀羅瑞華，㊁林志偉，㊂周兆鴻。八百公尺：㊀羅瑞華，㊁謝永發，㊂李坤成。千五公尺：㊀謝永發，㊁賴德文，㊂通楚。低欄：㊀葉子輝，㊁楊雄生，㊂林志偉。跳高：㊀杜樹輝，㊁楊雄生，㊂何建清。跳遠：㊀蘇兆雄，㊁粟永揚。鉛球：㊀沈劍雄，㊁方繼堅，㊂吳少孝。

（男子丙組）一百公尺：㊀畢耀祖，㊁黃金海，㊂謝潤生。二百公尺：㊀謝滋興，㊁利志強。四百公尺：㊀畢耀祖，㊁杜盛偉，㊂盧兆康。跳高：㊀區健生，㊁陳偉成，㊂甄兆光。跳遠：㊀盧偉光，㊁陳天浩，㊂郭志文。鉛球：㊀郭志文，㊁吳亞貴，㊂盧兆康。

（男子丁組）六〇公尺：㊀楊遠沛，㊁徐浩然，㊂何文生。一百公尺：㊀徐浩然，㊁姚浩榮，㊂何文生。跳高：㊀譚顯光，㊁李偉文，㊂蔡述之。跳遠：㊀楊遠沛，㊁梁榮佳，㊂吳錦平。壘球：㊀楊遠沛。接力冠軍：美孚分校。

（女子甲組）一百公尺：㊀何婉慧，㊁方金女，㊂曾維美。二百公尺：㊀方金女，㊁曾維美，㊂鄧正霞。四百公尺：㊀黃小冰，㊁周換華，㊂龐潔。低欄：㊀何婉慧，㊁何妙華，㊂尹莉莉。跳高：㊀左麗蓮，㊁曾維美，㊂何婉慧。跳遠：㊀方金女，㊁梁綺霞。鉛球：㊀左麗蓮，㊁劉素蓮，㊂郭淑儀。

（女子乙組）一百公尺：㊀曾惠卿，㊁李惠娜，㊂林碧薇。二百公尺：㊀劉啓聰，㊁黃麗芳，㊂曾惠卿。跳高：㊀黃麗芳，㊁朱美燕，㊂侯少薇。鉛球：㊀林玉明，㊁曾惠卿，㊂劉啓燕。六〇公尺：㊀江儷，㊁陳雁燕，㊂劉玉玲。

（女子丙組）一百公尺：㊀曾玉玲，㊁江麗珍，㊂劉玉玲。跳高：㊀羅潔玲，㊁陳少娟，㊂石靜芬。跳遠：㊀劉玉玲，㊁何美明，㊂李玉貞。壘球：㊀張慧潔，㊁何愛珍。接力冠軍：美孚分校。拔河冠軍：巨林道正校。

## 南華硬地網尾聲 張仁忠得決賽權

南華公開硬地網球賽已臨到了尾聲，昨日男子單打張仁忠勝黃瑋比二一，經已獲得決賽權，下週將與杜潔爭冠軍。昨日杜潔雲英東勝甘達和二比〇。高宏洪余潤興四勝，林淑組及黃余組均得決賽權，朱傑梁兆紹（棄權）故〇。

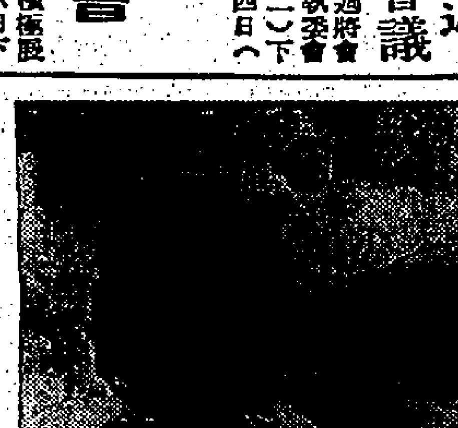
## 排聯定期舉行裁判研討大會

港九排球聯會以賽事即將在農曆年後展開，加強裁判組的工作聯系，已定本月廿六日下午七時半在彌敦道新興大廈該會所內，舉行裁判組週年研討大會，由主席石振藩主持，麥國祺任顧問，雷禮義陳華森任主委，研討會主要議程：（一）報告國際排球裁判訓練班之過程。（二）研討國際排球協會頒佈最新比賽規則。（三）辦理一九七五、七六年裁判註冊手續。（四）舉辦賽工作檢討。

## 足總本週兩個會議

足球總會本週將召開兩天會議，執委會定廿一日（星期二）下午六時召開。廿四日（星期五）下午五時召開青年小組及青年盃小組會之。

## 體壇元老吳欽堯昨不幸病逝



現任東方體育會執委，體壇元老，報界前輩吳欽堯，不幸在前夕參加飲宴後，即感不適，隨送瑪麗醫院救治，惜回天乏術，送院後晚間即告不治，親友均痛惜，會為體壇工作過不少時間之人材，今竟溘然長逝，聞者惜之。

## 香港出現女判官

### 闖破男性壟斷裁判工作先例 裁判會一向主張男女平等唯女性不感興趣

香港籃球史中，破天荒出現兩位合格女籃判。受訓於一九七四年度籃球裁判訓練班之任少玲，黎鳳以優等成績被獲取錄，為最早兩位「女判官」。她們將於本月廿六日在修頓外場初次執法，分別主持兩場學界女子賽事。倘若今後表現良好，便可申請加入為籃球裁判會會員，那時便成為堂堂正正的合法裁判。

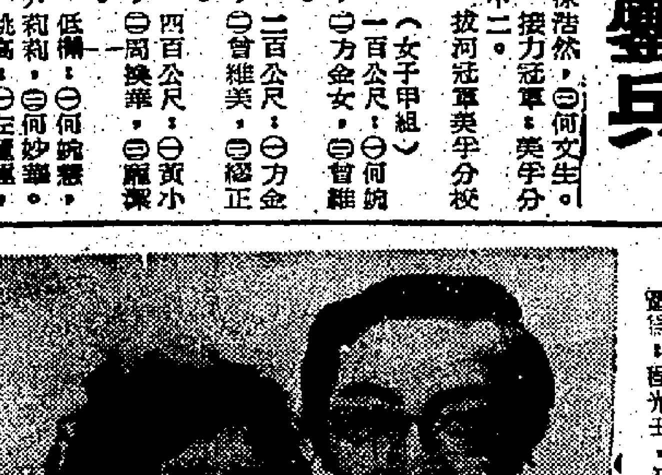
裁判會總幹事林釉指出，該會並無歧視女界能力，一向歡迎女性參加，但可惜反應不大熱烈，雖有參加亦多半途而廢，至有形成裁判工作，似由男仕們所壟斷。去年裁判訓練班參加者逾一百五十五人，其中女學員有二十餘位，經審核後合格者僅四十人。女學員中只有任少玲，黎鳳兩位榜上有名。

總幹事表示，任、黎兩人在是次考試中取得優異成績，此部份男性尤為突出，判斷，走位，不論手法表現良好而且台型十足乃可造之材。在今後她們將不被派出主持各類型賽事，一則令她們吸收更多臨場經驗，另方面藉此考驗伊等工作效能，始才決定是否接納為裁判會成員。

與她們同屆畢業而成為合格裁判者，另有十二位男姓，計為倪漢秋、韓家輝、任汝輝、黃伯豪、呂尚雄、鄧炎華、鄭國耀、鄺炳福、麥頌鵬、黃國光、吳清軍、林少忠等。（正）

## 昇愉之戰 廿四交鋒

甲組足球聯賽東昇對愉園，定於廿四日（星期五）下午八時在政府大球場踢夜波，門券分二十元，七元，五元，二元，預售券定於廿三日，上午十時將分別在港九兩地預售券站發售云。



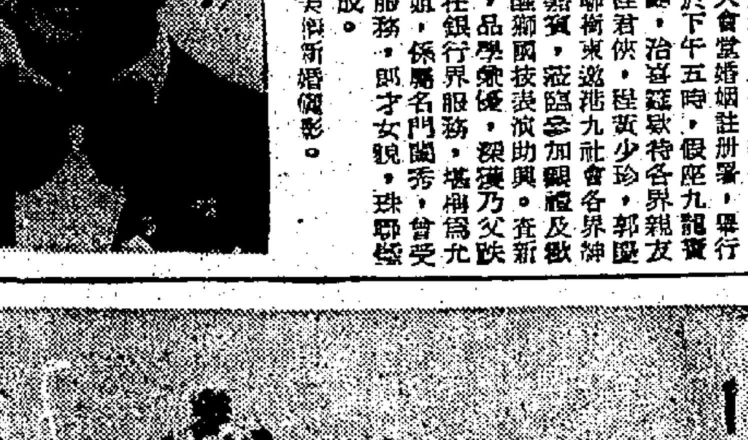
紐約一月十七日中華民國女子籃球員侯玲玲星期五下午五時召開……圖為她當選後手持籃球攝於聖約翰大學的大堂中的孫中山先生銅像前。（合眾國際社無綫電傳真）

## 迷踪派宗師 程君俠喜作新翁

### 程光玉郭美儀締良緣

（特訊）武林迷踪藝派宗師程君俠之長公子程光玉師傅，與殷商郭殷培之千金郭美儀小姐，定於今（廿）日在香港大會堂婚姻註冊署，舉行結婚典禮，禮成後，隨於下午五時，假座九龍寶豐街新邦大酒樓三樓全層，治宴筵款待各界親友，乾坤兩宅主婚人程君俠，程黃少玲，郭殷培，郭陳瑟如伉儷，已聯銜柬邀港九社會各界紳商名流，文化國術界等嘉賓，蒞臨參加觀禮及敘，屆時，並有精彩之醒獅國技表演助興。查新郎程光玉君，年少英俊，品學兼優，深獲乃父朕打醫學武技之真髓，現在銀行界服務，新娘郭美儀小姐，係屬名門閨秀，曾受高深教育，亦在銀行界服務，郎才女貌，珠聯璧合，一對儷人，佳偶天成。

圖為：程光玉，郭美儀新婚儷影。



昨日甲組足球聯賽：愉園勝鐵行二比〇，圖為：鍾楚維頭頂攻門，郭德先飛撲出救。（本報記者攝）

## 白眉志強國術體育會 昨舉行就職禮

白眉派陳志強國術體育會，昨假座九龍富都大酒店二樓禮堂，舉行成立開幕暨第一屆職員就職典禮聯歡大會，該會首長會長李就，葉福生，方力坤，主席陳志強，鄧喜慈，江鑑基等親臨致接迎送嘉賓。昨到紳商名流社團首長各界，賓朋友好等逾千人，場面熱鬧，盛況空前。就職典禮先由主席陳志強致詞後，首屆職員宣誓就職，恭請白眉國術總會永遠會長顏雄主持監誓，並致訓詞，中國國術總會主席郭生頒發任書，會長陳漢宗頒發委任書，白眉國術總會會長伍南照，中國國術總會副主席羅啓明頒發紀念品，港九報業聯誼會理事長殷鐵泉為醒獅點睛花掛紅，白眉國術總會主席凌鎮邦為醒獅點睛，嘉賓致詞；對白眉派過往光榮歷史，備致推崇，諸多勉勵。最後由會長李就致謝詞，禮成。聯歡宴筵開數十席，席間有名譽顧問吳擺師傅表演助興，精彩醒獅國術表演，博得全場掌聲雷動，使嘉賓嘆為觀止，聯歡宴會至深夜賓主盡歡。

REFERENCE LIBRARY
20 JAN 1975
CITY HALL.

本港新聞 ①

# 香港生產力促進中心協助 培工業人才

## 廿一日開辦生產管理技術課程

（本報專訊）際此本港經濟放緩的時候，廠家是閒坐發愁抑或可以做些甚麼呢？據香港生產力促進中心人力發展部訓練組主任張明貴表示：「我們最好利用這段較空閒期間，加强本身條件，例如檢討生產計劃，程序及如何提高職工生產管理技術等以帮待他日經濟復元時，可以優先掌握第一機會。」張氏更補充說，他認爲無論做甚麼事，包括工商業，人才始終是佔最重要地位，特別香港處境，我們沒有甚麼天然資源可以依賴，「人」是唯一資產，不過談到人力，東南亞很多地區都比我們優越，而且更廉宜，因此現在市場更爲廣大，因此勞工對策乃在於人才培植，使我們保持領先地位，頭腦之發展，生產更高質產品，避免跟隨附近地區如台灣、南韓、新加坡及菲律賓等地區競賽生產廉價品。精巧高級產品好處是利潤較優厚，可以打入先進國家市場，不過生產精巧高級產品並非空談可行，要其他工業配合及新科學工藝知識，生產管理技術革新等。

香港生產力促進中心就是爲了迎合這個潮流，計劃於本月廿一日再開辦一項「生產管理技術文憑課程」，該課程乃用粵語講授，共分五部份，分別概述生產管理方面各種問題，包括下列各部份——生產計劃及管制，存貨管制，倉庫管理，物質管理，工廠管理，工資獎勵及工作研究。如能學以致用，則可有助節省原料，減少成本及不須增加資本，而能提高產量。張明貴說編訂課程都是通過中心歷年累積經驗而編訂出來，理論實踐並重，也參考過學員意見，因爲課程中所包括的項目，以前曾單獨作爲一個課程教授過。這個課程很全面性。張氏謂完成這個課程，對於擔當廠長職位的人來說，是極具價值的。去年已經舉辦過一次，反應良好，不少廠家保送超過一名職員前來就讀，有些甚至東主本身親自上課。部份學員表示學得新知甚多，有些以前根本沒有接觸過，其中現代技術包括準組技術，綫組規劃，換擬法，對於本港一般中小廠，這都是很新觀念，而且有實用價值。張主任表示：據過去經驗，廠家對倉庫管理工作如存料發放程序，物料接收及檢驗與存料紀錄似乎特別感興趣，因爲廠家都知道，存料太多，積壓資金；不足，則影響生產，接了訂單也不能開工，如何控制到最佳點，那就有一套學問了。不過張明貴却認爲本港廠家今後應對品質管制注重，因爲我們已逐漸走向生產高品質產品。

這個課程特點，參加者可研讀全部課程，亦可選其中若干部，各部課程講授完畢，均有一次筆試，出席率達百份六十五者，得參加考試及格者獲中心頒發學員證書。研讀全部課程之學員，則在導師督導下，進行一項與其工作有關並與該課程切合的實際工作計劃，學員於五部份證書中皆取得及格，而若所提交實際工作計劃亦達水準，則另外可獲頒發「生產管理技術」文憑。這課程定一月廿一日開始，授課地點是香港德輔道中告羅士打行四樓香港生產力中心。（強）

# 兩欵特種郵票 慶賀兔年來臨

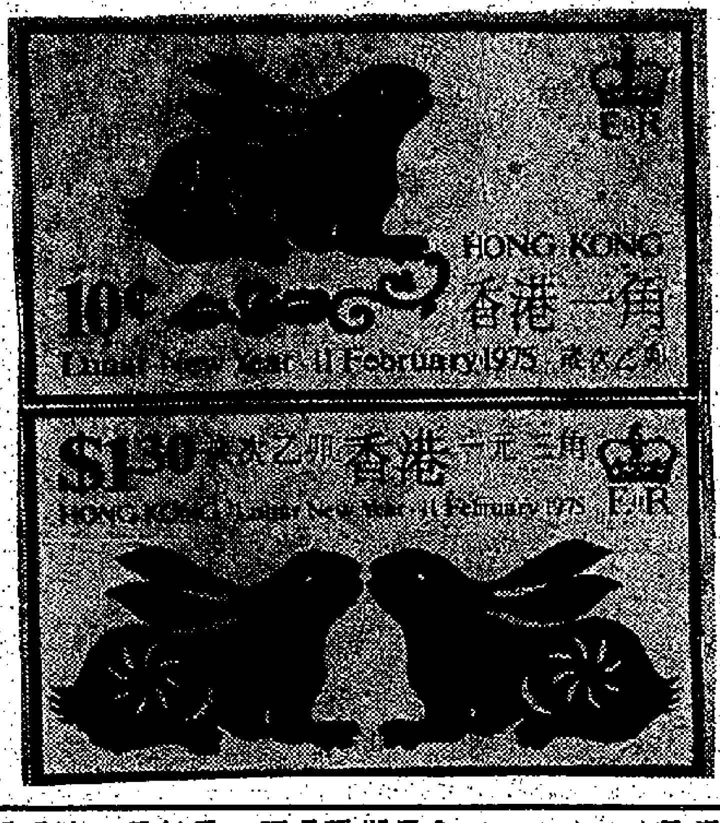
## 下月五日在各區郵局發行

（港訊）郵政司昨日宣佈，爲慶賀農曆乙卯年（兔年）來臨，郵政局將於下月五日在各郵政局發行兩類特別郵票。

兔年賀年郵票，分面額一角及一元三角兩種。郵政局近年每屆歲晚均發行一套賀年郵票，此次已爲第九套，以可愛的金兔及銀兔爲圖案。

爲配合該套郵票而印製之特別首日封，將由下星期三（本月二十二日）起，在各郵局出售，每個兩角，欲免向隅，請從速購買，同時港島畢打街郵政總局，九龍彌敦道中央郵局，及尖沙咀郵政局，亦將接受爲首日封蓋印之預約。但每一預約最少要有首日封十個。如欲獲得此項服務者，必須將寫上回郵地址的首日封連同填妥之預約表格，及所應付之費用交與郵局，蓋印首日封收費一元五角，計面額一角及一元三角郵票各一枚，及服務費一角。預約表格，可于同日向上述三郵政局索取。預約蓋印的首日封，如屬投寄本港者，可于原日預約郵局領回。如屬寄往外地者，除非付足空郵或掛號郵費，否則將作普通平郵寄遞。預約蓋印截止日期爲二月三日（星期一）正午十二時。

由二月五日（星期三）起，所有郵政局將在櫃枱接受辦理首日封打印，用普通郵戳蓋首日封，然後當面交回，但郵戳中將無時間紀錄。有關此項服務之特別條件如下：（一）祗受理用「首日封」之郵件。（二）郵件以投寄本港者爲限。（三）郵件上不能有任何其他註銷印。（四）掛號郵件概不受理。中區郵政總局、九龍中央郵局及尖沙咀郵政局，將於二月五日起設置一個特別郵箱，接受投寄首日封，然後用手小心蓋戳，寄往收件人。




慶賀兔年郵局發行兩欵特別郵票

# 警刑事偵緝處長 誰繼任兩週揭曉

（特訊）警方高層消息：刑事偵緝處長一職將由誰人出任，於未來兩星期內將獲得揭曉，可肯定的，這位刑事偵緝處長仍是「外地人士」。

消息稱：待施禮榮渡假回港後，事情便揭曉。施氏在聖誕節前離港往英渡假六週，他的假期將於下月初結束，他過去已接見過若干名候選人。

自去年九月六日，自英聘來香港之侯維爾病離港後，刑事偵緝處長一職便一直由副處長簡乃寧暫時出任刑事偵緝處長。（合）

# 花卉展覽有期

## 三月廿一日至廿三日

（港訊）市政局第八屆週年花卉展覽會將於三月廿一日至廿三日假大會堂紀念花園及展覽會舉行。比賽項目共分八組，插花，芳香插花，盆花，盆景，插花藝術，兒童插花藝術及學童培植花卉比賽等。上述八組比賽中，每組復有分類。每類展品之首三次優勝者及每組之最佳展品，將獲頒金獎。每組之最佳展品並可獲頒發銀盃。全場之最佳展品則獲頒發市政局盃。報告表格及展覽會規則可向香港政府合署西座地下政府諮詢處，香港天星碼頭政府刊物銷售處及九龍海防道九龍公園辦事處索取。截止報告日期爲三月十一日。

# 冷空氣南下寒涼將持續

（新聞社）受南下之冷鋒影響，本港昨日天氣又復陰氣寒涼。天色密雲，間陣微雨，加以風勢猾勁，氣溫比前日稍低而濕度則較高。由於繼續有弱冷空氣擴散補充南下，預料今日天氣，將繼續密雲有微雨而寒涼。據天文台昨午報導氣壓分佈形勢：一度高壓脊，籠罩華東及東海。本港地區昨吹和緩至清勁東至東北風，離岸地區風勢有時强勁，密雲，有微雨，短暫時間天色明朗，天氣清涼，下午室外氣溫升約攝氏十五度左右，大部份時間之濕度在百分之七十以上。由凌晨至中午止，天文台無雨量紀錄。華南沿岸各區，昨吹東北風，風力五至六級，大部份地區有微雨，或零散驟雨。天文台午間展望廿四小時後天氣，變化甚微。

## 青年領袖評論 政府對青年 奶咀政策

（專訊）曾經常協助政府有關部門推行「青少年活動」的青年領袖，剛在香港電台所主持的一項公開評論節目中，感嘆地指出：在過往多年來政府當局所舉辦的青少年活動等同「奶咀政策」！

一發言道出其體驗，大家謂有如把「奶頭」塞向嬰兒的咀裏，使其咀吧强住，而不理青年人是否有此需要，也不理那奶咀是否對其身體有益，以及當時環境是否適合塞奶咀等等。

此在電台公開評論題材爲簡意遂。（郭立）

## 冬季馬票二獎號碼 實爲一五式六式五

新亞通訊社昨日發佈冬季馬票中獎號碼第二獎號碼應爲「一五式六式五」，脫漏末尾一個「五」字，合按正。

# 瀝源邨公營房屋 首兩座行將落成

（港訊）房屋委員會在沙田的第一個公共房屋邨——瀝源邨，首期工程已近完成階段，預料在今年三月底至四月初可入伙，供七千四百多人居住。

瀝源邨是由工務司署代委員會興建，是十年建屋計劃下，在沙田興建十個公共房屋邨之一，該項計劃完成後，沙田的十個公共房屋邨可容人口近三十萬人，而瀝源邨將是最早完成的一個。

在今年三月底完成的瀝源邨首期工程，包括兩幢十五層高的大厦，內有居住單位一千一百四十四個，可供七千四百二十四人居住，該兩幢大厦的設計是最新型的第七型公共房屋邨，每戶均有獨立廚房、厠所、浴及寬闊的露台，居住實用面積以每人三十五平方呎爲標準，面積由二百五十五呎至四百〇三呎不等，適合五個人至十二個人家庭居住。

**租金** 對於瀝源邨的租金，房屋委員會經過廣泛性的調査和週詳的考慮，範圍包括沙田區一般住宅樓宇的地價及租值，決定以低於市價一半的租值租給市民。實用面積二百五十五平方呎的五人居住單位，租金爲一百六十元，面積三百二十三平方呎，適合七人居住的單位，租金爲二百元，適合九至十二人家庭居住的居住單位，面積四百零三平方呎，租金爲二百五十元。若與現時沙田附近一般住宅樓宇市價租值相比，亦普遍廉宜百分之五十。事實上沙田不少居住環境及設備較差的住宅樓宇，平均租值亦在每平方呎一元以上，而瀝源邨的租值平均每平方呎僅爲六角三分。

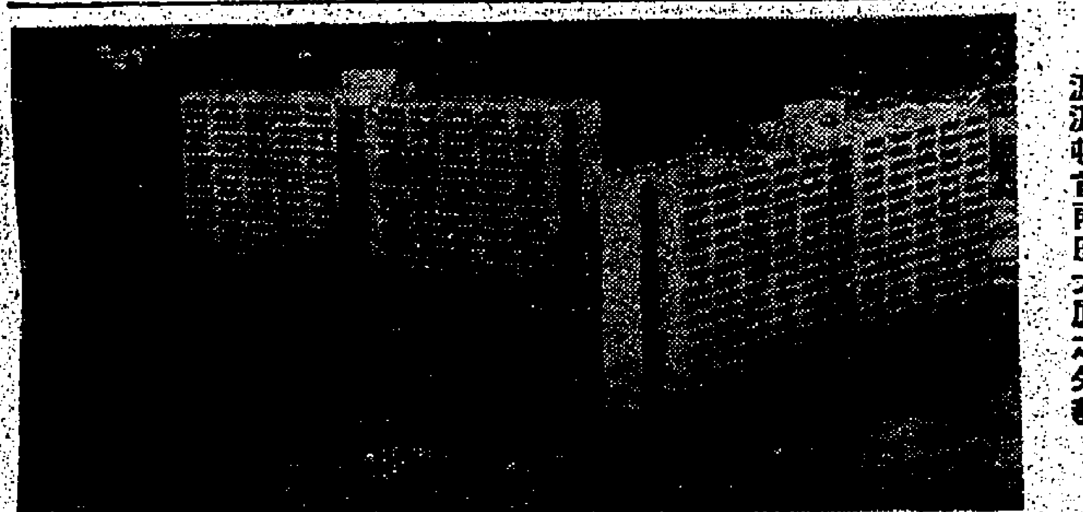
若以瀝源邨的租值與新近入伙的何文田愛民邨的同等面積單位相比，租值僅及其六成左右，而在居住環境方面則各具優點。愛民邨的優點是地點在市區中心，交通便捷，而瀝源邨的優點則是居住環境清靜，無市區的喧鬧，尤其適合愛好清靜的居民居住。

**交通** 瀝源邨位在新界大埔道與沙田支路之間興建，雖然與市區相隔不遠，但距獅子山隧道口不過數哩，而沙田火車站亦近在咫尺，大小巴士均可直達該邨，況且政府已銳意將沙田發展成爲一個交通便捷的新市鎮，第二條獅子山隧道已在加工興建中，山鐵軌道路亦將在今後兩年內完成啓用，日後該區交通方便的程度，將與市區一般無異。

由於沙田瀝源邨地點清幽，且在風景美麗的沙田海畔興建，故近月來向房屋署申請組申請入住該邨者甚衆，迄今已接獲超過一萬多宗，房屋署申請組已加緊進行審核各申請人資格，以便分配，此外，爲供有緊急需要而優先入住者，房屋署亦計劃保留若干單位以備不時之需。

瀝源邨的首期建築工程現時已全部完成，目前已進行接駁水電及其他公共設施系統，預料該等設施可在兩個月左右完成，來該邨的居民可在今年三月底至四月初開始陸續遷入。

**二期** 另一方面，瀝源邨的第二期工程正加緊進行，該項工程是在邨內興建另外五幢七層至廿二層高的第七型大厦。這五幢大厦預期在明年初完成，有居住單位二千二百九十七個，可提供一萬五千五百九十人居住。至一九七六年一月，整個瀝源邨工程完成後，連同第一期的兩幢大厦。瀝源邨共有居住單位三千四百四十一個，可供二萬三千〇十四人居住。瀝源邨落成後，該邨居民可以發展該邨是一個獨立性的新市鎮，邨內各種設備式式俱全，包括教育、社區福利、醫療、郵政局、消防局、警署等機構，並設有遊樂運動場、電影院、冷氣設備的商業購物中心、酒樓餐廳，街市內設有熟食檔。在交通方面，當局亦已早作安排，邨內有一個巴士總站及一個小巴站，並有一個能容納三百一十四個停車位的停車場，與及一百五十個露天泊車位。除此之外，瀝源邨日後並設於一條架空行人走廊，與在附近興建中的沙田第二個房屋邨——禾輋邨連成一個整體。



瀝源邨首兩座大厦之外貌

## 回首當年

（一九六〇年一月廿日）

△今（二十）日立法局省覽之兩電公司調查委員會報告書，認爲爲消費者之利益廣懇，最佳辦法爲剝除電力生產中競爭性股東利益，該委員會建議强制收購現有之發電機構，而不止，收購刻在經營發電事業各公司之股份，資本。報告書又建議：成立用戶諮詢委員會，由港督委任代表各階層用戶之人士担任，此一委員會爲獲所一切有關用戶利益資料之途徑，輔政司聲明：報告書之建議，接納與否，仍未決定。

△工商業管理處長，婁嘉士宣佈：十二月份從貨物所徵收之稅款，達一千二百五十九萬八千一百六十九元。與十一月份比較，增加一百二十萬元。又與一九五八年十二月份比較，增加一百五十萬元，烟酒稅收均大增加。

△輔政司白嘉時，於今（二十）日下午四時乘國泰航機由港飛赴新加坡，代表港督柏立基爵士出席每年一度舉行之英國駐東南亞各地使節及行政首長會議，同機赴星者有英駐日本大使莫倫爵士，駐韓國大使保伊斯及英國駐台灣淡水領事葛洽，渠等俱于昨日由任所來港，會同前往星洲出席此次會議者，會期一連三天。輔政司白嘉時定本月廿二日返港。

## 短評

### 死刑無期恢復，如何遏止命案？

英國外交及聯邦關係事務部次官高樂培，在訪港期中曾招待記者，曾透露關於香港恢復執行死刑一事，在英國法理上難於實行。言下之意，即今後本港是無法恢復執行死刑的。是則，目前公民協會發動的百萬人簽名，上書英女皇要求恢復執行死刑的運動，也是徒勞無功。我們要問，去年發生的兇殺或劫殺命案，已有一百零二人死亡，今年一月份尚未過完，及今祇有兩旬，而命案的發生已達五宗。目前已近農曆歲杪，鑑於香港的治安不靖，經濟不景，失業者續有增加，鋌而走險之徒，所在多有，如何防止罪案的繼續增加？

中國之所謂「治亂世，用重刑」，是完全本於法治精神，而並非好殺，如果對於社會的治安不靖，仍加縱容，無形中是起了鼓勵作用，殺人者倘且可以不死，則其他作奸犯科之徒，便更可以爲所欲爲，因爲極其量亦不過囚刑而已，風氣所趨，便形成社會更趨紊亂，不肖之徒可以橫行無忌。

本港的社會，戰後近卅年所以日趨繁榮，完全是基於秩序安定，過去的治安情形雖未盡如理想，亦不至如目前的混亂，視殺人越貨爲閒事。旬日間已發生命案五宗，這是本港開埠百卅多年來所沒有的，當局何以善其後？實在大成問題。

英國的「人道者」說，即使恢復死刑，亦難防止罪案增加。我們要問：這是從何角度去觀察？本港死刑的未予執行，今約爲六載，六年來的命案，按年遞增，而盜劫強姦等重大罪案亦相繼聚進，這是否因死刑的不執行起了鼓勵作用有以致之？

英國人雖然統治香港，但在港的英國人總屬少數，百份之九十五仍然是中國人，匪徒屠殺者也是中國人佔絕對的多數，如果說人道，中國人對自己的同胞判處死刑，當然有一份同情心理，但目前是匪徒屠殺自己同胞，香港又是法治的地方，何故不執復死刑，使爲非作歹者知所警惕？治安在如此情形之下，何日得靖！


## 圓玄安老院鳴謝啓事

本院於一九七五年一月十九日落成開幕暨第一屆甲寅年（一九七五）委員就職典禮，荷蒙新界政務司鍾逸傑司憲主持揭幕，社會福利署長李春融司憲主持監誓，新界荃灣理民府華倫司憲頒發選任證書，新界鄉議局主席陳日新太平紳士致詞，官紳名流，社會賢達，各界善信，文化界先進，光臨指導，惠賜多珍，隆情厚誼，殊深感紉。惟恐招待未周，敬希亮察，謹致謝忱！

圓玄學院董事會
圓玄安老院院務委員會監督

主任委員 湯國華
副主任委員 [illegible]
委員 [illegible]

院址：九龍新界荃灣三疊潭 電話：[illegible]

同人謹啓

救心藥廠 重要啓事

敝廠精方煉製之「救心」（正式名稱爲「救心丹」），向蒙 各用家愛顧信賴，有口皆碑，近有無恥之徒，影射敝廠製品，更有完全冒充「救心」包裝之假藥，在本港市面出現，企圖魚目混珠，牟利害人，敝廠除報請有關當局嚴加根究外，並請 諸君於購用時，認明盒上印有之敝廠香港總代理「民興藥房有限公司」字樣，庶不致誤。

日本救心製藥株式會社 取締役社長 堀泰助
東京都杉並區和田一丁目二十一番七號

香港總代理 民興藥房有限公司
香港大道中二七七號 電話四三九七一一

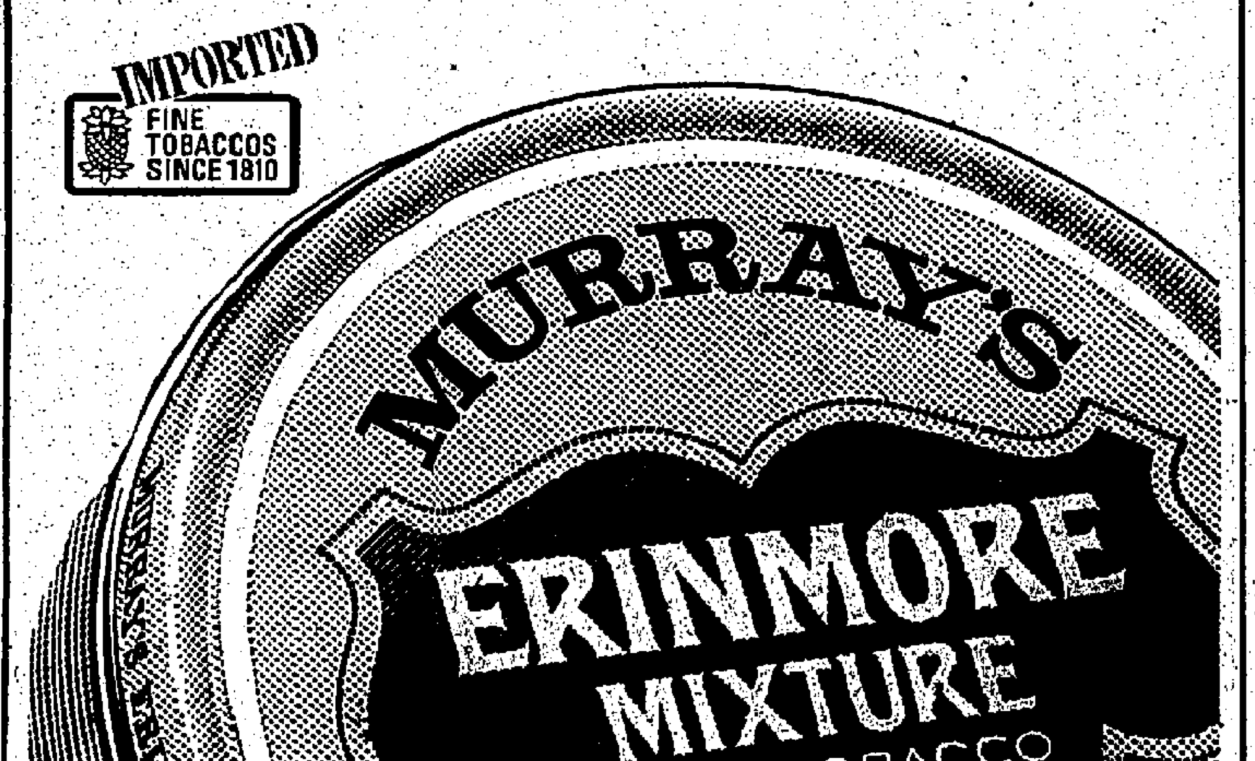


# 菠蘿煙絲
# 講究吸食煙斗人仕之珍品

菠蘿煙絲是講究吸食煙斗人仕最喜愛的煙絲，一種選用維珍尼亞與卡雲廸斯煙葉配製的煙絲，耐燃、濃郁。

菠蘿煙絲獨具的香醇煙味，與衆不同的芬香，得蒙全球吸食煙斗人仕垂青，歷代不異。

菠蘿煙絲由英國進口，每罐五十克包裝。

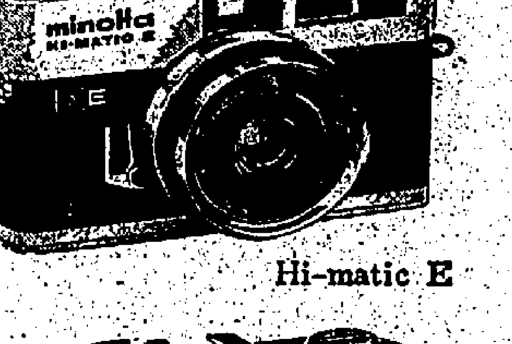




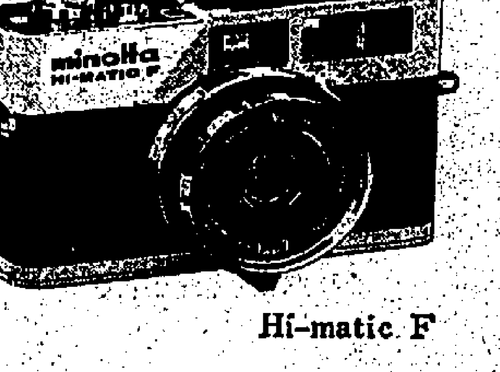

# 買相機・免費遊埠

## 萬能達舉辦免費遊埠幸運抽獎

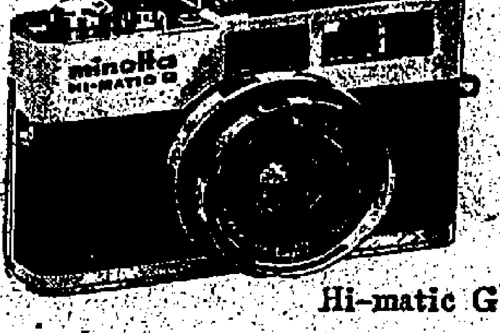
香港電視贊助




Hi-matic E




Hi-matic F




Hi-matic G

凡自一九七四年十一月十五日至一九七五年二月二十五日期內，購買萬能達 Hi-matic 各型相機，（請保留發票，日後得獎，必須憑此方可領獎。）即可參加此問答遊戲。參加者祇須回答數項問題及塡妥參加表格（每相機祇限塡寫表格一張，表格請參閱香港電視萬能達廣告）寄九龍漆咸道四十九號萬能達香港有限公司。信封上註明「抽獎遊戲」字樣。所有正確答案，將在無綫電視「歡樂今宵」節目中公開抽獎。

獎品：頭獎三名：各得免費遊覽菲律賓數天（包括全程遊覽食宿在內）
貳獎廿名：各得萬能達P型萬次閃光燈一具。
叁獎五十名：各得萬能達精美相簿一本。

截止日期：一九七五年二月廿五日（以郵戳爲憑）
抽獎日期：一九七五年三月六日
揭曉日期：一九七五年三月十一日，得獎人名單將刊於英文虎報，英文星報，新報及成報。

萬能達香港有限公司，電視企業有限公司及萬能達廣告代理之職員及家屬，均不得參加。

總代理：萬能達香港有限公司
九龍漆咸道49號電話：3-676051至6

# 本港新聞②

## 響應清潔運動
# 港督紆尊降貴 海灘檢拾垃圾
### 寒風細雨微服赴赤徑 不避污穢俯身執廢物 行動敏捷不遜青年輩

（港訊）港督麥理浩爵士昨日冒着寒風細雨，與市民並肩清理沙灘之垃圾。這個難得一見的情景，昨日出現在西貢赤徑村海灘上。該區長老目睹港督能紆尊降貴與五十多名志願青年一起清理沙灘，讚爲既感謝且難得。

散佈在海灘上的廢物垃圾，比比皆是，如爛玻璃樽、生銹空罐、膠袋、爛鞋、紙屑及菓皮等，致令這個位於西貢半島北部的美麗海灘，造成污穢不堪。這些垃圾堆積的原因，主要由於前往該處旅行或露營人士不顧公德，所遺留下來，部份則自海面沖存上岸者。

昨日參與清潔海灘的志願青年，分別來自外展學校同學會、香港紅十字會青少年團第五十八團、九龍童軍第六十七旅、荃灣社區青年服務團及荃灣童軍第五旅。他們對此次清潔工作，極爲熱心，前日已到達該海灘露營，等候昨日之清潔工作進行；港督麥理浩爵士前晚亦曾前往營地探望他們。

昨日之清理工作，係在港督於上午九時抵達後正式開始。各人一直沿着海灘的岸邊、草堆及山邊進行清理，執拾每塊紙屑及廢物，放入預先準備的膠袋，然後堆集起來，焚爲灰燼。

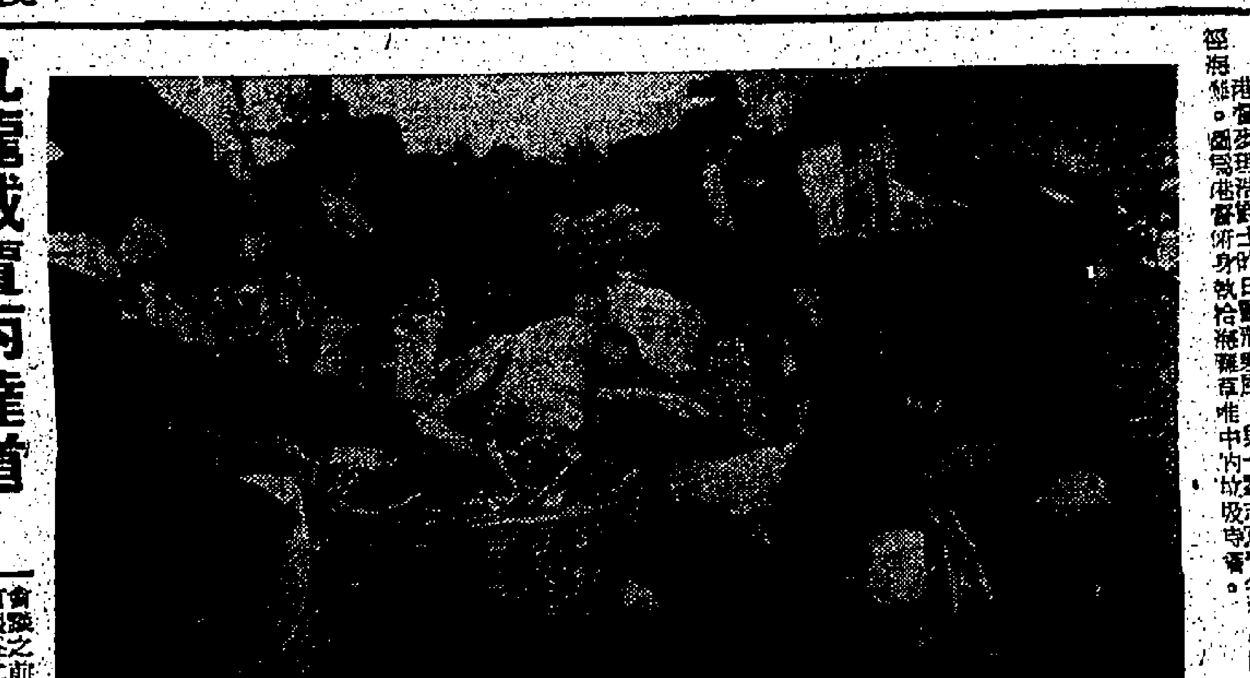
港督穿着便服，工作時亦非常熱心，不辭勞苦，俯身拾起各處之垃圾，工作起來比諸青年一輩毫不遜色。他也被弄至滿身泥濘。

在海灘的清理工作進行至中午時，才暫停休息，港督以特備之豐富午膳犒勞全體志願青年。午後，清理工作繼續。

赤徑村一位代表表示，今日其地方得到各團體義務清理，覺得非常感謝。嘉民表示：「身爲市民一份子，每人都有責任使這裏環境得到清潔。」他並表示：「我們料想不到港督會親臨本村，非常高興。」

更想不到他會領力我們清理垃圾；我們非常感謝。

與此同時，昨日另有四百多名志願青年，分別在各處進行清理工作。



港督麥理浩爵士昨日冒着寒風細雨，與一羣志願青年齊心協力清潔西貢赤徑海灘。圖爲港督俯身執拾海灘垃圾。

## 九龍城賈丙達道 港府收回兩地段
### 委出補償委會處理

（新社訊）港府按照法例收回九龍賈丙達道兩個地段，並經委出補償委員會處理如何補償事宜。補償委員會並定本月卅日星期四上午，召開會議，與有關利益者商討，茲將其通告如下：

查九龍測量約份第一約內第六二五六號第二段及第六二七〇號A段地段，經已按照收回官地條例（第一二四章）收回，並於一九七四年十一月廿二日刊登於香港政府憲報通告內。

茲按照收回官地條例第一二四章第四款，成立一補償委員會，以決定所收回土地之補償額，委員人選如下：判司卓恩涅先生（主席），特許測量師谷基生先生，太平紳士毛鍾尤先生。茲由主席決定於一九七五年一月三十日星期四上午十一時，在香港西區大廈六樓租務法庭舉行會議。凡按照該條例第八條規定要求補償者，須於委員會開會之前，將其要求之詳情及所有證據呈交委員會。


# 承業主命旺地招標承購

啓者：茲承業主命將下開旺地招標承購

說明：該旺地座落香港灣仔永豐西街十二號及皇后大道東五號兩座（連同上蓋）在田土廳註冊爲香港內地段第四十七號B之餘段第四十七號A之餘段第四十七號A之分段C該地面積約壹千柒百方呎係憑官批管業批期九百九十九年由一八五三年六月廿四日及由一八五〇年五月十七日起計每年地租各段共二十八元正

截標日期：一九七五年一月廿七日正午十二時正承購章程及投標文件請到香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓賣主律師黃乾亨律師事務所索取。

賣主律師黃乾亨律師事務所
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

一九七五年一月二十日

# 拍賣大帮尼龍紗，䘮衫，西褲，朱古力糖，女庄衣物，打字機，毛衣，有手椅，鋼寫字樓，砵櫃，寫字樓及家庭用傢俬，香水，浴缸，花皮銀包仔，電剪，粉紙，電器用具及其它雜物廣告。

茲定於一九七五年一月二十一日星期二上午十時三十分及下午二時三十分，在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之名貴女服（百餘號分號拍賣於上午十時三十分開始）尼龍紗六千餘磅，西褲約一千三百條，䘮衫約六百件，花皮銀包約二百二十打，哥郎水約七十打，打字機，電動打字機，梳化，假皮椅，有手椅，砵櫃，搖椅，鋼寫字樓，電剪，家庭及寫字樓傢具，電器用具，洗衣機，乾衣機等，又貯在荃灣柴灣角街六至二十八號樂信海景工業大廈四樓（即三字樓）新興隆有限公司貨倉內之朱古力糖約六千餘磅，又貯在九龍北帝街七十二號天廚味精廠冷房內之朱古力二箱（倉單號碼一二七九二五）及貯在觀塘海濱街一六三號東亞貨倉內之粉紙一綑約三十四拈，以上下午二時三十分開始）本行備有看貨證，投得者於下槌時須即將全部買價以現欵交清

香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四 攬勿兄弟拍賣行啓


## 青學聯會發起舉行
# 反對電話加價 九龍公園集會
### 擬在本週日舉行刻待警方批准

（特訊）爲反對電話公司大幅度加價，「青學聯會」擬於本月廿六日（星期日）在尖沙咀九龍公園舉行公開集會，刻正候警方批准。該會昨日在一項記者招待會中，謂此事「勢在必行」。

他在會中表示，此次集會，目的在廣邀各界團體機關，市民大衆，討論電話公司加價之舉，並納衆人意見，上書港督。

在尖沙咀九龍公園集會一事，該會於十六日函約，當晚派出代表與一位姓田的外籍警司洽商。

表示：蕭繼忠謂：該警司表示，是否批准，但答應由上方決定，並要求舉會者於早通知，其時遵守法律，維持良好秩序，同時指出特別需要注意之處。他又說，此事但無論如何，警方批准與否，「勢在必行」，若遭警方拒絕，他將與其他十四位委員，舉行緊急會議，商討下一步行動。該會昨日下午二時在新填地街會址舉行記者招待會，出席者有會長黃銳民，副會長盧偉堂，反加大會主席蕭繼忠，副主席潘有學。

執行委員卓民士將，有鑒於部份人士將「青學聯」與「專上學生聯會」混淆，該會於席上同時作出澄清。據稱：「青學聯」全名爲「香港青年學生聯會」，成立於一九七二年，以協助青年及學生就業，提升學生會員服務社會爲宗旨，現有會員三百人，會員中大部份是就職青年與學生，與「學聯」無關。該會並表示，此次公開集會所需費用，將由全部會員負擔，不會有勸捐之舉。（柏）

## 一年一度 香港時裝節 三月一日在港舉行
### 貿易發展局寄發宣傳品四萬五千多份 邀請海外各國買家時裝專家來港參觀

（港訊）一羣海外大公司的負責人，將於二月底來港，參觀貿易發展局主辦的一年一度的「香港時裝節」。第八屆「時裝節」，定於三月一日至七日舉行。

其中一位是西德「紡織品採購協會」首腦莫禮。該協會在西德及歐洲其他國家共有會員千餘個。

上述協會每年營業額爲十五億馬克，其中三千萬馬克用作購買入口貨。各會員最感興趣的貨品是針織衫、䘮衫、裙子、西褲及牛仔衫。

莫氏在港參觀「時裝節」期間，將研究採購婦女便服及短外套的可能性。

意大利時裝設計家嘉寶仙公主，亦將參觀「時裝節」，並研究在港製造她設計的服裝的可能性。

挪威的「根納利」百貨公司東主畢德涵，亦是海外商團員之一。畢氏又是挪威若干紡織及製衣公會董事。

其他大公司代表，計有美國「尼曼麥格斯」百貨公司總裁麥格斯以及「奧伯克」公司總裁。

在此同時，貿易發展局在世界各地均展開宣傳攻勢，以激引海外買家參加「時裝節」的興趣。

貿易發展局以直接郵寄方式，寄了四萬五千份宣傳品，給海外成衣買家。此外，又在海外主要貿易刊物上面登廣告，宣傳「時裝節」。一部十分鐘長的彩色紀錄片，亦在各國放映給買家欣賞，俾吸引他們來港參加「時裝節」。貿易發展局駐外各代表，也同時親自拜訪採購公司、百貨公司及郵購公司的首腦，鼓勵他們來港參觀此一時裝盛會。

# 香港政府公佈
## 市政局週年花卉展覽

地點：大會堂

日期：一九七五年三月廿一日至廿三日

市政局第八屆週年花卉展覽會定於一九七五年三月廿一日至廿三日假座大會堂紀念花園及展覽廳舉行。

比賽項目共分八組，計爲蘭花、芳香蘭花、蘭花、盆花、盆景、插花藝術、兒童插花藝術、及學童培植花卉比賽等。

上述八組比賽中，每組復有分類。每類展品之首三名優勝者及每組之最佳展品，將獲現金獎。每組之最佳展品並可獲頒發銀盃。全場之最佳展品則獲頒發市政局盃。

報名表格及展覽會規則可向下列地方索取：

香港政府合署西座地下政府新聞處

香港天星碼頭政府刊物銷售處

九龍海防道九龍公園辦事處

截止報名日期爲一九七五年三月十一日

市政局秘書 田信


## 通告

基雅手袋廠羅國煒君台端：於去年六月交來敝廠布匹壹萬零叁拾陸碼加工一事，該貨已完成數月。見報後限於七天內與敝廠聯系辦理出貨手續，否則一切損失須由貴廠負責。謹藉報端奉告，敬希合作是荷。

泓田實業有限公司
一九七五年一月廿日

# 大隆製衣廠有限公司（被接管中）
## 招標啓事

依據大隆製衣廠有限公司（被接管中）所發之債券持有人委任之接管人茲通告以密封投標方式出售該公司之機器設備，存貨，原料，傢俬及裝置及什項物品（上列各項物品俱將現況出售）。出售條件及投標格式紙可向接管人索取，接受投標將於一九七五年元月二十四日正午十二時截止。

香港太子大廈廿三樓
羅兵咸會計師事務所轉
大隆製衣廠有限公司（被接管中）接管人
J. R. MARSHALL
R. T. T. SZE
D. L. HARDING

一九七五年元月十六日

# 上海大新有限公司開派股息通告

本公司定於本年元月二十日（星期一）起開派一九七三年度股息凡我股東請依照印鑑簽署股息收據並携同息摺到香港德輔道中一五六號通用商業大廈五樓四〇一室本公司註册寫字樓領收是荷派息時間：星期一至星期五每日上午十時半至十二時半下午二時半至四時止，星期六、星期日及公衆假期停派

一九七五年元月二十日　上海大新有限公司謹啓

# 香港高等法院大錢債案
### 一九七四年第弍百肆拾宗雜案

致林錦均（ANDREW KAM KWAN LAM）寓香港渣甸山谷柏道十七號

啓者：原告盤谷銀行有限公司（BANGKOK BANK LIMITED）已於香港高等法院大錢債案一九七四年第弍百肆拾宗雜案中起訴台端，請求法庭下令台端償還原告應得之款項。此乃根據及依據一九七三年七月廿五日經判決後，法院向被告人林錦均簽出之給付負擔責任令，禁止被告林錦均將亞洲保險有限公司（ASIA INSURANCE CO. LTD.）其名下之一萬七千零三十一股普通股權與以轉讓，作爲其負責清償原告之部份債款。該款計爲港幣壹百萬肆千壹百壹拾伍圓伍仙連同由一九七一年十一月廿六日起截至判決日止按本金壹百萬圓年利率十厘計算之利息，以及堂費。

現原告向法庭申請發出欵令將該一萬七千零三十一股普通股票在法庭引導下出售，所得款項記爲本訴訟案之帳項。

今奉法官諭令以刊登本告示作爲送達本案審理通知書與台端之合法方式。

若台端對本案有所答辯，由本告示刊登之日起計八天內，台端須向香港高等法院呈遞答辯書，否則原告可向法庭申請，以台端不答辯而判原告得直。

原告代表律師 的近律師行啓
香港遮打道於仁大廈六〇一室

一九七五年一月三十日

# 保華建築有限公司 派發中期股息啓事

保華建築有限公司董事會宣佈，在本會計年度過去九個月間，公司所獲盈利與去年同期大致相同。鑒於本港目前經濟困境，且在去年同一時期內能源危機之後果，並未如今年嚴重，董事會認爲本公司獲利成績堪可告慰。惟處此動盪環境下，公司理應保留其充份財力以期一般經濟情況好轉時，即可大事發展事業。因此董事會議決，一九七五年三月卅一日止派發中期股息每股四仙，並於二月廿一日發出。

由一九七五年二月七日起至廿一日止（首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記。

公司之中期業務簡報及股息單，即將寄發各股東

承董事會命
秘書 金子常

一九七五年一月十七日

# 香港淘化大同有限公司 股東特別大會通告

謹啓者：本公司訂於一九七五年二月七日（星期五）下午十二時卅分假座香港干諾道中康樂大廈第四四〇四室，舉行股東特別大會，討論下列議程，及倘認爲適當，則通過爲特別議決案。

『本公司組織章程第八十二欵（B）增加以下條文：

「本章第八十二欵（B）不適用於李慶雲君」』

有權出席及表決之股東，得委派代表出席及表決，該代表不必爲本公司股東，但委派代表之委託書須於開會前送達本公司

承董事會命：秘書 丘繼山謹啓

香港一九七五年一月十七日

# 拍賣名馬「金寶」及「太陽神」廣告

啓者梳沙拍賣行有限公司定於一九七五年一月二十三日星期四日下午五時三十分在香港山光道香港賽馬會馬廐場內將下開兩匹名駒分匹拍賣。計開：

（一）名駒「金寶」BOOM MAKER屬一九七〇年馬第七班現年八歲十五季二曾獲頭馬兩次及位置十一次。

（二）名駒「太陽神」SUN GODDESS屬一九七三年馬第八班，現年五歲十五季一曾獲位置兩次。

但只限於香港賽馬會會員方有權投買，投得者須於下槌後即將全部買價交清，欲知詳細請來本行詢問

香港荷李活道三十四號地下 電話H四三三一六四
梳沙拍賣行有限公司啓


# 聞

先嚴陳公思賢府君 於公曆一九七五年元月十八日下午四時壽終養和醫院積閏享壽七十有三歲幸移香港殯儀館治喪謹擇元月廿一日（星期弍）下午二時大殮弍時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

孝男 仰鈞 仰榮 仰材 仰澤 仰經　媳 翁孟華 鍾靜華

孝女 潔櫻 潔楨 潔蓮 潔梅 錫蘭 錫桂 潔鑾　壻 曾招錦 羅仁 鄧翰屏 韓相明 盧誠達 馬世偉

孫男 志浩　孫女 靜嫻

外孫男　外孫女

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍二六一——八

# 聞

家嚴鄧府諱新寶字元亮鄧公老大爺 距生於辛巳年十一月十八日寅時享壽九十有八歲痛於本年十弍月初七日戌時壽終正寢不孝等隨侍在側即日遵禮成服並擇一月廿一日（星期一）上午十時開吊發引安厝於此訃

孤哀子 立宏 立模 立藩 立廣 文光　媳 陳氏 徐氏 張氏 等泣血稽顙

孝女 來嬌（適李） 傳嬌（適陳） 運嬌（適陳） 金娣（適麥）

泣血稽首

司書總服任 潭清叩稟

族繁恕未盡列

姻親世友鄉

治喪處：青衣島藍田村六號C 電話NT 四〇八二九〇

# 聞

先夫鄧裘諱詩然號遇安先生 於公曆一九七五年一月十九日（甲寅年十二月初八日）上午五時三十分壽終養和醫院積閏享壽八十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一月廿一日（星期三）中午十一時大殮十一時三十分在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人 鄧盧瓊

孝男 國權 國標 國剛 國璋 國昌　媳 黃豔姿 劉瑞婷 盧姚芳 曾愛薇 鄧美玲

孝女 蕙莊 蕙儀　婿 李德 王文河

男孫 以誠 以信 宗暉 宗慶 宗偉 宗志

外孫男 李雅言 李雅文 李雅萱　外孫女

親屬繁衆 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話六一五弍二六一——八


# 香港紅卍字會鳴謝啓事

本會第廿六屆慈善賣物會蒙各界諸大善士踴躍參加購券親臨指導更承各大公司廠行商號及善長慨助珍貴義賣物品共襄善舉曷勝感荷謹此鳴謝

# 香港九龍地方法院小錢債案
### 一九七四年第一〇七〇四宗

原告：陳丙光

被告：張文輝經營愛華旅行社

致被告張文輝經營愛華旅行社其地址位於九龍渡船街二十號五樓及新界元朗大街九十六號恆隆大厦三樓二〇二號室。

請注意原告陳丙光已在九龍地方法院小錢債庭一九七四年度第一〇七〇四宗控告台端要求付控票所列之港幣四千三百九十五圓整及本案之堂費。

現奉法院諭令以刊登此廣告作爲此案控票之公事送達台端。若台端對此案有所答辯則由本廣告刊登之日起計八天內向法院呈遞答辯或反告書一份否則原告可能獲缺席裁判得直。

原告代表律師孖士打律師行啓
香港九龍彌敦道香港上海匯豐銀行大厦五〇一室

一九七五年一月二十日

20 JAN 1975
CITY HALL



# 北角英皇道匯豐銀行門前 深夜發生刦案

## 酒樓職員欲將現欵放入存欵箱 兩匪窺個正着刦走三萬五千元

（特訊）兩名悍匪，於昨晚深夜十一時，在北角英皇道伺伏一間酒樓出納主任揭欵往銀行存欵箱內存放，下手截刦，搶得三萬五千元現欵，出納主任反身追匪時，竟遭悍匪利刀刺傷。刦匪得手後，乘坐一輛私家車逃去。

刦案發生後，傷者扶傷返回酒樓喊救，身上左腹仍然插有一柄利刀，事後由警方到場調查，召救傷車送往醫院留醫。

這宗深夜傷人刦案，發生於英皇道三一〇號瓊華酒樓地下門前數步之遙。而遇刦受傷之傷者潘長榮，三十五歲，爲酒樓之出納主任。

潘於昨晚深夜在二樓「埋數」後，把一筆共三萬五千元之現欵，包裹妥當後，準備將之攜往隔鄰之匯豐銀行北角分行，存放入夜間存欵箱內，這是由於近日來治安不好，存放在酒樓夾萬內，恐防夕徒半夜來爆竊，詎昨晚潘甫踏出酒樓，竟遭兩匪門前攔途截刦，還把他刺傷。

### 事主反抗被刺 左腹仍揷利刀

據悉：潘踏足出瓊華酒樓後，僅行了數步，即有兩名年約廿五至卅歲飛仔，均持有利刀，如狼似虎地撲前，其中一匪迅即搶走了三萬五千元之包裹，反身即逃，潘當然不甘就此罷休，尾追刦匪，撲前與搶錢之悍匪糾纏，幷高聲喊救，另一悍匪兇狠成性，竟手起刀落，猛地向潘左腹刺去，潘正忙着與搶錢刦匪糾纏，不防有此一着，閃避不及，「哎吔」一聲，利刀紮陷入他的左腹內，血涔涔下，匪徒即反身逃去。

潘眼見兩匪登上一輛編號AZ二一八×號私家車，絕塵而去，祗得扶傷返回酒樓，但甫踏足入內，即告不支倒地，酒樓其他伙伴親見此慘形，立即報警，將他送院急救。

警方今晨零時，曾封鎖各通往北角道路展開截查車輛，但並無所獲。（合）

# 公益金港島區百萬行及大運行 三萬市民齊舉善步

## 全程十六英里行程逾四小時浩浩蕩蕩 電視藝員在大運行游藝演出盛況空前

（特訊）公益金百萬行，港島區於昨（十九）日假掃桿埔大球場及柯士甸山公園另設有起步站舉行，大球場之百萬行及大運行，於昨晨八時及十時半分別舉行。

昨晨雖然天氣欠佳，微微細雨，但公益金的口號是「多一分力量，多一分溫暖」，參加熱心行善者，都冒着微微細雨，絕早抵達大球場，估計有三萬名熱心善者「齊舉善步」，參加此次百萬行及大運行。

此次港島百萬行及大運行於同日舉行，港島之百萬行全程十六哩，出發時間於上午八時至十時，十時半又開始大運行，至下午五時始告結束。

爲使此次步行秩序易於控制起見，剪綵時間訂於九時開始舉行，由立法局首席華人非官守議員鍾士元主持剪綵開步儀式，並有公益金各委籌委員、學校代表、電台、電視藝員、計有公益金梅大衛伉儷、沈弼伉儷、何鴻毅、余經緯等暨同、並有皮彩倫、賈博棟、賴漢森伉儷、馮秉權伉儷、鄧裕彬及其他機構代表則包括澄世會、商台謝志文、港台張漢彪、無綫鍾景輝、麗的張正甫、邵氏潘敬遠、陳氏教育機構陳麗玲、希爾頓酒店、港島英童學、校新法書院、南華早報、威靈頓書院、聖保祿書院及中學、英美兒童俱樂部黃思源、新鴻基郭得勝等。

政府大球場場地廣闊，等候登記出發的步行者魚貫順序而出，開始沿加路連山道，上大坑道、黃泥涌峽道、灣仔峽道、山頂道、柯士甸山公園，柯士甸山公園亦設有起步站，方便若干人士由此出發，估計在此起步者亦有數千人士。柯士甸站後，是盧吉道、舊山頂道、賓翌道、樂活道、渣甸道、返政府大球場總點，舒適學步，全程約需四個多鐘頭，其中部份道路爲私家路，今次特別爲步行者而開放。

社會福利署香港仔傷殘重建中心的學員八名乘坐輪椅，亦在義工協助下，共襄善舉，參加大運行。據悉：該院另有十七名傷殘程度較輕者，亦參加柯士甸山開步的港島步行籌欵。

至於另一以遊藝節目助興爲主之「大運行」則於昨晨十時半開始，節目多姿多采，包括有近日抵港將爲公益金籌欵之迪士尼樂園的神仙車、烏龍大笨狗、米奇老鼠等，遊藝節目由電台、電視藝員擔任演出，直至下午五時才結束。

此次負責維持大會秩序的義務工作人員約有二千人，包括有民安隊、警察、醫療輔助隊、聖約翰救傷隊、航校、童軍、香港防衛軍、及市政局義務工作等單位。

據公益金百萬行委員會表示：步行者籌款收妥實助善欵，通同表格寄香港郵箱八八八號或交本港卅一間銀行及其分行代收。又各實助人可向步行者註明，代向公益金索取個別收據。

又本屆公益金百萬行，最後一次九龍區，將於三月式日（星期日）假官塘區舉行。（奕）

# 三〇三區港澳獅子會 十五週年紀念 將籌辦餐舞會

（港訊）澳門獅子會，昨晚八時，假葡京大酒店餐廳舉行本月份月會，由會長羅新耀主持，出席副會長覃明，秘書丁志堅司庫，林根前會長陳銘芳董事獅兄李漢基，胡炳麟，陳銘澤，霍衡輝，溫祝華，譚順錦，陳炳華，羅毓源，呂錫桐及友會獅兄牛島獅子會前會長羅家政等數十人。林根獅兄領導唱獅工會歌開會，會長羅新耀宣佈洗永興獅兄等于去月廿九日因病逝世，全體獅兄起立默哀一分鐘。佳節報告會務本年三月廿一日全區獅子會聯合舉行慈善餐舞會由副總監伍堯生大會主席，澳門羅新耀會長任大會副主席，羅新耀獅嫂出任婦女組副主席，正副總監興緬日燊及伍堯生，亦近期來訪澳獅，並商議澳推取慈善公益計劃，爲社會服務。至澳獅會爲舉辦此次招待第十三屆東南亞獅子會，獎總本元亦已呈報大會。又會區本年首次聯合午餐會，定二月廿一日星期五中午十二時半在富麗華酒店舉行十二個獅會獅氏參加，又當晚尖沙咀獅會新成立在喜萬年酒店舉行晚會，均請獅嫂踴躍出席參加。溫祝華獅兄報告慈善餐舞會特刊廣告第一次截期在二月廿七日，認刊廣告費顆倍封分，又九龍獅子會請排期到訪等各項。

餘議談會資助成立人香島獅會所會長羅家政致詞，略詢君人出席澳門獅會，希望今後定期能邀請專人在月會中演講充實會聯，并由獅兄每次邀請親友參加與每年一度之賣賀夕，均爲推拓獅會獅兄嫂友誼繫絡有關希會主持籌運執行云隨進晚餐并拍照散會。

圖爲澳門獅子會月會，出席各獅兄之攝（右起）胡炳麟，譚順錦，呂錫桐，丁志堅，會長羅新耀，陳銘澤，羅家政，李漢基，溫祝華，副會長覃明，陳炳華，陳銘芳，羅毓源。

# 大律師公會改選 沈澄當選任主席

（新亞社訊）香港大律師公會，一九七五年度新職員經已改選完成，沈澄大律師，獲選出任主席，至於執行委員會委員有余叔韶大律師等多人，均屬本港法律界一時之俊彥。

# 龔仲海昆季丁憂 龔印釗先生今舉殯

香港酒樓工會，復興第一屆委員，歷任茶樓酒家各團體要職，嘉業食品公司東主，龔啓翰號印釗老先生，本月十六日下午一時四十五分，病逝嘉和醫院，遺體奉移香港殯儀館治喪，今（廿）日十二時大殮，下午一時在該館禮堂辭靈出殯。龔老先生爲本港殷商，經營飲食業數十年，以待人誠信忠和，備受同業愛戴，其急人之急，扶難濟貧，熱心社會公益，尤爲友朋所樂道，今遽歸道山，聞者僉表哀悼。哲嗣仲海，頌海，悅海，華海，子婿陳海李旭明，冠鵬海，里海，韻海，炳海，在港工商飲食業界，均極負時譽，幼子華海爲堅道書院高才生，畢業後負笈加拿大攻讀，備受彼邦人士嘉許，龔老先生享年七十有餘，兒孫滿堂，福壽全歸。

需要發展資金嗎？

獲多利有限公司
滙豐銀行集團成員
香港夏慤道和記大廈六樓 電話：5-262011

留日整容專科 澳門註冊醫師 葉式凝博士創辦
澳門 東京美容整形中心
▲美容乃人生資本 整形是幸福泉源▼ —說明書備索—
科目：隆鼻丰頰隆乳 除疤皺紋斑痣 改雙眼皮面型 及其他五官不美外科
△有房留醫▽
地址：澳門二龍喉38號二龍大廈（近二龍喉花園側） 電話：八四九〇九

香港中文大學校外進修部
荃灣春季課程
本部荃灣春季課程將於近期開課，凡有志進修人士，不論學歷均可申請參加。請將左表填寄九龍加拿芬道十八號恒生銀行大廈九樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。
姓名：
地址：

TELEX 彩隱耳聾機
TELEX 產品揚威美國其導航及通訊機器爲太空署及國防部採用
TELEX 助聽機細小隱形無雜音 無線先進技術產品逾卅年經驗（歡迎免費驗）$890 $680 $480 $280 $160
愛華行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道五號何鴻卿大廈2樓商場24室獨家專售

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO：11033 OF 1974 定於一九七五年一月二十一日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：21ST JANUARY, 1975, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍新蒲崗六合街九號 CHUNG KAI INDUSTRIAL BUILDING中啓工業大廈（譯音譯意）10字樓 VENUS WIG MANUFACTURING CO. LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物撥清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
一九七五年一月二十日
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO：693 OF 1974 定於一九七五年一月二十一日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：21ST JANUARY 1975, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港乍畏街八十一號 TIN FOOK HONG BUILDING 天福行大厦（譯音譯意）一〇三室 FAR EAST CO. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物撥清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
一九七五年一月二十日
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告
啓者茲承粉嶺地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO：488 OF 1974 定於一九七五年一月二十日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：20TH JANUARY, 1975, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍新界元朗教育路六十五號地下 TAI LEE HARDWARE & CONSTRUCTION MATERIALS CO.（A FIRM）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
一九七五年一月十九日
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.16 OF 1975 準於一九七五年一月二十一日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 21ST JANUARY, 1975（TUESDAY）AT 10.30 A.M.）在香港李寶龍路門牌五號三字樓之本拍賣行內將存在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室（CHU FAI YIU）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.10630 OF 1974 準於一九七五年一月二十一日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 21ST JANUARY 1975（TUESDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍九龍城東頭村道門牌十號A合益大廈（譯音）閣樓之（FOOK TUNG PAPER PRODUCTS FACTORY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物
茲承政府物料供應處處長命定於一九七五年一月二十三日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清。
電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

旺舖及寫字樓出租
大道中十四號大夏行
舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）
寫字樓由二百呎至一千四百呎每呎約四元半至五元
詳情請電：五—二二八六二八

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.631 OF 1974 準於一九七五年一月二十一日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行本拍賣行內將存在香港北角錦屏街鴻福大厦十一字樓〇室陳景方（以上大廈名及人名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話—五二二〇三四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO：29 OF 1975 定於一九七五年一月二十日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：20TH JANUARY 1975, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港銅鑼灣恰東商場第三十三號舖位 WILLIAM HAIR PRODUCTS 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物撥清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
一九七五年一月十九日
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

減肥 美國美后減肥機 特實電帶有時間控制 有快慢制從快減數吋 獨家專售
健身單車 （一般） 擺腰
$890 $680 $590 $480
愛華行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道15號何鴻卿大廈一樓商場24室

英皇御准香港賽馬會
冬季大馬票
香港打吡大賽
一九七五年一月十八日
領獎辦法
凡持有頭、式、叁獎彩票者，請於一九七五年一月廿七日起撥電五—二三一〇一一預約領取。
凡持有入圍獎彩票者，請於一九七五年一月廿七日星期一上午十時至十二時前往香港天星碼頭新填地英皇御准香港賽馬會分行領取。逾期者，請於一九七五年一月卅一日星期五前，每日上午十時至十時卅分到上址領取，如再逾期者，請撥電預約。
凡持有安慰獎彩票者，請於一九七五年一月廿九日星期三上午十時至十二時前往香港天星碼頭新填地英皇御准香港賽馬會分行領取，逾期者，請於一九七五年一月卅一日星期五前，每日上午十時至十時卅分到上址領取。如再逾期者，請電五—二三一〇一一預約。
承董事局命
司理 桑達士

Jacques Furs
積家先生 專程抵港
皮草特賣 五折傾銷
此次積家先生並攜同大批名廠皮草如黑貂皮、……及貂皮等，款式顏色俱備，
其中無論皮草……
不同款式
香港中區遮打道歷山大廈 Lane Crawford

柔脈絡
軟化血管益壽丸
功能消除血管內壁蓄積胆固醇，軟化血管，使血壓自然下降。常服能使血液循環正常。
福祿命
男女適用十全大補丸
功能增進活力，保持青春，飯後常服一粒，却病延年，舒筋活血，能防止未老先衰，有返老還童之效。
倘兩種藥丸飯後各服一粒 功效更佳

武田大葯廠出品 港澳總代理：萬國大葯行有限公司

安達旅行團
春節渡假・最佳選擇
東南亞
11天星馬泰 1月16日，2月8日，2月11日
6天菲律賓碧瑤 1月18日，2月11日
5天曼谷芭提雅 1月16日，2月9日，2月11日
9天台灣 1月18日，2月8日，2月9日，2月10日，2月11日
日本
9天日本本州 1月14日，2月11日，3月4日
6天本州北海道 1月14日，2月11日，3月4日
6天日本本州 1月14日，2月11日，3月4日
報名請到：
安達旅運有限公司
尖沙咀亞士厘道29號
九龍中心大厦五樓
電話：3-686231（10線）

# 天雨路滑兩車禍 共四男女受傷

(特訊)昨晨天雨路滑,港九兩地分別發生車禍,釀成四名男女受傷。第一宗發生於昨日凌晨零時許,一名青年男子駕電單車乘載女友在柴灣區風馳電掣遊車河之際,詎料樂極生悲,當電單車在環城路轉灣時,由於路滑,電單車滑呔,失去控制,直衝埋路邊,電騎士及其女友當堂頭破血流,雙雙傷倒血泊中,幸適有人經過,發現有人受傷,撥電報警,將兩傷者送院急救,結果留醫。兩名傷者是(一)梁高,二十一歲,住天光道;(二)陳美珠,十八歲,住柴灣興華村。

第二宗發生於九龍何文田公主道,昨日凌晨一輛編號BG九七×三號私家車,行經該處,不知何故,突然失去控制,車身翻轉,車上兩名男女乘客當場受傷,送院救治。事發於昨日凌晨一時左右,一輛載着兩名男女編號BG九七×三號的私家車由何文田道駛往尖沙咀,詎料汽車駛至公主道防止虐畜會附近時,汽車突然失去控制,車身當場翻轉,撞向路邊欄杆,繼而以餘勢向前衝,翻倒路中,車上的一男一女當場受傷,而男傷者則負傷爬出車外報警,女傷者雙腳則被汽車所壓,其後消防員趕抵現場,將女拖出,然後將兩傷者送往依利沙伯醫院救治,結果留醫。(合)

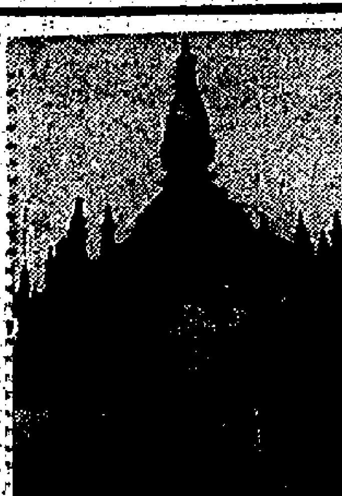
# 紅卍字會義賣 岑維休太平紳士剪綵

(特訊)香港紅卍字會,在銅鑼灣金龍台廿五號舉行慈善買物會,昨(十九)日下午二時,邀請華僑日報社長岑維休太平紳士主持開幕剪綵典禮,偕岑維休夫人獻花致敬。岑社長并樂捐千元與該會作福利經費。紅卍字會蔣法賢會長「阪道」,趙士懿任會長。趙氏報告:港九善士鼎力贊助購買換物券,各大公司、廠行、商號捐贈名貴義賣物品,至爲感謝。該會乾坤會員出資出力,推銷換物券,辦理買物會工作。計一九七四年度全科贈診人數共五千二百四十四人,由梁寶暢西醫主診。眼科贈診人數共八千二百八十四人,由吳遇都地蘇沙醫生主診,全年贈診人數共一萬三千五百二十八人。香港柴灣卍慈學校學生五百九十七名,九龍卍慈學校學生上午班六百四十九名,下午班五百七十五名。新各界熱心福利會長仁翁踴躍參加贊助,共襄善舉。(天)

岑維休太平紳士爲紅卍字會第廿六屆慈善買物會開幕剪綵。(本報記者攝)

# 寮發展旅遊開永珍綫 定二月九日組團出發

寮國永珍風景文物,爲東南亞之冠。自組織聯合政府後,政治修明,治安良好,最近爲發展旅遊事業,爭取香港人士前往觀光,將以永珍爲旅遊勝地。寮國國家航空公司委託甘樹標昨由永珍抵港,策劃新航綫,寮國國家航空公司董事新購置豪華噴射客機,行走寮港綫,並爲增加港人興趣,定二月九日及三月廿五日組兩團前往永珍,八天遊湄谷,芭堤雅均爲旅遊賞心樂事之舉,八天收費一千九百餘元,六天收一千五百九十元,委託香港中環遠東銀行大廈十四樓萬捷旅運有限公司,電話:五—二四三七五四三—四五六六九八洽。



圖爲寮國著名佛寺之一。

# 圓玄學院安老院開幕典禮之盛況

(港訊)荃灣圓玄學院昨天十九(星期日)上午十一時半,在該院舉行安老院落成開幕暨第一屆院務委員就職典禮,秩序(一)嘉賓就位(二)圓玄學院主席湯國華先生致開會詞,(三)恭請新界政務司鍾逸傑議員揭幕,(四)恭請新界政務司鍾逸傑議員致訓詞,(五)恭請社會福利署長李春融太平紳士主持監誓,(六)恭請新界荃灣理民府華倫太平紳士頒發選任證書,(七)社會福利署長李春融太平紳士致訓詞,(八)新界荃灣理民府華倫太平紳士致訓詞,(九)新界鄉議局主席陳日新太平紳士致訓詞,(十)致送紀念品(見圖)由湯偉奇委員伉儷揚榮華夫人之女公子湯敏儀小姐,向鍾逸傑夫人致送紀念品,(十一)由學院副主席莊榮坤先生致謝詞,(十二)禮成(十三)拍照,(十四)散會。并由該院院務委員會監督趙宋錫珍,陳呂嘉德,張王少清,主任委員湯國華,副主任委員譚明,周有,陳錦泉,周沕楹,莊榮坤,胡忠,譚煥章,李衛光,(委員)黃松泉,黃煊,趙鉅東,鄧國材,趙樹勳,張錦鴻,周卓明,趙啓煥,文錦,李敬文,廖紹祥,崔寶卿,梁紹鴻,鄧棟,胡朝,湯偉奇,鍾景山,麥秀英,許添,鄒鈞瀛,譚燦財,鍾紹庭,辛婉卉等全體出任款接嘉賓,昨到院觀禮之各界人士逾千人,情況至盛云。

湯敏儀小妹妹致送紀念品與鍾逸傑夫人

# 新會商會 選出卅九屆董事

(國際社)新會商會辦理改選,新任第卅九屆董事一百名,十六日下午五時在會所互選首長暨各部門主任。選出第卅九屆首長:會長馮秉芬爵士,副會長張玉麟、梁英杰。主席黃頌民,副主席陳滋綸、湯兆松。總務鍾景山、謝日東、何金湖。財務鍾卓光、黃頌盈、林靜生。僑務林世超、吳奕本、趙鼎欽。宣傳區潔名、趙劍鳴、張安平。交際張啓瑞、張榮健、黃英生。學務張立基、黃關宇定、鍾宇宋。福利梁英淦、陳欽、李文焯。醫務劉子安、鍾焯文、黃寶琛、陳淡、麥國輝、宏鴻波。調查康渠、何錦泉、趙國基、李炳釗。稽核林潤庭、惠龍、林維燦、譚立明。常務黃耀賓、梁秉樞。


# 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段:一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元,三天起碼,最大限刊兩段位,長期照計,不折不扣,上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

華僑日報

一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭書報處側案全號

彩珊魚類‧水族器材 歲晚八折酬賓 滿十元送手冊 海龍水族館


# 皮草專家積家來港 在連卡佛介紹新裝

名貴皮草專家積家現抵港,在連卡佛中區總行介紹最新皮草時裝。

新貨中,都是高級皮草,包括黑貂皮,各種不同色調的貂皮,紫羔羊及栗鼠皮等。而在款式方面,今年是盛行以眞皮及皮草互相鑲造,更容易顯出高雅氣息,當然,它們都有其獨特風格。在長皮方面,有中褸,密實長褸,外套,短背心及其他各種皮草飾物。此外,尚有眞正皮草製造的地毡,質地優美高級。積家將在港逗留十日,他將會在連卡佛獨家提供有關選購皮草資料及最新時裝皮草消息,歡迎女士們向他垂詢。在這期內,並介紹特價皮草,由五折起發售。

# 傍晚深水埗巴士上 警探發現扒手光顧 與其理論頭被打穿

(特訊)一名便衣警探,昨日傍晚,乘搭巴士突然發現有四名疑是扒手男子,企圖在其身上打主意時,警探眼明手快,動手將三人制服時,對方看口否認爲扒手,指警探並未損失,雙方理論間,警探被人用硬物襲擊,頭破血流,混亂中四人不知踪跡,事後傷者撥電報警,由十字車昇往醫院治傷。

傷者姓馮,四十二歲,駐守石硤尾警署編號三八×○號,據說,昨晚六時許,下班後乘巴士返回家途中,突發現有人企圖向其袋中有所企圖,警探眼明手快,立即將其中一人拘捕,但對方則表示誤會,同時指出警探並未損失,理論中,突遭三人自後面用硬物向頭部襲擊,當場頭破血流,昏倒地上,衆兇者混亂中逃去。醒來時立即報警,幸而其配槍及子彈未失去,刻警方正分頭追緝四兇徒歸案。(合)

# 仁樂大廈組業主法團

(港訊)柴灣仁樂大廈互助委員會,昨晚八時半舉行會議,出席者有甘國雄(主席)、黃東就、麥居、陳恒明、吳惠、李琼、吳彩、張少珍、李願、阮萍、黃長銓、楊國利、周嘉英、陳仁金、楊互、葉錦、俊波、關玉屏、葉錦培、周妙珍、羅根、王秋、文輝、陳寬、劉和、林苗、李鳳、陸志雄、黃瑞、歐昌、李雁景、黎國樞。主席甘國雄報告會務後,提議將互助委員會改組爲業主法團組織,互助會委員一致贊成通過成立法團籌備委員,去函民政署請求協助。(突)

# 美國太平洋銀行首腦昨抵港考察

太平洋銀行董事局主席 F. G. LARKIN JR.

(港訊)美國太平洋銀行董事局主席 FREDERICK G. LARKIN, JR.及副主席 RICHARD J.FLAMSON III 爲促進亞洲區業務發展及加強同業間聯繫,已於本月十九日由東京取道來港考察。太平洋銀行於一九七一年底與廣東銀行合作聯營,他們在留港期內除與該行高級職員會晤及將拜會政府首長及工商金融界領袖外,將於元月廿一日(星期二)設酒會招待社會賢達,聯絡感情。返國前將順道赴星洲及紐西蘭等地考察業務。太平洋銀行爲美國銀行界巨擘,實力雄厚,總資產達二百五十億美元,近年來其業務在太平洋地區極爲活躍,除在日本東京設有分行外,在港亦設有亞洲區總處,該行自與廣東銀行聯營後,其業務在東南亞地區包括星、馬、泰、菲律賓及紐西蘭等地均在積極擴展中。

# 林中麟民政主任祖母 梁太夫人昨舉殯

九龍城民政主任林中麟之祖母梁老太夫人,一月十二日晚息勞歸主,享壽八十有餘,遺體移九龍殯儀館治喪,昨日下午一時卅分,舉行安息禮拜,隨即出殯,運往哥連臣角火葬場火化。梁太夫人性賦慈祥,和藹可親,一旦仙遊,親友莫不哀悼,致送花圈輓聯及前往執紼者有:徐溢、梁定邦、麥振方、施祖詳、招成堅、陳偉昌、葉郭眞如、何佩衡、張志強、吳君彥、蔡志華、羅家祥、關樞忠、林守、劉宜明、梁燕孫、盧冠英、李錫堯、劉美雲、黃璐康、陳祖澤、鄭杞添、鄧煥生、黃榮鑑、羅華錦、麥舜瓊、許賢楨、胡文基、林英俊、劉京忠、吳京強、林耀洪、陳鼎書、鄧潤才、黃錫江、孔壽年、蘇潤生、葉樹、楊勵賢、胡盛孫、梁錦燦、黃日倫、葉少雲、馬木、譚成祖、余家榮、陳其年、黃光甫、黃達強、林榮、莊上雲、羅堯、屈平、陳漢謙等數百人,白馬素車,備極哀榮。


藝舍 男女時裝公司 (第一公司) 暨第二分店及第三分店

冬季大減價

(一月二十一日起開始)

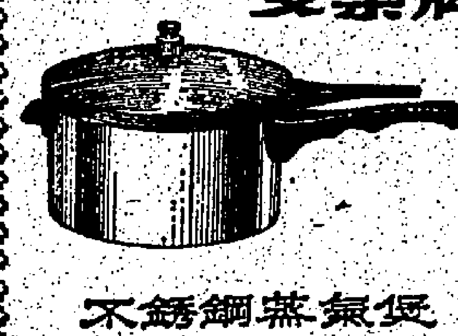
全部法國及意大利男女最新穎流行時裝,皮鞋,手袋及首飾一律

割價出售‧特價酬賓

總店:九龍海運大廈271室至275室 女裝部
電話:K—689528
第二分店:香港康樂大廈地下二號 男女裝部
電話:H—226811
第三分店:九龍喜來登酒店三樓商場一號D 男女裝部
電話:K—667004-5
減價期內星期日照常營業(早上十時至下午七時)

東方清潔服務公司 (政府清潔工程承辦商)
住宅樓宇 地板打蠟 員工數百 港九新界
工廠大厦 精洗地毡 取價公道 遠近歡迎
電話:K884985 K310369

瑞士DURO多樂牌



不銹鋼蒸氣煲
總代理 昌興士多有限公司 電話3—662857‧3—663650

日本錦鯉 大小現貨批售 適合花園水池觀賞用 聯絡處電話:叁—九四七伍零九

大利名廠 FARR 快亮牌 三擦打臘吸塵機 附贈硬毛擦及臘擦九個
特價式百式拾五元 優良保用一年

修理部 承接各式新舊電器,冷氣機、雪櫃、收音機、電視機修理,請電知即到
陽光無線電行 總代理 九龍尖沙咀山林道十五號 電話:K六七〇四〇〇 K七一五四六

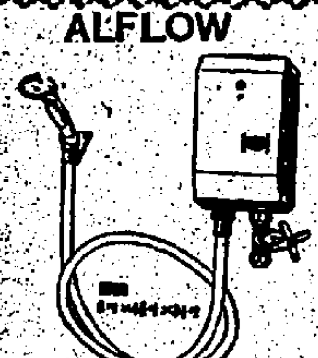
高級時裝大平賣 純羊毛DOUBLE KNIT女套裝出口貨辦尺碼齊全,參加展覽後在港以四五折大平賣,機會難逢,本月十六日至廿五日於北角英皇道310號雲華大廈5字601室(雲華酒樓樓上) 剪報九五折優待(星期日照常辦公)

花園洋房吉售
(一)淸水灣兩層式花園洋房,面積二千呎,三房兩廳,另花園七百呎,海景,交吉。
(二)半山區近仙峽道三層式獨立花園洋房(A)面積四千呎,全海景,交吉。(B)面積一千五百呎,交吉。
(三)淺水灣洋房,面積三千呎,四房兩廳,有花園車房,交吉。
(四)山頂四房兩廳洋房,面積三千呎,交吉。
(五)寶珊道兩房兩廳洋房,面積二千呎,交吉。
⊙五百呎,全海景,四房,交吉,及H二四七九 靜湘居有限公司地產部洽,經紀免。

榮譽貢獻 泰國春節渡假團 簇新節目 年初一出發 首創住宿玫瑰園 新水上市場巡禮 全程五天 特價一千三百五十元
七海旅運有限公司 德付道中國際大厦1702室 電話:5—455639 5—451404

寶田樓宇
(一)九龍園藝街5.7號 近太子道火車橋
(二)香港上環歌賦街44號
現貨新樓 首期只付一萬元
洽購處: 寶田置業有限公司 中環宏記大厦901室 電話:5-229075

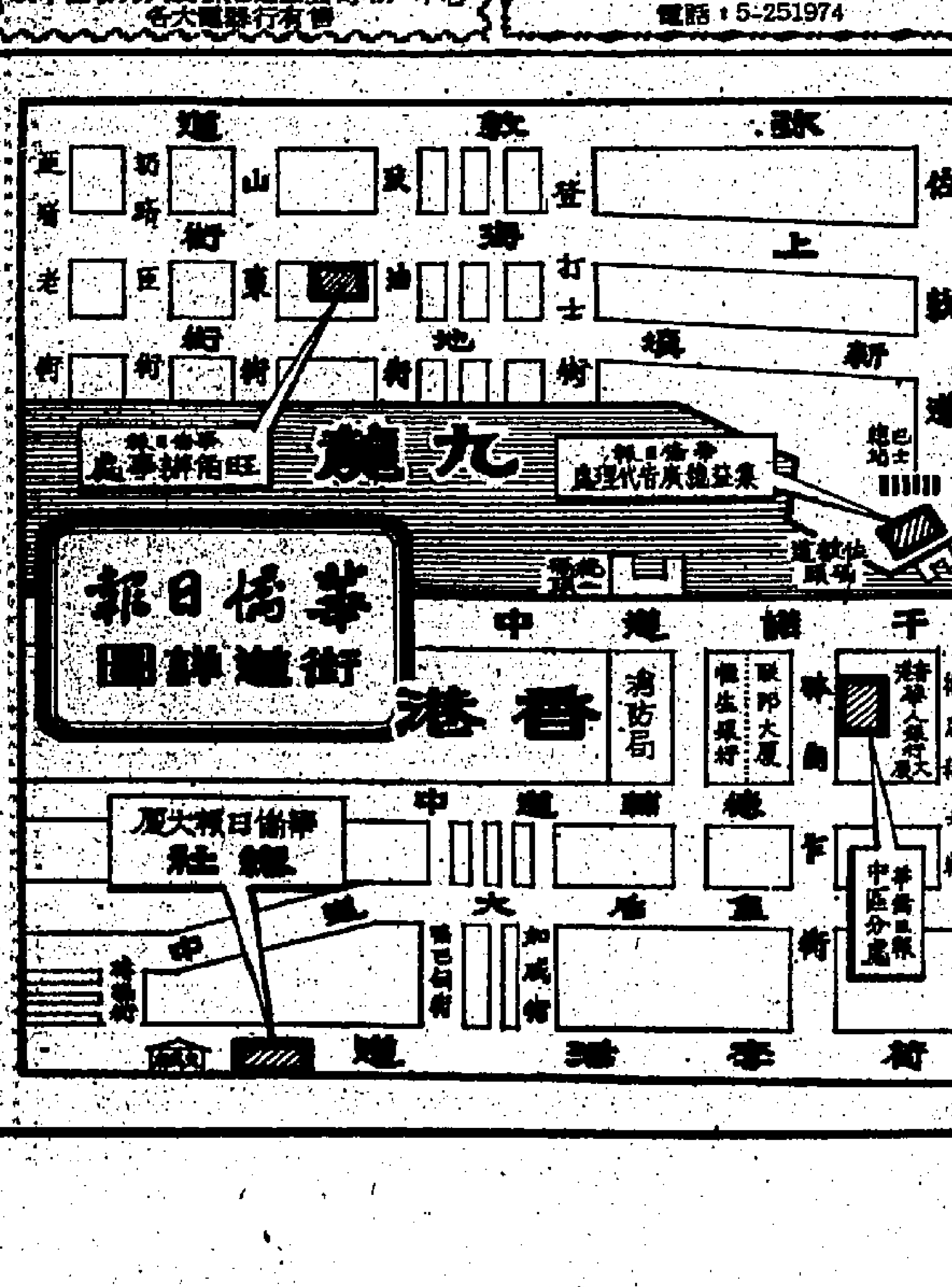
ALFLOW 英國名廠 幸福牌 水電熱器



款式多種 體積細小 歡迎參觀
總代理 耀生行有限公司 電話:5——769950 或中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心 各大電器行有售

旅遊澳紐好時光 全程十五天 遨遊各大城市 來回豪華噴射客機 一流大酒店住宿 僅收港幣$8,700
出發日期:二月二日至二月十六日
報名及詢問處: 砵甸乍街香港華人銀行大厦地下 電話:5-251974

台灣製魚漿魚丸機 高性能!高效率!省人力!
(一)魚肉分離機:任何魚類經本機處理後,魚肉與魚骨,魚皮,魚刺,魚鱗等完全分離。
(二)擂潰機:採取後的魚肉放入本機約10至15分鐘便成魚漿。
如閣下欲得詳細資料請來信,我們立即將各項資料寄上。
信超實業股份有限公司 台灣,台北市,和平東路,三十號三樓




適時製衣廠 新設門市發售(星期一至六)(星期日休息)。新款毛衣、機恤、乾濕褸、溜冰衫、價廉物美,全港九最平,拾元起。地址:新蒲崗伍芳街27至29號十三樓 電話:K212424

螺絲也有專門 螺絲工業香港有限公司

柴灣海源工業大廈 5-572288 我最牙尖咀利

徵求 觀塘區
某大文化機構擬在觀塘區設分處,誠徵書局、攝影公司或文房用品公司等合作,分租部份舖位,兼營任便業務,處理容易,無貨物貯存,簡單,地下閣樓均可,准掛招牌,優先考慮,有意合作者請每日下午四至六時電話H437834洽

新春旅遊 澳洲紐西蘭第11團

● 布里斯本 BRISBANE
● 維多摩 WAITOMO
● 聖堂市 CHRISTCHURCH
● 皇后城 QUEENSTOWN
● 坎培拉 CANBERRA
● 奧克蘭 AUCKLAND
● 盧多路亞 ROTORUA
● 谷山 MOUNTCOOK
● 墨爾砵 MELBOURNE
● 雪梨 SYDNEY

海外逍遙度新春 遨遊澳紐好時光

出發日期:一九七五年二月二日至二月十六日
全程十五天 每人費用:港幣8,700
華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦的澳紐旅行團,過去十團參加者極爲踴躍,深受歷屆團友一致讚賞。今年特別舉辦澳紐新春遊覽團,第11團,行程包括上述各大城市。
旅行團收費包括新西蘭航空公司豪華噴射客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬。請即向華僑日報中區辦事處接洽。

詳章備索,額滿即止,報名及詢問處

華僑日報‧air new zealand
中區辦事處:香港砵甸乍街華人銀行大厦地下電話:5-251974

REFERENCE LIBRARY
20 JAN 1975
CITY HALL

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定爲一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段編幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅壹個 每天三元

## 補習

**經驗補習** 任教中小學預科主任 補習各科 電話H七五一三三二

**大學畢業** 現任教師 誠意補習中小學生英文 電話H四九二三七三

**華仁預科** 經驗補習男女中英數理 電話K四三一六一五 張

**港大理科** 數學系 誠意補習中學數理 電話三一四一一 五七四八 劉

**經驗教師** 任教中學 補習英數 電話三七五 ...

**理工二年** 學生 補習數理化 各級 電話H四六四八一四 K二四七二八九

**經學要義** 教授人生之學 本報信箱448號

**理工學院** 工程系二年學生 誠意補習中小學生 電話K八四八三二六 伍

**小學補習** 誠意補習中小學生各科 電話H二七一三一七

**小三補習** 英中小學以下 補習 時間三十分鐘 電話H二七一三一七

**中大理科** 化學系 同學補習中學數理化 電話K六四四七七四四 梁

**經驗補習** 預科 學生 補習中小學 各科 時間 電話H五二三八〇五 杜

**港大女生** 補習中英數 各級 電話H三一二五〇七 斯

**留美畢業** 研究院 ... 五四一五〇

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：12 16 20 22 30 51 56 62 106 110 116 124 130 131 133 136 142 160 163 171 172 174 175 176 180 207 208 209 210 216 223 228 230 232 233 236 250 252 253 254 255 256 259 261 262 263 265 270 289 292 298 315 349 370 388

中區辦事處信箱號碼：885 887 898 900 861 864 867 873 874 875 876 877 879 402 403 404 405 406 407 408 412 413 416 419 420 421 423 424 425 428 430 432 433 434 436 437 438 441 442 443 444 446

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：904 907 914 915 917 918 921 922 923 926 927 929 930 932 934 936 944 947 948 949 950 951 974 977 983 985 988 990 996 997 999

旺角辦事處信箱號碼：1001 1004 1009 1010 1020 1022 2023 1024 1028 1029 1030 1032 1034 1041 1042 1043 1053 1057 1058 1059 1061 1063 1066 1067 1071 1073 1074 1075 1076 1488

## 待聘 各業

**求職會計** 多年經驗 獨立處理全盤賬目 ... 本報信箱452號

**翻譯歐文** 精通英法德文 ... 電話H二五一一五 ...

**鐘點女傭** 現有經驗女傭 ... 電話 ...

**鐘點女傭** 電話K846664 按時計服務 ... 家庭安排公司

**理賬報稅** 5-276404

**鐘點女傭第一家** 全港首創 經驗最好 服務一流 收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

**報稅理賬** 收費最廉 近拾元 九龍新填地街 ... 旺角 H437844 K957950

**貓狗** ... 貓狗疾病 ... 

**狗** 古氏 北角 H617620 617042 狗病貓病 專治

**出讓雄狼** ... 狼狗 地下

## 聘請

**官塘津校** 升中數師 ... 本報信箱191號

**聘請數師** 新界大埔 ... 英文科 中文科 ... 

**新聘** 大埔 ... 男女教員 ...

**學生職業** ... 17歲以下 地鐵 ... 

**聘請教師** 港島 地址 ... 

**醫所登記** 西區登記醫務所 ... 

**中區洋行** 聘請 女會計 ... 

**請人** 和合介紹家務女傭 堅道47C H237265

**見習職員** 大商行 ... 

**急聘** 何文田 教師 ...

**急聘教師** 附設 ... 

**灣仔校** 某某 ... 23號 ... 

## 招生 / 聘請

**女售貨員** 中學程度 ... 地下 電H2518

**急聘女職** 某大機構 ... 

**化粧品機構** 聘請 ... 

**臨時女售貨** ... 

**特約演員** 聘 ... 十六至廿五歲男女 ... 

**急聘** 男性職員 大商行升職倘度名額三名初中或以上程度年18至40經驗不拘薪優另加生活津貼誠意可函九龍中央K3437郵箱

**聘請教師** 中英文 ... 

**化粧品機構** 聘請 ... 

**急聘** 聘請經理 有經驗 ... 箱函本報1077號信箱

**招生** 國樂團 ... YMCA ... 

**英人授教** 女鋼琴師 ... 339 ... 

**室內設計** 全科油漆 ... 

**琵琶古箏** ... 

**YMCA 社交舞班** 1月23日 ...

**春卷皮** 正宗油器 ... 

**打麵 豆腐** ... 

**招生** 插班生 ... 

## 港九中醫研究院

立會公師醫中九港 董事長 副院長 ... 院址：香港 ... 

**英語會話小組個別** 英人學任廿年經驗 ... H—773175

**模範英文初中學招生** ⊖班級：招春季F.1—F2.插班生 ⊜開學日期：二月四日 ⊜報名：由即日起每日辦公時間 ⊜校址：九龍塘牛津道2.A號模範英文中學 電話：K3 6 1 2 1 1—4

**英語錄音帶** ... 英語 ...

**英語錄音帶** ... 英語 ...

**東方藝專** 國畫 二胡 古箏 琵琶 ... 九二通可收 ...

## 新班1月23日開課

汽車柴油機工程全科日夜班 無綫電電視電訊全科日夜班 地址：油麻地豉油街7—8號 K840911 立案芝加高工程學校 招生

**中國藝術中心** ...

**英人會話** ...

**LCC GCE** ... 

**中國烹飪專科** 蔡華主理 （空氣調節） 西餅 西餐 調酒 薄餅 油器 燒烤 點心 粵菜 彌敦道753A三樓 旺角 電K810702

**作文** 教署註冊 前中大講師主講 ORAL. PRECIS 英文文法 F1—F6—大學 每週授課兩小時 三人小組每月$40 太子道166號七樓

**佛教菩提學校 招收插班生** 佛教聯合會主辦 班級及名額：小學一年級三十六名二年級四十六名三年級二十九名 年齡：照教育司署規定 日期：即日開始至一月卅一日截止（上午十時至十二時下午二時至四時） 手續：携帶出生證或領袋半身相片兩張及報名費一元 校址：九龍黃大仙新區17座地下 校監：大光法師 一九七五年一月十七日

**油畫** 廣告時裝 ... A741231 H512803

**保授會舞** 贈書 ...

**教授舞祇** 女生教 ... 

## 學 / 授

**英人學仕** ... 

**英人小姐** ...

**英國小姐** ... 

**大偈鍋爐船主** ...

**家庭托兒** ...

**英文教授** ...

**舞** ... 

**填詞** ...

**教小提琴** ...

**日語** ...

**學** K871780

**學** H604929 H608419

**學** H477103

**學** H625482 H431365

**授舞** ...

**醫護常識** ...

**教授喇叭** ...

**聖心** ...

**鋼琴樂理** ...

**英人教師** MR. EDWARD ...

**結他** K679407

**羅馬鋼琴學院** ...

## 商業

**香港商科語言書院** 正校彌敦道607號新興大廈三樓電K858440 二校彌敦道508號創興銀行大廈5樓電K859364 三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓電K945747

**日韓英國 荷西德法** ... K671900 K691892

**法英國日 語語語語** ...

**國語教學** ...

**玉器珠寶傳授** ...

**商業註冊** ...

**大同鋁門鋁窗** ... K684340 K659224（夜）

**鋼具品質 國泰第一**

**鋼寫字檯** 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

**木製玩具** ...

**買家注意** ...

**麗精速印** ...

**速印中心** ...

**不銹鋼片** ...

**軒麗專改** ...

**雙面影印** ...

**裝修材記** ...

**源利裝修** ...

**打臘抹窗** K613439

**中文打字油印**

**油漆工程** 宇宙裝飾 K219441

**雪櫃** H713301 夜745803

**編輯印刷** ...

**萬順裝飾** ...

**防盜鐵閘** H731736

**劉記高車** ...

**裝修油漆** ...

**修理安裝天電綫視** K806379

**裝修** H257501 H256498 H615310 K661463

**註冊** 百德代社團有限公司註冊核數報稅 5—458251 5—458843

**高威經驗特快註冊** ...

**酸枝** ...

**雪櫃翻新** H690798 K794946

**油印中心** ...

**電視** ...

**偉記裝修** ...

**明發裝修** ...

**昌記裝修** H453986 K029486

**現代打臘** ...

**合興地毯** ...

**平打字機** ...

**萬能角鋼** ...

**命家** ...

**宇宙牌** 美國名廠 商用凍櫃 UNIVERSAL/NOLIN U.S.A. 供應各大超級市場，食堂公司，士多辦館，設計安裝，經驗豐富，常備現貨，歡迎分期付款 總代理：中國冷氣有限公司

**惠風牌** 全港銷數最多之... WEATHERITE 家庭及大小工商業用冷氣機 適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後爲各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。 歡迎詢問 中國冷氣有限公司 電話：5-229025

**註冊** 捷誠商行 ...

**追債** ...

**寰光打臘** 地址：香港英皇道八號八樓 電話：H783141 H717659

**封口機 充機池** ... 新填地街417A運龍電業電K958830

## 啟事 / 遺失 / 訪尋 / 搬運

**漏水** 包醫 ...

**搬運** ...

**幸福搬屋公司** 5-768789 5-784020 3-836897 3-657083

**陳炳搬運** ...

**大東南搬運公司** K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

**訪尋** 

**尋鄭羣英** ...

**柳金水** ...

**尋黃東堯** ...

**遺失** ...

**啟事** ...

**好消息** ...

## 徵求

**離職啟事** 馬思慈君（MR. MARTIN MA）已於一九七五年一月十八日辭去在本公司之職位，以後馬君在外一切行動皆與本公司無涉。 百興製衣（香港）有限公司啓

**收購高價** ...

**徵洋樓** ...

**徵求婚兄弟** ...

**徵求合作** ...

**徵鋼琴** K374743

**徵古玩字畫** ...

**徵婚** ...

**女友** ...

**幸福婚姻** ...

**荃灣樓** ...

**徵求樓宇** ...

**專買酸枝** ...

**專買古字畫** ...

**高價收購** ...

## 珠寶 / 旅遊

**電子廠合作** 半導體二極管（DIODE）製造廠願讓合作亦可設備一流機械儀器及原料齊全即可生產有意朝10至12午12時後電3—432878 ... 017878

**收購音響器材電視** K709473

**收買酸枝** ...

**心理治療 婚姻服務** ...

**珠寶 光珠石寶** 大道中82 電話H 453101 453111

**旅遊 機票** 東京$640台北$460星馬$890 台日1222西貢$800曼谷$305 美加1999英國1460雪梨3855

**新春酬賓特價優待** 西貢探親機票連簽證$920 台灣曼谷菲律賓泰華團 特廉英美加包機及各地機票 越南台灣泰國及各國簽證 安全旅運社電話5—222822 地址：中環德忌笠街業豐大厦208室

**美加澳歐** 本公司特聘專員協助閣下辦理歐洲各國美加·澳洲·日本·星馬泰·召僱及世界各地旅遊·學生·移民簽證手續·保證快捷安全 電K683245 K683246 新世界旅運（簽證部）

**專寄外埠行李快捷費廉** 旅遊·移民·學生·包機 平價機票 成功旅運公司 德輔道中萬豐銀行大廈506室 歡迎詢問：5-440550 · 448271

## 特別廉价機票

新華旅行社有限公司 SUNFLOWER TRAVEL SERVICE LTD. 九龍尖沙咀星光行1419室 電話：3-690283（四線）

| 城市 | 單程 | 雙程 |
|---|---|---|
| 巴黎 PARIS | 1885 | 3710 |
| 羅馬 ROME | 1885 | 3523 |
| 蘇黎世 ZURICH | 1885 | 3710 |
| 慕尼黑 MUNICH | 1885 | 3710 |
| 日內瓦 GENEVE | 1885 | 3710 |
| 法蘭克福 FRANKFURT | 1885 | 3710 |
| 哥本哈根 COPENHAGEN | 1885 | 3710 |
| 莫斯科 MOSCOW | 1832 | 3604 |
| 維也納 VIENNA | 2152 | 3790 |
| 杜塞爾多夫 DUSSELDORF | 2152 | 3790 |
| 倫敦 LONDON | 1885 | 3710 |
| 馬德里 MADRID | 2152 | 3790 |
| 雅典 ATHENS | 1885 | 3710 |
| 里斯本 LISBON | 2152 | 3790 |
| 巴薩隆那 BARCELONA | 21[illegible] | 3790 |
| 斯德哥爾摩 STOCKHOLM | 2152 | 3790 |
| 三藩市 SAN FRISCO | 1850 | 3700 |
| 紐約 NEW YORK | 2350 | 4430 |
| 溫哥華 VANCOUVER | 1950 | 3880 |
| 愛門頓 EDMONTON | 2160 | 4320 |
| 卡加利 CALGARY | 2165 | 4330 |
| 溫尼伯 WINNIPEG | 2394 | 4728 |
| 多倫多 TORONTO | 2350 | 4430 |
| 漢堡 HAMBURG | 2152 | 3790 |
| 雪梨 SYDNEY | 1980 | 3880 |
| 南非 JO BURG | 3640 | 6480 |
| 司徒加 STUTTGART | 2152 | 3790 |
| 科倫 COLOGNE | 2152 | 3790 |
| 貝爾格勒 BELGRADE | 2152 | 3790 |

其他歐洲各地來回機票3790

## 機票 / 簽證

**美加包得簽證** 綠印身份證5—247376 移民就業·升學旅遊 本署爲你解决·忠誠爲你服務 希路黃企業（旅遊服務署）

**專辦荷蘭巴西** 綠印身份證5—247376 .移民.就業.旅遊. 包得簽證 希路黃企業（旅遊服務處）

**四海包機旅遊部** 每日747直航：澳洲·美國 美國$1850·加拿大$1950 雪梨$1990·東京（來回）$1160 巴黎1650 倫敦1490 電話：H-451094·K-672118

**平機票** 加拿大1450.台北450·雪梨1890加耳各答740·星加坡850·東京620·倫敦1390·曼谷320·多倫多2050·紐約2150·馬尼拉750·四季旅遊公司 尚業大廈906室 H254272 H254276

**往台灣** 可帶免稅納稅合法百貨用品價廉簡便倘過退貨十足還款旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯按18字揚其利公司K851245 K849562

**機票** 川海市$1530 溫哥華$1530 多倫多$2330 滿地可$2330 紐約$2330 倫敦$1470 雪梨$1950 澳洲1650 台北480 東京820 星馬1420 菲律賓422 日台1250 西貢820 新世界旅運 K660034 K683245 K683246

**平機票** 加拿大1450 雪梨1890 星加坡850 倫敦1390 多倫多2050 馬尼拉750 台北450 加爾各答740 東京620 曼谷320 紐約2150 新世界旅運 K660034 K683246

刊在第二張第四頁 尚有分類廣告

# 出售 九龍

輝記 招牌老字號 信譽好 客戶多 辦事快

鏡記 鋪位 平樓 最優 金巴利道 三千餘呎 電話K

出國平售 新蒲崗樓 出國廉售

旺角街市 旺舖吉售 地下連閣 電話K

土瓜灣區 工廠吉售

工廠出售 土瓜灣區 獨立單位 2500呎交吉 上午十時至晚上九時 K—657407

旺舖廉售 九龍尖沙咀 亞士厘道24-30號 尚餘二間 請電：5—220239洽

荃灣 廠房 貨倉 工業用

青山 工廠

金權 出售

寓打 老山 吉售

鏡記 置業舖 光街48A 租務 日夜 K620674 K627094

旺角 吉樓 售

觀塘 急售 廠售

# 台北市

# 出售 香港

廠房 租售

跑馬地

半山 吉售

英皇 大樓

平售 洋樓

旺舖 平售

志豐樓 西環吉直街62至64號 新廈大樓 旺舖住宅 一分層出售 一梯一伙 即買即住 獨立水喉 交通方便 免管理費 特價優待 年期長久 有意請電 歡迎參觀 ⑤237780 李洽

惠安園樓 近鯉魚涌七姊妹道 E座 ... 年三月份入伙 面積1000呎 至平售20萬 上午10至12時 ...

# 嘉年 物業管理有限公司

九龍佐敦道51號利橋大廈十二樓 ☎3·300203 5·256051

## 香港代售

司徒拔道雲景園2500呎 / 司徒拔道嘉苑（新入伙）面積1194及1207呎 / 銅鑼灣山景園2750呎 / 馬己仙峽道嘉慧園3347 / 呎中央冷暖設備 / 旭和道嘉賢大廈1860呎 / 千德道金徽閣1850呎 / 堅尼地道時和大廈1400 / 肇輝台騰黃閣1900呎 / 上環嘉安大廈寫字樓 / 中環域多利皇后街畢打街2000呎 / 中環德忌立街2000呎 / 利園山道旺舖794呎 / 天后廟道珊瑚閣850呎 / 英皇道康福園1200呎 / 北角惠安苑舖位780呎 / 至2500呎及樓上住宅 / 跑馬地景祥大廈780呎 / 壽臣山道碧麗閣1600呎 / 聯邦大廈倫敦閣1200呎

## 九龍代售

窩打老道碧華花園3400呎 / 西洋菜街旺舖630呎 / 尖沙咀好安樓680呎 / 彌敦道永如大廈850呎 / 尖沙咀亞士厘道1000呎 / 尖沙咀香檳大廈800呎 / 渡船角文字樓5553呎850

## 香港代租

中環利源西街500呎 / 司徒拔道嘉苑1207呎 / 司徒拔道紀園1700呎 / 白加道樓式洋房4133呎 / 千德道芝蘭台（全裝修） / 銅鑼灣山景園2750呎 / 雲景道恆景園1800呎 / 大坑徑柏園1270呎 / 灣仔金碧大廈800呎 / 京士頓街嘉賓大廈1500 / 千德道年豐園1195呎 / 旭和道雅群園1300呎 / 壽臣山道碧麗閣1500呎 / 另獨立花園800呎 / 域多利道碧瑤灣2300呎 / 北角摩天大廈2100呎 / 麥當奴道永康大廈面積1600呎 / 惠安苑1020呎

## 九龍代租

渡船角八文大廈750 / 850呎住宅及舖位 / 尖沙咀好安樓850呎 / 彌敦道龍馬大廈800呎 / 清水灣道花園洋房 / 荔枝角道鐘山台1600呎 / 畢架山和域台1100呎 / 窩本道翡翠別墅1200呎 / 青山17咪花園別墅6500 / 呎（私家碼頭另6000 / 呎花園全裝修）

# 樓宇代售

## ★香港區★

銅鑼灣禮頓道榮華大廈B座（有冷氣機）冷熱水爐租貸用 400呎 / 跑馬地山村道豐寧大廈七樓連二有蓋車位1350呎 / 北角英皇道麗宮大廈向南九樓740呎 / 銅鑼灣留仙街雅景樓22樓1050呎 / 中環擺花街新發樓六樓300呎 / 跑馬地景光街景祥大廈四樓820呎 / 鰂魚涌英皇道新威園向東20樓（有海景連裝修及入牆櫃）680呎 / 灣仔莊士頓道莊士頓大樓六樓向東500呎 / 北角百福道寶馬台海13樓連有蓋車位850呎 / 銅鑼灣天后廟道飛龍台20樓連有蓋車位1500呎 / 司徒拔道松柏新邨海八樓連三車位2560呎

## ★九龍區★

觀塘聯安街聯安樓商唐連天台實用280呎 / 長沙灣道一五八號三樓一單位350呎 / 官塘月華街觀泉閣向海八樓（三面單邊）450呎 / 通菜街89號地下一單位實用500呎

物業代售：★玫瑰新邨2300呎 ★藍塘道1800呎 ★年豐園1500呎 ★香港花園2202呎 ★繼園街1900呎 ★恒景園道1800呎 ★碧瑤灣1590及2332呎 ★嘉苑華寧台1400呎 ★景星園羅便臣道1500 ★碧翠園列堤頓道864 ★碧麗閣壽山村1500呎 ★太子閣太子道1000呎 ★珊瑚閣850呎 ★尖沙咀漢口道850呎 ★弼都大廈998呎 ★百德新街1200呎 ★寶翠園卑路乍街850呎 ★灣景樓銅鑼灣1200呎 建達 H225560 H225363

詳情請撥電話 恒生銀行信託有限公司 地產部 香港5—255011 九龍3—314411 內綫423·224·426 344洽

# 廉租

（1）鰂魚涌新街21號地下連閣仔1600呎
（2）鰂魚涌新街17號地下785呎
（3）寓打老道IL2樓775呎
（4）寓打老道冠華園車位
怡華H249349 H248429

寫字樓 威靈頓街50號 威廉行502室 電話231552

新會商會寫字樓招租 地址：香港德輔道中二七七號 至二七五號全層 至四百呎及一千 每呎一元五角起 由三元五角起 上址廿一樓新 會商會三五九 四三八一四四三 七九二洽

地下上落貨便 三相舖間連位 可分間租賃 荷李活道西街26 H601692 H719574

中區寫字樓 二百餘呎 電話H238038洽

中安大廈招租 位於香港中環安蘭街11—15號商業中心區，車輛可達門前，內部簇新，光綫充足，實用面積由：840—1658平方呎，每平方呎由$3.50起，適合各行業，歡迎參觀。租務處：春生貿易行 安蘭街十八號電話：5-230066-8

西環貨倉 堅尼地城貨地下 ...

中區威靈頓街72號 明發大廈地下連閣樓另有500尺 獨立寫字樓招租接洽處：四樓達明行證券公司 電話H236443 H237281

租賃 香港

近公園單邊 吉樓全層租

香港仔黃竹坑業發街二號 志聯興工業大樓 分層平租 大小單位 即可入伙 隨到看洽 電H442266 H447514

西環 北街 工廠 貨倉 ...

堅道住宅

西環貨倉

中區寫字樓

中區住商宅業區

百德新街 住宅出租

舖位出租 堅尼地城 四百至一千五百呎 電話九三

中環商業樓租

住宅及寫字樓招租 洛克道128號 高尚新型 交通方便 空氣清爽 水電齊備 管理嚴格 即可遷入 上址引看 商洽辦公 時間電：5-282831

地庫平租

新百德街

寫字樓廉租 中環旺區娛樂戲院後便 ... 大小寫字樓均有 請電H228667鄭洽

唐樓廉租

西環旺舖 吉直街吉慶大廈56號新舖位廉售 400呎 ... H—476010 H—489943洽

地王舖 租二元六 免項

鰂魚涌廠

西環柴灣

出租 德輔道中40—42號通明大廈寫字樓 浙扶林道94號利滿大廈 皇后大道中旺舖 官塘道297號旺舖 青山道旺舖 九龍定裕坊旺舖 義和置業公司 5—259381 5—230741

致高工業大廈 柴灣祥利街17號 新建廠房 僅餘一層 約三千呎 特價廉租 請電5—262381—8

中環鬧市中心地庫 約叁千呎合各行業廉租 請電：5-220239

中環 德輔道中、大道中中心區 高級寫字樓特價廉租 由弍百餘呎起。請電5—220239

中區旺舖 寫字樓 每尺式元租

繼園街

租賃 九龍

八千全層

灣仔洋樓

六佰全層租

廉租清靜

長江大廈 官塘 鴻圖道53A號 高級廠房一流管理 地下及九樓八千餘呎起 請電5_262381洽

九龍宏泰街67號 日麗園

工廠廉租 荃山道近荃灣砂（?） 四樓 6,250呎——12,500呎 五樓 6,250呎——12,500呎 適合製衣或電子廠 請電K—869663接洽

土瓜灣（落山道對面）落山道一〇八號 志昌工業大樓 分層平租・大小單位 即可入伙・管理完善 電H442277 H447514

舖位招租

尖沙咀區

舖位連閣樓

貨倉出租

洋樓廉租 嘉林邊道文運六樓全層兩房一廳面積約六百呎連傢俬、裝修、有蓋車位出租。有意請電：⑧—014473王洽

廠房平租 廣東道1165—1161號二、三樓每層實用面積6500呎樓底高15呎有電梯交通便。請電：3—891346洽

旺角閣舖

旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K 七一六四四四免佣金，免什費 九龍建業有限公司

尖沙咀新樓

正康大樓 油麻地 廟街47—57號 旺盛舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住 商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀 招租 正記公司 ③664405 ③665962 ⑧312859

分廠租房

吉樓招租

新舖招租

唐樓廉租

冷夜廠料材子電

部記機

出讓 項什

加拿大

幼稚園讓

猪場菜地

出讓藥行

吉廠讓

荃灣昌華

出讓 房樓

寫字樓平租 九龍廟街 正康大樓 合寫字樓 47—57號 地點旺盛 酒 百貨 正記公司 ③664405 ⑧665962 地盤電話③312859

土瓜灣 旭日街15號 順煒工業大廈招租 由二千餘呎至萬餘呎・即可入伙 有保單位・24小時管理服務 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：⑥653620 ⑥435244

土瓜灣 旺舖平租 幾百元 免項

舖位住宅特平廉租

千廠七房

正興工業大廈・葵涌 已有入伙紙
分層租售　工源充足　四千磅電梯兩部
三面單邊　每層四千至萬二尺　交通最通暢
接洽處：協成織業廠有限公司　電話：12—400291
廠址：葵涌伍屋路十九至廿五號　電話：12—268893

超級別墅

荃灣旺舖租售

租售

寫字樓 舖位 工廠 住宅 吉地 租售

出租：威靈頓街39—41號 六基大廈 / 青山道五三二號 萬昌工廠 / 永康街 NO.42工廠 / 官塘 興業工廠 / 西營盤第一街 二九地下 / 荔安里13號二樓 / 接洽處：大基有限公司 萬昌業司 東華有限公司 香港39號大廈 電話232922 239322

讀者諸君：
章處如需要列登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為列登也 華僑日報啓
茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七五年　月　日　啓
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者為荷）
每段大字四個　細字卅壹個　每天三元

啓明 建業有限公司 入道中華人行502室六樓 ⑥235580 ⑥250630

合時工廠

荃灣住宅

寫字樓

雲峰大廈 特價售租

旺舖租售 上海街515號

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 九龍佐敦道51號利橋大廈十二樓 電話：3-303393

香港・代租 / 香港島・代售 / 九龍・代租 / 九龍・代售

痣墨脫包

針灸

洪冠洲

醫藥

瑞香園 貨倉

貨倉

土瓜灣工廠 木廠街36號租售 面積：4100呎 16300呎 電話：H二五三〇〇三洽

新樓租售

廠房租售

百德租售 跑馬地大舖 H721516

REFERENCE LIBRARY
20 JAN 1975
CITY HALL



## 1975 中學會考專欄

—堅道書院主編—

# 中國文學科（十一）

·黃振劍·

(1)舊文學

(丁)文章

(一)論辨類

(4)雜說 （世有伯樂） 韓愈

(一)作者傳略

韓愈（公元768——824）字退之，唐鄧州南陽（河南南陽）人。先世居昌黎，所以自稱昌黎韓愈，後人稱他爲韓昌黎。三歲就死了父母，由他的嫂子鄭氏撫養成人。少好學，通六經諸子之書。德宗貞元八年，登進士及第，時年二十五。後屢應博學宏詞試不第，是以鬱鬱不得志。後宣武節度使董晉徵爲觀察推官。貞元十九年，爲監察御史，因上書評論時政，忤帝及權臣，貶爲陽山（廣東陽山縣）令。憲宗即位，召還京師，官拜國子博士，受知於宰相裴度，從征淮西有功，超升爲刑部侍郎。憲宗元和十四年，上表諫迎佛骨，帝大怒，乃貶爲潮州（廣東潮安）刺史。穆宗即位，召爲國子祭酒，累官至吏部侍郎。長慶四年卒於京師，年五十七，謚文，世稱爲韓文公。著有韓昌黎集。

(二)韓愈的文章風格如何？在文學上的地位如何？有何重要著作？

韓愈的學術思想是尊儒排佛的，因此他的文章理論是復古，主張「文以載道」（文章是用來記敍孔孟聖賢之道），「文以明道」（文章是用來闡明孔孟聖之道）。文學就是貫通聖賢之道的一種工具，文學離開了倫理道德便沒有價值。所以韓愈主張「行之乎仁義之途，游之乎詩書之源。」因爲文道是合一的，因文見道，因道造文，二者並重。因此他的文章內容，是言之有物的，絕無無病呻吟或只是吟風弄月的弊病。他的文章，直探本原，氣勢磅礴，閎深奧衍，得力於孟子，極富陽剛之美。宋、歐陽修稱之爲「其言深厚而雄偉。」蘇洵稱之爲「其文如長江大河，渾浩流轉，魚黿蛟龍，萬怪惶惑，而抑遏蔽掩，不使自露，而人望見其淵然之光，蒼然之色，亦自畏避，不敢迫視。」清、魏禧亦稱：「退之文如崇山大海，孕育靈怪。」不過另一方面，退之文章却好用怪字險句，未免不流於詰屈聱牙之弊。

韓愈、柳宗元都是唐代古文復興運動的健將，卓然有所建立，故能獨開一代的風氣，而影響及於千載以下的。後世談古文者無不奉爲大宗。蘇軾更推尊他爲「文起八代之衰」（指東漢、魏、晉、宋、齊、梁、陳、隋八代浮靡的文風興盛起來），位列八大家的首席地位。他的詩也可謂奪用怪字奇韻，以作散文之法作詩，另闢蹊徑，與孟郊齊名，世稱韓孟。著名古文計有原道、諫迎佛骨表、答李翊書、送孟東野序、張中丞傳後序、進學解、柳子厚墓誌銘、祭鱷魚文、祭十二郎文、祭田橫墓文、師說等。

(三)何謂古文？

清代曾國藩說：「古文乃屏棄六朝駢儷而返於三代兩漢也。」本來，文章是不分今古的，所謂古文，乃唐代中葉，韓愈、柳宗元排斥六朝駢文，而主張回復到兩漢三代的散體文章，因此稱爲「古文」，又稱散文。在形式上是不講究字數，對仗、用典、辭藻和聲調的；在內容上主張「文以載道」，「文以明道」，所謂「非兩漢之書不敢觀，非聖人之志不敢存」是。但由於韓、柳二人政治地位不高，提倡古文只是開風氣而已，故終唐之世，仍是駢文的天下。直到宋初，歐陽修以政治上優越的地位，登高一呼，曾鞏、三蘇（蘇洵、蘇軾、蘇轍三父子）、王安石等更推波助瀾，古文由是大盛於宋。明代茅坤輯有唐宋八家文鈔，唐宋古文八大家之名由是確立。八家文乃上承兩漢三代，下啓清代桐城派，成爲我國文學的正宗。

(四)唐代文章的發展概況如何？（何謂唐文三變？）

唐代文章，大體可分爲三個時期：

第一期由高祖到睿宗，這一段時間的文章是上承六朝的遺習，駢文最爲流行，以「初唐四傑」（王勃、楊炯、盧照鄰、駱賓王）爲代表。（所謂王楊爲一變）

第二期由玄宗到德宗，是駢文轉到古文的過渡時期，此時期以制誥文爲代表，玄宗時有所謂「燕許大手筆」（張說封燕國公，蘇頲封許國公），二人當時所寫的論誥表章，以駢文筆法書寫，無人能及，故謂之燕許大手筆。德宗時陸贄（宣公）的奏議亦頗有名。（所謂燕許爲一變）

第三期由順宗到唐亡，韓、柳復古運動，主張「文以載道」，然二人只是開風而已，古文並未能取駢文的地位而代之。故終唐之世，仍是駢文的天下。（所謂韓柳爲一變）

(五)本文主旨爲何？筆法有何美妙之處？

韓昌黎集中的雜說文計有四篇：說龍；說醫；說鶴言；說馬。本文是採自雜說中的「說馬」的，本文以伯樂相馬爲喻，以興發才不爲世用的感慨。「千里馬」比喻有才幹的人，「伯樂」喻賞識才幹的人，「執策者」比喻是非不明，愚智不分的當權者。千里馬遇不到伯樂，於是只有受到執策者的折辱，終於老死於槽櫪之間。同樣，懷才不遇的人，結果也只有潦倒而致而已。全文雖只有一百五十字，但意旨分明，感慨良多。近代古文家林琴南稱：「文心之妙，千古殆無其匹。」

(六)何謂雜說？

雜說文體的一種，此種文體大抵篇幅短小，借一事物爲喻，隨意興感，或說明道理，或寓含諷論，這是雜說文的特色。如韓愈的說馬，明代劉基的賣柑者言等是。

(七)是文內容所述爲何？作者有何感慨？爲何有這種感慨？

作者以「千里馬」比喻有才幹的人，「伯樂」比喻賞識才幹的人，世有伯樂，然後才有千里馬。否則這一隻千里馬便只有老死於槽櫪間，空有千里之才也不能施展出來呀！

千里馬的食量和常馬不同，如果飼馬的人不知他是千里馬，而以常馬視之，只給以常馬的食料，那末這匹馬雖有千里的本領，可是吃不飽，氣力不足，他優越的才幹自然不能表現出來，就算是比常馬也不如了。

執策者驅馳他不得其法，飼養他又不能滿足他的食量，以讓他盡量施展他的才幹，他發出的鳴叫，而執策者却不明白他的心意，只是拿着馬鞭憤慨地在斥責，在抱怨：「天下實沒有千里馬！」這是懷才不遇者的不幸遭遇。不得其位，雖大賢亦無所施其抱負呀！

韓愈生當中唐之世，外有藩鎮跋扈，內則宦官弄權，奸佞當道，朝綱凋廢。韓愈深具以天下爲己任的職志，力勸當政諸公當效法伊尹、周公，禮賢下士，廣求俊彥，以興復國家，但終告失望。而自己亦以才高位卑，悟懲不能展其長才，故便有「千里馬常有，而伯樂不常有」，「食不飽，力不足，才美不見外」，「策之不以其道，食之不能盡其材，鳴之不能通其意」，「祇辱於奴隸人之手，駢死於槽櫪之間」的慨嘆了。

(八)試說出下列名句的喻意：

(1) 千里馬常有，而伯樂不常有。
有才幹的人，經常可以看到，但有知人之明的人却不常見呀！

(2) （名馬）辱於奴隸人之手，駢死於槽櫪之間。
有才幹的人却受到一些庸材的折磨，結果只有抑鬱而死了。

(3) 馬之千里者，一食或盡粟一石。
有才幹的人，他的職位和薪俸當然要高尚和優厚的。

(4) 食不飽，力不足，才美不見外。
有才幹的人，却不給予優厚的職位，優厚的薪俸，那末他做事便提不起勁，而他的美好才能也不能盡量表現出來了。

(5) 策之不以其道，食之不能盡其才，鳴之不能通其意。
在上位者用人（人材）不得其法，不能給予他優厚的薪俸和高尚的職位，讓他盡量施展才能，他作事的本領和抱負，在上位者對他一些也不了解。

(6) 其真無馬邪？其真不知馬也？
難道這世間真沒有人才嗎？還是當權者不了解人才呢？

(九)解釋下列詞句：（對於有底線之字或詞，須先解其義或有關典實，然後綜合解釋全句）

(1) 駢死於槽櫪之間。
釋詞：駢——兩馬拉車叫駢，引申作「並」的意思。
槽櫪——槽，飼馬的器具。櫪，養馬的地方。合稱養馬的地方。
釋句：一並死在養馬的地方。

(2) 一食或盡粟一石；食馬者不知其能千里而食也。
釋詞：一食——食，名詞。一食，即一餐。
食——動詞，飼養的意思。
釋句：一餐飯或者要吃一石米之飼馬的人不知牠能夠日行千里而給予充足的食糧去飼養牠。

(3) 食不飽，力不足，才美不見外。
釋詞：才美——優美的才幹。
見——表現。
釋句：吃不飽，氣力不足够，優美才幹無法表現出來。

(4) 策之不以其道。
釋詞：策——鞭策；驅策。
道——合理的方法。
釋句：驅策千里馬而不用合理的方法。

(5) 食之不能盡其材。
釋詞：之——代名詞，指千里馬。
材——材能；才幹。
釋句：飼養千里馬不得其法以致不能讓他盡量施展他的才幹。

(6) 鳴之不能通其意。
釋詞：之——「而」也，轉折詞。
意——心意。
釋句：千里馬鳴叫，而飼馬者却不了解牠的心意。

### 考生自習：文學論述

(1) 研讀韓文的心得。
(2) 唐代古文運動述評
(3) 文以載道乎？文以言志乎？

## 1975 升中試專欄

智慧出版社主編

# 中文科（十一）

## 書信練習四

下面的三封信，細閱之後，分別在括弧之內，選出最適當的答案，然後依照答案的英文編號，在右方格的方格內劃一直線。

(一)

志強我友：

最近百物（1A高貴 B高昇 C騰貴 D飛騰 E高飛），書籍的定價也跟隨貴了。我們的家長對於生活費用，已經覺得幾乎（2A担當 B負担 C負責 D支付 E承受）不起，如要再拿錢出來給我們買課外（3A書本 B雜誌 C圖書 D讀本 E讀物），實在太困難了。但是，我們的求知慾，又決非幾本教科書所能（4A滿足 B適應 C充實 D彌補 E供給），我們想看課外書，真是如餓（5A似虎 B似餓 C如渴 D如喝 E如醉），那怎樣辦呢？

最近，我們幾個同學談起了這件事，大家都（6P全力 Q一致 R決定 S全數 T商議），贊成用交換書報的辦法，來（7P處理 Q克服 R完成 S解決 T促進）這個問題。每星期日上午，參加者把自己看過的書，帶到一個同學家裏，然後各自（8P挑選 Q選用 R採用 S檢閱 T推選）別人所有而自己未曾看過的書，拿回家裏去看。下一個星期日，把借去的書帶回來（9P退還 Q璧還 R奉還 S交還 T擲還），然後再交換。我們想：這樣，如果參加的有十個人，每個人拿出十本書，我們的課外（10P學習 Q求知 R閱讀 S知識 T研究）便不成問題而有足够的書籍了。而且，每一個人買一本新書，就（11A似乎 B比如 C等於 D彷彿 E幾乎）買了十本新書，家長們的負担也（12A放鬆 B節省 C縮小 D降低 E減輕）了。

我們知道，在同學中你的書籍是最多的，所以十分（13A要求 B歡迎 C接納 D邀請 E等候）你也來參加這一個交換書報閱讀的小（14A機關 B社團 C商店 D團體 E會議）。本星期日就是交換書籍的第一天，請你不要忘記把書籍帶到（15A府上 B閣府 C寒門 D敝居 E舍下）來，我相信你一定會來的！祝你

健康。

少康
×月×日

(二)

家彬舅父：

一年（16P一次 Q一回 R一度 S一日 T一趟）的兒童節又快到了。我們學校的學生會，很早就已經（17P籌備 Q預備 R籌辦 S舉辦 T進行）着，在那一天要舉行一個遊藝大會，（18P歡迎 Q招呼 R招待 S接待 T接受）附近的兒童。大會的（19P科目 Q項目 R節目 S程序 T儀式）有講故事、說笑話、話劇、魔術、歌詠、舞蹈等。話劇、歌詠和舞蹈，由本校同學負責（20P公演 Q發演 R演唱 S演奏 T演出）；他們已經預演了幾次，將來登台，相信一定會有很好的（21A貢獻 B效果 C成就 D成績 E功效）。其他的節目，也都已經有（22A承担 B担任 C充任 D担當 E負起），只有魔術一項，還沒有請到人來表演。

舅父，您是張氏魔術團的主持人，貴團技術的高妙，久已（23A蜚聲 B昭著 C顯赫 D盛譽 E榮譽）東南亞各地。同學們知道我是您的（24A朋友 B同鄉 C長輩 D親戚 E學生），所以（25A吩咐 B委托 C叮囑 D聘請 E指使）我去（26P懇請 Q邀請 R聘請 S促請 T招請）您來表演。舅父，您能在那天抽出半小時的時間，來表演（27P幾套 Q幾套 R幾首 S幾本 T幾隻）小玩意嗎？時間是下午二時，地點本校禮堂。我知您一向是（28P同情 Q關懷 R資助 S熱愛 T支持）小朋友的，希望您能（29P原諒 Q接受 R同意 S贊成 T了解）我們的請求，使那天到會的小朋友一飽（30P眼睛 Q眼福 R耳朵 S耳福 T口福）。

殷切地盼望着您的回音！

甥 館文
×月×日

(三)

志華學兄：

今晨明德來我家，說及前幾天他曾去拜訪你，那時你正看着一本低級（31A興趣 B趣味 C滋味 D意義 E意思）的小說。他叫了你幾聲，你才如在夢中醒過來，（32A接待 B招呼 C認識 D迎接 E會見）他，他說你簡直是（33A沉迷 B迷惑 C困惑 D入迷 E疑惑）在這種讀物中。

我們是（34A知音 B知己 C心腹 D要好 E深交）朋友，所以我才敢坦率勸告你，閱讀這些書籍，是一點（35A利益 B優點 C好處 D前途 E用途）也沒有的。這些讀物，內容充滿色情打鬥的描寫，看了一定會受到不良的（36P宣傳 Q反應 R影射 S影響 T渲染）。我們看課外書，應該選擇一些內容好，辭藻美，有文藝（37P氣氛 Q價值 R味道 S品質 T特點）的書籍來讀，這樣不但可以（38P感化 Q鍛鍊 R改變 S陶冶 T訓練）我們的心靈，而且還可以（39P提高 Q增加 R加強 S栽培 T扶植）我們的寫作能力，對於我們的作文也能有所幫助。我希望你能接受我的意見，我家藏有一些頗值得一讀的好書，有空請來我家，讓我（40P租借 Q借用 R推舉 S介紹 T選擇）給你吧！祝你

進步！

學弟 誠生
×月×日

(1) ABCDE (2) ABCDE (3) ABCDE (4) ABCDE (5) ABCDE (6) PQRST (7) PQRST (8) PQRST (9) PQRST (10) PQRST (11) ABCDE (12) ABCDE (13) ABCDE (14) ABCDE (15) ABCDE (16) PQRST (17) PQRST (18) PQRST (19) PQRST (20) PQRST (21) ABCDE (22) ABCDE (23) ABCDE (24) ABCDE (25) ABCDE (26) PQRST (27) PQRST (28) PQRST (29) PQRST (30) PQRST (31) ABCDE (32) ABCDE (33) ABCDE (34) ABCDE (35) ABCDE (36) PQRST (37) PQRST (38) PQRST (39) PQRST (40) PQRST

答案

(一) (1)C騰貴 (2)B負担 (3)E讀物 (4)A滿足 (5)C如渴 (6)Q一致 (7)S解決 (8)P挑選 (9)S交還 (10)R閱讀 (11)C等於 (12)E減輕 (13)B歡迎 (14)D團體 (15)E舍下

(二) (16)R一度 (17)P籌備 (18)R招待 (19)R節目 (20)T演出 (21)D成績 (22)B担任 (23)A蜚聲 (24)D親戚 (25)B委託 (26)Q邀請 (27Q幾套 (28)S熱愛 (29)Q接受 (30)Q眼福

(三) (31)B趣味 (32)B招呼 (33)A沉迷 (34)B知己 (35)C好處 (36)S影響 (37)Q價值 (38)S陶冶 (39)P提高 (40)S介紹

---

## 華僑教育

# 官校非學位教師職工會 指責政府剝削教師

## 日前具函勞工處處長提出申訴 力稱文憑教師被政府歧視及欺騙 並提出七項意見 要求勞工處長體察事情之嚴重性 立即進行調查處理

（特訊）官校非學位教師職工會，於前（十八）日正式具函向香港勞工處處長投訴政府歧視工會，不尊重職工地位，及剝削教師權益。要求勞工處長體察事情之嚴重性，立即進行調查處理。

函長達三千言，詳述自一九七一年以來，文憑教師受歧視受欺騙之經過。據稱，文憑教師之薪酬問題，雖在七三年五月暫獲協議，但有關整個教師職級、制度之其他問題，都懸而未決。二十個月來教師和其他工作條件，包括升級制度和一爲妥善調查文憑教師事件之「安子介委員會」報告書，而耐心等待。事實上，報告書早於七三年十一月完成並提交政府，但政府却秘不發表。與此同時，又玩弄手段，在毫無諮詢文憑教師意見之下，知會官校非學位教師會之情形下，單方面制訂新制，並且不予事前宣佈，而於七四年七月秘密施行。政府如此獨裁失信，已使二千餘官校文憑教師情緒甚爲激動，已到不可抑制之地步。爲此，該會特去信勞工處，猛烈批評銓敍司署與教育司署措施不當，絕無誠意解決此前後拖延已達五年之勞資問題，並寄呈副本予港督麥理浩爵士，及兩局非官守議員辦事處等，並擬分函世界勞工組織及英政府申訴。

該會之投訴共達七點：

（一）自一九七三年四月十日以來，該會先後四去函銓敍司，對該會要求參與一切有關文憑教師問題之商議提示備忘，但一直得不到正面答覆，此乃極明顯之歧視之舉。

（二）自一九七三年八月以來，該會爲聯改善關係，曾先後主催與教育司署舉行會議，但却受到該署的冷落，對有關教師新制問題的質詢，更是一味拖延，不肯透露。

（三）政府未經諮詢直接有關之文憑教師意見，而單方面秘密推行對文憑教師極端不利的「新制」，這是否已參考「安子介報告書」，亦成問題。顯示政府完全不尊重勞方地位及漠視官校非學位教師職工會之代表性。

（四）政府一直拖延不答覆該會的詢問，又一直避開與該會接觸，但一方面却不哼不响，企圖暗中推出其不合理之新制，以造成既成事實。此種手段，實難使人信服。

（五）該會絕不承認「高級公務員諮議會」，亦絕不承認該諮議會內之三員工會能代表該會及文憑教師作任何承諾。

（六）傳教育司署採用一種該署與教職員之諮詢制度既爲勞資雙方之事，亦應雙方同意下才合理。但當局在此事上絕無徵詢該會意見，該會亦無由過問其事。

（七）文憑教師新制應由一九七二年四月一日算起，但因問題懸而未決，政府正乘機推卸責任，致使不少文憑教師平白損失了達三十三個月的待遇。之年資及升級機會，這是明顯的剝削和不公平的待遇。（殊）

# 教育政策白皮書 遺忘私立學校

私立中學學生佔全港中學生百分之六十點一

惟白皮書未給予適當評價 [illegible]

中教育界於一項座談會中發爲不平之鳴

（特訊）全港教育界、學生、家長及社會人士，對教育白皮書都十分關注，最近，一羣教育工作者就港府的教育白皮書，舉辦了一個香港教育座談會，[illegible]

[illegible]

# 繼續白皮書之研究工作 成立統籌處

下月舉行教育展覽 着重教育問題之提出及解決

（特訊）教育白皮書研討會之各團體代表，曾於本月上旬假全港教育團體聯合秘書處舉行會議，商討白皮書研討會後延續行動之進行。

會議首先商討今後各團體聯合進行延續工作之組織名稱，結果初步決定：中文名稱：教育白皮書研討會延續工作統籌處，中文簡稱：教研統籌處。英文名稱：THE EDUCATION—WHITE—PAPER CONFERENCE FOLLOW—UP ACTION COUNDIL，英文簡稱：ECFAC。

[illegible] 此教育展覽的目的爲「剖析教育」，[illegible] 大專學生及社會人士。[illegible]

# 徐漢光獲准回校就讀 但首須答允兩項條件

## 往移民局報到及繳交保證金

（特訊）新加坡消息：被新加坡當局驅逐出境而相信一直在[illegible]在新加坡之本港留學生徐漢光，將可能會獲新加坡批准，返回大學就讀，完成其最後一年的學業，但需遵守當地提出之兩項條件。新加坡政府將考慮徐漢光之要求，但要徐答允兩項條件：（一）徐漢光必須親往移民局報到；（二）徐的父親必須繳交保證金，保證徐在校之獎學金。該兩項條件是在一封由新加坡大學註冊處發給學生會的信中提出。徐漢光是因涉及新加坡政治問題而於十二月十一日被當局下令驅逐出境，他是被逐出境六名學生之一，其餘五名均爲馬來西亞學生。據新加坡當局稱：「五名被逐的馬來西亞學生，已獲新加坡特准返回坡內及入學就讀，其餘一名在考慮中」。（南）

# 專上同學協會 四屆幹事就職

羅香林教授主持監誓儀式

（特訊）香港專上同學協會十八日假九龍窩打老道慶相逢酒樓舉行第四屆幹事就職典禮，由羅香林教授主持監誓交接。參加來賓及會員二百餘人。[illegible]

[illegible]

## 華僑文化

# 四人油畫聯展

## 今起在中航展覽廳舉行

香港美術社主辦之四人油畫聯展，包括：伍步雲、李流丹、周公理、馬家寶四位畫家，作品精選共四十餘幀，題材以風景、靜物爲主。由今（廿日）起至廿六止，公開展覽。地點在中環畢打街中國航空公司展覽廳，開放時間：星期一至星期六，上午十時至下午五時；星期日，由下午二時至下午五時。歡迎各界人士參觀云。

# 基督學校修士會 慶祝來港百週年

（新聞社）基督學校修士會（喇沙修士會），爲慶祝來港服務百週年，一月廿三日舉行盛大的感恩聖祭。該會於一六八四年在法國創立，一八七五年來港服務，總會設羅馬。該會在港担任教育工作者共有卅位修士，主辦有英文中小學，如港島聖若瑟書院，九龍喇沙書院及陳瑞祺（喇沙）書院等。

張韶石之牡丹畫展覽會，哄動一時，連日中西人士，及藝壇同道，紛至場觀賞。喜愛張氏畫藝者，分別擇其心愛者訂藏，「牡丹」被選去不少。除牡丹花外，又有畫定者花鳥部。張氏寫花寫照，夙稱能手，賦采固得其神；而水墨牡丹，無異具墨采。古人謂墨有七色，張氏蓋已通其竅矣。其中「墨力回春」長卷：百花爭妍，穿插巧妙，尤能與花傳神，使人怡心悅目。見者謂界爲之一開，精神愉快。每日到場以一觀爲快者不乏其人。其先伯之百花詩畫冊，一百孤花，每幅繪一頁，賢詩一首，相得益彰，引動不少藝術愛好者。張氏一門風雅，可見一斑。會期至今天，已爲第三天，夜七時即閉幕云。

# 兩教會在港開研討會

（中國社）回教徒、基督徒召開研討會，最近在港舉行，參加者教徒卅餘人，兩教徒人數各佔一半。他們分別來自菲律賓、印尼、星馬和香港。


# 張韶石國畫展 今夜七時閉幕

# 蘇浙公學夜校商科招生

班級：初級班、中級班。（每班六個月畢業，均係全科。）
學費：每月初級三十五元、中級四十元
報名：自即日起至一月二十四日止，星期一至星期五下午七時至九時（例假除外）隨帶二吋半身照片兩張，報名費二元，向北角渣華街本校四樓報名
考試：一月二十五日（星期六）下午七時起，初級考英文，中級考英文、簿記。
監督：徐季良 校長：沈亦珍

# 實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

新學期招早、午、夜班新生（二月四日開課 全部新班）
班別：P.4初學班至F.5會考班
F.6劍橋大學英語文憑班
時間：上午班：第一組：8.10—10.10 第二組：10.20—12.20
下午班：2.00—4.00
夜班：第一組：7.10—9.10 第二組：九時工餘夜班
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（山東街上）
第二校（夜校）：深水埗大埔道華仁大廈四樓（近白楊街）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜校）：佐敦道碩頓文英書院（中學內）

# 佛教僧伽會主辦政府核准不牟利 能仁書院春季招生

一、級別：大專部—文學院：佛學、哲學、文史、英國語文、社教、社工、藝術各學系一、二、三年級插班生。商學院：工商管理、銀行會計系一、二、三年級插班生。大預部—英中六（F.6L）文、理組插班生。
二、報名日期：即日起至考試前一日止，每日上午十時至下午八時（星期及例假除外）。
三、報名地址：九龍荔枝角道三二五至三二九號本院。電話：三—八六七八八 三—八七七三九一
四、考試日期：二月二日（星期日）上午九時。
五、開學日期：大預部—二月十九日。大專部—二月廿四日。
六、附註：1.課程完備，名教授任教，便利職業青年深造，日夜兩部上課。2.設有多種獎助學額，獎勵優秀學生得具函申請。3.修完規定課程，得保送升各國著名大學攻讀碩士學位。
「簡章備索」
校監 釋洗塵 校董 釋寶燈
院長 黃國芳 釋敏智
副院長 大預校長 白志忠 釋旭朋

# 天主教 聖嘉諾夜書院（英專） 招收1975度新生

班級：由字每班至中四
授課時間：每星期一至星期五晚上七時卅分至九時卅分
報名：即日起。
校址：紅磡蕪湖街五十號
開課：二月三日

# 地利亞修女紀念夜校 英專部二月新班招男女生

由P.4初學班—F.5會考班
隨到隨考、額滿即止。（開學日期：二月三日）
本校以半年時間完成一年之英文課程
由初學班起四年便畢業（上課時間下午七時半至九時十五分）
校址：尖沙咀山林道54號 電話三—六七四二三三
校監J. W. EDMONDS
簡章備索

# 東南無綫電專 招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：一月廿五日 開學：二月三日
校址：旺角花園街七十五號 電話：K九六〇一二六
監督兼校長鄭文熾

# 德明夜中學春季招生

班級：中一至中四（中五不招生）及小學各年級
報名：即日開始，假期照常辦理
考試日期：見准考證（開學：二月一日）
校址：九龍旺角山東街十八號（華旺角碼頭旁）
電話：三—三〇二三二五—七
校長 鄭潤才

# 工人世界

## 月來外埠訂單略增 象牙製作稍有起色
### 工友工作量每視個人際遇而異 製品銷路與前年比較相差仍遠

本港象牙製品，近一兩月來，由於日本及法國等處訂單較去年初稍見增加，象牙製作稍見好轉。工人工作亦見增加，但與七二年比較，仍頗見遜色。

據該業人士指出：象牙製品，以銷外為主，而各國訂購港製象牙製品，種類各不相同，通常銷售日本之象牙製品，則以一般光身牙，經打磨光滑後售出，此外，香爐等製品，銷日亦頗不弱。適合歐美銷場之製品，則以一般牙球及各類較具藝術性之象牙製品為主，法國顧客，一般對人物、古董類仿製品及一般古色古香之製品，諸如漁翁、企、坐皇帝之類等製品較見喜愛。

象牙產品，過往銷售美國，數字頗見大宗，近年已走下坡。

迄至目前，訂單稍增者，則仍以來自日本較多，而法國顧客，購買象牙製品者，月來亦稍有增加。

據業內人士指出：近一兩月來，象牙製作，數字較去年初稍見增加，但較之七一、七二年時，仍遜色逾三成以上。

另據象牙工人指出：去年由於整年工作均欠過淡風，一般非熟練工人，倘手工較劣，識人不多，基於工作分配疏落，故亦有人轉投別業。

目前仍留原職之工人，日常亦僅賴自資購備若干原料，自做存貨兜售，以維持生活。

目前一般在職工人，工作及收入難以統計，收入多寡視各人際遇不同而異。手藝好，人事熟者，工作自較充足。

近年由於一般象牙首飾，如戒指，心口針類流行，對該業工人工作之增加，較有幫助。（行）

## 紡織廠長期服務獎 最近部份改變辦法
### 由每兩年伍佰元改為每日津貼七角
### 棉總彭震海分析實情認為工人吃虧

勞工領袖彭震海對本報記者指出：他從紡織廠淡風中策劃一些問題，覺得資方對勞工福利並不重視，就算已推行的，也設法削減，言下不勝唏吁！

辦法分為兩種：彭氏指出：多年前因為基於紡織工人轉動性太大，影響生產，曾以香港棉生產會主席的身份，向有關工總廠家提出建議，要求對紡織工人採取年資加薪及公積金制度，俾能產生鼓勵作用，達到勞資兩利的目的。經磋商交涉，廠家才允予考慮，似乎產生了一種「長期服務獎」辦法。

其辦法分甲、乙兩種，甲種是服務滿兩年，即可獲得五百元獎金，但不是兩年則全無所有，又假如你服務三年十一個月，仍只能領到五百元，因為這是指定每兩年領收一次。乙種辦法並不是兩年領取一次，而是到離職或退休才能領取，服務兩年以上者，每年累積計算，五百元有利息。上述兩種辦法，任由工友選擇，但一經選定後不能更改。自從施行以來，對減少工友流動性，頗收大效。

不過，由去年初期後開始，就有部份廠家對加入工作的工友，聲明不能承受長期服務獎的制度，這就極示部份廠背約，把僅有工人福利也漸漸推翻了。

**工友個別接納**

又據透露，數月前，部份廠家，更私下與工人妥協，取消原定的長期服務獎，改為每日津貼七角。本來，每年發給長期服務獎二百五十元，平均每日是約為七角的，但要知道，工友每年實在的工作日數，除了每月四天休假之外，還有「例假」或病假等，光以每月休息四天計算，就少了四十八天，其他「同工」與病假若干，是無法估計的。就以過去一年的減產影響來說，每週開工祇得三至五日，姑以每週開工五日來說，全年是二百六十日，比起一年三百六十五日，遽少了一百零五日。這就等於吃虧了七十多元。但資方向工人游說，說是第一兩年只會到五百元，實不是「綁死」，何況，銀紙縮水貶值，兩年後的五百元，不是蝕了多少？其實如此，不如每日生活津貼七角來得爽脆。這種手法，顯然是打「密底算盤」的數字遊戲，工人沒有長遠眼光，也不向工會提出研究，就私下接納下來，那麼，這吃虧是永遠的，也使工會為工人爭取福利白費心機。

彭氏認為：經過這次教訓，認為工人待遇問題，必須來一次重新性的推動，才能改善工人生活，有關辦法正在考慮中。（堅）

## 勞資審裁處
### 去年受理勞資糾紛案件 有千多宗由勞工處移來

勞資審裁處在一九七四年共接獲有關勞資糾紛的聲請案件一千九百零八宗，聲請人共三千四百一十七名，涉及賠償款項四百二十三萬一千〇九十八元，聲請人獲償款項為一百五十七萬七千二百四十二元，獲償率大約為百分之三十七。

**賠償款項四百多萬**

在聲請的案件中，已審結的共一千四百五十宗，另有二百三十二宗自動取消，一百四十八宗被撤消，經審結後不服上訴的共十五宗，另有廿四宗覆審，四宗移交地方法院處理。

在去年的受理案件中，包括一千五百二十二項索取代替解僱通知金的申請，六百九十二項索取欠薪的申請，一百四十一項索取過時工作補償的申請，一百三十六項索取年尾雙糧的申請，八項索取疾病津貼的申請，一百四十三項索取遣散費的申請，及三百九十一項關於其他事項的申請。受理遣散費申請是於一九七四年九月份開始。

在去年的受理案件中，有一千七百三十五宗是由勞工處勞資關係組轉介過來，該組只具調解糾紛的地位，並無仲裁糾紛的權力，所以當發生糾紛的勞資雙方不能在勞資關係組人員協助下達成協議時，大部份糾紛會被移交往勞資審裁處處理。

**去年末季 案件最多**

去年四季中，到勞資審裁處提出聲請者以第四季最多，共七百〇三宗，第三季共四百六十八宗，第二季共三百二十六宗，第一季共三百九十七宗，顯示勞資審裁處的工作愈來愈繁忙。

勞資審裁處在去年各月份受理的案件數字詳細情形如下：一月共一〇三宗，二月共一三三宗，三月共一五五宗，四月共九九宗，五月共一二三宗，六月共九五宗，七月共一七二宗，八月共一二五宗，九月共一九一宗，十月共二〇四宗，十一月共二六一宗，十二月共二二八宗。

勞資審裁處於去年四月初在九龍柯士甸道威菲路兵營設立第二法庭，並隨即開始服務，據悉，在港島中區的第一法庭不久亦會遷過九龍。（遠）

勞資雙方　唇齒相依　唇亡齒寒　不可不知

# 華僑馬經
老吉主編

## 國際騎師邀請大賽 下週舉行獎金可觀

快活谷一年一度盛事，而且備受國際賽馬組織所重視的——國際騎師邀請賽，定於下週末（二月一日）舉行，各路英雄將於下週初抵港，馬會已定一月卅一日，賽馬前夕在馬場餐廳舉行盛大雞尾酒會，以歡迎來自世界各地的好手。

為使應邀來港參加比賽的騎師，有較多出賽機會，特辦兩項錦標，一為邀請碟，一為邀請賽，初時計劃，以第一班跑二式三〇〇公尺爭碟，第二班跑一式一〇八〇公尺爭賽，現鑒於二式三〇〇公尺不受歡迎，兵源不足，決加以第一班，故距離改為一八〇〇公尺，將用第一班比賽，而邀請賽，亦全由第二班馬擔任，騎師邀請賽一八〇〇公尺，獎金七萬一五千元，騎師邀請碟一式三五公尺，獎金則為三萬式千五百元，以此而言，當以「主」碟為「肉」，馬會為避免邀請賽出現冷場，故事局特別通過公佈新規定如下：

凡由外來受邀請騎師參加比賽本港，將用抽籤方式配給坐騎，外來騎師得優先抽籤，以挑選適合彼等之坐騎，再次則輪到本港騎師抽配。馬會接受各報名馬匹後，立即進行抽籤。

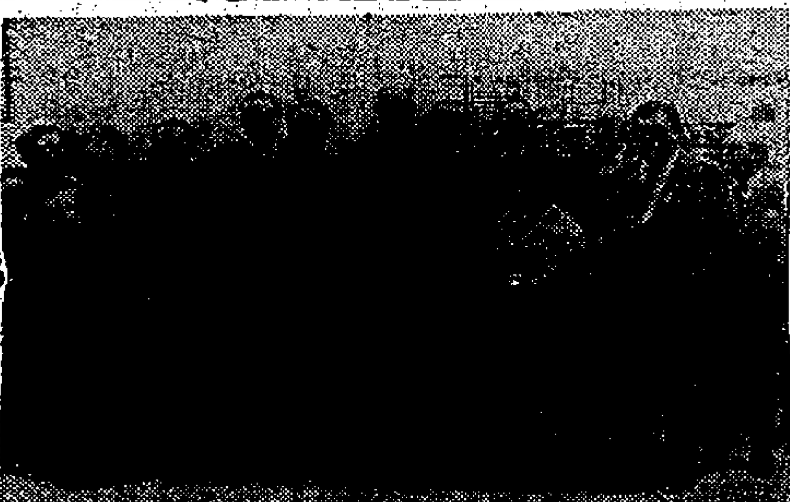
好如某一匹馬已配定由某一外來騎師策騎，而中途退出者，則董事局保留權力，在抽籤配與本港騎師之馬匹中，讓出一匹，由外來騎師策騎，或將抽籤配定由外來騎師策騎之馬匹，轉讓與其他外來騎師策騎。馬匹報名後退出，董事局得根據賽馬則例規定，由另一未經報名馬迅補上，該馬匹還未有配定由何人策騎者，所有退出之馬匹，將由未經報名之馬匹遞補。

凡被接納參加比賽者之配騎師抽籤將在本月廿九日（星期三）上午十時在馬場內公佈。排位照普通情形辦理，於星期五早上編定。

兩項「請」賽事之中，董事局可揀選十二匹為正選之外，或十四匹，董事局可將同班其他馬匹列為後備，急後報名後，必須上陣，除非因健康問題，獲獸醫批准，才可以退出，此兩項「請」賽，不收報名費。」

下週末賽馬，除第一、二班有上述賽程之外，更有：第四班一六五〇公尺，及第六班之一二三五公尺，及一六五〇公尺比賽。估計是次賽馬，場出馬必多，而此亦為虎年最後一天賽馬，因此，將可引起投注之高潮。

七五年度新馬冠軍「氣功」，在鍾德禮策騎下，奪得本年度打吡冠軍，圖為馬主顧乾麟伉儷及顧宗麒醫生夫婦牽頭馬進凱旋門時攝。（吉）



鍾德禮奪得打吡大賽後，與馬主顧乾麟伉儷前往領獎。

## 氣功贏打比 如探囊取物

上週打吡大賽，在賽前被人認為取勝呼聲最高的氣功，果然不負眾望，以極輕鬆姿態輕取，則才源而回，贏來易如拾芥，使同場六匹對手全無招架之力，表現之佳，實非在賽前可預料得及的。一般人因大賽前，除氣功外，另外還包括一匹才源，均被認為一定可以好與氣功低，以有才源的實力，事實在備戰過程上，以上述兩駒也異常一唱一和，見彼優游，內選操兩課，長程一哩，見彼操知著，顯見志不少。反觀成矣之的氣功，在備戰上卻見含蓄非常，最後試跑只與低四班的貨色走花蹄半哩，所以當時有識之士，皆認為氣功在形勢上是極之不利的，証料在競逐過程所見，氣功表現之佳，確見有大將風度，起步時已貼欄領出，自此驅騎帶返，雖然在上落山一段，曾分別受到補品街與才源輪流挑戰，但當時騎師鍾德禮到達直路時，卻不慌不忙，又將對手，一手撇離。才源騎者畢奇施展平生絕技，大力催騎，才源欲想成為氣功，惟獨是小一粒早已是我成竹在胸，你快一點，我又快一點，結果才源在畢奇親足一條直路下，仍難越雷池半步，反觀氣功則氣定神閒，直過終點，贏馬過程有如操班，估計此駒日後在頂級班型，將有一番功業。（重棟）

## 祖兒回勇安弟弟靚 飛力平平月聲出色

昨早試課馬匹不多，有賽程者更少，李殿林馬房的主要試馬日期，故操馬最勤的反而是鄧添，大師傳鄭棣池贏完金鈴後，見神氣十足，出試亦勤。

祖兒助手試六化郎，卅一秒，卅秒，廿八秒二，走來不俗，狀態仍在最佳之中，實力在此班足夠，應有可為之道，值得盯緊。

劍俠鄧添拍半哩廿八秒二，廿八秒二，末段已見走數，留不住，搶前而去，此四匹馬在未操好之前，相信不致毅然上陣，近期所見，馬匹已有火氣，狀態留升，已有留意的必要。

安弟弟謝恩榮出試六化郎，卅秒，廿八秒，廿八秒四，廿八秒三，扣韁而馳，走勢甚勁，馬匹狀態已起，潛質高於此班，提防降班後用弱配出，替爆冷。

飛力廣亚健試半哩卅秒，廿九秒，未算出色，馬匹跌為復現的才稍見回復信心，走勢開始見好，週末報名，正選長程上陣，則有可爭之道，但出爭短途，則可能是試馬矣。

飛勝，助手拍試半哩卅秒三，廿七秒二，走勢起力，為正狀態已見回起，今次出爭，已有一定機會，是半冷門。

佳遇。月聲，麥試半哩卅一秒，卅秒，走勢更勇，上次走勢已見回起，馬四蹄已有超班感覺，今仗極有瞄頭。（鳳哥）

# 兒童天地
（四五三六期）

## 期考快要來臨

小朋友：

現在是學期尾了，學校也快要舉行期考。相信你們的老師也會叫你在家多多溫習，不要只顧玩耍。你們又有沒有聽老師的話，期考的試是相當重要，因為這個試是考驗一下你在上學期，究竟是否真正學到應有的各科程度？如果成績不好，那當然是要在下學期努力用功，成績好的自然要繼續保持下去。但是我們讀書並不是專為應付考試的，主要是充實自己，有了學業的基礎，升上高班，然後始能應付更深的新課程。

然而，有許多小朋友對於應付考試都有錯誤的想法，他們在平時並不溫習，只顧玩耍，老師叫他們每天溫習些什麼功課，熟讀什麼科目，他們都不去理會，但到了考試之前一天，他們就臨急抱佛腳，為着考試及格而溫習，這種溫習方法並不是正確的。

考試的意義，我們才也說過，我們溫書並不是要應付考試，是要從老師處學得知識，逐日逐日的儲起來，所以就要在每天放學回家後，拿出書本來溫習一次，每日溫習的結果，好像是儲錢一般，我們便獲得許多知識了。你們明白了這個道理，就不再會為着考試而漏夜溫書了。

·唐姨姨·

## ·成語故事· 蛟龍得水
——力仁——

南北朝時，北朝後魏（鮮卑族人），當時常向南朝侵略，武帝時，又想出兵向南方進攻梁朝。

尚書李冲負責考選出征官員，有一個名叫楊大眼的小官員向李冲自薦，李冲不答應。楊大眼說：「尚書，你不知道我的本領，所以不了解我，讓我顯點小技能給你看看。」

楊大眼接着便表演一種飛奔的本領，其快速得飛騎中的馬也比不上，李冲驚嘆之，立刻升楊大眼為軍隊的主官。

楊大眼給這忽然而來的得意弄得忘了形，說的：「我現在的得志，就好像蛟龍得水一般的快樂時辰了，從此以後，我要站在高級官員的行列了。」

沒有多久，楊大眼邀靠勇敢和果斷，歷次作戰都建大功，果然升作統軍，他的驍勇善戰，不但梁朝的軍人敬服他，就是北方的兒童，只要聽到楊大眼的名字，便嚇得不敢啼哭了！

蛟龍，古人以為蛟龍是龍類，能掀起大水，楊大眼的話，後人引用為比喻一個人在機會來臨的時候得意忘形的形容詞。

## 笑…哈…哈

△陳生在上課時，時常心不在焉。一天算術課時——「陳生，「半斤」——怎樣？」老師問。陳生驟然驚醒：「半斤」，立刻答道：「——八両！」頃時引得全堂笑聲。

△母親對阿光說：「這裏有一封信，是寄給香港的阿姨的，你去把它投寄吧。」阿光去了半天才回來，母親吃驚地問：「阿光，你怎麼去了這麼久才回來呢？」阿光回答道：「我想阿姨快些收到信，所以拿信到對面海寄。」（地球）

## 雷文夫克
若荷

許多人說雷文夫克是顯微鏡的發明人，其實不然。顯微鏡在他以前就有了，但他造了當時最好的顯微鏡，他是第一位用顯微鏡發現許多肉眼不能見到的微生物。

雷文夫克是荷蘭人。他在一個小鎮裏開了一家小雜貨店，有暇時便研製顯微鏡，共造了二百四十七架。他喜歡同時排一些顯微鏡，用它們看毛髮、蜜蜂的刺或酒滴。他詳細記錄他所看的一切。

有一天，當他用顯微鏡看一滴水時，他感到很大的驚奇。他看見那滴水裏充滿蠕動的小生物。他稱為小獸。他在刷牙齒時，也發現小獸。如今我們知道這些小獸，就是我們所謂細菌的微生物。

雷文夫克是一位發現微生物的人。

雷文夫克描寫他所發現的微生物為小於蟲眼的千分之一。他的顯微鏡不能和現在的顯微鏡相比，但他啓發人研究生物的世界。

向他平時的同事說：「今天的我，真像人們所稱的微生物發明人……」

## 雪人的遭遇
·寓言·　△美琪▽

雪人坐在花園的角落，他很冷，週遭都是雪。他只有一頂帽子，和御寒僅有的一個煙斗，帽子上站着一頭小鳥。

小鳥問：「你為什麼這樣不開心，雪人？」「你冷嗎？」「當然，」雪人回答。「但我習慣了寒冷。」

「那麼，你為何這樣不開心呢？」小鳥問。

「我害怕太陽會出來！」雪人歎道。

「我希望太陽快點出來，我正在等候。」小鳥說。

「噢，你又不同，我是會溶化的。不知那時會變成什麼樣子了？」

「我從未想過這點，」小鳥說。「但我可以去看看的。」

小鳥向着河飛去，他見到一頭海鳥站在河邊，看樣子不開心，便向他追問原因。

海鳥搖搖頭說：「祇有太陽才救我們，如果河水結成冰，我們就沒有食物，餓死了。」

「我也明白，」小鳥說，「我也饑餓，但我的朋友雪人卻害怕太陽出來，他恐怕自己會溶化。」

「我知道，」海鳥說，「他不用害怕，他可以隨着河水流出大海，過着自由自在的生活，比做個雪人還好。噢！我真希望太陽快點出來呀！」

此時，天色漸漸晴朗，小鳥立刻飛回花園，把太陽出來的消息告訴雪人。

雪人聽了海鳥的一番話，只是略為微笑，然後太陽開始發熱，他支持不住，變為水流向大海。小鳥飛去找食物，第二天回到花園時，他已經見不到雪人，祇見到的是那頂帽子及他的泥煙斗，小鳥趕到河邊，喊着雪人。

「我要回到大海去了，」河水裏靜靜的喊出快樂的呼聲。這就是雪人對他所說的「再會」。

# 康樂家庭

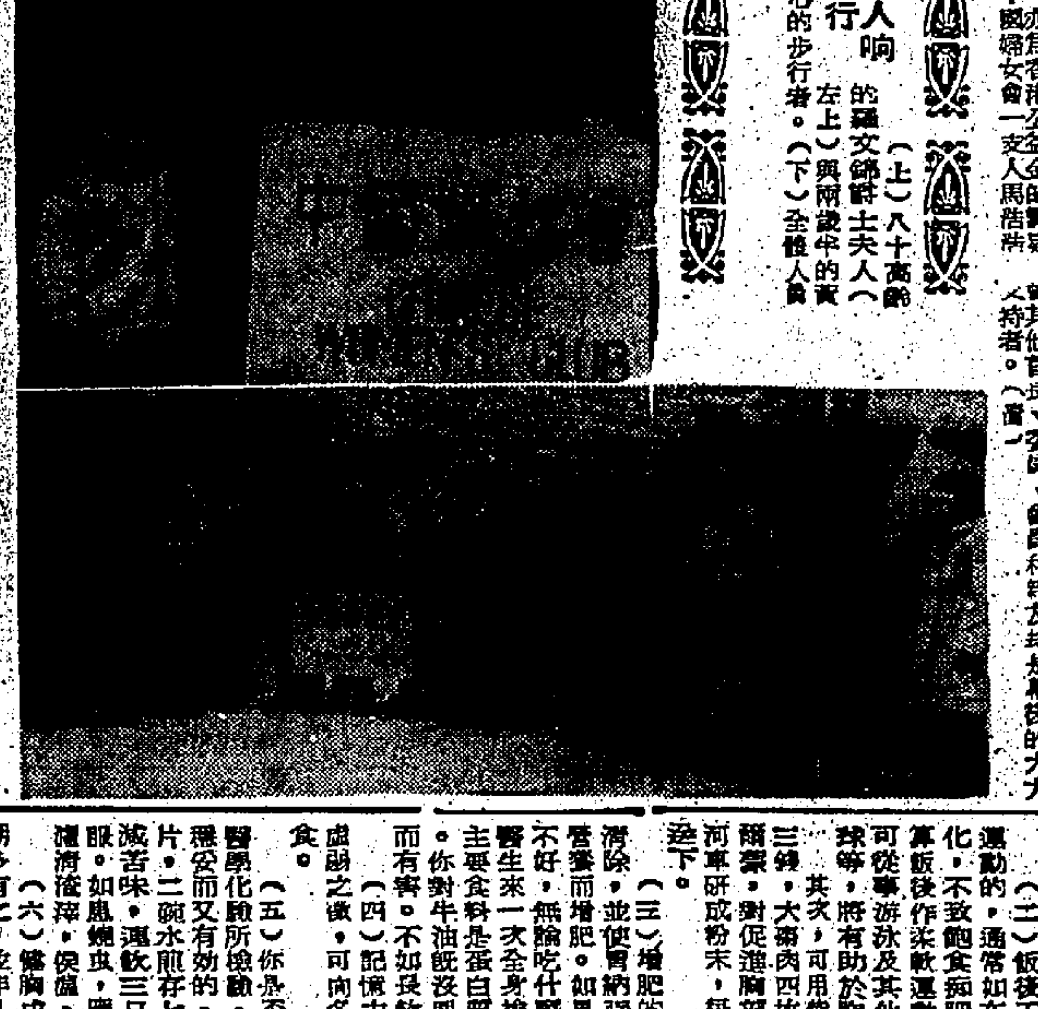
## 中國婦女會同人 步行響應公益金
### 扶老攜幼場面動人 籌得善款超過兩萬

香港中國婦女會同人，昨（十九）天響應了香港公益金港島百萬行。用她們底「慈善的腳」帶來了善款二萬二千多元。不過，這只是初步的統計，最令人感動的，就是八十多高齡的羅文錦爵士夫人，她以中國婦女會名譽會長的資格參加，今年已是第二屆。她說愈行愈精神。而另一位只有兩歲半的黃君懿小妹妹，在她爸爸媽媽的鼓勵下，也參加步行一份。她的公益精神換來了最大的歡樂，因為她有機會和狄尼士樂園的卡通人物——米老鼠與精彩狗握握手。而且得到了與米老鼠同來的愛麗絲小姐底「香吻」。

中國婦女會主席黃蔡漢森夫人，以香港公益金委員的資格，一早便在政府大球場等候。中國婦女會副主席，陳普芬夫人，亦為香港公益金小組主席，她領導中國婦女會一隊人馬浩浩蕩蕩的「殺」入政府大球場去。而全隊人馬都精神奕奕的在雄壯的音樂聲中，踏着整齊步伐繞行一周，完成任務。其他較大年紀的尚有何奇夫人，梅羅綺華女士等，十歲的周嘉儀小朋友則是第二位最年輕的小妹妹。

昨天參加「大運行」的有羅文錦爵士夫人，何奇夫人，陳普芬夫人，李偉魁夫人，林百欣夫人，賈京茲夫人，黃蔡漢森夫人，吳海宜夫人，陳德標先生，黃君懿小妹妹，黃艷棚女士，梅羅綺華女士，黃明晏夫人，李秉琳夫人，陳素娥女士，周嘉儀小妹妹，陳冰潔小姐，陳鳳儀夫人，譚文龍夫人，雷秀芳，馬小姐及梅小姐等。

以上這些都是熱心的步行份子，而中國婦女會其他首長、委員、會員和親友卻是幕後的大力支持者。（雷）



中國婦女會同人響應公益金百萬行的羅文錦爵士夫人（上）八十高齡（左上）與兩歲半的黃君懿小妹妹都是熱心的步行者。（下）全體人員出發前合照。

草月流插花藝術　香港草月流教師會日前舉辦插花藝術展覽（上）謝證創作之「最後審判」（下）太太們預於開幕禮夫人作品前。

## 糖尿病

因遺傳之缺陷，居上後天之飲食過多，起居失調，致胰臟中之胰島素發生病變，身體於是不能充分利用葡萄糖，於是葡萄糖在血中瘀積，然後經腎臟自尿中排出，形成糖尿病。故葡萄糖在尿中浪費掉，而身體不能利用營養品，故吃得再多，等於仍在饑餓的狀態中。

由於糖在腎臟排出時，帶了大量水份及鹽類一起出來，所以人又瘦又乾，小便即大量增加，身體缺水就引起口渴，於是拚命喝水，構成糖尿病典型症狀：多尿，多飲，多食，消瘦，疲勞。假如有這些症狀時，可試購買試糖尿的紙條，浸一端到尿中一分鐘後，若紙條變藍色表示尿中有糖，可與匣上標準色比較，約可判斷尿糖之多少。最好能在

早晨六或七時吃早飯，內各加方糖一塊，牛奶以少量營養來餐，於是

化驗所驗血糖，抽血

之時間為吃飯後二小時正，假如有輕度或潛伏型之糖尿病，血糖就會增至一百二十毫克或更高。必要時可作葡萄糖耐量試驗，一次於服後一、二小時及三小時再各查血糖一次，藉此區別糖尿病或其他肝，甲狀腺病所引起之血糖過高現象。

## 婚姻顧問座
石女士

## 溫暖的人生

人是情感動物，需要溫暖的，更需要親切的互助。當你還在年青時，未結婚的時候，特別是還在求學當中，由於你還未深入社會，不懂人情世故，會有一個溫暖的家，有父母，兄弟，姊妹陪伴着你，你當然不會感到孤單。但當你成年後，踏入社會做事，建立你的自立基礎，許多複雜的問題，便會遭遇到，你會感到孤獨，冷酷無情，因此你的自己還有一個老家？但年紀漸漸長大了，你必須要表現你的自立能力，打出天下來，由是你必需有一個親切而可信的助手，以調劑你需要一個珍貴的溫暖。

孤單和困惑的情緒，因此，最合理的安排，就是物色一位賢內助，才可以慰解你的需要。

或許會說，親情的助手，在自己老家沒有嗎？但我可以告訴你，賢內助的角色與你老家的父母或兄弟姊妹絕對不同，其比重當然非妻子而莫屬。何況，賢內助會帶給你們無比的溫暖嗎？事實正如此，除非你所物色的伴侶並非理想之選，假如是賢淑的女子，有良好德性，而且是出之真愛而結合，那麼，她的助力是無可估量的。因為除了對你的人生能踏入一個新階段之外，還會給你很大的勇氣在事業上謀進取，使你得到另一方面無比的溫暖，你結婚而感到自己更幸福，你在社會做事不斷地勇往直前，而且會特別謹慎，不肯行差踏錯。所以，結論是，男子不要太遲婚，遲婚可能令你事業成功較遲，因為你缺之一個親情助手的緣故。

## 醫藥顧問
任卓琳

### 處女膜問題與增肥隆胸

△麗莎小姐：

（一）女子處女膜不一定性交才可以破裂的，他如劇烈運動，騎馬，踏單車，甚至過份洶湧的手淫，都會使處女膜破裂的。

（二）處女膜破裂時，絕大多數有血流出，流血的多少，視乎破裂面的大小而定，但一般不會很多。

（三）任何婦科醫生，都可以驗出處女膜是否完整。

（四）你住在港島，可到般含道那打素醫院要求檢驗。由於處女膜是生在陰道外口，檢查並不困難的。

（五）普通私家醫生不如婦科醫生的專門化，收費個別而異，但不會很貴，照常理看，你要求檢驗處女膜是否完整，不會查問你什麼的。

△李淑芬小姐：

（一）自小很少運動，不一定是體弱及發育不健全的理由，可能有別的原因。

（二）飯後不該作劇烈運動，也不一定要做運動的，通常如在飯後散步少頃，目的在於助消化，不致飽食與肥而已。說到胸部發育問題，就算飯後作柔軟運動，也沒有什麼補助的。但平日可從事游泳及其他臂部運動——如羽毛球，乒乓球等，將有助於胸肌發育。

其次，可用紫河車五錢，防黨參三錢，北芪三錢，大棗肉四枚燉雞項或雌性乳鴿，以攝取荷爾蒙，對促進胸部發育有效。此外，並可將紫河車研成粉末，每服一錢，每日早晚二次，肉湯送下。

（三）增肥的方法，要首先把身體潛在疾患清除，並使胃納強化，心情開朗，才能吸收較多營養而增肥。如果身體有潛伏疾病，或消化能力不好，無論吃什麼，也是孱弱的。因此，最好找醫生來一次全身檢查，看看有什麼毛病？增肥的主要食料是蛋白質和澱粉質，肥膩食物只能適量，你對牛油既沒興趣，恐怕胃納受不了，多吃反而有害。不如長飲純淨魚肝油較好。

（四）記憶力弱，精神不集中及遺患之徵，可向名家藥廠買來「養血歸脾丸」服食。

（五）你是否患有寄生虫病，可把糞便交醫學化驗所檢驗，便獲得答案。杜虫的藥物，最穩妥而又有效的，可試用新鮮使君子肉一両，切成薄片，二碗水煎存七分，空腹飲之，臨服加糖，以減苦味，連飲三日，再驗糞，如虫卵未清，可再服。如患蟯虫，應並用灌腸劑（檳榔二両，煎水灌腸，以灌腸器注入直腸）。

（六）健胸成藥不可亂用。乳房硬塊在發育期多有之，並非乳癌，可用生薑半斤，煎水以毛巾熱敷，可通瘀解鬱。

香港
陳李濟
藥　廠
保嬰丹
專醫
兒科最喘
香港總行皇后大道中二〇六號
電話：五－四三九三五五　五－四三六〇二〇

REFERENCE LIBRARY 20 JAN 1975 CITY HALL

# 不容水門事件在香港上演

咒罵財政司解決不了香港經濟的危機，陣前易帥
只是親者痛仇者快的行徑。重要的是大家如何合作應付當前的困難。

香港當前經濟的危機，似乎觸發了「水門事件」已上演了。……

# 美國減稅以挽救經濟衰退

## 港貨能分一杯羹？

美新政策對消費將作有限度的刺激，但是，其本地廠家佔據有利地位，港廠以競爭條件所限，實際得益自難樂觀。

# 經濟衰退與貨價升降

在世界經濟衰退，生產萎縮持續當中，近來多種國際商品價格下跌，但是，如供求情況若有轉變，價格可能回穩上升，實不可忽略。

代表性指標的路透社指數，一月十日已降低至一一九〇點（以一九三一年九月十八日一〇〇點作基數），顯然降到一九三一年八月以前的水平。……

# 福特總統經濟稅務計劃與美國經濟今日的處境

# 美經濟學家雷夫曼分析國際經濟關係的合作問題

# 國際銀根鬆弛利息低趨

## 對年晚錢影響的估量

去週間本港利率之升而後降，外國息價則繼續低趨，惹人關懷意味歲底銀根壓力可望減輕，但儘管年關表面能夠安渡，未來種種更多困難是否應付得來，實在還大有疑問。

# 經濟不景競爭日烈情況下

## 推銷員的工作很不易爲

# 油價可以實施與商品指數聯繫？

問題是基數的起點多少，何價才是既適當又能刺激新能源的發展。

## 今樂府

### 香港電台
[illegible]

### 商業一台
[illegible]

### 商業二台
[illegible]

### 綠邨電台
[illegible]

### 麗的中文台
[illegible]

### 麗的英文台
[illegible]

### 翡翠台
[illegible]

### 明珠台
[illegible]

## 航訊

# 確保北冰洋航道暢通 蘇聯致力發展核動力破冰船

（特訊）在幾個月內，蘇聯就要開始建造世界力量最大的破冰船ARTICA號，裝置七萬五千匹馬力的核子機器；使目前世界最大的四萬四千匹馬力破冰船「列寧」號爲之失色。

列寧格勒北冰洋學院院長托雷興谷夫博士說，蘇聯需要極大的破冰船保持北冰洋上較千浬長的航道能經常開放，他說，北部資源豐富，由海路將這些資源運出來最爲適當。西伯利亞鐵道通到南部實在太遠了。蘇聯在四十年前便已留意北冰洋航運是最重要的。

一九三〇年初，大家認爲在經常冰封的北冰洋上航行，幾爲不可能之事。但一九三二年，便有一支特別艦隊派去專門研究北冰洋的環境和航行條件。自此以後，就不斷地有人實地勘察。到現在從六月到十月或十一月，已有幾百艘商船往來北冰洋上。

北冰洋學院的工作繁重。例如，要預測一月到三月的冰海的情況，還要作空中視察。學院中的科學家並對破冰船的有效設計提出意見。

除「列寧」號外，蘇聯還有幾艘破冰船，有一萬二千匹馬力的，有三萬六千匹馬力的，有二萬二千匹馬力的。小型的破冰船是用以消除港口積冰之用，當然不能用「列寧」號來消除港口。

# 渣華輪船公司 加速貨運處理

（特訊）荷蘭聯營航業集團成員之一——渣華輪船公司現正致力推行加速貨運處理，以避免港口過擠及造成貨運延誤。

渣華輪船公司發言人昨表示「港口擠塞」足以危及國際間的貿易，對各方面都有不良的影響。輪船既未能物盡其用，而入口商收貨時間延長，資金流轉亦較緩慢。本公司已向本港付貨商特別是以貨物運銷非洲各埠的付貨商發出通函，敦請他們儘早備妥提單及其他船務文件。本公司亦將「請加速處理」等字條附於提單上，促請各有關方面及就辦理一切手續。

爲配合加速文件處理，渣華輪船公司於一九七三年推出一項別樹一幟之文件處理系統，以各分機上即時辦妥提單及其他船務文件。與航空公司採用電腦留位之原理一樣，付貨商可向渣華公司預留艙位及迅速獲發有關文件。渣華公司提供的系統較快及較佳，並替付貨商加速收取貨物，因而可節省成本。

上述先進而精密之電腦系統，係由本港之電腦聯線即時服務公司——TRANSDATA LTD 專爲渣華公司所發展。

圖：香港渣華輪船公司電子資料處理部經理梁小姐檢查貨物艙位時攝。

## 輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 小山 | 四五八一五一 |
| 大西洋 | 二三二〇〇七 |
| 大阪三井 | 二四〇一七一 |
| 川崎 | 二五六一三一 |
| 太平洋 | 二三七一九一 |
| 太平船務 | 二二六一七四 |
| 太古 | 二四六一九一 |
| 太來 | 二四七七一 |
| 天祥 | 二三七〇一一 |
| 山下新日本 | 二四九六〇〇 |
| 日本郵船 | 二四八〇八一 |
| 中央 | 二二七一九一 |
| 永泰 | 四五八一七五 |
| 泛洋 | 二三八〇九一 |
| 利通 | 二三一七四一 |
| 沙咁 | 二二五一四四 |
| 怡和 | 二二八〇一一 |
| 明仁 | 四三八二四二 |
| 百保利 | 二五三一四一 |
| 東海 | 四五七〇六一 |
| 招商局 | 四四〇五五五 |
| 香港海運 | 二二五〇四六 |
| 商洲 | 四五七一六一 |
| 美邦 | 二二六〇八一 |
| 美輪 | 二三七〇七一 |
| 海陸 | 二五六一八七 |
| 海鐵 | 四五七〇八一 |
| 捷成 | 二四九二〇一 |
| 渣華 | 二四一一八一 |
| 港郵 | 二四八〇七一 |
| 順昌 | 二四九〇九六 |
| 振盛行 | 四八〇一三六 |
| 華林 | 二二八一三一 |


## 美國輪船公司
百年傳統優良服務

### 香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

| | 香港 | ▲三藩市 | 羅省 | ★紐約 | 諾福克 | 波的摩 | ★★鹿特丹 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國太空人號★★★ American Astronaut | 元月廿三日 | 二月七日 | 二月九日 | 二月廿日 | 二月廿弍日 | 二月廿三日 | 三月四日 |
| 美國百靈號 American Lark | 元月卅日 | 二月十四日 | 二月十五日 | 二月廿八日 | 三月二日 | 三月三日 | 三月十二日 |
| 美國自由號 American Liberty | 二月四日 | 二月廿日 | 二月廿弍日 | 三月六日 | 三月八日 | 三月九日 | 三月十八日 |
| 美國金戈號 American Lancer | 弍月十四日 | 三月弍日 | 三月三日 | 三月十六日 | 三月十八日 | 三月十九日 | 三月廿八日 |
| 美國靈貓號 American Lynx | 二月廿一日 | — | — | 三月廿四日 | 三月廿六日 | 三月廿七日 | 四月五日 |

一切貨儎截收時間：★★★一九七五年元月廿二日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各埠市貨儎 兼收百慕達島、巴哈馬島貨儎
★★兼轉搭歐洲各大埠市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

### 東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

| | VOY. | | 香港 | 基隆 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MING | 82 | 美敏號 | 元月22日 | 元月24日 |
| AM. MIST | 99 | 美景號 | 元月28日 | 元月30日 |

香港—馬尼拉（小呂宋）

| | VOY. | | 香港 | 小呂宋 |
|---|---|---|---|---|
| MINI LIZARD | 50 | 美麗號 | 元月25日 | 元月28日 |
| MINI-LUNAR | 166 | 美月號 | 元月28日 | 元月31日 |

香港—高雄

| | VOY. | | 香港 | 高雄 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MAIN | 92 | 美滿號 | 元月21日 | 元月22日 |
| AM. MIST | 99 | 美景號 | 元月27日 | 元月31日 |

香港—星加坡

| | VOY. | | 香港 | 星加坡 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MAIN | 93 | 美滿號 | 元月26日 | 元月30日 |
| AM. MIST | 100 | 美景號 | 二月4日 | 二月8日 |

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

## 澳洲西太平洋輪船公司 AWPL
代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓
業務部：U-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨（大量貨箱供應）

| 船名 | 貨箱截貨 | 散貨截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 美路士 MILOS | 2月8日 | 2月7日 | 1月31日 | 2月9日 |
| 新武士 SAMOS | 3月4日 | 3月3日 | 3月5日 | 3月7日 |
| 美路士 MILOS | 4月2日 | 4月3日 | 4月4日 | 4月7日 |

收貨站：
①九龍油蔴地高捷道內地段14至15號 太平洋倉 電話：3-480915。
②九龍葵涌地段SP1-60（MTL對面）
③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5-712201

## NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話 5-248081

| 航綫 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 地中海 | YAMANASHI MARU | 山梨丸 | 2月8日 | 地中海各埠 |
| 地中海 | KII MARU | 紀伊丸 | 2月7日 | 地中海各埠 |
| 紅海 | IWASHIRO MARU | 岩代丸 | 2月9日 | 紅海各埠 |

華人接儎處 百兆公司 電話 5-244157

| 航綫 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 東非 | A VESSEL | | 3月11日 | 東非各埠 |
| 南非 | ISE MARU | 伊勢丸 | 2月8日 | 南非各埠 |
| 西非 | KYOMEI MARU | 協明丸 | 3月7日 | 西非各埠 |
| 波斯灣 | OCEAN ENDURANCE | | 1月29日 | 波斯灣各埠 |
| 孟加拉灣 | MITAKA MARU | 三鷹丸 | 2月3日 | 孟加拉灣各埠 |

「皇后星」M/S "QUEEN STAR" 往：釜山。元月廿三日到港 廿四日開行
「月星」M/S "MOON STAR" 往：釜山。元月廿九日到港 三十日開行
新興行船務有限公司啓
電話：五—弍五七一壹一（十線）
環球商業大廈九樓 集成售票處

## N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：非濟島、庫克島、斐濟頓、列提頓·
收貨站：海運橋及葵涌

HUPEH（不往威靈頓）
湖北 一月廿八日截貨 卅一日開行
LAUTOKA.SUVA.AUCKLAND.LYTTELTON

SOOCHOW 不往非濟島及列提頓
蘇州 二月廿二日截貨 廿六日開行
AUCKLAND.WELLINGTON

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H246191

## 太古船務
[illegible]
CN
電話：5-246191

亞澳航綫
提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭葵涌及紅磡葵涌道33地段
ASIAN RENOWN
SYDNEY MELBOURNE BRISBANE ADELAIDE（VIA MELBOURNE）
安輝 雪梨、墨爾砵、比利斯本 愛德雷特（經墨爾砵）
集運23/1截貨 普通24/1截貨 26/1開行

CHENGTU
成都 一月廿四日截貨 廿五日開行
WEWAK.MEDANG RABAUL.LAE. PORT MORESBY. PAGO PAGO.PAIA. PAPEETE. NAURU.TARAWA.

## 小山海運株式會社
總代理：小山運輸有限公司 裝儎處：興和航運貨儎公司
香港德輔道中173號南豐大廈2樓 電話：5-458151（10線）5-448027（4線）

### 全貨箱服務：
直航：星加坡 巴生港
M.S. HEINRICH JESSEN（VOY.51-S）
興美捷成 一月廿七日到港 廿六日截止收貨
M.S. EMMA JEBSEN（VOY 32 S）
愛瑪捷成 二月四日到港 三日截止收貨

直航：馬尼拉
M. S. MONDO（VOY.37）
滿都 一月廿六日到港 廿四日截止收貨
M.S. MONDO（VOY.38）
滿都 二月三日到港 一日截止收貨

### 香港·台灣·日本綫
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.39 H）
第三旭光丸 一月廿四日到港 即日開往台灣、神戶 廿三日截止收貨
TENDO（VOY.5-H）
騰都 一月卅一日到港 即日開往台灣、神戶 三十日截止收貨
M.S. TAIKO MARU（VOY.42 H）
泰光丸 一月卅一日到港 二月一日開台灣、橫濱、神戶、清水三十日截止收貨
ATALANTA（VOY.11 H）
愛連得 二月五日到港 四日截止收貨 即日開往台灣、神戶、橫濱、四日市。
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 澳門馬統領街17號J 電話82219、82229

### 定期散裝貨輪服務：
M.V. NUSANTARA（VOY.1）
利生泰來 一月廿一日由日本抵港卸貨 廿二日直航星加坡、巴生港。
M.V. JAYA（VOY.12）
查亞輪 一月廿四日由日本抵港卸貨 廿五日直航星加坡、巴生港。
M.V. HITAKA MARU（VOY.7）
日高丸 一月廿七日由日本抵港卸貨 廿八日直航星加坡、巴生港
貴客付貨請惠臨：興和航運貨儎公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

## 福來輪船公司
本公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5
業務部電話：5-262071（20

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

| | | （到） | （開） |
|---|---|---|---|
| 印尼怡美利 | Tamuraeverett | 一月廿四日 | 一月廿五日 |
| 香港怡美利 | Thomaseverett | 弍月十日 | 弍月十二日 |

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 大韓怡美利 | HughEverett | 一月廿一日 | 一月廿二日 |
| 利民怡美利 | Ramoneverett | 一月卅一日 | 二月一日 |

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

| | | | |
|---|---|---|---|
| 發利怡美利 | Fernandoeverett | 一月卅一日 | 二月一日 |
| 寶利怡美利 | Pabloeverett | 弍月十日 | 弍月十弍日 |

往：日本（暫不收貨）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 祿星 | Star Altair | 二月二十日 | 二月廿二日 |

往：喀拉嗤及波斯灣各埠。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 華星 | Star Bellatrix | 弍月十弍日 | 弍月十三日 |
| 曙星 | Star Aldebaran | 三月弍日 | 三月四日 |

## AMERICAN PRESIDENT LINES
### 每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾·凍貨櫃爲客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華灣及內陸各地。

| 船名 | 到港 | 集成貨櫃截貨日期 | 貨場倉截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 普樂總統 President Polk | 1月26日 | 1月24日 | 1月25日 | 1月27日 |
| 高麗郵 Karean Mail | 1月29日 | 聯益倉 1月28日 | — | 散貨船 1月31日 |
| 麥堅利總統 President Mckindley | 2月2日 | 1月31日 | 2月1日 | 2月3日 |
| 夏利臣總統 President Harrison | 2月6日 | 2月4日 | 2月5日 | 2月6日 |

美洲東岸特快直航 往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福京、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐奧爾斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨數。

| 船名 | 到港 | 集成貨櫃截貨日期 | 貨場倉截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 菲爾摩總統 President Fillmore | 2月3日 | 2月1日 | 2月2日 | 2月4日 |
| 謝化臣總統 President Jefferson | 2月17日 | 2月15日 | 2月16日 | 2月18日 |

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓 電話：H233181-5 業務部H262071-02

## 順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

（最新型客貨輪時速十八海浬有冷凍位全船冷氣設備）
M.S TAIPOOSHAN 大寶山 一月廿七日落貨 三十日開行 直透：新加坡·庇能
M.S.TAILUNGSHAN 大龍山 一月廿日落貨 廿二日開行 直透·曼谷
M.S.TAICHUNGSHAN 大中山 一月廿八日落貨 卅日開行 直透·曼谷
[illegible]

## LASH Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、溫哥華、優埠貨儎。
THOMAS E.CUFFE 加富 已開始收貨 一月廿三日截貨 廿五日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 廿月廿九日收貨 弍月二日截貨 四日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 弍月十三日收貨 十七日截貨 十九日啓行
總代理：美國通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191.

## THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "C.K.ANGEL" 安琪號 一月廿二日到港 廿三日開往 星加坡
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

## TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號 聯邦大廈七〇五室 電話：5.238091（八綫）

| 航線 | 船名 | 落貨日期 | 開行日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 毛里求斯 洲歐 | 運費特廉 江興快輪 SULU CAREER | 1月28日 | 1月30日 | 毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦。 LAS PALMAS |

入口船期預告（由歐洲來港卸貨）
M.S. RIO YAOUI 利信快輪一月廿三日到港（直航上海）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址 巴素打爾古街95號

## Japan Line 日本海運株式會社
常備二十尺及四十尺貨櫃爲客服務
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.39 H）第三旭光丸 一月廿二日下午五時截止收貨 一月廿四日到港 廿四日開行
M.S. TENDO（VOY NO.5 H）騰都 一月廿九日下午五時截止收貨 一月卅一日到港 卅一日開行
往：紐約、費城、BOSTON、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、温哥華、西雅圖、RICHMOND、瀰地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。
貨箱收貨站：九龍倉14倉
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：H弍三八〇九一—八（八綫）

## Japan Line 日本海運株式會社
委內瑞拉●加勒比海特快航綫
M.S. "JAPAN CANELA" 紫荊快輪 二月二日落貨 三日開行
SAILING BEFORE 農曆新年
ARRIVES 2 FEB SAILS 3 FEB
LATIN AMERICA EXPRESS SERVICE
直航：CRISTOBAL、巴拿馬、COLON 阿路伯（oranjestad）CURACAO（WILEMSTAD）.LA GUAIRA MARACAIBO.PUERTO CABELLO. GUATEMALA（危地馬拉）波多黎各（SAN JUAN）SANTO DOMINGO. CORINTO（尼加拉加）PUNTARENAS（COSTA RICA）PORT OF SPAIN.（千里達）.ACAJUTLA.（EL SALVADOR）
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：H弍三八〇九一—八（八綫）

華僑日報
中華民國六十四年公曆一九七五年一月二十日 星期一

20 JAN 1975
CITY HALL

## 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 歐美亞士 | EUMAEUS | 美國 | 二十 | 太古 |
| 第三金龍 | DRAGON 3 | 日本 | 二十 | 大源 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 二十 | 永裕 |
| 東方神駒 | ORIENTAL CHARGER | 高雄 | 二十 | 港郵 |
| 三信勝利 | SANSHIN VICTORY | 南非 | 二十 | 川崎 |
| 利生泰來 | NUSAN TARA | 日本 | 廿一 | 小山 |
| 捷勝 | CHIEH SHENG | 馬尼拉 | 廿一 | 明仁 |
| 沙林馬 | SHALAMAK | 日本 | 廿一 | 東海 |
| 青洲 | TSING CHAU | 高雄 | 廿一 | 太來 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 歐洲 | 廿一 | 太古 |
| 愛菲馬士基 | EFFIE MAERSK | 美國 | 廿一 | 馬士基 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 新加坡 | 廿一 | 福來 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 廿一 | 順昌 |
| 亞洲開發 | ASIA DEVELOPER | 吡能 | 廿一 | 海安 |
| 新明仁 | NEW MING REN | 台灣 | 廿一 | 明仁 |
| 西班牙丸 | SPAIN MARU | 日本 | 廿一 | 川崎 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿一 | 東海 |
| 利航 | LI HANG | 基隆 | 廿一 | 多利順 |
| 明智 | MING CHIH | 基隆 | 廿一 | 明仁 |
| 鶴嶺丸 | TSURUMINE MARU | 日本 | 廿一 | 英東 |
| 好利城 | CORNISH CITY | 吉大港 | 廿一 | 美邦 |
| 明星 | MING SING | 台灣 | 廿二 | 明仁 |
| 昌達 | FORTUNE TRADER | 日本 | 廿二 | 海聯 |
| 丹地 | M.M.DANT | 曼谷 | 廿二 | 怡和 |
| 天使 | C.K.ANGEL | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 越洋丸 | ETSUYO MARU | 日本 | 廿二 | 大源 |
| 東方王牌 | ORIENTAL ACE | 美國 | 廿二 | 港郵 |
| 海勇二號 | HAI YONG 2 | 台灣 | 廿二 | 金洋 |
| 佳珍 | GURJAN | 日本 | 廿二 | 東洋 |
| 惠來二號 | HUEI LAI 2 | 基隆 | 廿二 | 東海 |
| 佛力采克 | FREDERICK LYKES | 墨西哥 | 廿二 | 怡和 |
| 美眞美 | BULSOOK | 曼谷 | 廿二 | 振盛行 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 廿二 | 怡和 |
| 海多 | HALLDOR | 日本 | 廿二 | 多利順 |
| 海和 | HERO | 高雄 | 廿二 | 聯邦 |
| 明禮 | MING LI | 基隆 | 廿二 | 明仁 |
| 海華 | HALLVARD | 曼谷 | 廿二 | 多利順 |
| 新東明 | NEW TUNG MING | 高雄 | 廿二 | 泛亞 |
| 明義 | MING YEE | 台灣 | 廿二 | 明仁 |
| 邊利地 | BENLEDI | 英國 | 廿三 | 邊行 |
| 美國太空人 | AMERICAN ASTRONAUT | 美國 | 廿三 | 美輪 |
| 利協 | RIO YAQUI | 歐洲 | 廿三 | 泛洋 |
| 漢士馬士基 | HANS MAERSK | 日本 | 廿三 | 馬士基 |
| 麒麟碧琪 | GUDRUN BAKKE | 三藩市 | 廿三 | 鐵行 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 廿三 | 太平洋 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 廿三 | 新興行 |
| 查亞 | JAYA | 日本 | 廿四 | 小山 |
| 士打菲士高 | STRAAT FRESCO | 高雄 | 廿四 | 渣華 |
| 有產丸 | YUSAN MARU | 日本 | 廿四 | 太來 |
| 山和丸 | YAMATO MARU | 日本 | 廿四 | 中央 |
| 士打富譚美 | STRAAT FUTAI | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 韓龍 | HAN YONG | 神戶 | 廿四 | 大三 |
| 第三旭光丸 | KYOKKO MARU | 橫濱 | 廿四 | 小山 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 釜山灣 | 廿四 | 福來 |
| 侯爵夫人 | MARQUISE | 新加坡 | 廿四 | 大三 |
| 春國丸 | SHUNKOKU MARU | 波斯灣 | 廿五 | 川崎 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 廿五 | 永裕 |
| 裕泰 | YUE TAI | 日本 | 廿五 | 中央 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 拿可嘉 | 廿五 | 華林 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 基隆 | 廿五 | 太平 |
| 阿利桑那丸 | ARIZONA MARU | 日本 | 廿五 | 大三 |
| 大洋丸 | TAIYO MARU | 日本 | 廿五 | 天祥 |
| 查士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 美國 | 廿五 | 馬士基 |
| 寶山 | HOUZAN | 日本 | 廿五 | 協成 |
| 商業 | SL.COMMERCE | 美國 | 廿五 | 海陸 |
| 交和丸 | KOWA MARU | 日本 | 廿五 | 東洋 |
| 基利 | KEE LEE | 基隆 | 廿五 | 明仁 |
| 菲安東尼 | PHIL. ANTONIO LUNA | 納卯 | 廿五 | 大工 |
| 長風 | LONG WIND | 日本 | 廿五 | 東洋 |
| 民城 | KOTA RAKYAT | 上海 | 廿五 | 太平 |
| 海輝 | HAI FEI | 印尼 | 廿五 | 太平 |
| 蒙大那 | MONTANA | 美國 | 廿五 | 怡和 |
| 皇上威利 | KINGSVILLE | 新加坡 | 廿五 | 百保利 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 廿五 | 東源 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 新加坡 | 廿六 | 馬士基 |
| 夏蓮馬士基 | HELENE MAERSK | 日本 | 廿六 | 馬士基 |
| 威泰 | JOHN TYLER | 美國 | 廿六 | 海運 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 新加坡 | 廿六 | 馬士基 |
| 利來得 | NL.DEJIMA | 歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 美國 | 廿六 | 總統 |
| 大和 | TAEHO | 高雄 | 廿六 | 港郵 |
| 利達士高 | LEDESCO DOS | 日本 | 廿六 | 東洋 |
| 安聯 | ASAIN RENOWN | 澳洲 | 廿六 | 太古 |
| 滿都 | MONDO | 馬尼拉 | 廿六 | 小山 |
| 南非萬事達 | S.A.MORGENSTER | 南非 | 廿七 | 怡和 |
| 愛蓮碧琪 | ELLEN BAKKE | 星洲 | 廿七 | 鐵行 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN | 新加坡 | 廿七 | 順昌 |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY | 歐洲 | 廿七 | 太古 |
| 東方學士 | ORIENTAL INVENTOR | 美國 | 廿七 | 港郵 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN | 巴生港 | 廿七 | 小山 |
| 遠東友誼 | FAR EAST FRIENDSHIP | 日本 | 廿七 | 新興行 |
| 多倫達 | TURANDOT | 歐洲 | 廿七 | 寶隆 |
| 澳洲企業 | AUSTRALIAN ENTERPRISE | 澳洲 | 廿七 | 怡和 |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 廿七 | 永裕 |
| 日高丸 | HITAKA MARU | 日本 | 廿七 | 小山 |
| 大中山 | TAI CHUNG SHAN | 曼谷 | 廿八 | 順昌 |
| 新滿地司 | ZIM MONTREAL | 美國 | 廿八 | 新興行 |
| 東海 | SEAWOOD RELIANCE | 日本 | 廿八 | 大源 |
| 明泰 | MING TAI | 日本 | 廿八 | 中央 |
| 協豪丸 | KYOGO MARU | 日本 | 廿八 | 永泰 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 日本 | 廿八 | 華林 |
| 海毅 | OCEAN ENDURANCE | 日本 | 廿八 | 日郵 |
| 捷斯碧琪 | GJERTRUD BAKKE | 西澳洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 成功 | SEKULAU | 日本 | 廿八 | 東洋 |
| 昌盛 | ASIAN TRADERI | 日本 | 廿九 | 海聯 |
| 戴士提利馬士基 | ESTELLE CAREER | 日本 | 廿九 | 馬士基 |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 廿九 | 新興行 |
| 大信 | FIDES | 日本 | 廿九 | 大三 |
| 江興 | SULU MAERSK | 上海 | 廿九 | 泛洋 |
| 拉不拉打丸 | LA PLATA MARU | 日本 | 廿九 | 大三 |
| 士打桃麗絲 | STRAAT TORRES | 新加坡 | 廿九 | 渣華 |
| 士打利比 | STRAAT NAPIER | 高雄 | 廿九 | 渣華 |
| 東方進口商 | ORIENTAL IMPORTER | 高雄 | 廿九 | 港郵 |
| 美國百靈 | AMERICAN LARK | 美國 | 三十 | 美國 |
| 香港傳眞 | H.K.SURETY | 新西蘭 | 三十 | 福來 |
| 多利士高 | DOLLY SKOU | 日本 | 三十 | 怡和 |
| 快堡 | FREYBURG | 日本 | 三十 | 東亞 |
| 第21金力丸 | KINRIKI MARU 21 | 日本 | 三十 | 東洋 |
| 秋廣丸 | AKIHIRO MARU | 日本 | 廿六 | 永泰 |
| 平壤 | PHENIAN | 日本 | 三十 | 天祥 |
| 神馬 | AZUMA | 日本 | 三十 | 寶隆 |
| 珊瑚公主 | CORAL PRINCESS | 馬尼拉 | 三十 | 太古 |
| 幸島丸 | SACHISHIMA MASU | 日本 | 三十 | 東安 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERET | 印尼 | 三十 | 福來 |
| 太平后 | PACIFIC QUEEN | 關島 | 三十 | 大源 |
| 設利怡美利 | FERNANDOEVERETT | 釜山 | 卅一 | 福來 |
| 菲列賓 | PHILLIPPINES | 日本 | 卅一 | 新興行 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 歐洲 | 卅一 | 天祥 |
| 湖北 | HUPEH | 新西蘭 | 卅一 | 太古 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 新加坡 | 卅一 | 福來 |
| 飛馬 | PHEMIUS | 新加坡 | 卅一 | 百保利 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 卅一 | 福來 |
| 騰都 | TENDO | 橫濱 | 卅一 | 小山 |
| 東安 | EASTERN ANNA | 日本 | 一日 | 天祥 |
| | ACONCAGUA AVLLEY | 波斯灣 | 一日 | 福來 |
| 貿易 | SL.TRADE | 神戶 | 一日 | 海陸 |
| 士打菲芝 | STRAAT FIJI | 南非 | 一日 | 渣華 |
| 福賓 | FORBIN | 基隆 | 二日 | 沙啫 |
| 邊拿芬 | BENAVON | 歐洲 | 二日 | 邊行 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 美國 | 二日 | 總統 |
| 柏羅夫 | PAVLOVO | 拿可嘉 | 二日 | 華林 |
| 日本芷莉 | JAPAN CANELA | 日本 | 二日 | 泛洋 |
| 安保 | ASIAN EXPORTER | 高雄 | 二日 | 太古 |
| 三鷹丸 | MITAKA MARU | 日本 | 二日 | 日郵 |
| 查嘉利 | JALAMORARI | 加州 | 二日 | 百保利 |

## 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| | **美洲綫** | | | |
| 夏威夷 | HAWAII | 西雅圖溫哥華 | 二十 | 怡和 |
| 麥賽賽總統 | PRES.MAGSAYSAY | 加勒比海 | 二十 | 泛洋 |
| 東方神駒 | ORIENTAL CHARGER | 加州 | 廿一 | 港郵 |
| 奧爾橋 | BAY BRIDGE | 美國西岸 | 廿二 | 川崎 |
| 捷勝 | CHIEH SHENG | 基利士多堡聖灣 | 廿二 | 明仁 |
| 西班牙丸 | SPAIN MARU | 加勒比海 | 廿二 | 川崎 |
| 捷順 | CHIEH SHUN | 查里斯頓紐約 | 廿四 | 明仁 |
| 加富 | THOMAS E CUFFY | 加州 | 廿四 | 太平洋 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU | 美國西岸 | 廿四 | 山下 |
| 美國太空人 | AM.ASTRONAUT | 加州西北太平洋 | 廿四 | 美輪 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 加州溫哥華 | 廿五 | 華林 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 美國西岸 | 廿五 | 太平 |
| 商業 | SL.COMMERCE | 美國 | 廿五 | 海陸 |
| 韓龍 | HAN YONG | 美國 | 廿五 | 大三 |
| 菲安東尼 | PHIL ANTONIO LUNA | 沙灣拿紐約 | 廿五 | 大工 |
| 侯爵夫人 | MARQUISE | 加勒比海 | 廿五 | 大三 |
| 皇上威利 | KINGSVILLE | 美國北太平洋 | 廿六 | 百保利 |
| 蒙大那 | MONTANA | 舊金山加州 | 廿六 | 怡和 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 加州西北太平洋 | 廿六 | 總統 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 紐約 | 廿六 | 馬士基 |
| 蒙大那 | MONTANA | 舊金山加州 | 廿六 | 怡和 |
| 威泰 | JOHN TYLER | 紐約新奧爾良 | 廿七 | 海運 |
| 大和 | TAEHO | 紐約查里斯頓 | 廿七 | 港郵 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 紐約 | 廿七 | 馬士基 |
| 遠東友誼 | FAR EAST FRIENDSHIP | 美國西岸 | 廿七 | 新興行 |
| 新滿地司 | ZIM MONTREAL | 洛杉磯紐約 | 廿八 | 鐵行 |
| 基利 | KEE LEE | 查爾斯頓紐約 | 廿八 | 明仁 |
| 愛蓮碧琪 | ELLEN BAKKI | 溫哥華 | 廿九 | 鐵行 |
| 美國百靈 | AMERICAN LARK | 加州紐約 | 卅一 | 美輪 |
| 東方皇牌 | ORIENTAL ACE | 加州 | 卅一 | 港郵 |
| 士打利比 | STRRAAT NAPIER | 南美 | 卅一 | 渣華 |
| 騰都 | TENDO | 美國西岸 | 卅一 | 山下 |
| 飛馬 | PHEMIUS | 溫哥華委內瑞拉 | 一日 | 百保利 |
| 貿易 | SL.TRADE | 美國 | 一日 | 海陸 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 加州 | 二日 | 總統 |
| 柏羅夫 | PAVLOVO | 加州溫哥華 | 二日 | 華林 |
| 日本芷莉 | JAPAN CANELA | 加勒比海 | 三日 | 泛洋 |
| 太光丸 | TAIKO MARU | 美國西岸 | 三日 | 山下 |
| 菲路摩總統 | PRES.FILLMORE | 杉杉磯紐約 | 三日 | 總統 |
| 大之家 | TIJUCA | 美國大西洋 | 三日 | 百保利 |
| 丹地 | M.M.DANT | 西雅圖溫哥華 | 五日 | 怡和 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 加州 | 五日 | 太平洋 |
| 新海發 | ZIM HAIFA | 洛杉磯紐約 | 五日 | 新興行 |
| 雪梨橋 | HARBOUR BRIDGE | 美國西岸 | 五日 | 川崎 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 美國西岸 | 五日 | 太平 |
| 美國自由 | AMERICAN LIBERTY | 加州紐約 | 五日 | 美輪 |
| 伊利順利 | EURYSHUNLI | 基利士多堡聖灣 | 六日 | 明仁 |
| 湯姆斯馬士基 | THOMAS MAERSK | 紐約 | 六日 | 馬士基 |
| 愛運得 | ATALANTA | 美國西岸 | 六日 | 山下 |
| 韓龍 | HAN YONG | 美國 | 七日 | 大三 |
| | **歐洲綫** | | | |
| 寶嘉坦奈 | BUNGA TANJONG | 倫敦漢堡 | 廿一 | 萬邦 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 南安普頓漢堡 | 廿二 | 太古 |
| 捷勝 | CHIEH SHENG | 倫敦漢堡安特衞普 | 廿二 | 明仁 |
| 歐美亞士 | EUMAEUS | 來梭士里斯本 | 廿二 | 太古 |
| 亞利桑那丸 | ARIZONA MARU | 地中海 | 廿六 | 大三 |
| 利來得 | NL.DEJIMA | 鹿特丹漢 | 廿六 | 寶隆 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 倫敦漢堡 | 廿八 | 華林 |
| 多倫達 | TURANDOT | 的黎波里貝魯特 | 廿八 | 寶隆 |
| 東方進口商 | ORIENTAL IMPORTER | 倫敦漢堡 | 廿九 | 港郵 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 巴塞倫那熱那亞 | 卅一 | 天祥 |
| 神馬 | AZUMA | 熱那亞馬賽 | 卅一 | 寶隆 |
| 江興 | SULU CAREER | 漢堡利物浦鹿特丹 | 卅一 | 泛洋 |
| 快堡 | FREYBURG | 鹿特丹漢堡 | 卅一 | 東亞 |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY | 南安普頓漢堡 | 三日 | 太古 |
| | **澳洲綫** | | | |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 二十 | 鐵行 |
| 麒麟碧琪 | GUDRUN BAKKE | 西澳洲 | 廿四 | 鐵行 |
| 安聯 | ASIAN RENOWN | 澳洲 | 廿六 | 太古 |
| 澳洲企業 | AUSTRALIAN ENTERPRISE | 澳洲 | 廿八 | 怡和 |
| 捷斯碧琪 | GJERTRUD BAKKE | 西澳洲 | 廿九 | 鐵行 |
| 香港傳眞 | H.K.SURETY | 新西蘭 | 卅一 | 福來 |
| 安寶 | ASIAN EXPORTER | 澳洲 | 三日 | 太古 |
| 翠雲 | TSUI YUNG | 澳洲 | 六日 | 港郵 |
| 利士碧琪 | KRISTIN BAKKE | 弗里曼特爾 | 八日 | 鐵行 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 九日 | 福來 |
| | **印・巴・中東綫** | | | |
| 藍塘洲 | LAMTONG CHAU | 波斯灣 | 二十 | 太來 |
| 沙林馬 | SHALAMAK | 科倫坡卡拉特 | 廿一 | 東海 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 仰光吉大港 | 廿五 | 福來 |
| 民城 | KOTA RAKYAT | 紅海 | 廿七 | 太平 |
| 海毅 | OCEAN ENDURANCE | 波斯灣 | 廿九 | 日郵 |
| 大信 | FIDES | 紅海 | 三十 | 大三 |
| 菲列賓 | PHILIPPINES | 吉布底依力 | 一日 | 新興行 |
| | **東南亞綫** | | | |
| 第三金龍 | DRAGON 3 | 新加坡 | 二十 | 大源 |
| 金星二號 | GOLD STAR | 印尼 | 二十 | 安全 |
| 美月 | MINI LUNAR | 馬尼拉 | 二十 | 美輪 |
| 利航 | LI HANG | 金邊 | 廿二 | 安利順 |
| 利生泰來 | NUSAN TARA | 新加坡巴生 | 廿二 | 小山 |
| 昌達 | FORTUNE TRADER | 新加坡 | 廿三 | 海聯 |
| 天使 | C.K.ANGEL | 新加坡 | 廿三 | 天裕 |
| 華耶富納 | WAJABULA | 印尼 | 廿三 | 新萬嘉 |
| 海多 | HALLDOR | 亞庇山打根 | 廿三 | 多利順 |
| 新東明 | NEW TUNG MING | 曼谷 | 廿三 | 泛亞 |
| 佳珍 | GURJAN | 新加坡 | 廿三 | 東洋 |
| 漢士馬士基 | HANS MAERSK | 新加坡印尼 | 廿三 | 馬士基 |
| 海和 | HERO | 泗水 | 廿三 | 聯航 |
| 越洋丸 | ETSUYO MARU | 新加坡巴生 | 廿三 | 大源 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 廿三 | 順昌 |
| 海勇二號 | HAI YONG 2 | 金邊 | 廿四 | 金川 |
| 明星 | MING SING | 馬尼拉 | 廿四 | 明仁 |
| 多瑞林 | TOMBATU | 印尼 | 廿五 | 新萬嘉 |
| 查亞 | JAYA | 新加坡巴生 | 廿五 | 小山 |
| 新明仁 | NEW MING REN | 雅加達 | 廿五 | 明仁 |
| 明義 | MING YEE | 三寶壟 | 廿五 | 明仁 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 曼谷新加坡巴生 | 廿五 | 福來 |
| 美眞美 | BULSOOK | 曼谷 | 廿五 | 振盛行 |
| 美麗 | MINI LIZARD | 馬尼拉 | 廿五 | 美輪 |
| 山和丸 | YAMATO MARU | 新加坡巴生 | 廿五 | 中央 |
| 裕泰 | YUE TAI | 新加坡巴生 | 廿六 | 中央 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉宿務 | 廿六 | 東源 |
| 美滿 | AMERICAN MAIN | 新加坡 | 廿六 | 美輪 |
| 大洋丸 | TAIYO MARU | 新加坡 | 廿六 | 天祥 |
| 滿都 | MONDO | 馬尼拉 | 廿六 | 小山 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN | 新加坡巴生 | 廿七 | 小山 |
| 海輝 | HAI FEI | 三寶壟泗水 | 廿九 | 太平 |
| | **台灣・日本・釜山綫** | | | |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 二十 | 東海 |
| 美滿 | AMERICAN MAIN | 高雄基隆 | 廿一 | 美輪 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿一 | 東海 |
| 美景 | AMERICAN MIST | 基隆 | 廿一 | 美輪 |
| 明智 | MING CHIH | 基隆 | 廿一 | 明仁 |
| 美敏 | AMERICAN MING | 基隆 | 廿二 | 美輪 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 釜山日本 | 廿二 | 福來 |
| 廬山 | RU SHAN | 高雄 | 廿二 | 泛亞 |
| 海華 | HALLVARD | 神戶橫濱 | 廿三 | 多利順 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 廿三 | 永裕 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 廿三 | 怡和 |
| 東海 | TUNG HA | 高雄 | 廿三 | 東海 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 廿三 | 東海 |
| 明禮 | MING LI | 基隆 | 廿四 | 明仁 |
| 惠來二號 | HUEI LAI 2 | 基隆 | 廿四 | 東海 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 廿四 | 新興行 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU 3 | 台灣 | 廿四 | 小山 |
| | **非洲綫** | | | |
| 青洲 | TSING CHAU | 西南非 | 廿二 | 太來 |
| 士打富譚美 | STRAAT FUTAMI | 東南非 | 廿五 | 渣華 |
| 士打菲士高 | STRAAT FRESCO | 西非 | 廿六 | 渣華 |
| 拉不拉打丸 | LA PLATA MARU | 西非 | 三十 | 大三 |
| 士打利比 | STRAAT NAPIER | 東南非 | 卅一 | 渣華 |
| 多利士高 | DOLLY SKOU | 南非 | 卅一 | 怡和 |

# 航訊

## 與中共商訂民航及船務協定、荷蘭官方代表一行今日啓程前往北京
### 將涉及荷航在中國着陸權問題

（本報訊）據民航界消息透露，荷蘭運輸部發言人上星期說，荷與官方代表團將於本週一飛往北京，與中共商討船務及民航協定。荷蘭外長史杜爾本月初曾到中國作六天訪問，據當時公佈，荷蘭與中共將在短期內草擬民航協定，但強調目前在協議中將不會給予荷蘭皇家航空公司在中國的降落權。航務協議的初步談判已於去年開始，預料在下週結束。荷蘭代表團的成員包括，荷蘭運輸部船務總監賀臣及外交部運輸顧問尼靈蒂遜。

## 澳洲航空公司去年獲利一千四百餘萬
### 今年展望欠理想預測將會虧蝕

（特訊）正當歐美航空公司陷於一片不景聲中，澳洲航空公司去年度卻獲利一千四百六十萬美元。一九七三—七四年度澳航總收入達四億九百五十萬美元，增長率達百分之廿五點三。澳航去年度共載客一百二十萬人，增長率達百分之卅二點四。乘客滿載率達百分之六十一點九。最近由於燃油價格暴漲，機師薪金增加；澳航今財政年度預料將虧蝕八百萬美元。

## 香港旅行社公司向高院申請清盤

（特訊）香港旅行社有限公司（HONG KONG TOURS & TRAVEL SERVICE LTD）之債權人會議，於昨（十六）晚在香港旅行社協會主席劉萬平主持下舉行，大部份債權人均有出席參加，席間決向高等法院申請該公司清盤。各債權人又決定籌備經費，以支付所需之法律費用，每位債權人準備繳同債款百分之一，即須付出所需費用百分之一。全部經費分別由航空公司代表團，香港酒店業協會代表，及香港旅行社協會管理。[illegible]上述三組織之代表[illegible]負責[illegible]之律師樓。[illegible]表示：香港旅行社有限公司即將清盤，並無妨礙清盤人商討出售該公司之物產，及該公司與可能購買者之交情。各債權人已同意，在未委出正式清盤人前，現時有意洽購者，需先向香港旅行社主席劉萬平，及債人代表之高師樓，或現時股票持有人代表之孖仕打律師樓接洽。

## 德國航空公司宣佈 麥浩法君奉委遠東澳紐經理

（本報訊）德國航空公司國際董事班克宣佈，委任麥浩法為遠東及澳紐市場營業經理。麥氏現年四十一歲，在一九六一年參加德航工作，五年來建樹良多，現正式繼漢姆氏出任此要職。麥氏在一九六一年加入德航時於高際担任市場研究部工作，三年後調任總統計組主任，一九六六年出任德航總裁助理，於高層工作三年後調主計劃部，在出任今職前爲非洲區營業經理，以麥氏的豐富經驗，卓越才華，將對德航有更大的貢獻。

圖：麥浩法君

## 航空公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 大韓 | 二三五一七七 |
| 巴基斯坦 | 六六四七〇 |
| 日航 | 二二三〇〇八一 |
| 中國 | 二三四八〇二 |
| 中華 | 二四九三二一 |
| 比航 | 二三五一七一 |
| 加航 | 二二七〇〇一 |
| 西北 | 二四三〇六一 |
| 全日 | 二五一三〇六 |
| 南非 | 二六二二二一 |
| 印度 | 六六〇三七六 |
| 泛美 | 二三一一一一 |
| 法航 | 二四八一四五 |
| 星航 | 二五四四一一 |
| 東航 | 二三三一三一 |
| 港航 | 二七七五二一 |
| 英國海外 | 二二九一〇一 |
| 環球 | 二四五〇五一 |
| 馬航 | 二四四一一一 |
| 泰國 | 二四二一四三 |
| 埃及 | 二四五一三一 |
| 埃塞俄比亞 | 六七三九六二 |
| 新西蘭 | 二四九〇四一 |
| 紐統 | 二二二六八九 |
| 荷蘭 | 二三〇〇八一 |
| 國泰 | 二五二一一一 |
| 越航 | 二三三一三一 |
| 比航 | 六六二三七三 |
| 意航 | 二三七〇四一 |
| 瑞士 | 二四四一六一 |
| 嘉魯達 | 二二五〇三三 |
| 緬甸 | 二四〇〇〇一 |
| 暹羅 | 六七二三六九 |
| 澳洲 | 二二九一〇一 |

## 今日空郵（星期一）　截郵時間

| | |
|---|---|
| 馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、冲繩、關島、夏威夷 | 正午十二時 |
| 菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越 | 下午一時 |
| 葡萄牙、澳洲、斐濟、紐西蘭、新畿內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、伊朗、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼亞、肯亞、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、約旦、巴西、日本、印度 | 下午五時 |
| 泰國、南韓、南越、寮國、加拿大、美國西岸、北中南美洲 | 下午六時 |

## 今日平郵

| | |
|---|---|
| 台灣 | 正午十二時 |

## 明日空郵（星期二）　截郵時間

| | |
|---|---|
| 夏威夷 | 正午十二時 |
| 菲律賓、台灣、法國、葡屬帝汶、澳洲、斐濟、紐西蘭、波里尼西亞、星加坡、馬來亞沙勞越、斯里蘭卡、印尼、希臘 | 下午一時 |
| 意大利 | 下午三時 |
| 緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、埃及、利比亞、約旦 | 下午四時 |
| 印度、瑞士、利比利亞、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、西德、沙巴、汶萊 | 下午五時 |
| 加拿大、泰國、南韓、日本、美國西岸、北中南美洲 | 下午五時 |


## 港澳飛翼船有限公司

飛麒　飛鵬　飛龍　飛鳴　飛鴻　飛騰　飛達　飛鳳　飛翠　飛燕　飛鷺　飛凰

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441 438648
澳門：新島倫國際酒店　電話：2742

## 香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

### 香港至西非綫

往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏葛港、添馬、蒙羅非亞、自由市（亞必賓、葛通奴。如夠貨載始直航）

★兼收孟買貨

★青洲輪 TSING CHAU
第貳次：一月廿二日抵港　廿三日開行

南丫島輪 LAMMA ISLAND
第一次：弍月十九日到港　廿日開行
第弍次：弍月廿八日到港　三月一日開行

### 香港至波斯灣綫

往 新加坡、杜拜、富威特、巴連、達文。

藍塘洲輪 LAMTONG CHAU
經已抵港　船泊A7泡　廿一日開行

橫瀾島輪 WAGLAN ISLAND
第一次：二月五日抵港　二月六日開行
第二次：二月二十日抵港　二月廿二日開行

### 香港至紅海綫

往：新加坡、亞丁、荷台達 HODEIDAH、蘇丹港。

坪洲輪 PING CHAU
第一次：弍月廿三日抵港　廿四日開行
第弍次：三月十日抵港　三月十二日開行

銀洲輪 NGAN CHAU
第一次：三月十日抵港　三月十二日開行
第二次：三月廿六日抵港　三月廿八日開行

貨客定價請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7, 5-247771

## 海多 HALLDOR

往：山打根、亞庇、古晉。
元月廿二日落貨　廿三日開行（兼收冷藏貨）

## 海華 HALLVARD

往：神戶、名古屋、橫濱。
元月廿二日落貨　廿三日開行（兼收冷藏貨）

多利順洋行啓
於仁大廈十九樓　電話：二弍六一一壹一

## ORIENTAL LINE

佳珍輪 M.S. "GURJAN"
一月廿二日由日本抵港　廿三日落貨開往：星加坡

利士高輪 M.S. "LEDESCO DOS"
一月廿一日由日本抵港　一月廿一日開往：星加坡　巴生

請各收貨人速來辦理提貨手續
貴客付貨惠臨接洽
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室　電話：5-249428, 250241（十綫）

## KOW HOCK CO., LTD. BANGKOK

本行新式堅固快捷輪船
美眞美 M.V. "BULSOOK"
準元月廿三日下午落貨　廿五日開行
直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽
振盛行有限公司啓
香港干諾道中88號　電話：5-480136 三條綫　內綫13號

## BARBERLINES HONG KONG LTD.
## 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141（十綫）
九龍旺角新滙豐大廈906室　電話：3-960149

BBS barber blue sea

皇上威利 KINGSVILLE　一月廿三日落貨　一月廿七日開行
往：基士多費、邁亞密、紐約、波士頓、波的摩、紐奧連斯、侯斯頓。

飛馬 PHEMIUS　一月廿九日落貨　二月二日開行
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵崙、委內瑞拉、

大之家 TIJUCA　二月二日落貨　二月四日開行
往：基士多費、京士頓、邁亞密、傑京滋維爾、沙灣拿、查理士頓、維明敦、波的摩、紐約。

大朗家 TARONGA　二月五日落貨　二月七日開行
往：基士多費、譚拜、邁亞密、查理士頓、紐約、波士頓、滿地司、多倫多、波的摩、費城。

收貨站：豐利行　電話：5-256712
散貨(TRS)－葵涌・官塘
貨箱站(CY & CFS)葵涌・官塘・尖沙咀九龍倉

## "K" LINE

西班牙丸 M/S. SPAIN MARU
元月廿一日落貨　廿弍日開行
直航：萬山尼奥、基士多堡、京士頓、太子港、波多尼各、西班牙港、佐治城、巴港及畢烈治城各埠。

豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓　電話：二五〇一四一

## 香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

香港直航澳洲定期航綫：
雪梨・墨爾砵・比利士彬
接受貨箱貨
青衣島輪 TSING YI ISLAND　二月廿六日開行
綠島輪 GREEN ISLAND　三月廿六日開行
七天前收貨　收貨站：海運貨箱有限公司
九龍葵涌地段KX329　電話：3-482235

[illegible]

## 鳳凰貨櫃海運公司

HANGANG GLORY
漢江輪
一月廿四日載貨
一月廿五日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈43字樓　5-253766, 253950
澳門代理：達邁行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：6739

## SANKYO LINE 三協海運株式會社

### 星馬綫

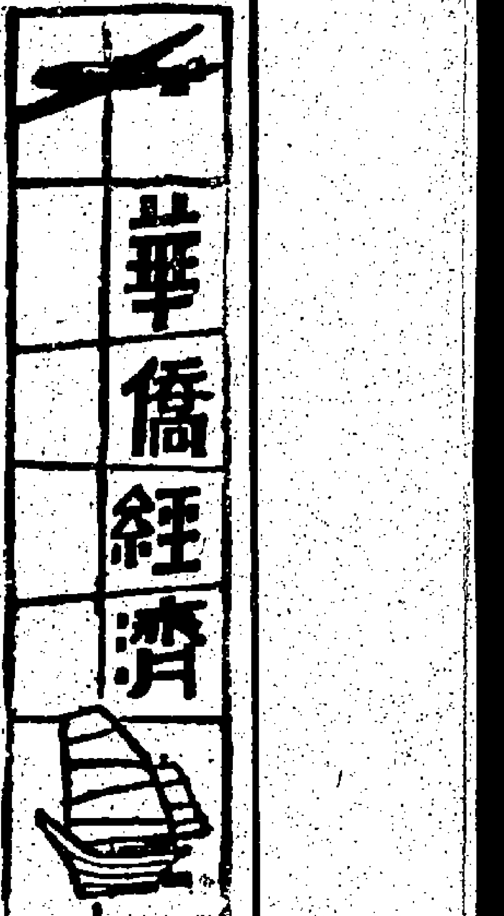
直航：星加坡、巴生港。
大和丸 M.S. YAMATO MARU　一月廿四日到　廿五日開
裕泰輪 M.S. YUE TAI　一月廿五日到　廿六日開

### 菲律賓綫

直航：小呂宋
明泰輪 M.S. MING TAI　一月廿八日到　廿九日開

請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等，由收貨人負責。

貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司 啓




•本港一週經濟分析•

# 年宵貨南銷本銷均不踴躍及其它

去週間（一月十二日至十八日）本港經濟情況，不脫沉悶，以年宵貨品批發生意的平淡，也反映出實銷情勢的非佳。

## 年宵貨品南銷減少已定局

關於港市年宵貨品南銷的情況，去週大致告竣，減少之局已成。

綜合東南亞辦庄透露：東南亞各地商家來港購辦年宵貨品已告一段落，由於星洲，馬來亞，泰國，菲律賓，印尼各市場年宵貨品批發生意一片冷淡，當地製造商亦減少年宵貨品的供應量，入口商向外購辦年宵貨品更加緊縮。南越商場銷售年宵貨品側重由國內供應，高棉因為局面混亂，商場蕭條，來港辦年宵貨品停頓。在這樣環境下，造成年宵貨品輸往東南亞各地的年宵貨品，貨量平均比去年同期減少三成左右。雖然今後十多天內仍陸續有付往，但除了少數水果等付運稍遲之外，一般乾貨類相信下週初可以付齊。

## 年貨本銷成交也不踴躍

本港本銷方面，三盤對年宵貨品的購入也不踴躍，這充份反映今年年貨實銷情勢的非佳。

綜合批發商及製造商透露：現在一般年宵貨品批發生意應該是暢旺時候，可是批發生意竟呈應旺反淡的狀態，由於拆銷商及零售商認定年宵貨品購買力比去年同期退縮，若與工商業好景的年份比較，更是不能同日而語，在這樣的環境下，一般購入應銷的貨量自然比去年同期減少。事實上，早在兩個月前，進口商已經料到今年的年宵生意將會很弱，對於供應年宵的貨品都減少訂購，例如海味、京果、齋料、其他雜貨、食油、蔗片糖、冰糖、米粉、酒類、糖果、餅乾、罐頭食品、洋水果、衣著品、家庭用品、兒童玩具、化粧品、其他物品等，均減少來貨。本港製造商亦鑑於消費將會顯著低落，對於衣著品、印刷品、祀神用品、日用品、食品等亦減少製造。預料今年年宵貨品批發及零售生意比去年退縮，但退縮多少，現在雖未易估計，但退縮百分之廿五至百分之三十亦有可能。

## 年關迫近同業拆息轉同升

在國際銀根轉鬆下面，本港銀根理應隨而報鬆，但是，在舊曆年關日益迫近之際，同業拆息為時兩週的反常低踐現象，已於去週明顯地改觀了。

去週業內外銀根更緊，同業拆息急升，一下子竟然標上七厘半至九厘，反映農年壓力明顯出現，部份以拋沽外匯週轉，美元再度下降。

據金融界消息：年關愈見迫近，業內外銀根更見吃緊。據指出：最近商場往來，普遍均規定必需現金交易，除信用特別良好者外，除數已碍難從命；另一方面，退票現象又有復增之勢。什行暗息不斷上揚，但儘使願出高息，能否如願借到所需之款項亦有問題。

## 食米市況價淡成交復增

食米市況，去週成交復增，因為零售米商準備舊曆年底一般家庭添購的食米，已要陸續補充應銷，反正是現在購入以及今後十餘天購入，都要在舊曆歲底消費，早些購入供銷比較遲些購入供銷為好。在價格方面，不脫穩淡現象，變化不大。

據米業人士透露：本季輸入食米，入口商陸續向泰國訂購，部分是百巴仙紫金鐘及貢鑽音白米C．I．F每噸四百一十五美元，成交九百噸，另外品質較遜的亦有四百噸成交，C．I．F每噸三百九十美元，聞說是曼谷出口商被銀行「追倉」而要低價來港銷售的。

## 食糖市況上半週仍淡

上半週糖市一片黯淡。一方面因為國際糖價繼跌，對實銷買家心理有影響，另方面因為製品商在舊曆歲晚需用砂糖補給已經寥寥無幾，造成糖市淡上加淡。

據糖商指出：現時批發商供應製品商的砂糖，除非指定現款交易，否則不容易在舊曆歲底滑暢，砂糖買賣顯著減少。事實上，拆銷商及製品商非急於應銷及應用則暫緩補給，因此，糖市的呆弱也就更為明顯。

下半週間，因國際糖價繼續回升，港市亦獲得輕微刺激，雖然實銷很弱，但價格每担回升三元，或每噸回升五十元。但是，新貨仍有冲場或拋盤，加上實銷不振，市底仍難大振。

## 用家補給不多棉紗市很冷落

棉紗市，去週交投一片冷落。由於棉織廠較大量的買盤仍然停頓，小量補給亦很疏，預料棉紗市淡到舊曆年底。據紗商指出：現在一般棉紗實銷，除了四十支半精梳棉紗及併綫紗較為正常之外，其餘針織廠需用棉紗都很弱，因為四十支半精梳及併綫紗實銷側重於四十支A級，即使卅二支半精梳及併綫紗需用亦少，故此實銷減弱，存貨又逐漸轉多，預料新春開工將會比春節前更為低落。（李剛）

# 金鈔市道一週分析

九九金疲慢，供過於求，做價甫興挫，最高一、〇三七．〇〇，最低九六四．〇〇，收市九六五．五〇，回跌六十二元三角，現貨交收二萬六千八百兩。美鈔電台幣瑞法郎荷盾德馬克法郎馬元印尼盾跌，英鎊泰銖升，加元印度啤企，坡元日鈔菲披索軟。

去週本港金鈔市道，大勢頗為疲軟，做價多見低垂。九九金交投淡弱，一反上週走勢，呈先強後弱，價格週三略穩，其餘幾呈直綫下降，週四跌破千元大關。使好友稍食甜頭又吃苦味，上週獲得十三元利潤，尚不足抵償五分一損失，啼笑皆非，炒金可為不可為可見一斑。外匯情況，亦有同病相憐感，受歐洲金融動盪不定影響，兌價多見低落。農曆年關漸迫，業內外銀根緊絀，部份沽放外匯求現應付，也是跌價原因之一。外匯歐洲自由金價，因美國黃金解禁影響不大，市場信心漸復，週首做價一度曾作有力扳升，以後卻告反覆低趨，主因：（一）福特總統發表美國經濟，令到美元在各外匯市場兌價上升，黃金價格回跌。（二）投機家趁低扯吸，標高，但在華盛頓舉行之國際貨幣基金一百廿六國家臨時委員會以法國按照幾近自由市場金價來重估其存金價值為背景，商討黃金在國際貨幣體系中地位，同意廢除官訂黃金價，正式結束黃金於過去卅年來在國際貨幣基金制度中特權角色，開放消除國際貨幣基金法規中任何以黃金為本位的途徑，益加彈進向中央銀行拋售黃金的新步驟，祇黃金將成為貨幣單位。使投機者一窶一暴，觀望不前，做價反覆低落。（三）紐約與加拿大期貨價格遞迭下降，顯示前景向淡。此間市場心理亦受影響，雖然歐金報低，長盤常脫節高開，惟歐金報高亦常見長盤低開，歐金淡弱影響，好友欲扳乏力，而虛怯者實盆却多。尤以美加期價續跌，加拿大週二為一七七．九〇美元，週五跌至一七二．二〇美元，下跌七元七角美元，紐約週二報一七八．四〇美元，週五跌至一七二．一〇美元，下跌六元三角美元，人心懷疑，成交減縮，買空賣空不致過份炒價。平均日超九萬兩左右交易，全週五天半總額約五十四萬兩，比較上週六十六萬兩續減十二萬兩。而場內現貨交收二萬六千八百兩，比較上週三萬四千五百兩，減少七千七百兩。新金供應充裕，大部續由星加坡泰國運來。由於交易減少，而轉口外銷仍呈淡靜，呈供於求。至於外匯走勢，歐美元因福特新經濟措施只常來短暫上升，在通脹局面中，新經濟政策在今年不會有實質效果，週中回復舊觀，同時本港銀根緊，部份沽放外匯求現，美鈔電兌價續軒。英去月外貿逆差略有改善，銀行又告減息，顯示官方對英經濟回復信心，兌價企穩。此外台幣瑞法郎荷盾馬元法郎德馬克印尼盾齊跌，坡元日鈔菲披索軟，泰銖續升，加元印度啤企。

九九金市交投轉見淡弱，做價先強後弱，再跌破千元大關。由於歐洲自由金價幾呈直綫下降，刺激人心觀望，尤以農曆年關日迫，銀根趨緊，買賣益審慎，非有利好因素，好友亦不敢輕易炒高，故全週做價走勢跟隨市跌多升少，週一歐金例無報盤，雖然長盤高開，走勢反覆，實盤增加，價格下跌三元三角，場內上牌現貨交收二千四百兩。週二歐金報高，加美期價卻降，長盤脫節低開，心理懷疑，好友哄抬力不從心，續跌十九元五角，場內上牌現貨交收四千三百兩。週三歐金報低，趁低吸進，做勢反覆向好，止跌回穩，扳升六元三角，場內上牌現貨交收八千五百兩。週四歐金報高，長盤反告低開，因為加美期價續降心理刺激，軟弱無力，跌破千元大關，價格下降十三元一角，場內上牌現貨交收四百兩。週五歐金參跌，買賣審慎，實力買家趁低雖拈，所與拋空補倉轉多，成量增加，曇花一現，欲扳還跌，加美期價續降十五元四角，實盤增加，場內上牌現貨交收一萬零七百兩。週六歐金報低，走勢反覆續挫，下跌十七元三角，場內上牌現貨交收七百兩。全週做價走勢，週一收市價一、〇二四．五〇，週六收市價九六五．五〇，比較上週六之一、〇二七．八〇，下跌六十二元三角，最高週一之一、〇三七．〇〇，最低週六之九六四．〇〇，首尾差距七十三元。全週現貨交收二萬六千八百兩，比較上週三萬四千五百兩，減少七千七百兩。附錄歐金報盤：（略見附表）。

美鈔週一收市價四七五．二〇，週六收市價四七四．五〇，下跌；美電週一收市價四七七．〇〇，週六收市價四七五．五〇，走勢疲弱，反覆低趨。英鎊穩企，瑞士法郎跌，荷蘭盾跌，馬元跌，德馬克跌，法郎跌，台幣跌，印尼盾跌，坡元日鈔菲披索軟，泰銖升，加元印度啤企。

附表一（單位每司兩合港幣）

| 日期 | 九九金開市收市 | 最高 | 最低 |
|---|---|---|---|
| 十三日 | 一、〇二四．五〇 | 一、〇三七．〇〇 | 一、〇二四．五〇 |
| 十四日 | 一、〇〇五．〇〇 | 一、〇一八．五〇 | 一、〇〇二．二〇 |
| 十五日 | 一、〇一一．三〇 | 一、〇一二．六〇 | 一、〇〇八．〇〇 |
| 十六日 | 九九八．二〇 | 一、〇〇三．五〇 | 九九一．五〇 |
| 十七日 | 九八二．八〇 | 九九一．五〇 | 九八一．五〇 |
| 十八日 | 九六五．五〇 | 九七二．〇〇 | 九六四．〇〇 |

附表二（單位每百美元合港幣）

| 日期 | 美鈔最高 | 最低 | 美電最高 | 最低 |
|---|---|---|---|---|
| 十三日 | 四七五．五〇 | 四七五．〇〇 | 四七八．二〇 | 四七七．〇〇 |
| 十四日 | 四七三．〇〇 | 四七二．〇〇 | 四七六．〇〇 | 四七四．七〇 |
| 十五日 | 四七三．〇〇 | 四七二．〇〇 | 四七五．二〇 | 四七四．七〇 |
| 十六日 | 四七三．五〇 | 四七三．〇〇 | 四七八．〇〇 | 四七五．二〇 |
| 十七日 | 四七五．五〇 | 沽七五．二〇 | 四七八．〇〇 | 四七六．八〇 |
| 十八日 | 四七五．二〇 | 四七四．五〇 | 四七六．〇〇 | 四七五．五〇 |

# 一週經濟大事

△本港紡織工業減產益甚，本地加工廠用紗已告減少，且又遭遇外銷傾銷，棉紗產量因但收縮班次已降至六成，但尚無全面停工與大量裁員決定，惟半失業人數加已屬無可否認，工人入息自減，但變相照發，職員花紅則會取銷。上半年生意額將再減二至三成。織布針織梭織產銷二三成仍將下降。

△東南亞各地商家向港購辦年宵貨已告一段落，購量比去年同期平均約減三成。星馬泰菲印尼市場年宵貨批發冷淡，外訂緊縮之主因，致形成嚴重退縮。

△農曆年關壓力明顯出現，港市退票現象復增，業外銀根益緊，折息拔高近逾九厘。什行暗息不斷上揚，能否借到所需款項亦有問題。部份以拋售外匯求週轉。

△港旅遊生意陷於罕見困境，多家旅遊商店宣告歇業，日客到減，消費力降，有關公司業務命打擊，旅行社不致景改採獨特方式圖挽頹勢。

△澳洲宣佈實施一概成衣入口關稅限額，三年限額將會減半，本港去銷將受嚴重打擊。成衣產去年銷約佔澳洲入口總量三分一，雖佔港成衣總出口比率不大，但側重輸澳大部份工廠亦受影響。

△美國西德英國擴大成衣進口限制，至為遺憾。西德西班牙設衣界要求政府限制港商進口，西德工會相向政府施壓，力促限制，俱有在第二季以後施行之可能，今年將採取新限制措施，陸續出口能否…

△美國西歐中東家向港訂單漸增，廣泛受創一年…月前訂單…

互。製品廠初步接單雖非大，大部份屬三底前交貨，期限短促，仍可應付。目前原料價定，完成交貨尚有微利。

△據本港一般漂染業人士透露：本港工廠開工一個短時間的大規模印染廠，因製衣廠委託加工處理的布料大部份完成，製衣廠最近接入大量新訂單，委託加工處理布料，使大規模印染廠的六成工人只有正常生產日開工，左右，有些織廠開工率更低，委託染廠織毛紗開工率更低。

## 調升要員

美國銀行九龍分行經理顧紐宜術升任該分行襄理之職，原為陳洪元亦調升主持貨款業務。陳君此次調升出任經理，負責外匯貿易方面的主理但仍將兼辦貨款事務。陳君現年三十三歲，一九七〇年畢業於聖地牙哥大學商學系，於一九七二年參加香港美國銀行，在一九七三年十一月調至中區分行貸款部主任，而於一九七四年六月調至九龍分行工作。

尚有經濟刊載第五張第一頁

## 生產管理技術文憑課程

香港生產力促進中心有見於本港工業界管理技術人材之需要，乃定於一九七五年一月廿一日至十一月十八日再舉辦一「生產管理技術文憑課程」。

此項課程之目的在解決工業成本之激增，及提供改善管理技術之訓練與提高生產力之現代方法。本課程共分五部份，內容包括：生產計劃及管制、存量管制及倉庫管理、工作研究及工資獎勵、品質管制與工廠管理。此外，並安排有工廠及公司訪問，使學員有實際機會接觸解決問題之方法。學員可參加全部課程，或部份課程。查詢請電：五—二四八二一二一—四，三八二五一。


黃金·白銀
投資 ERC 指導
經濟指導發展有限公司
香港德輔道中七十一號
聯邦大廈二四一〇室
☎ 5-250395

美國旣得證券公司
——總行設在美國紐約華爾街區。具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。
香港分行：
——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。
閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。
旣得投資（香港）有限公司
干諾道中東榮大廈1707室
電話：H-249291（序十條綫）

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.
總行：
皇后大道中137-141號
電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：
怡和街12-14號
電話：5-776072
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-944217
深水埗分行：
南昌街140-144號
電話：3-805358
紅磡分行：
蕪湖街78A號
電話：3-633301
九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167
油麻地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-858995
觀塘分行：
協和街149號
電話：3-432266
3-432277
荃灣分行：
青山道499號
電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

香港上海滙豐銀行
香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號 專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：繆爾思、沈熙瑞
總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大廈
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
及港九其他壹零壹家分行。

# 銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版


香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理遍達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚 陳永立
總行：德輔道中國際大廈 電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號 電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號 電話：3—943228
西環分行：香港皇后大道西路午街154號 電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下 電話：3—820147—9

泰國盤谷銀行
資產負債表

| | 1974年12月31日 | 1973年12月31日 |
|---|---|---|
| **資產** | | |
| 庫存現金及存放同業 | 6,355,768,102.67 | 4,017,016,396.66 |
| 泰政府債券 | 2,381,779,300.00 | 2,085,705,200.00 |
| 外國政府債券 | 264,754,320.00 | 251,856,147.21 |
| 其他泰國證券 | 243,190,666.00 | 148,757,866.00 |
| 其他外國證券 | 77,738,620.99 | 80,549,729.75 |
| 應收票據 | 10,589,249,467.56 | 8,101,594,725.57 |
| 放款及透支 | 16,926,605,938.62 | 13,445,261,192.84 |
| 銀行房地產及設備 | 483,192,768.12 | 405,560,330.93 |
| 其他資產 | 537,865,151.95 | 625,588,514.52 |
| 計共 | 37,860,144,335.91 | 29,161,890,103.48 |
| **資本及負債** | | |
| 存款及其他款項 | 35,465,369,092.62 | 27,724,128,722.13 |
| 實收資本 | 1,000,000,000.00 | 700,000,000.00 |
| 公積金及未分配盈餘 | 1,394,776,243.29 | 737,761,381.35 |
| 計共 | 37,860,144,335.91 | 29,161,890,103.48 |
| @ 4.20 = 港元 | 9,014,320,079.98 | 6,943,307,167.50 |

董事長兼總裁：陳弼臣
總行：泰國曼谷對虎路九號
Head office: 9 Suapa Road, Bangkok, THAILAND

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
總行
10 CLEMENTS LANE,
LONDON E.C.4N.7AA
總資產（一九七四年三月卅一日止）
£3,241,000,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：韋福基
港島：
港島經理：蘇世偉
中區：
香港德輔道中四至四號A
電話：H224011
康樂大厦：
康樂大厦地下商場五號
德輔道中：
德輔道中二十號德成行
九龍：
九龍經理：司馬活
油麻地：
彌敦道五四六至五五〇號
電話：K-847171
長沙灣：
昌華街二十號
官塘：
裕民坊，輔仁街轉角
新蒲崗：
寧遠街十至廿號
尖沙咀：
加連威老道八A至十號
荃灣：
大河道九十九號
渣打尚有衆多分行，分佈港九各區，欲知最近府上之分行地址及電話，請撥電H-223302查詢。

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）
總行
新加坡盒巴畢麒麟街
香港分行
皇后大道中13—B公爵行
電話：5-236067-9
專用電碼：HX73417
電報掛號：OVERSEA
九龍分行
彌敦道383號平安大厦
電話：5-843217
電報掛號：OVERSEAKOW

美國銀行
BANK OF AMERICA
香港分行
聖佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀彌敦道100號
電話：3-691251
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
世界最大的銀行
（美國註册有限公司）

20 JAN 1975
CITY HALL.



## 新界版

# 廉政工作將於本年內 向新界展開

## 廉政專員公署決在東西兩區設辦事處 現正安排分別訪問各鄉事會

（特訊）廉政工作將於本年初向新界展開。據總督特派廉政專員公署方面透露，該署將在新界東西兩區分別設立辦事處。東區範圍包括大埔、沙田及西貢，西區範圍包括荃灣、元朗及屯門。每日辦公十四小時，包括星期日公衆假期在內。

目前廉政專員公署正與新界各鄉事會洽商訪問日期。據悉：屯門鄉事會洽定爲二月廿六日，沙田鄉事會暫定爲二月廿八日，沙頭角鄉事會暫定爲二月廿五或廿六日，粉嶺鄉事會暫定爲三月十八日，離島區及荃灣區之訪問日期，亦在洽商稠排中。

據該署姬達專員表示：治標及治本的工作，都屬重要，該署係從三方面去進行「肅貪倡廉」的重任，由三個部門担起對貪污採取治標、治本和除根的工作：

（一）負起治標使命的，就是該署執行處，工作範圍包括接受涉嫌貪污的投訴，調查追究貪污事件，採取法律起訴及紀律處分行動。

（二）負起治本任務的就是防止貪污處，專門審查稽核政府各部門及公共事業的制度，工作程序與規例，務求改善難於執行的法例，簡化冗長繁複的工作程序，達到杜絕任何可以引致貪污機會的最高目標。

（三）社區關係處則是去做除根的工作，改變貪污之陋習乖風，培養廉潔的風範，締造廉正的吏治，區廉的社會。該處爲求深入各階層與灌輸廉潔意識，將在港九、新界設立八個分區辦事處。

姬達專員月前曾首次訪問新界鄉議局，受到該局包括各鄉首長歡迎。

# 荃灣圓玄學院增容老人 建成新安老院開幕

## 新界司鍾逸傑社會署李春融主禮 指出科學發達更需社會照顧老人

（特訊）荃灣圓玄學院圓玄建成安老院，昨舉行開幕暨第一屆院務委員就職典禮，敦請新界政務司鍾逸傑議員主持揭幕，社會福利署署長李春融太平紳士監誓，荃灣理民府蔡倫太平紳士頒發選任證書，新界鄉議局主席陳日新太平紳士致詞。

新界政務司鍾逸傑氏於致詞時稱：由於科學昌明，醫學進步，生活水準提高，人的壽命隨着也延長了，而家庭的制度和習慣也改變了，因此，照顧老人的重要性也大大增加。對於解決這些問題，好像圓玄學院的私人組織所作出的貢獻是有相當助力的。

這老人院的成就，也是證明政府和民衆合作的一個成果，因爲建築費係分別由香港政府英皇御准賽馬會劃撥和圓玄學院籌措得來的。本人趁這個機會向捐款建築這間老人院的善心人士，表示敬意。由於各位慷慨捐輸，使到百多老人，獲得庇蔭，安享晚年。

社會福利署長李春融強調指出：由於大家庭消失而產生之老人問題，亟須社會人士關注及共謀解決之法。

他說：現代科學發達，醫術昌明，市民知識之普及，生活水準之提高，人類壽命相對增長，但因社會工業之迅速擴展，及社會風氣之改變，大家庭制度之慢慢消失，如是產生之老人問題，皆亟須社會人士關注及共謀解決之法。

他指出：香港政府之公共援助計劃及其他各項服務，本質上乃爲扶助一般失去自立能力之老弱，惟因健康，居住環境或其他問題而亟須安老院照顧者，仍大有其人。

他以圓玄安老院概然應允接受社會福利署介紹之貧困老人名額予百分之六十，大加讚揚，認爲此舉足證該院致力社會公益，闡揚「老吾老，以及人之老」之精神，澤及耆英，功在社會，尤能贊助推行本港之福利政策。

該院院務委員會監督陳呂重德、鍾宋錫珍、張王少渭。主任委員湯國華、副主任委員周物艷、莊榮坤、譚月明、周有、陳錦泉、胡忠、譚煥章、李海光。委員：黃焜、賀松泉、趙頌東、鄧國材、趙樹勳、張錦鴻、周卓明、趙容燊、文錦、李敬文、謝紹祥、崔寶卿、梁紹鴻、鄧棣朝、湯偉奇、鍾景山、麥秀英、許添、鍾鈞濤、譚添財、鍾紹庭、李婉莽。

新界政務司鍾逸傑主持荃灣圓玄安老院開幕。

# 陳廣全喜作新翁

## 馬灣鄉事委員會主席 陳鎮國張秋雲昨結婚

馬灣鄉事委員會主席，新界鄉議局執行議員陳廣全喜作新翁，長公子鎮國昨（十九）日與張秋雲小姐舉行結婚典禮，並將於今日假座荃灣新界大酒樓設喜酌歡宴有關官紳首長及各親友，當有一番慶祝。新郎年少有爲，新娘秀外慧中，珠聯璧合，佳偶天成。

# 葵涌大泳池 已接近完成 泳季可啓用

（特訊）位於新界葵涌之本港第一個海水游泳池，建造工程已接近完成，可望於今年泳季開放啓用。

該游泳池是與花園綜合建設，位於葵盛邨與葵涌道之交界處，泳池之設計與摩士公園、李鄭屋及觀塘三個游泳池無異，同一時間內可容納五千名游泳人士入場。

葵涌海水泳池包括有主池兩個，五十公尺長，廿一尺闊，其中一個主池，可作國際標準之比賽及表演用途，並設有可容八百名觀衆之看台。

另有一個跳水池，設有三公尺跳板一條，及一公尺跳板兩條，跳水池乃方型者，橫廣均爲三十五方尺。

此外，有教授池三個，各爲長六十尺，闊四十尺，另有一個三千方尺之兒童戲水池及一個一千五百方尺之戲水池。

該游泳池除建有更衣室，酒浴室，職員宿舍及咖啡室，廁所，可泊車四十六輛之停車場外，其他地方則闢爲公園，廣植花草樹木，以及建有涼亭和長椅等，以供遊人憩息。

由於該泳池係用海水充作池水，因此須裝置海水過濾機器，計共三個系統，包括壓力沙濾器，池水循環水泵，混入化學品設備，化水池與水管安裝等設備。葵涌海水泳池之池水容量達九十二萬加侖，爲保持池水之清潔和消毒作用，每隔四小時或六小時海水過濾系統即需將海水過濾一次，以保持衛生標準。

# 鄉局擴大慶祝春節

## 港督亦應邀參加

（特訊）新界鄉議局爲熱烈及擴大慶祝乙卯年農曆新春佳節，定於本年二月廿四日（農曆正月十四日）假九龍半島酒店（二樓大禮堂）舉行乙卯年新春團拜，除該局全體議員參加外，並邀請新界各區鄉事委員會正副主席及各鄉村代表等參加。總督麥理浩爵士經接納該局邀請屆時亦參加新春團拜。此外，新界政務司及各區理民府，以及漁農、教育等各政府機構主管，均將被邀參加。此一聯會，預計將超過千人以上。

又該局爲改良社會風氣，決定不寄農曆新年拜年柬，該局認爲此屬無謂應酬，而且浪費，據悉，新界若干社團將響應鄉議局號召，節省此種應酬。

# 新界童軍舉辦營火領袖專班

## 一連三天訓練完成

（特訊）香港童軍總會新界地域，于本月十八及十九日分別在上水新界地域童軍訓練中心及大埔洞梓全港童軍總部主辦之營火領袖技能專訓班，昨已完全部訓練竣。參加該班受訓人員，將可獲得如何安排及進行一個營火會之專門知識，營火會是時下習練青少年之最佳羣衆性生活。該班之主要專題，計有：（一）營火會之概類及類似營火會；（二）營火會之準備工作；（三）營火領袖及其助手；（四）營火袍製作；（五）如何增强營火會之效果；（六）如何領唱；（七）營火會節目的種類；（八）營火會程序表之編排等項活動。整個過程中更配合各種營火會、歌唱會、幻燈、營火袍製作、架搭柴架之示範活動，表演等多姿多采之活動，使該訓練班多生色不少，因此，參加者對該訓練班均獲益不少。

該班之班職員爲班領導人：尹沛然，助理班領導人：黃多英，謝惠城，文書兼財政：羅月儀，設備管理員：葉建勳，李永安，膳食：尹沛濤，敎練員：彭老敏，朱柏如，周達初，李裕坤，李柏焜，黎明傑，許建明。該班並邀請新界地域訓練班監員琦立先生作營火談話。該班參加受訓之學員計有亞非利加洲小隊：劉福生，梁惠芬，鄭華念，劉月英，劉國熔，林光溪，潘爾揚。亞細亞洲小隊：陳志雄，曾宗麒，歐陽國威，胡淑儀，張愛瓊，劉月愛，楊妙玲。澳大利亞洲小隊：吳志誠，歐秀冰，魏峭岷，吳樹燊，呂賓强。亞美利加洲小隊：賈惠民，馮少棠，梁惠儀，李月瓊，陳秉倩，胡靜娜。歐羅巴洲小隊：梁榮森，譚盛廉，周傑志，李尙文，何月明，王薇鸞，陳玉霞。（木）

# 青年旅舍協會 施樂園開幕

（中國社）香港青年旅舍協會，繼船灣淡水湖之「麗幸堂」啓用後，第二所青年旅舍「施樂園」座落於荃灣大帽山，本月廿五日（星期六）下午三時半舉行開幕營火會，特函請會員參加，如欲於是晚留宿「施樂園」者，本月廿三日前到該會辦理留位。

## 本港新聞

# 建築放緩鋼筋實銷退縮 港廠減產超過五成 復甦來臨仍需有待

## 紹榮鋼鐵廠龐鼎元指出：庫存積壓大量香港市場狹窄敏感，鋼鐵同業生產活動與輸入，必須認真提高警惕！

（特訊）紹榮鋼鐵廠董事長龐鼎元稱：一九七四年的香港鋼鐵業，可說是歷盡艱苦，由於經濟不景，地產建築業放緩，加上日本大量低價輸出，本港鋼鐵廠七四年下半年被迫一再減產適應，末季時生產量是僅爲生產力六成左右。

日本鋼鐵業於去年底在能源危機與經濟不景打擊下，本銷大減，力謀出口來補救，爭取中東及東南亞開發中國家市場，七四年出口圓鉄爲七三年的三倍，超過二百萬噸（七三年出口圓鉄僅六十二萬噸）此種超常之巨量鋼材，實非輸入國所能迅速消化，形成各地市場積壓，預期將有大量存貨帶入七五年應用，對於香港鋼鐵今年的外銷，是一項重大的阻力。

香港去年工商業衰退，房地產滯銷，使建築業施工明顯放緩，甚至公衆工程，也因缺乏經費而拖慢進行，自四月份開始，鋼鐵銷路日見退縮，下半年後更爲清淡，鋼鐵廠雖一再減產以求適應，但因庫存相當多，日貨又不斷湧入，供過於求，市價一再下跌，近月以來，不但日本鋼鐵輸港減少，新訂單亦遂年停頓狀態，而中國大陸鋼筋，亦因了解市場實況，主動削減輸港數量，對減輕市場壓力略有幫助。去年是本港鋼鐵進出口貿易與生產最弱的一年。

根據至一月初旬調查，本港鋼鐵廠減產已超過百分之五十，爲近年最低的生產率。以紹榮鋼鐵廠爲例，產量僅爲生產力百分之三十五，所有鋼鐵廠均休班減產來適應環境。

瞻望一九七五年，世界經濟不景仍在延續當中，又以七四年下半年港府政實赤字增加，引致許多公共工程施工拖慢，商業及住宅樓宇租售情況清淡，建築業需求鋼筋減縮，而庫存積壓相當巨大，今年上半年鋼鐵廠仍須減產撑持，以待形勢改觀。以目前情況看來，鋼鐵廠復甦，回復正常，有待建築地盤施工增加，鋼鐵業才有增銷增產機會，相信亦需在今年第四季方有轉機。

龐氏强調指出：本港市場狹窄，市道高度敏感，往後香人輸入鋼筋與鋼鐵廠生產活動，必須認眞提高警惕，以適應內外環境，才能把困難減到最低限度，以待迎接市道好轉機會來臨。

# 荃灣社團聯會決議 反對電話加價

## 呈理民府轉陳當局

（特訊）荃灣區社團聯會昨舉行執行會議，討論中心問題爲反對電話公司加價，各委員發言悱惻懇切，均以香港安危爲依歸，絕不向任何方面討好。結果一致通過專呈荃灣理民府據情轉呈崇憲，迅予制止，以安定社會。

會議由該會主席莅繼富致詞及報告，理民府聯絡官賀維奎致詞勉勵後，財務主任何畏及各組主任報告今年工作計劃及去年工作成果後，通過呈文荃灣理文府如下：

爲電話申請加價，幅度龐大，值此經濟危機逼迫之際，將帶領通貨膨脹加劇，打擊工商業生存，影響幣值穩定，加重市民負担，相與相成而來，製造社會混亂等，應請政府即時制止，以定安社會案。

查電話爲公共事業之一環，關係民衆謀生與工商業，爲不可或缺之一種通訊工具，政府如果疏忽於處理，造成的後果，是相當嚴重。

電話機構挾專利擁在握，動輒出言要挾——可使香港電話陷於停頓，此次更再度申請加價，幅度竟高達百分之七十，實創本港前例所未有。如果通過此而起，所有公共事業專利機構，均向其效尤，後果之嚴重，不堪切想，試問本港居民如何營生？

一家專利公共事業機構，年賺純利七、八千萬，尙不滿足，竟藉名擴充設備，需要資金，向用戶加價，古今中外，經商牟利，非有資本不行，婿需資本，況爲企業家乎？

本港處於經濟衰退，工商業極端困難之秋，居民率半陷於半失業狀態，此時實行加價，百上加斤，無異落井下石，倘造成混亂，誰負其咎？或路最近每日閱讀報章，經任何地區角落，反對之聲不絕於耳目，反對電話加價浪潮，上中下各階層同聲呼應，追得備文呈請鑒核，乞迅轉呈崇憲，迅予制止，地方幸甚。

是次會議出席有：何振鋒、何畏、孫曹伯、葉迪源、梁子珍、李定、鍾英明、賴仲澤、黃智强、朱開木、許勝元、陳興、吳志雄、朱泉、黃定恩、李强、李新賀、鄭觀容、黃學庠、莊存、張國修等。

# 新華愛麗童裝新穎 經營各國高級服裝

近今世紀人類對服裝，越來越講究，尤爲本港而然，對服裝方面眞是日新月異，童裝亦甚講究，所要求的款式特多，款式雖要高貴大方，新華愛麗童裝公司，有見及此每年都向外國及本港選購，故款式超時新頴，源源不絕供應各界兒童，花色鮮艷高雅，深得一般人仕選購，尤爲年近歲晚，更換新衣，業者介紹各界前往參觀，如剪此報往購，九折優待，該公司設有分店新愛麗童裝位於九龍彌敦道六七六號，新華位於香港灣仔東勝道西安街口地盆內，以利各界仕女携兒童選購擇買也。

海運 百樂

大爆滿 即日五場！

新藝城國際公司榮譽發行。環球公司巨獻！

火速購票！

特藝七彩 闊銀幕 中文片上

米高堅 領銜主演 驚人傑作

「諜海龍蛇生死鬥」巨星：尊華龍
「神探智擒職業殺手」艷星：戴芬絲麗
「江山美人」艷星：珍納莎絲曼
「猛鬼屋」性格巨星：奇利夫禮和
五大紅星，領銜主演！

假扮長官白日綁架
名探艷盜爾虞我詐
敲搾鑽石五十萬磅
廿四小時必須交易

「老千計狀元才」大製片家 李察柴納克。
大衛布朗臣最新代表大傑作！
「辣手神探奪命槍」「蠱惑大盜」大導演 唐薛高力作！
陣容空前鼎盛

全港影評 大讚特讚
謀殺嫁禍 裸女揷贓 作奸犯科

肉票

大綁架震動全歐
踏破鐵鞋無覓處
黑風車龍爭虎鬥

飛渡關山，陸海空大追踪！

A SIEGEL Film
A ZANUCK/BROWN Production
MICHAEL CAINE in "THE BLACK WINDMILL"
UNIVERSAL CITY STUDIOS
Distributed by Cinema International Corporation.

突破懸疑片慣用手法：別創新意！
追踪疑雲 兇案接二連三 怪客如影隨形
最狠毒謀殺手段！
最曲折的童屍奇案

奪命怪客

猜誰是奪命人 仍要你一驚

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

豪華·文華

狂滿 五場

劇情發展出人意表

狄龍國際公司頂頂刺激新一代耳目之作

「一夜皇后」「天方夜譚」主角 巴巴拉寶叙
「王子一族」主角 佛羅蓮達寶金
譚士米
大鑽石陣容

不宜兒童

偷偷摸摸大丈夫

今天 五場

秦祥林 蕭芳芳 韓湘琴 馬之秦 魏蘇 主演

七年難熬 偷情滋味好

如要不要 如不偷 偷偷摸摸 其味無窮

最佳喜劇

張美君導演

不宜兒童

# 華僑教育

1975 中學會考專欄

## 經濟及公共事務科（十）

·劉奇敏·

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (#10)

Question: (10) Give a description of the work and functions of the Public Works Department.

Answer: As its name implies, the Public Works Department is given the responsibility of looking after the Colony's public works projects, chiefly in four principal fields - water, housing, communications and land.

All Government buildings are designed by the Public Work Department, although these buildings may come under the separate administration of the other Government departments, such as hospitals which come under the Medical and Health Services Department and police stations under the Police Force.

Government buildings after their completion need constant maintenance and repair to ensure longer utility and it is the Public Works Department which is responsible for keeping these buildings in satisfactory condition.

Public transport requires roads, buildings and in congested areas flyovers, and these must be repaired whenever they are found to be in a bad state. At night, the public highways have to be sufficiently lit to keep accidents off the roads. Again, it is the Public Works Department's responsibility to provide these facilities through the work of the Civil Engineering Office, which also builds and maintains the drainage and sewerage system in Hong Kong.

Electrical wirings or installation of equipments in Government buildings are carried out by the Electrical and Mechanical Office of the Public Works Department. It is also logically the responsibility of this office to carry out any repair work when these fail to function properly. This office also maintains and services Government vehicles. It also approves certain installations of electrical circuits and equipments in factories, cinemas and theatres.

The Building Ordinance Office administers the Building Ordinance and decides if old buildings should be prohibited from further residence or use. It approves new buildings for use and building operations.

Another branch of the Public Works Department is the Crown Lands and Survey Office which conducts land and air surveys and revises all maps of Hong Kong, and plans the way underdeveloped areas particularly those in the New Territories to be developed. It also arranges and conducts the sales of Crown lands.

The Water Works Office not only carries out water works projects, but also looks after catchment areas and ensures that the people of Hong Kong are supplied with water as far as possible the whole year round.

Last but not the least, the Public Works Department through the Port Works Division and the Development Division of the Civil Engineering Office, constructs seawalls, public and ferry piers and reclaim land from the sea.

It can thus be easily seen that the Public Works Department is a very important department to the community, for it has helped to develop a "barren rock" into a rapidly-flourishing city that Hong Kong is today.

Exercise for next week

(11) Give an account of the work and functions of the Urban Services Department.

總統·域多利·麗臺·寶麗 南華·南洋·銀都 皇后·麗聲·皇都 紐約·大華·金冠 新聲

今天早請 城多利今早十點半·黑白道 三山五獄 生死鬥 THE FOUR DEUCES

今天五場續映 青松嶺 / 蘇小小 / 差利 尋金熱 南華早場·暫停

今天五場獻映 怪談 KWAIDAN 下期 黑金剛殺出重圍

連日狂滿 今天五場 羅網 落幕記 THE SICILIAN CONNECTION

今五場獻映 津津有味

港九影院聯合廣告

新舞台·國都·聯邦 K719814 H713619 K862123 明珠·倫敦 翡翠·娛樂·李活·荷里活·金洲·亞洲·黃景·好 東方·華盛頓·英京 影都

最後今天五場 屠殺令 / 爆棚之盛仍今天五場 偷偷摸摸大丈夫 / 最後今天四場 偷看偷

今天五場 動作認真巴閉！ 賊王之王 明珠午夜場 紅樓夢

今天仍映五場 李翰祥編導 港澳傳奇

今全線映 冰海沉船記 A NIGHT TO REMEMBER

美新季郵 今五場獻映 瘋狂尋寶

海運·百樂 H702412 K678091 新華·新都 麗都·麗華·民樂·北河·太安·英華 普慶·新光·珠江 國際 金門·寶聲

今天五場 肉票 THE BLACK WINDMILL

狂滿五日場 狂魔艷談

今天五場續映 偷偷摸摸大丈夫

今天五場續映 差利 尋金熱 / 今天五場獻映 海底一萬小時 / 今天五場續映 殺人者

今續映 風月奇譚

今天聯映 精武門

京都·凱聲 京華·快樂 豪華·文華 國泰 寶石·凱旋·明月·荣

絕早滿瀉 十誡

今天續映 強中更有強中手 / 今天續映 偷偷摸摸大丈夫

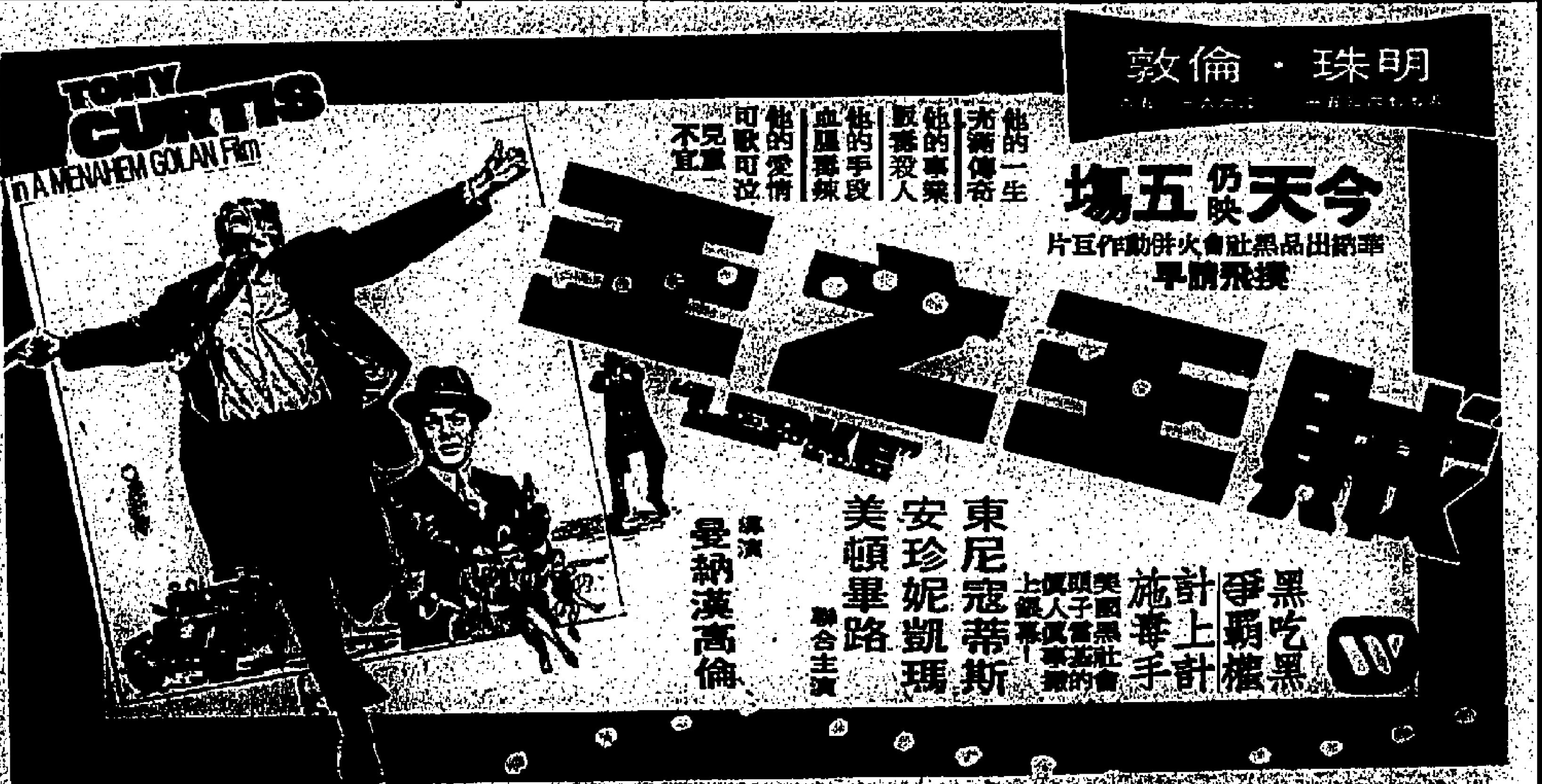
第二週映 大讚特讚 劫寶群英

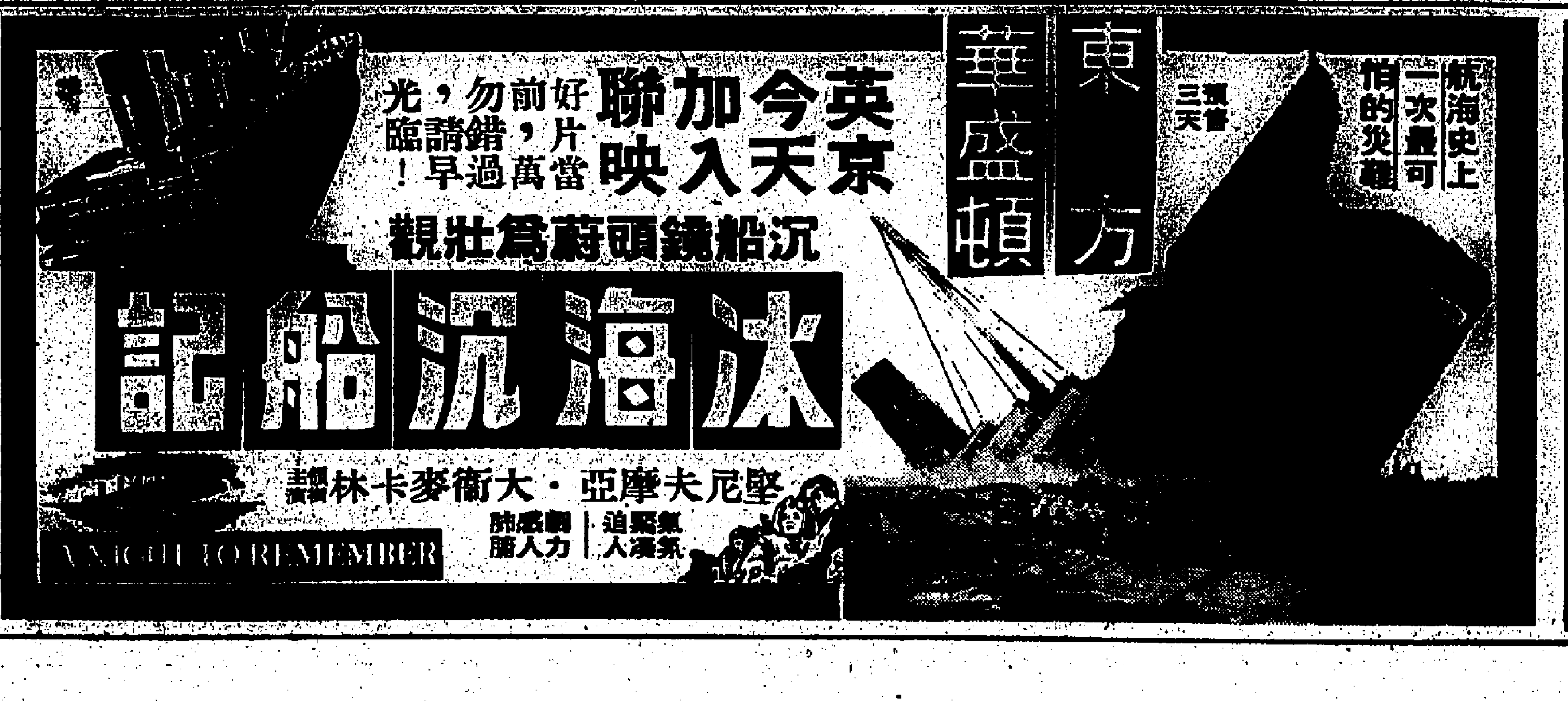
今天五場獻映 窮兇極惡

映期無多 蕩女偷情

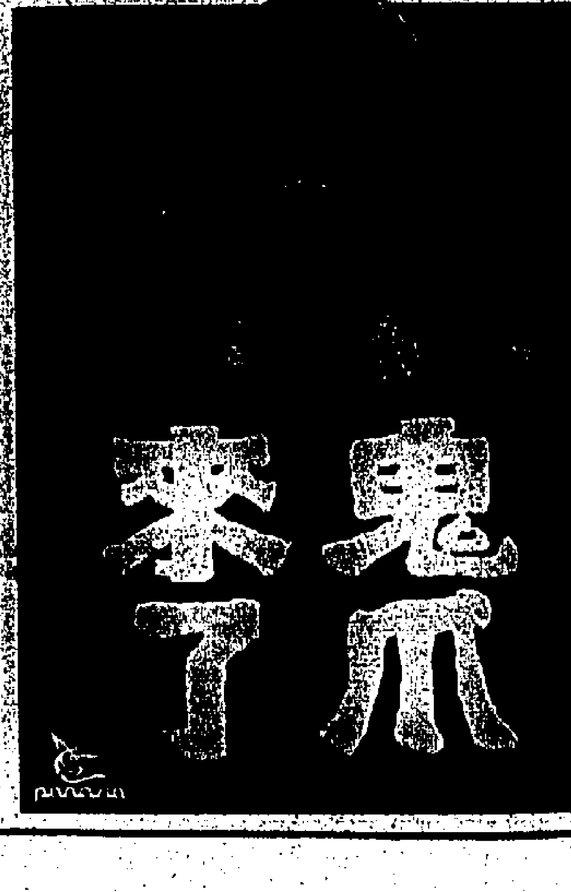
今天五場 偷偷摸摸大丈夫 / 今天放映 港澳傳奇

華僑晚報 分類廣告
每天弍元 費廉效大






華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元・長期八折・讀者優待



## 花邊雜文

# 由香港醫生談到一牙醫

·于立·

我在香港也認識些中西醫生，又曾聞不少西醫的收費情形與他們的財富，我的一個兒子曾因腦病而往一公立醫院，住在私家病房中，由一外省籍腦科專家動過兩次手術。這位腦科專家後來成爲新聞人物，但在他可稱「因禍得福」，由于當新聞過去後成爲私家大醫生，在香港，他是僅有的兩位腦科專家之一，當然其門如市。有人且說：「他比較年輕，累積了經驗，進步得很快，前途未可限量。」說這話的是商人，所根據的自係商業觀點。我對他如此說：「專家若是留在原來的公立醫院中，卻是造福大衆了。」那位先生付之一笑。

我認識的中西醫生中，有一位是醫員，有一次他提到其師某外籍大醫生評論香港一些高等教育機構有云：「我問他們爲甚麼要讀醫科？絕大多數的答覆是說：由于收入好。他們原來是爲了做生意，雖然說得坦白，但站在醫務工作者立場，總以爲學醫的要想到自己的責任是爲社會服務。」我聽了想到他們如此年輕即有一腦子賺錢思想，到了社會上當甚，若是涉世已深，則不得了矣！在我們做學生時，至少在大專中是想到些社會，國家，在香港我有一個世侄，明年將畢業于美國加州大學醫科而作醫生了。前年我假回香港時，我問他怎麼要讀醫科？」答道：「我自問心還靜，適宜于學醫，另一方面，醫生對社會上的貢獻，似乎比較直接一些。」他的話令我滿意。

我所認識的中西醫生也都是較重爲社會服務的，例如新知余文傑兄，係粵籍牙醫，有不少外省新文化界人士俱其病家，對他的醫術與醫德都加欽風，我雖非其病家，却也感到他有迴異俗流之處，他不像某些牙醫之有深亮的診所與美麗的護士小姐，太平山下某些牙醫最重這些，他的診所在大埔道，石峽尾街的一大廈中，沒有護士，由他自己「一腳踢」。在其手術室中有一電視機，可以望到來候診的病家密密麻麻地坐在廳中，這些病家中，多數是小市民，由于他收費低。

余醫生賦鼓盆之痛已十七年，在其診所中，有一間像靈房那樣的廳內，掛置他夫人的遺像，像前是白燭一雙，他未續娶，子女頗多，男婚女嫁向平願了，多數都在澳洲。他已有十七年不曾在香港睡過床，把手術室中病人所坐的椅按低，即睡其上，此誠聞所未聞了！他總有在旅行時才在外地睡，在床上論經濟情形，他已很好，但他熟愛其工作，不想退休，除了這工作，唯一的嗜好是飲酒，我與他是憐前論交的。他遺憾于其子女不能傳其衣砵，因此他鼓勵其友之女將來學牙醫，若她成功，即把設備完善的診所贈與。做一個醫生，是應有這種熱情的呢！

# 新的時代

·何行·

琳達笑笑說：「這倒是被你說得嚇壞了，黑人和波多黎各人在美國有人認爲是覊獲，有人仍爲這樣稱呼黑人和波多黎各人是不公平，至少是有點種族歧視心理。」

「以前我有一個女朋友，般反對種族歧視，她結了婚，和夫婿去美國渡蜜月，但渡了二星期就回來，立刻改變了她的論調，她要到黑人區去看看，沒想到那等黑人區去是危險的，那等於貧民窟。

「突然之間，她們爲黑人包圍，拖進了暗巷，黑人三個搶劫她夫婦身上上的錢財，另二個卻是輪姦了她，事後黑人一哄而散，她們要報警亦沒有用，這還有什麼蜜月可度，是發生了慘劇。」

「當他們回來，找的士到機場，中途爲司機趕下車來，這個司機是波多黎各人，他們報警，查到這車輛，才知早已被劫，司機在醫院中，這一劫匪，逃之夭夭。

「幸好這個匪沒有取去他們的機票和一切證件，錢和行李都損失了，他們改搭下一班機回港，夫婦之間存着一份無形中激憾，不過這種事是無法可以彌補的，這位夫婿倒是原諒的。

「以前他們是嘻嘻哈哈，十分快樂的，可是發生這事後，他們夫婦之間變成了嚴肅不少，而且十分客氣，這個女朋友口中論調，乃是斥責這幾個黑人和波多黎各人，是低等動物，不是人類，應該在這世界消滅。

「本來最不同意有種族歧視存在的人，當她身歷其害之後，成了偏激的種族歧視份子了，甚至其他膚色的人種，亦被連帶輕視。他們夫婦維持了二年多，總因此事而離婚，因爲彼此都不快樂。

「後來她嫁了另一個朋友，鬱鬱寡歡的情形才改變，神情才活潑快樂，因爲這個丈夫沒有看到她爲黑人輪姦的事，她心理上亦沒有什麼自卑，這樣才過幸福生活，有人和她一提起黑人和波多黎各人，立刻會引起她們一份黑暗，咀咒和強烈論調，認爲這一種人類至少要隔離。」

「同時我亦聽到過不少人談起，到了美國，在黑人和波多黎各人身上吃的虧，他們非偷即搶，以前同情他們的，都變成認爲他們是應遭到排擠的，你說的是把我提醒和嚇壞了。」

「我們在瑞士玩過後，那邊到北歐四個國家去，」傑美說：「世界上犯罪紀錄最低的，是北歐國家，他們社會福利制度好，而且國家富裕，所以沒有什麼失業威脅，「我們到那邊去看看半夜中的太陽，亦看看北極的磁光，我們是可以大開眼界的。」

# 夜鳴劍

文：童輩信　圖：楚予

## 一三九　聯手對敵

龍子雲飛身過船，他已忍不住要助這個姑娘一臂之力，他還不知道這個使塵拂的怪道士與夜鳴劍也有多少關係，他也是個要追尋夜鳴劍的人，與怪道士在一起時，還有于虎，而今于龍于虎兩人都死了，怪道士要找尋夜鳴劍之心，還未放下，他在這山丘做起山大王來，也不過是找一個立足的地方，徐圖後計。

怪道士更不知道眼前來了一個使劍的少年郎竟然也是找尋夜鳴劍來到此間的，而且對夜鳴劍更有密切的關係。

他正怪道這個突然而來飛身過船的少年郎多管閒事，他已把那姑娘追到一旁，眼看可以贏得這一場勝利，他見到子雲的來勢又兇又快，只好撤下那姑娘，反手一招，要來奪子雲的劍了。

剛才龍子雲已看到了他的招式了，每一招都是利用塵拂的柔絲，去奪對方的兵器，他早已有了準備，他見到了對方的塵拂已到，他人在半空，竟然能略作停留，那怪道士那料到他有此本領，塵拂便落了空，他就趁對方落空的人已站在船篷之上，這一招，乾淨利落，看的人那一個不心下叫好，那姑娘也不由得心下佩服，姑娘的輕功已不錯，卻還是遜他一籌。

那怪道士知道遇上勁敵了，他大吼一聲，便要倒前，可是那姑娘卻是不捨，趁他分神之際，手中劍正指他心窩。

怪道士連忙反手迎戰，那龍子雲已是飛勢如虹，向怪道士前心便刺，怪道士大驚，正是前後受敵。子雲與那姑娘並無默契，剛才那一招，竟然似是聯手發招，恰到好處，倒似是同一套劍法，使出來的，那怪道士是在江湖上行走慣了的人，他接了這一招，便暗叫不妙。

他知道，對付任何一個人，也不會吃虧，說不定還可以穩操勝券，但對付兩人聯手，卻不容易，大凡聯手作戰，必定有一套新奇的招數，與一般不同，此虛彼實，互相呼應，是十分難以應付的。

一個武林高手，每一招必定虛實相生，使對方難以捉摸，使對方分神應付，應付一個人這般劍法，已是不易，但三幾十招外，還可以摸到了對方的規律，但兩人聯劍則不然，變化萬端，是無法可測的。

一不留神，便要喪在劍下，才應付了男的，那知女的一招才是殺手，在這情況之下，還是退走爲妙。

那道士才交了三幾招，便覺得難以應付，他兩人似乎有了默契，不管怪道士如何閃避，他兩人總是如影隨形，一前一後，迫使他前後受敵。

前後受敵，這情況不變，任何一個本領高強的人，也要吃虧的。

那怪道士覺得還是退走爲妙，不走，便要敗在兩人手中，他大吼一聲，塵拂使出了滿天飛花的招數，只見在日光之下，無數銀絲在飛舞。

兩人略一分神，那怪道士突然兩足用力一蹬，人也飛起，返到自己的船中去了。

他雖則一蹬，也有這般如此，好教他們的船顛簸不定，子雲與那姑娘都是不慣水性之人，吃了一驚，連忙站穩。

看那怪道士已返到了自己的船，船去如飛，已沒入蘆葦之中了，姑娘道：「我們追。」

子雲道：「不要追了，蘆葦之中，說不定有埋伏。」他說得對，這等地形，他們稔熟，自會利用來埋伏，要是闖進去，便要中計。

## 香港竹枝詞

### 市況

·半個詩人·

今年年宵市情，一般冷淡，蓋工商業不景也。

過年攢水已聞聲
扭盡六壬未見靈
怕看年關還要過
牛衣相對不勝情

## 牛公里傳

### 天氣有關

## 西洋怪異錄

·名雅·

# 毒咒

隨後，一名副導演又在一椿撞車事件中，當場傷重身亡；另一名錄音員，則在送院後不治。這椿撞車事件發生之後不久，山達士先生的一個好朋友，賽車能手的曲京，在銀石那又告撤手塵寰。

他在山達士先生回國的時候，曾經送他到機場，趕搭到南美去的班機的。

這種「巧合」仍舊繼續着。四名和那部紀錄片有關的員工，在曲京死後，給送到醫院留醫。

不單是人類才會給人咒死的。那顆神話通篇的希望之鑽，據說它是在十八世紀的時候，給人從緬甸的一間廟宇裏面的一尊佛像的眼睛裏面挖出來的。這顆鑽石，在該廟宇給人搜刮的時候，一個憤怒的住持，對它唸過咒。

從此，它的所有權曾經做成了十多人的暴斃，兩名貴族受到災難，同時使每一個擁有它的人都遭到不幸。許多醫生都碰見過病人轉身面對床裏邊的牆壁時，他們便是快要彌留了。表面上完全沒有顯著的道理的。如果那個病人能夠祈禱他自己的死亡的話，爲什麼其他的人不會期待着使用毒咒去完成他們的死亡呢？

據英國法醫科學館的官方刊物柵，這種死亡經常發生的非洲。一名在法醫科學館任職的主任講師，寫出了在中費里森林區常醫官的經驗。他說給人咒死這種情形，在他那小規模的醫院裏面，每三個星期即可以見證一樁這樣的死亡。一天，一名年輕班吐的女人走到醫院去，跟在她後面的是她的丈夫，這位丈夫說，由於一樁家庭的吵架，一名巫醫被邀請去咒死他的太太。

當她來到醫院裏面的時候，她是非常健康的，但是，不消四十八個鐘頭，她已經死了，死因完全不是體格上的問題——這種情形對於其他給人要咒死的人，是司空見慣的。那班吐的女人是相信毒咒的力量的，但在另一家醫院裏的一位高級男護士卻大不相然，他是個虔誠的基督教徒，他經常說出對毒咒加以注意是愚不可及的。

但是，有一天，他發現已經給人加上了死咒，事情不過是由於一場小小的吵架而起。雖然經過他的同事大力的搶救，使用了最現代的醫術，仍舊無法把他從鬼門關裏拉回來，不消三天，他便一瞑不視了。根據那個見證了這樁暴斃事件的經過形的講師解釋：「有關給人咒死這個問題的解釋，可以說完全是一種過於催眠的作用，做給了那種基於傳統、迷信和屬鬼作祟所產生的恐怖而已。」（下）

# 艷婦心

·螢翠·

## 一三七·痛苦的戀情

只怕克林跟她生氣，發脾氣分手，只好答應下來，準備先去赴克林之約，然後再往姊姊家裏，幸而時間還早，有很長的一個下午。

她匆匆趕到克林寓所，正如她的所料，克林頭髮蓬鬆，衣衫零亂，滿面酒氣，神態十分的不快活，靠在牆背抽香烟。

「唉……克林。」莎麗撲進他的懷裏，把他擁着吻了又吻。

兩人依偎溫存了一回，沒有說過一句話兒，他依然冷冷的。

「克林，我們以後別再鬧了，何苦來呢？時常這樣子鬧，互相只有痛苦，我苦夠了。」

她說完，空氣和緩了很多，他面上強展出一絲苦笑。莎麗替他收拾了零亂的房間，拖他起來，侍候他梳洗，還含笑逗他把鬍子刮淨了。

「你準沒吃過午飯吧！」她溫柔地偎過去，像哄小孩子似的，哄他到樓下餐廳用過了午飯。

兩個人才回復了甜蜜和歡笑，彷似一對初戀人兒似的，含情默默，心裏蕩漾着熱情。

飯後回到克林寓所，莎麗只稍不離的緊偎在他左右，她不願再問他找自己要談甚麼？她知道他滿肚子委屈的時候，一定沒有好話要說的。

克林陶醉在溫柔的甜蜜裏，也渾忘一切似的再沒有提及了。

「麗，我愛妳！我不能這樣，我要佔有妳，我要整個的佔有妳……否則……我寧願離開了……我寧願看不見妳！我……我痛苦極了！麗，別再折磨我！」他陡然瘋了似的，把她吻得窒息，孔武有力的兩條臂把她擁得似鐵拑的那麼楚痛，莎麗嚶嚀地低哼。

情慾的狂燄，燒昏了他的理智，他本能的需要洩發，如火如荼……再又纏綿顛倒瘋狂，然戀……

他的戀情就是那樣子痛苦，和甜蜜交織而成的。忘了現實，他會得到片刻的陶醉，可是想到了現實，他就和莎麗意見不同了，很容易鬧彆扭，鬧完了又和好如初，熱情似火，時苦時樂，不知若干次了。

莎麗就心那欵的局勢是危險的，終有一天，他倆的愛情會傾覆了。

現在兩人親密倚偎在床上，平靜地聽着對方的心臟跳動。

「克林，吻我，以你從沒有過的熱烈吻過任何人的吻吻我！」她把粉臉迎過去，雙手纏摟着他。他依照她的吩，俯下頭來親了她的櫻唇。

她發覺他的咀唇是冷冰冰的，她失望地望了他一眼。

「麗，我要走了，我們終須要分別的，這就是我今天要見妳的原因，告訴妳的話。」

## 幽默篇

# 求婚

·西門穆·

阿王路上遇到阿丁。

阿丁手上拿着一束鮮花，和一個紅色絨面的小盒子。

阿王問阿丁道：

「你拿了這一束玫瑰花，去什麼地方？」

阿丁道：

「去見珍妮，珍妮是最喜歡玫瑰花的，我送玫瑰花給她。」

阿王道：

「你是說上星期我在郊外遇到你時，在你身邊的那位小姐麼？她是珍妮？」

阿丁點頭道：

「是了，正是她。阿王，你覺得她怎麼樣？漂亮不漂亮？」

阿王笑道：

「漂亮極了！阿丁，你的眼光眞不錯，遇了，這麼的一位可愛的女友，阿丁，你和她很親熱的樣子，你是和她在戀愛了？」

阿丁點點頭道：

「是的，而且，我們已經戀愛成熟。」

阿王道：

「那就恭喜你了，什麼時候請吃喜酒？」

阿丁道：

「我的計劃是在下個月的，還不能決定。」

阿王道：「什麼不能決定？」

阿丁道：

「這是要由珍妮決定的，因爲，她還未答應和我結婚呢！珍妮要我經過正常的程序，她才答應。」

阿王問道：

「什麼正當的程序呢？」

阿丁道：

「那就是，要向她求婚。雖然我們可以說是戀愛成熟了，但在結婚之前，她認爲要有這種手續。」

阿王向他看看，笑道：「你拿了一束玫瑰花，是去向珍妮求婚了，是不是？」

阿丁道：

「對了，還有一只鑽石戒指呢！我是去向珍妮求婚。」

阿王忙道：

「那末，我也不和你多說，就快去向珍妮求婚吧！」

阿丁道：

「我已去向她求過婚了，二十分鐘前，我去珍妮家中，向她求婚的。」

阿王又向他打量，詫異地問道：

「你向她求過婚，爲什麼你手上還拿着玫瑰花和鑽石戒子的盒子呢？」

阿丁道：「珍妮拒絕了我！」

## 僑樂村

# 鐸叔正傳

·騰甄·

### 達我也最其大浪

阿珠笑曰：

「既然你可以扭佛，我返怕什麼？」

我曰：

「我唔係怕乜嘢，我決不怕他們會把你弄了去，但地個個有家有室，有兒有女者。」

「咁你担心什麼？」

「我怕你在成班廝甩佬之中，難免怕矣。」

阿珠啫的笑了一聲，曰：

「我週旋男子漢之中，亦不是第一次，我已有多次經驗，已成習慣，怎會怕的？」

這個當然，香港地女仔，正是十里洋場的摩登女郎，生在陪登時代，在陪登的地方過生活，男女之間的關係，當然習以爲常者。

阿珠笑曰：

「鐸叔，乜你咁古老，頭腦太舊了，我們女仔參加的甚麼舞會甚麼拍地，闊事矣，一年之中，大大話話我參加十零二十次。」

我曰：

「阿珠，原來你咁跳躍，見識咁豐富，我的担心，簡直多餘。」

「叫又唔係，你對我如此關心，我應該多謝你才是，鐸叔，謝謝你呀。」

見她那甜甜的一笑，眞是我見猶憐，老老實實的講，誰見了她，佛也動心。我常常想，如果她不是我的芳鄰，那就好了。

這個想法，當然是不切實際的空想，但想還是想，一個人，無論佢係甚麼大人物，有時也會陷入狂想，亂想，空想，幻想之中。

阿珠曰：

「鐸叔，我參加的盛會不少，遊船河也不是第一次，而以呢一次的朋友最好，個個係香港的標準尖頭鰻。」

我奇曰：

「甚麼叫做尖頭鰻？」

阿珠「撲赤」一聲笑了起來，曰：

「係唔係架？運神士兩個字都唔識。」

我恍然大悟，笑曰：

「阿珠，我大概是最其大浪之故，最陀，竟然運神士兩個字的最好的諧音忘記了。」

「最浪？今天風平浪靜，水波不興，怎會最浪？」

「我最的不是船浪，而是其他的浪。」（八七三）

# 站立之間

婦人在一個交際場合上對朋友說：「實受罪，我穿的鞋只有坐下的時候才說舒服，腰封卻是站的時候才舒服。」（梁）

## 花鳥蟲魚集

# 最怕凍的白網葉（一）

園叟

這幾天的天氣冷得很，遇着這樣冷的天氣，栽種花卉的人就感到眉頭皺了。

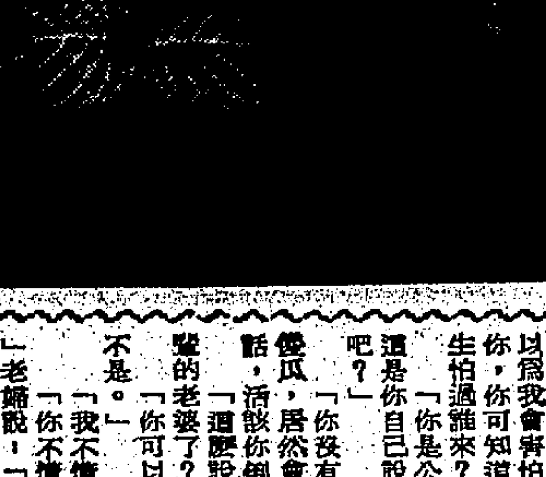
因爲有不少花卉是抵不住這樣低溫的。比如今天要介紹的「白網葉」。

白網葉我在這裏已經介紹過了，一共有兩種。一種是白網紋的，另一種是紅網紋的，兩種花卉在香港的生長情況是，夏秋天的生長情況相當好，可是一到了冬天，其情況便壞得很了。

有不少怕凍的花卉，一到了冬天，我便把它放在一個木箱內，上面蓋一塊玻璃，這樣便可以過冬了，但白網葉卻不成，我曾經這樣試種過，結果全部死亡，原因是通風不好。

有了這一次慘痛的教訓之後，第二年再種過，這一次把它移到避風的地方，仍然把它放在箱內，但上面不再蓋玻璃了。生長到了現在，情況仍然很理想。

白網葉無可否認它是美麗得很的賞葉花卉，但是它的怕冷情形是跟任何花卉都要壞的，所以儘管夏秋天生長興旺，但一到了冬天可能全部死亡，它已經給人種到怕了，當然有溫室設備的是例外。（附圖：白網葉。）



## 偵探小說

# 鬼酒

天風

在一個初秋的早晨，有個客人站在我寫字間門口。這人身穿深灰色上裝，黑色長褲，帽子拿在手裏，露出光禿的頭頂。眼光閃爍，看樣子有些焦燥不寧。

「有什麼事情嗎？請進來！」我說。他轉過身去，探頭望了望寫字間外面的走道，大概沒有看見人，才放下了心，大踏步走進來問：「你是洛克遜先生嗎？」

我點頭，說：「是！請坐！」

他在我寫字檯對面沙發上坐着。

「有什麼事情？」我又問。

「我的妹妹……」說到這裏，他把話頓住。

「你的妹妹怎樣？」我問。

他從皮夾裏取出一張卞片來遞給我，原來他叫克倫。

克倫說：「我和妹妹在克利夫蘭辦了一所女子中學，我担任總務工作。最近在她身上出了一件事，我担心遮蓋不住……」

「是不是跟別人戀愛？」

「很對！」

「戀愛有什麼不好呢？女子總得要嫁人的，」我說。

「如果嫁一個規規矩矩的人，」克倫說：「我不反對；但是嫁一個酒鬼，把校務拋下來，不辭而別，情形就兩樣了。首先校務停頓，教師和家長都要講話，不滿意；再給報紙一攻擊，我這學校就辦不下去了！」

「酒鬼叫什麼名字？」我問。

克倫回答：「他叫安東尼，是我們新聘來的圖畫教師，才一個多月，我妹妹莉亞西就愛上了他。上星期天，便們出去散步；本星期一，他們就離開學校到飛機場去。」

「我得到消息，趕到飛機場。我對我妹妹說了許多話，父親吃了千辛萬苦，好不容易把學校辦的像一個樣子，留給我們。她決定跟隨安東尼到芝加哥來，別的事情一概不管。」

「她忘記了父親，不要學校，兄妹的情份也一筆勾消！」

「洛克遜先生：這件事叫我怎樣辦呢？」

我說：「現在莉亞西小姐跟安東尼先生正在熱戀的過程中，某些行動，我們第三者很難理解的。等她冷靜下來了，無論什麼事情，總可以商量。」

# 死巷槍聲

·司馬紅·

## 九八一、生死的邊緣

神秘客說：「我早已說過，對方並非想殺人滅口，關於這點，你不必担心。」

「照你所述，可能有人已經躲在暗處跟踪了，說不定我很快就給對方抓到車廂裏，如果有這種事情發生，你們怎樣把我救出來？」

「金保羅，你這句問話太過幼稚了，根本上我們佈局去捉他們，並非他們佈局捉你，不過，適逢其會，有機可乘，然後向你下手而已，既然我們利用你做香餌，佈局去捕捉他們，怎會失敗呢？使你吃苦頭呢？你一百個放心，馬上依我的計劃去做，不多說了，再會！」

金保羅走出電話亭，回到原來的座位，他故意擺出毫不在乎的樣子，並非向四方八面用眼睛掃射，坐定之後，就叫侍役送上一杯紅酒來，爲了掩飾他打完電話就喝酒，他故意裝出一副愁態，似乎跟甚麼人秘密交談之後，發生變故，又像是給女人所影響，非飲酒不可。

他坐着喝酒，心裏卻暗自盤算，如果一切依照神秘客的吩咐去做，走到戶外，會不會眞的有暴徒下手呢？萬一神秘客派人截擊，雙方槍戰，會不會使他變成夾心餅裏面的人物，渾身都是槍洞呢？那些問題，在他的心上打了一個結，本來他不是發愁的，那時愈想愈逼眞，無形中臉上浮出一種愁態。

那是眞的愁態！

世界很奇，金保羅以爲走出戶外之後就可能遇到襲擊，那種襲擊相當厲害，對方可能超出神秘客的預算，展開大包圍，總之，一切可怖的動作，都是在門口之外發生，料不到就在那個坐位裏面已經發生。

沒有人走近他，不過，他只是喝了半杯酒，馬上覺得頭暈眼花，半分鐘也無法支持。

他就快暈倒，那時他心裏雪亮，將暈未暈之際，抬頭看看剛剛看見送酒給他那個侍者臉上的笑容，那種笑容正是勝利的微笑。

# 邪派高手

文：賀原　圖：秋風

## 這一回　寄塵之馬何足惜　樹大枯枝宜清除

淩起石冷冷一聲，披咀笑說：「你還花這氣力作甚？我已不能反抗了，你要殺我還不容易，何苦花這麼大的氣力。」

老婦聽來如火添油，目露兇光，殺氣上臉，但淩起石非但不懼，更刺激她：「動手啊，你幾十歲人了，當然不會未殺過人，殺多一個和殺少一個有什麼分別，何必疑慮多多。」

老婦料不到淩起石有此胆量，竟敢激怒自己，她爲此而思索，終於忍住了氣，再以杖叩其脛，道：「怎麼，你眞不肯說？」

「你叫我說什麼呢？」

「你倒詐得眞似呢！公孫元在那裏？說！」

「不知道，知道也不會告訴你聽，你還是死了這條心吧！」

「我就不信你會比鐵還硬，你不說，是自討苦吃，到頭來還是免不了要說，那是何苦呢？」

「你以爲我會向你求饒？你想得倒眞美啊，可惜你找錯了對象。」

老婦發起脾氣了，她揮動拐杖，一連打了淩起石十多下，用的氣力倒不小。淩起石承受着，不吱一聲，更不求饒，那份倔強態度，使老婦也爲之動容，暗暗敬佩。

本來老婦要折辱他，待他求饒之後便把苦他，不料他不但不求饒，連呻吟也無一句，這麼一來，倒叫老婦不快了。「你別以爲我會害怕公孫元，不敢殺你，你可知道我是什麼人，一生怕過誰來？」

「你是公孫前輩的老婆，這是你自己說的，我沒有記錯吧？」

「你沒有記錯，你旣是個傻瓜，居然會相信我孫二娘的話，活該你倒霉。」

「這麼說，你不是公孫前輩的老婆了？」

「你可以說是，也可以說不是。」

「我不懂！」

「你不懂的事情多着呢！」老婦說：「我與公孫元是老相識，他的老婆我也相識，我把她殺了，我恨她，所以殺了她，公孫元見異思遷，移心別向，我恨他，要找他算賬，他老婆不顧廉恥，橫刀奪愛，我更恨她，所以殺了她，你明白了沒有？」

「我明白了，你是愛上公孫前輩，想嫁給他，但他見你心狠手辣，不願同你結婚，卻和另一個人結了婚，你呷醋，把他老婆殺了，他恨你，不再和你往來，不願見你，因此，毅了起來，你仍然愛他，也恨他，想找他，我沒有說錯吧？」

「你說得很對，你知道得太多了，也容你不得。」

「慢着，慢着，我還有話說。」

「好吧，你說！」

「是這樣的，你聽我說就明白了！」淩起石說：「早先，我對於生死已置之度外，但聽了你這個故事，我的主意改變了，我不想死，你能不殺我嗎？」

「唔，你也怕死了？哈哈，我以爲你眞是英雄好漢，所以才不怕死，原來也是狗熊，怕死怕得要命，旣有現在，何必當初。」

「你先別高興得太快，你還沒回答我的問題呢！」

「你要我回答甚麼？」

「我問你，你是否一定要殺我？不殺行不行？」

「你怕死了？求饒了？」

「不，你先回答了，我再說。」

「廢話！你還想討價還價？你還是交代後事吧！聽到沒有！」

「當然聽到，我又不聾，怎會聽不到。」

（三八一）

# 村中人語

### 劫案

中區鬧市發生劫案。目中沒有警察，也沒有死刑。

### 貪污

貪污內幕，成了熱門新聞。其實，人們亦早已知之，不過知而不言而已。

### 外表而已

居住環境分出了貧富。在高貴的住宅區中，難道沒有操水供屋會之人。

### 飛天遁地

架空火車計劃如何？遁地不能，只好飛天乎。

# 女飛衛

·滄海客·

## 十七　千里走嬋娟

那姑娘仍然笑臉相迎，來路也是她們來後居住之屋，說：「怎麼看不見天色，雖然看不見天，但瞧這雲霧的顏色幻變，不就知道早晚了，公子爺，你去瞧你的那兩位同伴吧，我這就去侍候。」

說着，打她身傍快步過去了，梅影見這姑娘言態如常，知道柯朗他們無事，放心了些，其實她師傅早已說過了，洪千里之所以把他們弄上山來，由他孫兒故意示惠，不過是爲了神劍的秘奧，秘奧未得，當然無事。

她尚未走到客舍門口，已見柯朗迎了出來，說：「師弟，你早。」

在雲霧濃重中，看不出一丈以外，說話那得不小心，梅影見胡沙亦跟着在他身後走來，說：「你們不是更早麼。」她掃了一眼，但濃濃雲霧實在太厚，想知道是否有人在窺探，是不可能的。

柯朗明白她的心意，道：「師弟，屋裏坐吧。」

三人入屋，梅影在後掩上門，忙攔了攔手，先把那屋子的後壁查看了一遍。柯朗見她行動有異，忙也上前查看，那壁乃是用不同大小的石塊砌成，紋理天然，但實在看不出有縫隙。

梅影這才招手把兩人喚到屋角，避離門窗，急忙把昨晚她師傅的話告訴二人。

柯朗大驚，道是萬萬想不到的事，但他師叔既然已到了，有他在暗處，倒也不慌，其實，他一到這裏心裏巳然起疑，只不過見梅影信賴此間主人，他不願在口頭上堅持罷了。

梅影隨即述古如風的囑咐道：「師傅要我們不動聲色，仍和往日一樣，待他探明洪千里的詭計，再把這路也探明了，自來帶我們出山。」

柯朗眉頭一揚，這已是第三次了，若然他師叔古如風點頭，早已把洪千里和他的一幫人消滅了，現下也是，憑他們四人，和一把風雷劍，還怕制服不了這祖孫二人，但有他師叔作主，他那敢冒言。

柯朗走到窗前，舒一口心頭悶氣。

梅影也忙離開，怕的是被人進來撞見。

胡沙是聰明了，但那有他開口的份兒，只不過是二姊愁，他也愁。二姊煩惱，他也煩惱。

（六七六）